Vente d'un terrain industriel à Buckingham

Pas d'enquête sur MacMillan

PAGE 8

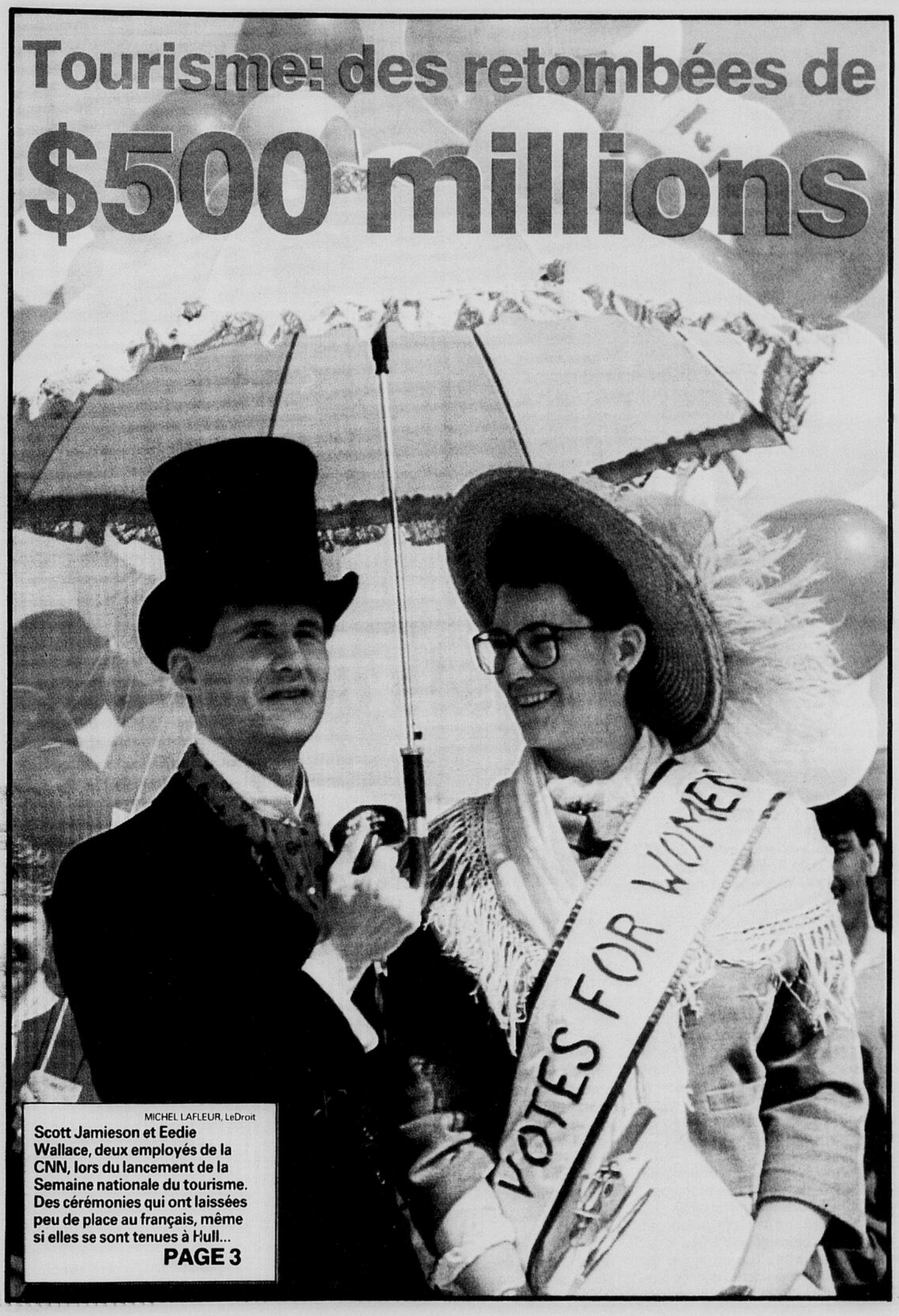
LA SECTION **VIVREPLUS** TOUS LES JEUDIS!

LeDroit

77e ANNÉE — NUMÉRO 44 OTTAWA-HULL, MARDI 16 MAI 1989 50 CENTS

CIEL VARIABLE
Maximum 22
Minimum 9
Demain:
ciel variable

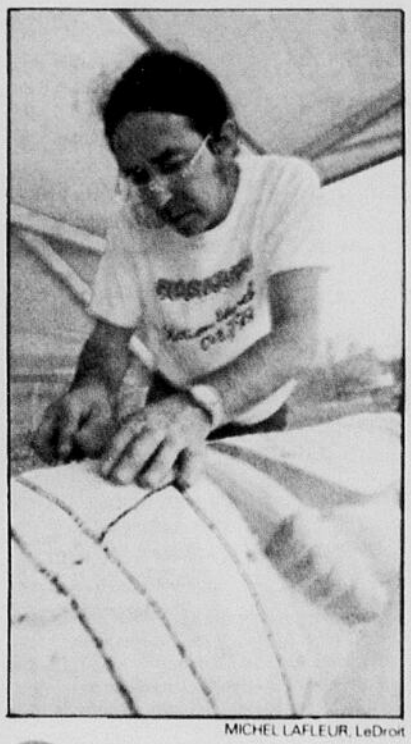
Tourisme: des retombées de $500 millions



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Scott Jamieson et Eedie Wallace, deux employés de la CNN, lors du lancement de la Semaine nationale du tourisme. Des cérémonies qui ont laissées peu de place au français, même si elles se sont tenues à Hull...

PAGE 3



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Ottawa aura son totem

PAGE 9

Garderies

Québec ne développera que 6,200 nouvelles places

PAGE 19

Absent lors de son procès

Mandat d'arrestation émis contre un avocat

PAGE 3

PENSEZ-Y

«Notre prochain, ce n'est pas notre voisin, c'est le voisin du voisin» ainsi pensent toutes les nations.

Nietzsche

Faut-il que le monde soit méchant pour qu'on ne puisse dire un peu de bien de quelqu'un ou de quelque chose sans être aussitôt soupçonné d'un intérêt quelconque.

Paul Léautaud

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 13.50%
DOW JONES 2463.89 ♦
DOLLAR 84.09 $US ♦
OR 445 $CAN ♦
ARGENT 6.592 $CAN ♦

PADRES 6	BLUE JAYS 5
EXPOS 5	INDIANS 3
PHILLIES 3	REDS 6
GIANTS 2	PIRATES 5
DODGERS 3	ROYALS 4
METS 1	TWINS 3

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $119 pour 48 semaines; $91 pour 36 semaines; $62 pour 24 semaines; $33 pour 12 semaines. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 0344.

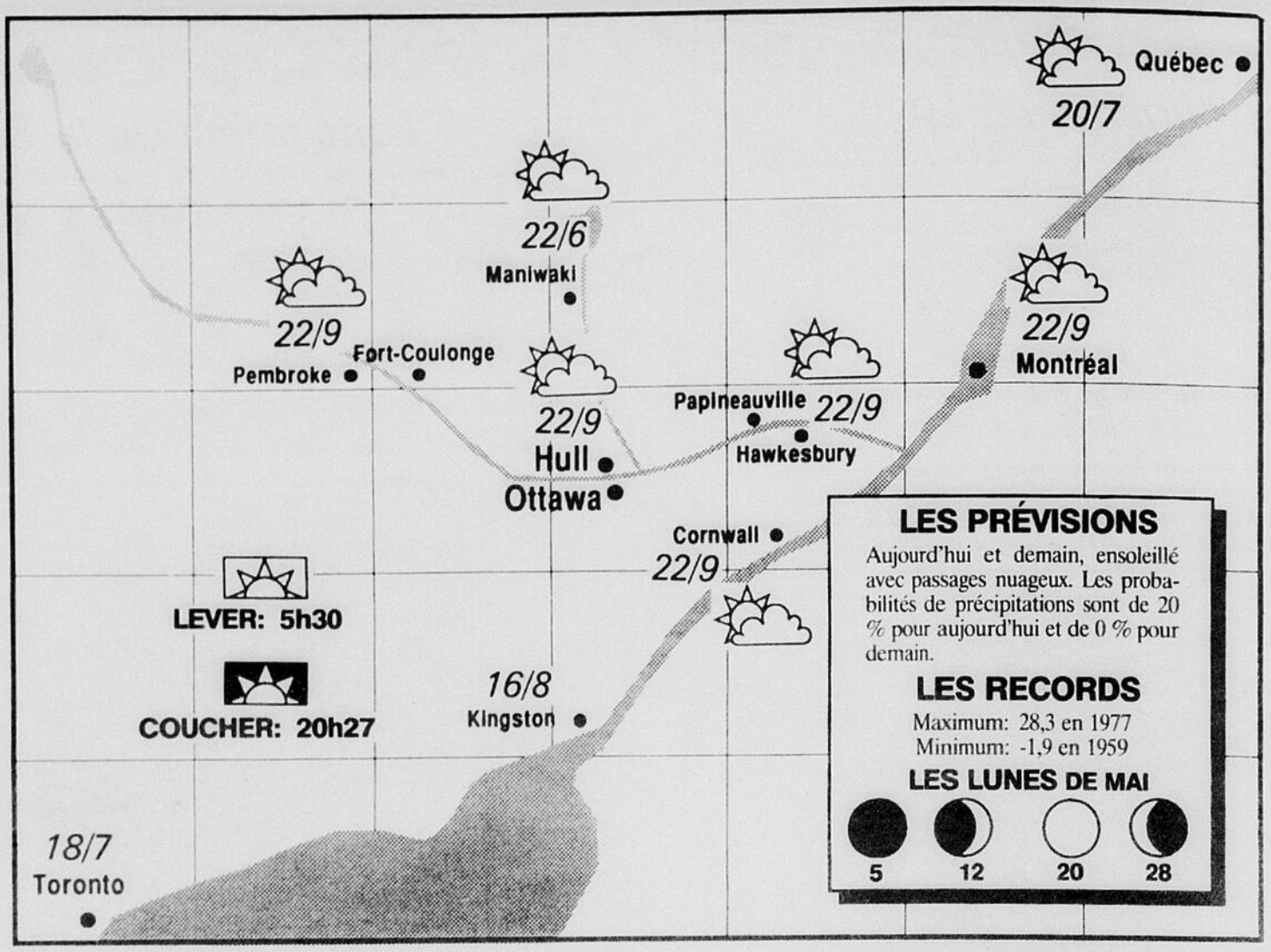
TELEPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnements	560-2525
Samedi **8h 00-12h 30**	
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi **8h 30-18h 00**	
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 38 à 45
Au pays ..... 18 à 24
Bandes dessinées 56
Bourses ..... 34 et 35
Carrières et professions 36
Cinémas-spectacles ..... 28 et 29
Devises 37
Économie ..... 31 à 37
Editorial 16
Fonds mutuels 35
La loi et vous 36
La région ..... 3 à 14
Le babillard 8
Le monde ..... 25 et 26
Les carnets de Marcel 48
Mots croisés 43
Mot mystère 42
Nécrologie ..... 45 et 46
Roy, Michel 17
Rythme des affaires 32
Sciences et technologie 30
Sports ..... 46 à 59
Statistiques ..... 54, 55 et 56

Météo



Au Canada

	Min.	Max.
Calgary	02	20
Charlottetown	08	17
Churchill	-02	11
Edmonton	06	22
Fredericton	09	23
Halifax	07	19
London	07	18
Moncton	08	21
Montréal	06	22
Ottawa	09	21
Québec	07	21
Regina	06	24
Saint John, N.-B.	05	18
Saskatoon	07	21
St. John's, T.-N.	01	16
Toronto	08	18
Vancouver	09	22
Victoria	07	18
Whitehorse	04	14
Winnipeg	12	30

Le monde

	Min.	Max.
Acapulco	23	32
Barbade	28	30
Bermudes	26	26
Bruxelles	10	20
Daytona Beach	21	32
Honolulu	24	31
La Havane	23	33
Las Vegas	15	23
Londres	09	21
Madrid	11	27
Mexico	22	31
Miami Beach	25	32
Nassau	21	32
New York	12	30
Orlando	19	32
Paris	09	18
Rome	12	25
San Juan	24	32
Tampa	20	32
Washington	12	18

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Témi., réservoirs Cabonga et Gouin:
Brumeux en matinée. Des nuages par la suite. Max.: 19. Min.: 5. Demain: ensoleillé avec passages nuageux devenant plus fréquents en fin de journée.

Pontiac, Gatineau et Lièvre:
Brumeux tôt en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Cornwall, Montréal, Trois-Rivières:
Brumeux tôt en matinée. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Demain: ensoleillé avec passages nuageux.

Étudiants accusés de violence

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA

Trois étudiants de l'école secondaire Ridgemont d'Ottawa devront répondre à des accusations de voies de fait simples aux dépens d'une adolescente de 16 ans. C'est ce qu'a confirmé au Droit, hier, le sergent Al Crocker, de la Police provinciale de l'Ontario.

Cette jeune femme, qui allègue également avoir été victime d'une agression sexuelle, aurait été molestée lors d'une soirée à Rockland, le samedi, 6 mai dernier.

Les trois suspects, dont l'un est toujours d'âge mineur, auraient, semble-t-il, brulé les cheveux de la jeune victime avec un briquet alors qu'ils se trouvaient dans une voiture. «La jeune femme a été blessée légèrement et a obtenu son congé d'un hôpital de la région après y avoir reçu les premiers soins», a expliqué, hier, le sergent Crocker de l'OPP.

Des enquêteurs de la Police provinciale de l'Ontario de Rockland poursuivent toujours leurs vérifications des allégations relatives à une possible agression sexuelle. «Nous ne pouvons pour le moment statuer sur cette agression. Il semble bien cependant que les trois suspects qui seront accusés demain (aujourd'hui) n'y sont pas reliés», d'ajouter Al Crocker.

C'est plus tôt durant cette même soirée du 6 mai dernier que l'adolescente, qui ne fréquente pas la même institution secondaire que les trois suspects, aurait été agressée sexuellement.

Joint à son domicile en fin d'après-midi, hier, Jim Bruce, directeur de l'école secondaire Ridgemont, s'est dit très déçu des événements entourant cette soirée.

Fermeture devancée

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA

Deux succursales des magasins des alcools de la région d'Ottawa devancent, depuis hier, les heures de fermetures de leurs établissements.

Les succursales Isabella et Hampton Park ferment maintenant boutique à 21 h et 20 h respectivement. «Nous avons fait des démarches auprès de la commission ontarienne des liqueurs à la suite d'une recrudescence de vols à main armée perpétrés au cours des dernières semaines dans ces deux succursales», a expliqué hier au Droit Al Hudley, porte-parole des employés des magasins des alcools de la région d'Ottawa.

Deux employés de la succursale Isabella, située entre les rues Elgin et Metcalfe, ont été blessés la semaine dernière lors d'un vol survenu quelques instants après la fermeture donc peu après 22 h. «Un des employés a du être hospitalisé parce qu'il a été frappé à plusieurs reprises à la tête avec la crosse d'un révolver. Les blessures étaient sérieuses et il a obtenu son congé de l'hôpital hier seulement (dimanche)», a jouté M. Hudley.

La fermeture hâtive de ces deux établissements permettra aux employés de travailler plus tranquilles a tenu à assurer Al Hudley. «La succursale Isabella est voisine d'un supermarché et d'un magasin de bière qui ferment leurs portes à 21 h. De cette façon nos commis seront moins vulnérables à la fermeture du magasin. À Hampton Park, la fermeture a été fixée à 20 h pour les mêmes raisons».

Selon M. Hudley, les modifications des heures d'affaires de ces deux premières succursales des magasins des alcools pourraient se propager à l'ensemble des établissements de la région.

LA RÉGION

Le tourisme en 1989

Lancement de la Semaine nationale

$500 millions pour l'économie régionale

Marc André Joanisse
LeDroit
HULL

D'ici la fin de l'année, le tourisme aura contribué $500 millions dans l'économie de la région.

Profitant du lancement de la Semaine nationale de sensibilisation au tourisme, le président de l'Office du tourisme et des congrès de la capitale du Canada, Marc Grondin, a déclaré au journaliste du Droit qu'il s'attendait à une augmentation d'environ 10 % dans le nombre de visiteurs qui séjourneront sur les deux rives de l'Outaouais à l'été.

«Si la température collabore, on peut facilement parler de $20 millions de plus en retombées économiques, a-t-il précisé. L'inauguration du Musée canadien des civilisations va faire plus que sa part. Et dire que l'année dernière, on a évalué à plus de quatre millions, le nombre de touristes.»

Ce n'est pas tout puisque 12,000 autobus ont fait connaître l'Outaouais à des gens de l'extérieur. Selon des chiffres fournis par l'Office du tourisme et des congrès de la capitale du Canada, chaque autobus pouvait dépenser une somme atteignant $5,000 par jour. On soutient également que quelque 165,000 congressistes ont séjourné en moyenne pendant plus de trois jours et qu'ils ont dépensé $701 chacun.

Réalisée conjointement par le Bureau du tourisme et des congrès de Hull et l'Office du tourisme et des congrès de la capitale du Canada, la Semaine nationale du tourisme mettra en valeur cette industrie qui avec ses 27,000 emplois, est considérée comme l'employeur le plus important du secteur privé.

Jusqu'au 20 mai, des activités se dérouleront ici et là dans la région. Elles varient selon le site où elles seront présentées. Par exemple, un établissement licencié servira le café matinal accompagné d'un oeillet rouge, alors qu'un autre offrira un bouquet de tulipes à ses clients.

Mais le plus grand rassemblement se produira jeudi, au salon «C» du parc Lansdwone alors que les aînés seront assermentés à titre d'ambassadeurs du tourisme.

Soulignons que la Semaine nationale de sensibilisation au tourisme se déroule un peu partout en Amérique du Nord.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

L'Office du tourisme et des congrès de la capitale du Canada a procédé, hier, au lancement de la Semaine nationale de sensibilisation au tourisme, devant le Musée canadien des civilisations.

Mandat d'arrêt contre l'avocat Richard Bourget

Régis Bouchard
LeDroit
HULL

Un mandat d'arrestation a été émis, hier, par le juge Jean-Pierre Plouffe de la Cour du Québec à l'endroit de l'avocat hullois Richard Bourget.

Ce dernier brillait en effet par son absence alors qu'il devait être présent en cour en vertu d'accusations criminelles de complot pour entrave et tentative d'entrave déposées contre lui, en décembre dernier, par la Gendarmerie royale du Canada.

Après sa comparution en décembre, l'avocat de 42 ans avait été remis en liberté moyennant certaines conditions dont celle d'être présent en cour lorsque requis et moyennant un cautionnement avec dépôt de $1,000.

À l'appel du rôle de la salle 4, hier, Me Bourget était absent et le procureur de la Couronne au dossier, Ginette Kirouac, a obtenu du juge l'émission d'un mandat à l'endroit de l'avocat.

Lors de sa dernière présence en cour, Me Bourget avait pris l'engagement de se dénicher un procureur pour assumer sa défense et la date de son procès devait être fixée hier.

Vaines démarches

Me Kirouac a expliqué que toutes les démarches pour retracer Me Bourget avaient été vaines.

Les accusations déposées contre Richard Bourget ont rapport avec des arrestations effectuées en avril 1988 par la GRC dans un dossier de drogue.

Les plaintes font plus précisément référence à un complot pour entrave avec une des personnes arrêtées, Paul Cayer, qui a depuis été condamné à une peine de sept mois de détention en mai 1988.

Le français avait peu de place

Marc André Joanisse
LeDroit
HULL

On n'a pas fait trop de place au français, hier, à l'occasion du lancement de la Semaine nationale du tourisme.

Pourtant, les cérémonies avaient lieu à la plaza du Musée canadien des civilisations qui, incidemment, ouvrira officiellement ses portes le 29 juin prochain.

Des cinq orateurs qui ont pris la parole, seuls le conseiller municipal de Hull, Yves Ducharme, et le président de l'Association touristique de l'Outaouais, Jean Thiffault, ont livré un discours que l'on pourrait qualifier de «bilingue».

Ce n'était toutefois pas le cas du président de l'Office du tourisme et des congrès de la capitale du Canada, Marc Grondin, et du directeur général de la Commission de la capitale nationale, Graeme Kirby, qui n'ont prononcé que quelques mots en français.

L'échevin d'Ottawa, Jacquelin Holzman, qui remplacait le maire Jim Durrell, présentement en voyage en Israël, s'est contentée de souhaiter seulement la bienvenue dans la langue de Molière.

Et au beau milieu de cette foule vêtue de rouge, il y a avait le maire de Hull, Michel Légère qui écoutait religieusement les discours mais qui s'est fait extrêmement prudent dans ses commentaires.

«Va falloir être vigilants», a-t-il dit, faisant allusion aux cérémonies qui marqueront bientôt l'inauguration du Musée canadien des civilisations.

"Des conseillers financiers professionnels"

FONDS D'HYPOTHÈQUES
Profitez de la conjoncture actuelle des taux d'intérêts pour investir dans notre
FONDS D'HYPOTHÈQUES
• Sécurité • Rendement élevé
Investissement par versement mensuel possible.
Consultez nos conseillers aujourd'hui!

NOUVEAU!
MARGE DE CRÉDIT PRÉFÉRENTIELLE
Investissez dans un certificat de dépôt à rendement élevé et obtenez une marge de crédit à taux avantageux

DÉPÔT À TERME
5 ans 10¾%*
3 ans 10¾%*
1 an 11½%*
30 jours jusqu'à 10½%
60 ans et plus: ⅛%*
taux annuel

TRUST PRÊT ET REVENU
325, rue Dalhousie,
bureau 700,
Ottawa, K1N 7G2
Tél.: (613) 238-1221

Une délégation va à Montréal

Garderies et agences de garde sont fermées

LeDroit

HULL

Encore aujourd'hui, des garderies de l'Outaouais sont fermées alors que leurs éducatrices manifestent leur mécontentement dans le cadre des négociations (secteur public) qui les opposent au gouvernement québécois.

Au total, sept des huit garderies syndiqués (CSN) en sont à leur cinquième journée de grève cette année. C'est donc dire que, dans leur cas, 350 enfants seront privés de leur service habituel. De la centaine d'éducatrices qui ne travaillent pas, 80 devaient joindre les rangs des manifestantes qui se rendaient à Montréal pour manifester devant le bureau du premier ministre Robert Bourassa et lui lancer les toutous qui ne sont plus utiles aux garderies, expliqué Nicole Jalbert, porte-parole des syndiqués.

Des garderies éducatives de la région, seule l'Éducative Limbour est ouverte. Les éducatrices y sont.

Agences de garde

Outre les garderies syndiqués, des agences de garde en milieu familial manifestaient aussi par un débrayage aujourd'hui, «le premier en 10 ans», rapportait Lisette Plourde, la porte-parole en Outaouais.

Les agences de garde délèguent une soixantaine de personnes à Montréal aujourd'hui, soit 30 gardiennes et autant d'employées et parents qui ont vu à ce que les 100 enfants touchés soient confiés aux grands-parents ou à des membres des familles.

Dans leurs cas, les agences demandent que le ratio gardienne/enfants passe de 4/1 à 5/1, que les subventions pour les enfants d'âge scolaire soient alignées sur celles des enfants d'âge pré-scolaire qui sont plus généreuses et que le financement des agences soit fondé sur le nombre réel de gardiennes qu'elles ont.

Évidemment, tant les agences que les garderies craignent que le budget du Québec attendu pour ce soir s'inspire du budget Wilson qui a annoncé récemment un désengagement du fédéral en matière de garde à l'enfance.

Pour l'instant, les agences manifestent sans avoir prévu de lendemains à leur contestation. Mais, de dire Mme Plourde, le budget de ce soir pourrait faire changer cette attitude.

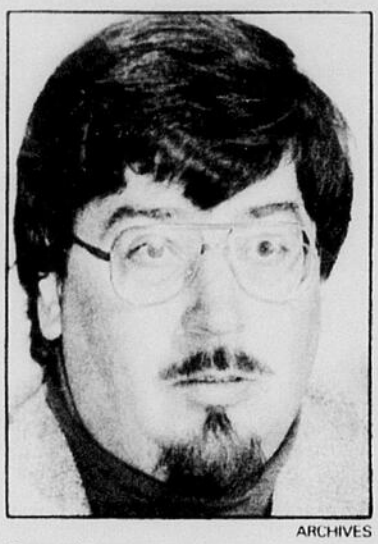
Journée d'action CSN dans les établissements de santé

LeDroit

HULL

Les syndiqués membres de la Confédération des syndicats nationaux dans l'Outaouais doivent ériger, aujourd'hui, des lignes de piquetage symboliques pour dire au gouvernement du Québec que *4 % d'augmentation, c'est loin d'être suffisant!*, dans le cadre de la journée nationale d'action CSN.

Les travailleurs et les travailleuses doivent piqueter au centre hospitalier La Piéta, au centre hospitalier Pierre Janet, au CLSC de Hull, au centre d'accueil de Gatineau et dans autres établissemnts de la région, a précisé le président du Conseil central de l'Outaouais, Serge Forget.



ARCHIVES

Serge Forget

Les syndicats ont l'intention d'agrémenter le piquetage en organisant des pique-niques pendant l'heure du dîner dans le Pontiac et à Mont-Laurier. Les syndiqués boycotteront les uniformes au Centre hospitalier de Maniwaki. De plus, ils prendront leur pause-café dans le département des cadres.

La journée nationale d'action CSN sur les salaires a pour but de rappeler les revendications des membes CSN qui désirent des augmentations de 8 % la première année et 7 % pour chacune des deux autres années de la convention collective.

Les demandes salariales des syndiqués sont réalistes selon M. Forget, puisqu'elles n'entraîneraient qu'un enrichissement moyen de $23 par semaine pour les trois années de la convention collective, et aucun rattrapage pour les pertes subies au cours des dernières années.

«Nous voulons sensibiliser les membres, les usagers des services et la population en général. Il est temps que le gouvernement négocie», a-t-il assuré.

Le CECPR aurait voulu rénover l'école St-Viateur

Robert Bousquet
LeDroit

LIMOGES

Le Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell est déçu de ne pas avoir obtenu de fonds d'immobilisations pour la rénovation de l'école St-Viateur de Limoges et la construction d'une nouvelle école Ste-Euphémie à Casselman, malgré sa demande renouvellée depuis cinq ans.

Aussi a-t-il invité, hier, le directeur régional de l'Est ontarien du ministère de l'Éducation, Jean Comtois, à constater de visu l'urgence de fonds.

À l'école St-Viateur, le CECPR demande la démolition de vieille partie de l'école construite en 1912 et son remplacement au coût approximatif d'un million de dollars.

Des cables électriques sortent des murs, des tuiles tombent des plafonds, certaines sorties d'urgence sont peu sécuritaires, le toit fuit. On gèle dans certaines classes en hiver et on y suffoque de chaleur à l'arrivée des rayons de soleil.

«C'est vieux», conclut M. Comtois. «Vous n'avez pas à me convaincre que ce n'est pas idéal. Mais si vous fermez la section demain parce que le Prévôt des incendies la condamne, je vous le dis tout de suite, ça veut dire cinq ou six fois $35,000 pour des classes portatives.»

À Casselman, le Conseil propose la vente de l'école Ste-Euphémie, rendue trop petite pour accommoder sa clientèle scolaire, et la construction au coût de $2,7 millions d'une nouvelle école sur un autre terrain.

Cette école de 287 écoliers compte déjà six classes portatives et on attend 25 écoliers de plus en septembre. L'infirmerie, la salle d'orthopédagogie et la salle pour les professeurs se trouvent à la bibliothèque, tous les autres locaux servant de classes. La salle de chauffage sert d'entrepôt et la cour diminue en superficie à mesure qu'on ajoute des classes portatives.

Conséquemment, les 15 autobus scolaires n'ont pas d'entrée où ils pourraient faire monter les enfants en toute sécurité. Deux enfants ont été blessés.

À l'école Ste-Euphémie aussi, M. Comtois a constaté que le toit fuit à différents endroits. «Le problème, c'est qu'on demande un montant substanciel. Si on avait les fonds nécessaires, ça aurait été fait.»

Il a promis aux conseillers scolaires et aux membres de l'Association parents-enseignants qu'il prendrait en considération ses constats de la journée, sans se compromettre davantage.

École Séraphin-Marion

Les parents réclament des laboratoires pour les élèves

Charles Thériault
LeDroit

GLOUCESTER

Le comité de parents de l'école Séraphin-Marion, de Gloucester, réclame des laboratoires pour ses classes de 7e et 8e année.

Une cinquantaine d'entre-eux se sont rendus, hier soir, à la réunion de la section publique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, pour appuyer les demandes de leur président, Denis Chartrand.

Selon ce dernier, il faudrait investir $2,8 millions pour rendre l'école Séraphin-Marion conforme aux besoins des étudiants de 7e et 8e année. «Dans un premier temps, nous avons surtout besoin de laboratoires. Notre école n'a présentement aucun local pour les sciences, les ordinateurs, les arts plastiques, la musique, l'art industriel et les sciences familiales. Ça peut se faire en deux mois si le conseil scolaire obtient les fonds nécessaires du ministère de l'Éducation», révélait M. Chartrand.

La deuxième phase consiste à aménager un gymnase et quelques bureaux, alors que le troisième volet du programme d'immobilisation demandé par les parents, prévoit la construction de huit classes supplémentaires. Le conseil scolaire a reçu favorablement les demandes des parents et le président Gabriel Râcle a déclaré qu'il ferait du lobbying auprès du gouvernement provincial pour régler le problème.

«Notre école a été oubliée par le ministère quand il a annoncé ses avances de fonds à l'immobilisation, il y a quelques semaines. L'école Jeanne-Sauvé a reçu $5 millions. C'est normal puisqu'elle représentait la priorité numéro un du conseil; mais notre école est tout de même au deuxième rang et nous n'avons rien reçu. Mais il reste sûrement des fonds quelque part et nous avons l'intention d'aller les chercher», d'ajouter le président du comité de parents.

«Nos demandes ne sont pas farfelues et les parents le savent très bien. Ils étaient pas moins de 350, à participer à la réunion d'information que nous avons organisée, en janvier dernier», concluait-il.

À la base militaire de Kingston

L'armée transfère une école francophone

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

KINGSTON

L'Association canadienne-française de l'Ontario des Mille-Îles se réjouit du transfert de juridiction d'une école francophone de la base militaire des Forces armées canadiennes à Kingston au Conseil de l'éducation du comté de Frontenac.

Le président de l'ACFO Mille-Îles, Claude Bordeleau, a précisé que l'annonce du transfert représente la bonne nouvelle de l'année pour la population francophone de cette région. «C'est un pas vers l'avant. Cela nous permettra de planifier de façon à offrir encore plus de services à la population étudiante francophone.» Le transfert de l'école Batoche, qui est passée sous la juridiction du conseil scolaire, jeudi dernier, s'insère dans le projet du ministère de la Défense de se départir du domaine de l'éducation pour réduire ses coûts. Selon M. Bordeleau, le transfert des trois écoles de la base de Kingston est le premier en Ontario.

«Les 75 élèves des classes francophones à la base font maintenant partie du conseil scolaire. Il s'agit d'élèves de la première à la huitième année», a-t-il précisé. Le groupe est demeuré sur la base, mais il est dans un autre édifice. Le personnel enseignant a également effectué le changement.

Le président de l'ACFO Mille-Îles a indiqué que le transfert amène un autre changement qu'il juge des plus importants. «Un des aspects très intéressants est que le personnel enseignant de la base n'avait pas droit de vote lors des élections scolaires dans la province. Un nouveau texte de loi viendra leur donner le droit de vote. «Au point de vue francophone, il y a une différence entre des petits groupes de francophones dispersés et un groupe plus considérable. C'est une force. Plus il y a d'élèves, plus il est possible d'offrir des services additionnels en français.Il y a près de 5,000 étudiants sur les six bases en Ontario dont près d'un quart sont francophones. C'est un groupe considérable qui pourrait former un noyau», a déclaré le président enthousiasmé.

«L'ACFO a suivi le dossier de très près. Le transfert vient renforcer le secteur public francophone avec l'addition d'élèves. De plus, nous espérons que cela puisse se répercuter ailleurs, comme à Trenton, par exemple.» En effet, a expliqué M. Bordeleau, les pourparlers sont en cours entre la base de Trenton et le conseil scolaire pour un transfert.

Projet de sommet économique

Les politiciens des deux rives veulent collaborer

Charles Thériault
LeDroit
OTTAWA

Les politiciens deux rives de l'Outaouais peuvent travailler main dans la main.

C'est du moins l'opinion de l'échevin d'Ottawa, Mark Maloney, du maire de Gatineau Robert Labine et du député d'Ottawa-Ouest à l'Assemblée législative de l'Ontario, Bob Chiarelli. Ces trois hommes publics s'affairent présentement à préparer un sommet économique qui réunirait les principaux intervenants du monde politique et économique d'Ottawa-Carleton et de l'Outaouais québécois, l'automne prochain.

Selon M. Maloney, il faut trouver des points de convergence entre les deux rives de l'Outaouais, plutôt que de passer son temps à s'entre-déchirer. «Les gens ne veulent pas de toutes ces batailles-là», déclarait hier le conseiller d'Ottawa, en faisant allusion à la lutte qui a opposé les politiciens de l'Outaouais à ceux d'Ottawa-Carleton, pour la construction du nouvel édifice de Transports Canada.

«Il faut faire ressortir nos points de convergence au lieu de toujours souligner nos divergences. Nous avons certains intérêts distincts, mais il y a plusieurs dossiers sur lesquels nous pouvons travailler ensemble. Il n'y a pas assez de communication entre les politiciens des deux côtés de la rivière; il faut briser ce mythe des deux solitudes», ajoutait M. Maloney.

À son avis, les deux rives de l'Outaouais auraient dû s'unir pour l'obtention de l'Agence spatiale. Selon lui, la MROC devrait, par exemple, appuyer la ville de Gatineau dans ses démarches pour le projet Magna. Il estime également que l'implantation d'édifices fédéraux du côté québécois est tout à fait normale et qu'elle est inévitable à long terme.

L'idée d'un sommet économique proviendrait du député d'Ottawa-Ouest, Bob Chiarelli, qui n'a pu être rejoint par le représentant du Droit, hier, tout comme le maire de Gatineau, Robert Labine.

Mark Maloney a aussi révélé qu'il discutera de la tenue du sommet, jeudi, à Gatineau, en compagnie du maire Labine.

MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Les membres du comité du Sommet sont, dans l'ordre, Michel-Pierre Leclerc, Lise Fallum, Margot Isabelle, le curé Claude St-Laurent, Réjean Lafrance, Marie Fauvelle et Marc Bachand.

Les Hullois de l'Île tiendront un sommet sur leur quartier

LeDroit
HULL

Les Hullois de l'Île seront appelés à décrire le cadre urbain dans lequel ils veulent vivre.

Un comité du milieu avec, en tête, le curé Claude St-Laurent, de la paroisse Notre-Dame, a annoncé, hier, le lancement des démarches préparatoires au *Sommet de l'Île* qui aura lieu à l'automne, en octobre ou novembre.

En première partie des démarches préparatoires, le comité organisateur rencontrera les gens d'affaires pour qu'ils expriment leurs attentes. Et, en juin et juillet, ce sera le porte-à-porte pour permettre aux résidants d'exprimer leurs attentes à leur tour. Suivra le Sommet ainsi que des interventions aux consultations dans le cadre de la révision du schéma municipal d'aménagement.

Le curé St-Laurent explique que l'idée du Sommet a germé des transformations dont l'Île fut l'objet ces récentes années. Mais c'est la controverse entourant la fermeture de l'école Reboul, a-t-il précisé, qui l'a fait éclore.

S'ajoute à cela, de renchérir Marc Bachand, du comité organisateur, le fait qu'une étude réalisée pour le colloque Hullternative, d'octobre 1988, a démontré que les résidants de l'Île étaient plus attachés à leur quartier que ne le sont ceux des quartiers plus récents.

Mais, de dire cet autre membre qu'est Michel-Pierre Leclerc, les gens ne veulent pas y rester à n'importe quel prix.

Selon le comité, l'Île regroupe 12,000 personnes, familles monoparentales à plus du tiers et à faible revenu, il va sans dire. À cause de leurs conditions de vie, ce sont des gens que l'on dit «facilement mobilisables». On s'attend donc à un grand succès du Sommet.

Le curé St-Laurent réfute tout argument voulant que ce milieu se meurre. Il rapporte que les gens délogés lors des grandes expropriations veulent revenir. La Résidence de l'Île en est la preuve, selon lui.

De plus, les enfants de familles alors délogés reviennent aussi dans l'Île où ils fondent leurs familles à leur tour. Le curé dit que l'on voit «de plus en plus de carosses» et d'enfants sur les rues.

Comme ceux qui l'entourent, le curé St-Laurent affirme que, par le Sommet, la population de l'Île pourra «s'approprier son milieu» et déterminer comment elle veut le voir évoluer.

Le comité organisateur compte sur l'appui de la ville de Hull dans sa démarche et a reçu d'elle une subvention. Toutefois, aucun politicien ne siège sur le comité parce que la démarche se veut apolitique. Les conseillers de l'Île, Claude Lemay (Laurier), André Careau (Montcalm) et Raymond Ouimet (Frontenac) seront consultés à titre de citoyens, tel qu'entendu entre le comité et eux.

Jusqu'à maintenant, divers bailleurs de fonds (ville, congrégations religieuses, Fabrique, caisse populaire et autres) ont contribué $10,000 des $15,000 que coûtera l'ensemble de la démarche.

Ritchie
SPÉCIAUX POUR ANIMAUX

Dog Chow Purina
Formule adulte Pour chiens actifs
(rég. 26.60) 20 kg $23.95

MAINSTAY POUR CHIENS
20 kg $13.95

POUR VOTRE CHAT

CAT CHOW PURINA
8 kg $16.99

ALLEY CAT La nourriture savoureuse
8 kg $9.65

CHATISFACTION PURINA

Reste moelleuse et savoureuse dans le bol toute la journée. Ces bouchées délicieuses feront toujours le bonheur de votre chat.
500 g $1.59

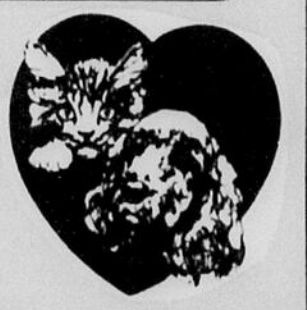
TENDER VITTLES PURINA

TOUTES LES SORTES
750 g $2.39

CHATISFACTION GASTRONOMIQUE
1.5 kg $3.99

FRIANDISES BONZ POUR VOTRE CHIEN
907 g $1.89

Ralston Purina



AIDEZ-NOUS À LES AIDER
Achetez des produits Purina et appuyez votre Société de protection des animaux.
Détails au magasin.

CES PRIX N'INCLUENT PAS LA LIVRAISON

Ritchie FEED & SEED LTD.
MasterCard VISA
1390, RUELLE WINDMILL 741-4430
6001, CH. HAZELDEAN Stittsville 836-6880
Service sans frais pour les indicatifs 613 et 819 1-800-267-1922

Contrat pour l'usine de filtration

LeDroit
OTTAWA

C'est la firme *Thomas Fuller Construction* qui a obtenu le contrat des travaux d'agrandissement de l'usine de filtration de Britannia.

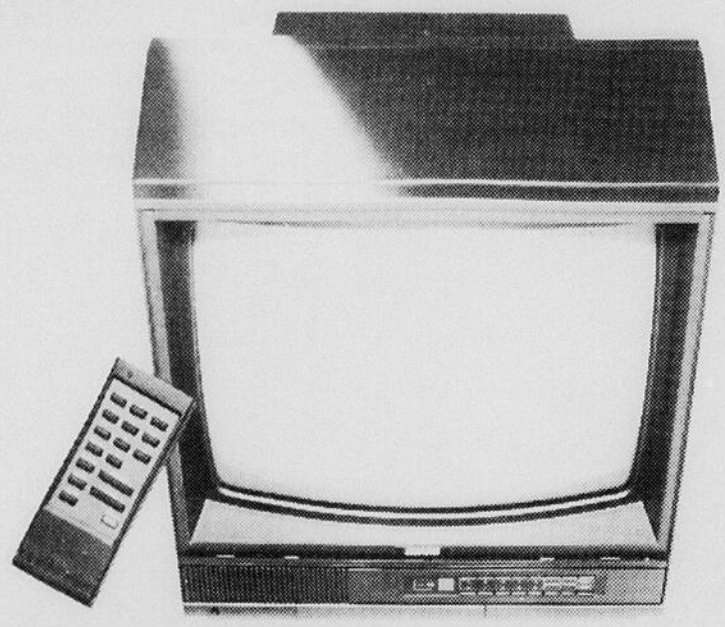
Ainsi en a décidé le comité exécutif de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, à sa réunion d'hier. Tel que le recommandait le commissaire du service d'environnement, la MROC a accordé le contrat au 3e plus bas soumissionnaire.

Selon le commissaire Bob Pickard, les deux plus bas soumissionnaires ne répondaient pas à toutes les normes émises par la MROC. Il s'agit de *R.J. Nicol Construction* ($3,674,000) et de *M. C. Y Construction* ($3,680,000). Le contrat a été octroyé à *Thomas Fuller*, pour un montant de $3,747,000, mais devra être approuvé par le conseil de la MROC.

COMPTE À REBOURS DES SOLDES SEARS AUDIO-VIDÉO!

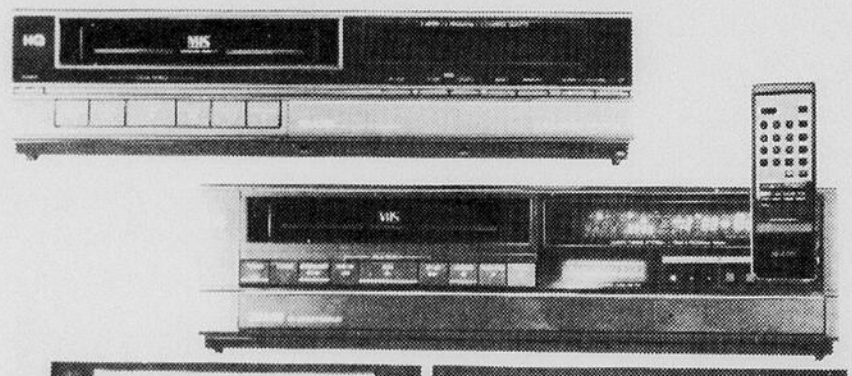
TÉLÉCOULEUR DE LUXE

$50 DE RABAIS



Portatif 20" à télécommande 17 boutons avec silencieux, rappel, canal affiché à l'écran. N° 14628.
Rég. 549.99 ..... **499.99**

Les prix rég. sont ceux de Sears



a-Rabais $50! Magnéto VHS . 2 sem./8 émissions à télécommande 20 touches/12 fonctions, image H.Q.! N° 30018.
Rég. 449.99 ..... **399.99**

b-Rabais $100! Magnéto VHS . 1 an/8 émissions à stéréo M.T.S., programmation à l'écran. N° 30608.
Rég. 599.99 ..... **499.99**

c-Rabais $80! . Petit format, bon prix! Télécouleur 14" à télécommande 17 boutons, prise d'écouteur. N° 14428.
Rég. 479.99 ..... **399.99**

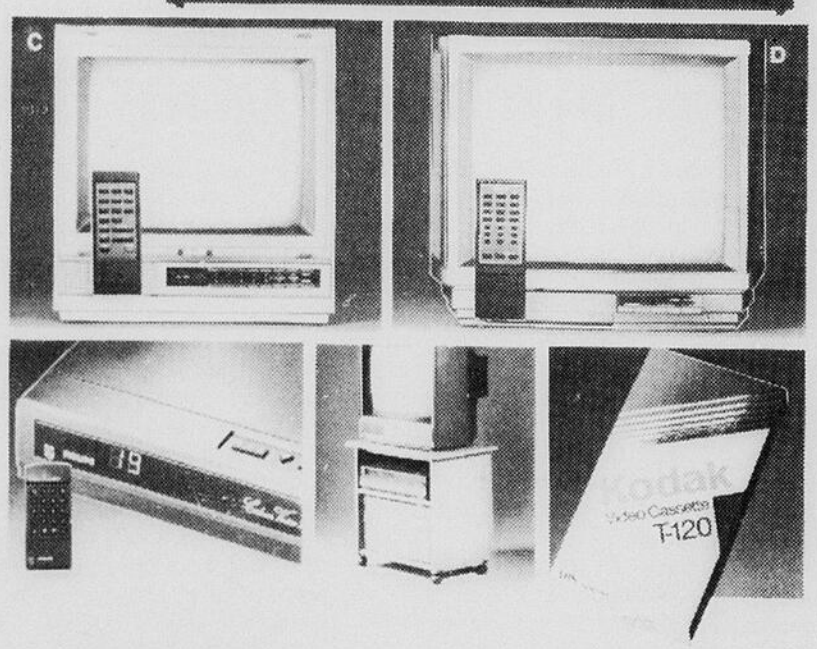
d-Rabais $70! .Télécouleur 21" à stéréophonie intégrée, télécommande 29 boutons. N° 14988.
Rég. 799.99 ..... **729.99**

Vive le convertisseur Philips! .Reçoit 67 canaux. Télécommande à réglage volume. N° 21942/3.
Rég. 159.99 ..... **149.99**

Rabais $15! Beau meuble . pour télé/magnéto. Fini chêne. Tablette coulissante. N° 45225/6.
Rég. 79.99 ..... **64.99**

Rabais $2! Cassette vierge VHS . réutilisable Kodak T120. Enregistre jusqu'à 6 heures. N° 35325.
Rég. 7.99 ..... **5.99**

Rayon de l'électronique



SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 20 mai, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Le budget Wilson aura peu d'impact

LeDroit

OTTAWA

Le budget fédéral n'aura qu'un très faible impact sur la MROC.

Une étude présentée hier démontre que le budget Wilson fera augmenter de $650,000 le budget d'opération de la MROC, dès 1990.

La plus grande partie de cette somme vient des surplus que la MROC devra verser à l'assurance-chômage ($450,000). La taxe de vente fédérale et la taxe d'accise coûteront $200,000 de plus et le budget d'immobilisations s'accroîtra de $350,000 avec la taxe sur les matériaux.

L'impact total est de $1 million sur un budget de $800 millions. Une somme minime, selon le directeur du service des finances de la MROC, M. LeBelle, qui ajoute que c'est à long terme que l'on pourra mieux évaluer les répercussions du budget Wilson.

COMPTEZ SUR LE BON MAINTIEN DU SEARS-O-PEDIC "FERME II"

1/2 PRIX

Sommier à treillis soudé pour plus de fermeté et de robustesse

Ensembles garantis 10 ans*
*Détails de la garantie au magasin

Isolant, épaisse couche de feutre et mousse sur les ressorts

Ressorts à boudins de gros calibre

Ensembles à ressorts conçus pour soutien ferme, confort et durabilité.

Jumeau. 014 773 940 LEJ2
Rég. Sears 599.96 ..... **$277**

3/4. 014 773 141 LEJ2
Rég. Sears 739.96 ..... **$347**

Double. 014 773 942 LEJ2
Rég. Sears 759.96 ..... **$357**

Grand. 014 773 943 LEJ2
Rég. Sears 899.96 ..... **$427**

SUPER QUALITÉ PLUS QU'UNE APPARENCE!

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 20 mai, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Paradis se fie au rapport du vérificateur

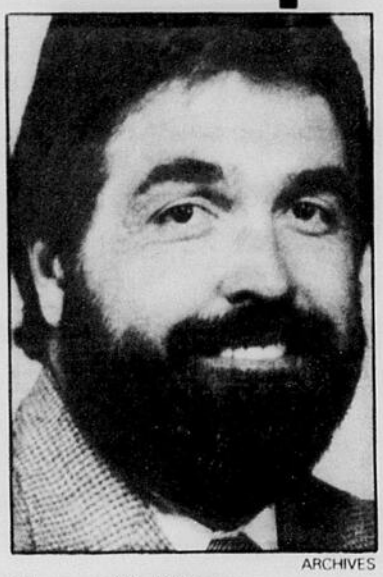
Québec n'enquêtera pas sur MacMillan

Michel Venne
Presse Canadienne
QUÉBEC

Il n'y aura pas d'enquête du ministère des Affaires municipales sur la vente d'un terrain industriel à Buckingham impliquant le candidat libéral à l'élection complémentaire du 29 mai prochain dans le comté de Papineau, Norman MacMillan, qui faisait l'objet jusqu'à récemment de «vérifications» de la part du ministère.

Ainsi en a décidé le ministre libéral, Pierre Paradis, après avoir pris connaissance du rapport de vérification du Service de la gestion financière et administrative de son ministère, daté du 15 mai et rendu public, hier, à l'Assemblée nationale.

«Sous réserve que des faits nouveaux pourraient nous être communiqués, je me fie au rapport du vérificateur, qui a contacté à peu près



ARCHIVES

Norman MacMillan

tout le monde au courant des éléments entourant la vente du terrain par la municipalité et l'émission du permis», a dit le ministre, interrogé à sa sortie de la Chambre.

Le ministère vérifiait depuis mars les faits allégués par un citoyen de la ville de Buckingham qui avait déposé une plainte contre M. MacMillan. Ce dernier, qui était conseiller municipal à Buckingham à l'époque, avait obtenu, en juillet 1987, la permission d'acheter un terrain municipal du parc industriel pour y bâtir une «manufacture de linge». Pourtant, c'est une salle de quilles que M. MacMillan a fait construire et pour laquelle il a obtenu de la municipalité, en décembre 1988, un permis d'opération.

L'opposition outrée

«Comment le ministre peut prétendre qu'une enquête n'est pas justifiée dans ce dossier», a demandé avec véhémence, au cours d'une intervention en Chambre, hier, le whip de l'Opposition, le député péquiste de Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard.

«S'il n'y a pas fausse représentation et mensonge évident dans ce dossier, je me demande comment ça s'appelle», a-t-il ajouté, se référant au document signé par M. MacMillan dans lequel il indiquait son intention de construire une manufacture de vêtements.

Dans son rapport de vérification, Gilles Latulippe, du Service de la gestion financière et administrative du ministère des Affaires municipales, affirme que «le conseil (municipal) semble avoir agi en conformité avec la Loi sur les cités et villes» et que, par conséquent, «une enquête, tel que réclamée dans ce dossier, n'est pas justifiée».

Le mandat confié au vérificateur avait pour objet de déterminer si les dispositions de la Loi sur les cités et villes avaient été respectées, quelles étapes avaient été suivies et à la suite de quelles consultations le conseil municipal de Buckingham avait pris ses décisions.

Jeudi dernier, en Chambre, M. Brassard avait également mis en cause le ministère de l'Industrie et du Commerce, qui avait dû accorder une autorisation à la municipalité avant qu'elle puisse procéder à la vente du terrain.

Hier, le titulaire de ce ministère, Pierre MacDonald, a indiqué que pour ce genre de transaction, le ministère ne fait pas affaire avec les promoteurs des projets, mais avec les municipalités dont il ne «met pas en doute les déclarations», et qu'il ne disposait pas d'enquêteurs pour vérifier les représentations faites formellement par elles.

En outre, M. MacDonald a souligné que son ministère traitait plus de 400 demandes de ce genre en un an pour les 163 parcs industriels du Québec.

Pour les édiles de Maniwaki

Vive opposition aux pensions rétroactives

Michel Clermont
collaboration spéciale
MANIWAKI

La perspective que les conseillers présents et passés du conseil municipal de Maniwaki puissent se faire créditer des années de service aux fins de leur régime de pension, rétroactivement au 31 décembre 1974, n'enchante pas certains citoyens de Maniwaki.

Ils étaient d'ailleurs une quinzaine à l'assemblée régulière du conseil, hier soir, pour faire connaître leur mécontentement aux élus.

Se faisant le porte-parole du groupe de citoyens, Jacques Larochelle en avait tout particulièrement contre l'article 1 du règlement 592, adopté le 1er mai dernier, et qui permet aux membres du conseil d'obtenir des crédits de pension, rétroactivement au 31 décembre 1974, conformes à ceux accordés par le régime constitué en vertu de la Loi québécoise sur le régime de retraite des élus municipaux.

L'application de cette clause du règlement, pour laquelle la ville a réservé un fonds de $30,000, pourrait selon M. Larochelle, coûter près de $300,000 aux contribuables au cours des 20 prochaines années.

«Nous connaissons un taux de chômage de 25 %, nous sommes la quatrième ville la plus taxée au Québec et parmi les plus endettées. Je ne crois pas que nous ayons les moyens d'offrir un tel régime de pension à nos conseillers», s'est exclamé M. Larochelle, qui a exigé que le conseil décrète un moratoire sur le règlement tant et aussi longtemps qu'on n'en connaîtra pas les implications financières exactes.

Pas de décision

En réponse aux inquiétudes manifestées par les contribuables, le maire suppléant, Paul-Emile Poulin, a tenu à préciser que les membres du conseil n'avaient encore pris aucune décision.

«Nous avons franchi une première étape en adoptant le règlement. Dans peu de temps, nous aurons en main les estimés officiels sur les implications financières. Nous les analyserons et prendrons ensuite une décision.»

«Je ne pense pas que les membres du conseil aient besoin de ce régime de retraite pour vivre, de relancer M. Larochelle. Personnellement, je n'ai rien contre le fait que les membres du conseil bénéficient d'un régime de retraite à compter de cette année. Ce contre quoi j'en ai, c'est sur le principe de reculer 15 ans en arrière.»

Le pro-maire Poulin a donné l'assurance aux contribuables qu'aussitôt que le conseil aura en main les données financières, celles-ci seront rendues publiques.

Six candidats en lice aux complémentaires du 29

LeDroit

Six candidats sont en lice en vue des élections partielles du 29 mai dans les circonscriptions de Hull et Papineau au Québec. Le directeur général des élections du Québec, Pierre-F. Côté, a annoncé que deux hommes avaient soumis leur candidature pour la circonscription de Hull et trois hommes et une femme pour la circonscription de Papineau.

Les candidats devaient produire leur déclaration de candidature au plus tard samedi.

Dans la circonscription de Hull, Paul-Marcel Lemaire se porte candidat pour le Parti québécois tandis que Robert Lesage représente le Parti libéral du Québec. Le candidat péquiste est professeur alors que le candidat libéral occupe un poste de greffier.

Quatre candidats se disputent la lutte dans la circonscription de Papineau.

Il s'agit du candidat du Parti libéral du Québec, Norman MacMillan, du candidat du Parti québécois, Paul-André David, de la candidate du Parti marxiste-léniniste du Québec, Nicole Leblanc, et le représentant du Parti citron, Denis Patenaude.

Le candidat péquiste occupe un poste de directeur-général alors que la candidate marxiste-léniniste est commis. Pour sa part, Norman Mac Millan est homme d'affaires. Denis Patenaude se dit «chef politique».

À cause du mauvais lien routier

Plusieurs projets de GroupAction à Aylmer ont été mis sur la tablette

Charles Millar
LeDroit
HULL

Pour le plus important holding immobilier de l'Outaouais, GroupAction, la mauvaise qualité des liens routiers entre Hull-Gatineau et Aylmer a causé le gel de nombreux projets dans cette dernière municipalité.

Présentement, les actifs de GroupAction, une société présidée par Yves Daigle, sont surtout concentrés dans la région de Hull et de Gatineau. Ces actifs se montent à $160 millions. Ces dernières années, la firme a tenté de s'implanter plus profondément à Aylmer, mais, selon les mots de M. Daigle, «la plupart de nos projets ont été mis sur la tablette, jusqu'à ce que l'accès routier vers Aylmer soit amélioré».

1ère raison

Les retards apportés au projet de route McConnell-Laramée figurent au premier plan parmi les raisons ayant amené M. Daigle à suspendre ses projets d'une valeur globale de près de $20 millions.

M. Daigle a dit, hier, en conférence de presse, qu'une résidence pour personnes âgées faisait partie de ces projets mis sur la glace. Cet investissement de $4,5 à $5 millions aurait pu accueillir une soixantaine de personnes âgées. Trois emplacements avaient été envisagés à Aylmer. Toutefois, selon le représentant de GroupAction, si la route McConnell-Laramée est réalisée, ce projet pourrait toujours voir le jour. Les trois sites seraient encore disponibles.

«Toutefois, il faut bien comprendre que, dans le domaine immobilier, tout retard entraîne des coûts plus élevés», d'avertir l'homme d'affaires.

Les autres investissements projetés par la compagnie à Aylmer comprenaient des projets dans l'immobilier et dans le secteur commercial. À ce chapitre, d'ailleurs, un projet de mini-centre commercial a finalement été complètement abandonné, toujours à cause des mauvais liens routiers entre Aylmer et Hull-Gatineau.

Actuellement, le seul investissement notable de la compagnie à Aylmer est le complexe immobilier L'Escale, un ensemble de 13 bâtiments évalué à $13 millions et comprenant 179 appartements récemment transformés en condos.

Rocheleau aurait donné $100 au PLQ

Paul Gaboury
LeDroit
OTTAWA

Il ne manquait qu'un dollar à la contribution du député libéral Gilles Rocheleau pour que son nom apparaisse sur la liste du Directeur général des élections du Québec.

M. Rocheleau s'est dit surpris d'apprendre en lisant son journal de samedi qu'il n'avait pas contribué au Parti libéral du Québec.

Le député élu au fédéral le 21 novembre dernier affirme plutôt qu'il a contribué $100 au PLQ lors d'un cocktail-bénéfice organisé à la Maison du citoyen, lors de la campagne de financement qui s'est tenue également en novembre. La liste des donateurs ne comprend que les contributions de plus de $100, c'est-à-dire $101.

En raison de son passage en politique fédérale, M. Rocheleau explique qu'il a préféré donner la plus grosse part de sa contribution à un parti, soit $1,000, au Parti libéral du Canada qui, dit-il, en avait besoin.

Festival du printemps

Les Jeux du 3e âge sont lancés

Un totem de 12 pieds à livrer le 22 mai

Marc André Joanisse
LeDroit
OTTAWA

Donald McLeay est confiant de pouvoir livrer son oeuvre le 22 mai.

Depuis jeudi dernier, dans le cadre du Festival du printemps, il consacre une douzaine d'heures par jour à la réalisation d'un totem haut de 12 pieds qu'il remettra ensuite à la ville d'Ottawa qui aura à lui trouver un site permanent.

«On parlait de l'hôtel de ville, mais avec le débat qui entoure sa construction, mon totem se retrouvera probablement au parc Lansdowne», a avoué l'artiste amérindien que LeDroit a rencontré au Lac Dow.

Originaire de la Saskatchewan, Donald McLeay vit à Vanier depuis plusieurs années.

Il se consacre à temps plein à son art depuis 20 ans. Parmi les 20 totems qu'il a réalisés, certains ont trouvé preneur en Colombie-Britannique et même aux États-Unis.

«Un totem représente une facette de la vie des Amérindiens. Il peut aussi bien traiter du mariage que de l'amitié.

Un totem peut coûter jusqu'à $1,000 du pied», affirme l'artiste qui a déjà réalisé une pièce maîtresse haute de 35 pieds et qui se retrouve maintenant au camp scout d'Oshawa en Ontario.

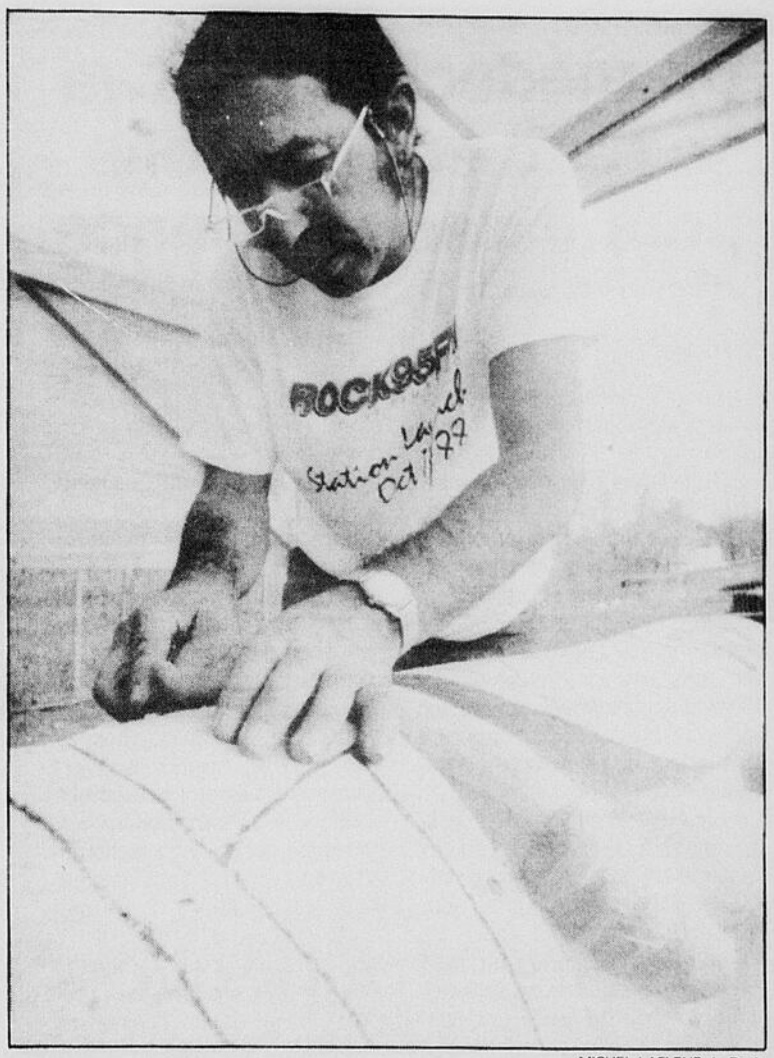
Mentionnons que Donald McLeay s'exécute à tous les jours à son kiosque du Lac Dow.

Aînés

Les activités présentées hier au Lac Dow étaient surtout destinées aux aînés. La ministre d'État à l'Emploi et à l'Immigration et au Troisième âge, Monique Vézina, a donné le coup d'envoi aux Jeux ontariens du 3e âge. Elle a rappelé l'importance pour les personnes âgées de se maintenir en forme.

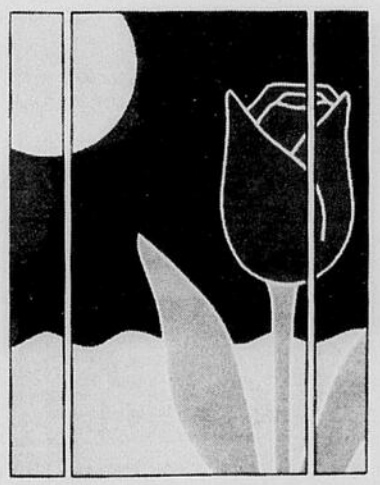
Des matches de boulingrin et des sessions de danse aérobie Tai Chi étaient proposés aux gens qui se sont déplacés vers le Lac Dow.

Le Festival du printemps trempera dans le «rétro», ce soir, avec le spectacle du groupe «Eddy and the Stingrays». Ça débute à 18 h 30.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Depuis jeudi dernier, Donald McLeay consacre une douzaine d'heures par jour à la réalisation d'un totem haut de 12 pieds.



Programme d'aujourd'hui
«Soirée Rock & Roll»
11 h 00 - 22 h 00
Attractions continuelles - Le Coin des petits, Exposition Renaissance, concours d'aménagement paysager, boutique du Festival, Café ARRA.

Midi - 14 h 00
Attractions en direct (Parc du Printemps) - Allez vous détendre et prendre le repas de midi au Café ARRA au son de la musique de Dave Kalil

18 h 30 - 22 h 00
Concert (Parc du Printemps) - Venez voir «Eddy and the Stingrays» au théâtre Molson. Voici le retour des années 50 et 60. Constumez-vous en conséquence.

19 h 00
Soirée Casino (Pavillon Dow) - Le groupe de policiers «Blue Knight» organise une soirée casino. Plus de $5,000 de prix à gagner. Billet $35 par personne. Renseignements: Gerry Thivierge, 526-0770.

Les deux TAPIS SUPRÊME vous invitent à célébrer le 4e Anniversaire du 36 de la Savane

PLUS DE 10 000 VERGES de tapis Coronet laissés à des rabais allant jusqu'à 60%

du vinyle coussiné laissé à des prix dérisoires,

Pour cette occasion, les deux magasins regorgent de spéciaux incroyables.

SANS OUBLIER
Notre tapis gazon vert laissé à compter de $3.49 v.c.
tant qu'il y en aura.

N'hésitez pas, venez nous voir et constatez par vous-même que

CHEZ TapisSupreme
Y EN A PAS DE PROBLÈMES
766, boul. St-Joseph Hull 770-9073
36, de la Savane, Gatineau 243-1044 (Voisin du Caroussel)

L A R É G I O N

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les cygnes d'Ottawa qui vivent en bordure de l'Île verte ont été recueillis, hier, puis transportés jusqu'à l'étang Brown, situé dans le secteur du parc Lansdowne, à proximité du canal Rideau.

Les cygnes contaminés n'inspirent plus de crainte

Paul Gaboury
LeDroit
OTTAWA

Rien ne laissait craindre hier pour l'état des sept cygnes contaminés à la suite du déversement d'huile diesel dans la rivière Rideau.

Christine Hartig, responsable des animaux à la ville d'Ottawa, a expliqué que l'on avait sérieusement craint, en fin de semaine, pour un des sept cygnes parce qu'il avait ingurgité de l'huile diesel. Mais hier, les nouvelles étaient plutôt bonnes dans son cas, a-t-elle expliqué.

«Ils ont été nettoyés et ils devraient être corrects», a-t-elle déclaré.

Selon Mme Hartig, les cygnes ne seront pas replacés dans leur milieu, à proximité du pont St-Patrick, avant un certain temps puisqu'on veut s'assurer qu'il n'y a plus de traces de contamination d'huile diesel à cet endroit.

«Aux dernières nouvelles, on nous a dit que c'est un déversement dans un égout qui est à l'origine de la contamination. Tout semble sous contrôle, mais nous voulons attendre un certain temps avant de replacer les cygnes», a expliqué Mme Hartig.

Déplacés

Pendant ce temps, d'autres cygnes de la ville vivant en bordure de l'Île verte ont été recueillis et transportée jusqu'à l'étang Brown, dans le secteur du parc Lansdowne, à proximité du canal Rideau.

C'est la ville d'Ottawa qui a la responsabilité de la communauté de cygnes. La Reine Élisabeth avait offert six paires de cygnes blanc, en 1967, lors du centenaire de la Confédération. Depuis, d'autres cygnes noir de l'Australie sont venus s'ajouter. On compte présentement 36 oiseaux, dont 20 blancs et 16 noirs.

Au bureau régional du ministère de l'Environnement, aucun porte-parole n'a daigné retourner les nombreux messages laissés hier dans le but d'obtenir des renseignements sur la progression de l'enquête au sujet du déversement d'huile diesel.

L'Université reçoit de la grande visite

LeDroit
OTTAWA

L'Université d'Ottawa accueillait de la grande visite, hier.

La princesse Chulabhorn, cadette du roi Bhumibol et de la reine Sirikit de la Thaïlande, est venue y prononcer une conférence scientifique sur les propriétés médicinales des plantes thaïlandaise devant une centaine de chercheurs réunis dans l'auditorium du pavillon MacDonald.

La princesse détient un doctorat en chimie organique et elle a reçu la médaille Albert Einstein de l'UNESCO pour ses contributions dans le domaine des sciences.

Elle s'intéresse particulièrement à la chimie des produits naturels ayant une activité biologique, à la culture des plantes médicinales, aux procédés commerciaux de préservation des aliments, aux soins de santé de base et à la nutrition.

Par la même occasion, l'Université d'Ottawa a reçu une subvention de $50,000 du Centre de recherches en développement international en vue de créer une bourse qui permettra à un étudiant thaïlandais de recevoir $10,000 par année en vue de poursuivre des études de troisième cycle en chimie physique à l'Université d'Ottawa.

Un médecin d'Ottawa se rend en Mongolie pour livrer sa science

Dianne Paquette-Legault
LeDroit
OTTAWA

Le Dr Brian Leonard, en charge du département d'ophtalmologie de l'Hôpital général d'Ottawa, partagera ses connaissances dans ce domaine alors qu'il effectuera un séjour d'une semaine en Mongolie.

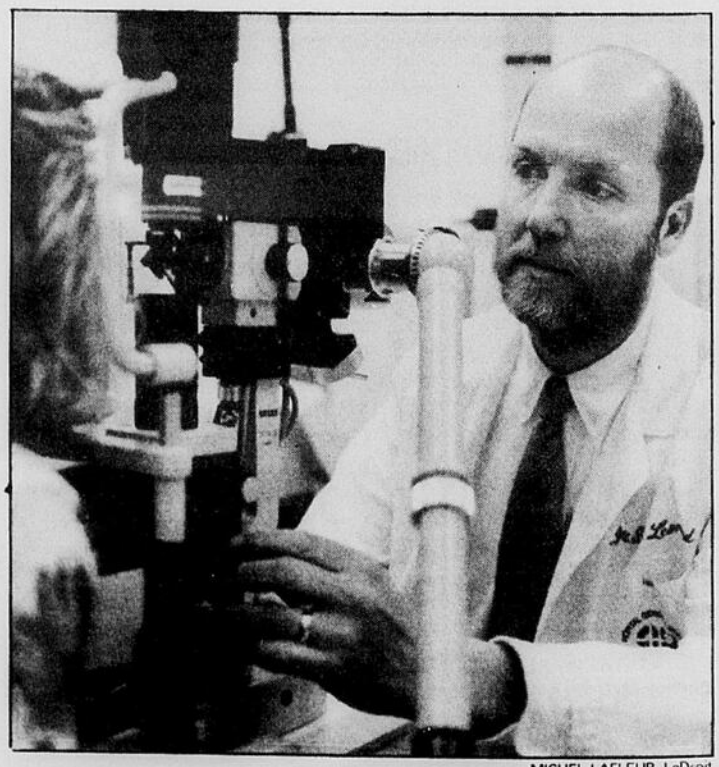
Le but de sa visite est de rencontrer une quarantaine d'ophtalmologistes qui oeuvrent dans ce pays pour les informer des nouvelles techniques, surtout en ce qui a trait aux interventions à la rétine de l'oeil au moyen du laser.

«Je vais travailler avec les meilleurs chirurgiens du pays et leurs patients. Nous pourrons procéder à des interventions en leur présence. À la fin du séjour, les ophtalmologistes pourront mettre leurs nouvelles connaissances en pratique», précise le médecin.

Le Dr Leonard a expliqué que le voyage a été organisé dans le cadre du projet ORBIS, qui est un avion converti en un hôpital. «L'avion est équipé d'une salle d'opération, des meilleurs instruments chirurgicaux, de caméras de classe.»

«C'est l'endroit par excellence pour apprendre. Le projet ORBIS représente la première influence provenant de l'Ouest pour plusieurs pays du bloc de l'Est. C'est une nouvelle tendance qui se développe peu à peu. Dans ce cas-ci, les ophtalmologistes pourront acquérir de l'expérience, la mettre en pratique et l'enseigner à leurs confrères», d'ajouter le médecin.

«Ce n'est pas du tout pour vanter les mérites de notre technologie avancée. Nous voulons améliorer les conditions et les méthodes. Le projet ORBIS a été créé justement pour réduire la cécité à travers le monde et promouvoir les échanges de connaissances ophtalmologiques.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le Dr Brian Leonard partagera ses connaissances en ophtalmologie avec des médecins de la Mongolie.

L E B A B I L L A R D

Le Babillard permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Babillard,
375 rue Rideau,
Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

■ Assemblée annuelle de l'Association des fonctionnaires retraités du Québec (région de l'Outaouais), demain, à compter de 15 h, à la brasserie Aux bons vivants, 462 boulevard St-Joseph, à Hull. Info: Rita Dallaire, 731-6757.

■ Rencontre mensuelle de la Vie montante, demain, à 13 h 45, au Foyer du bonheur, 125, Lionel-Emond, à Hull. Le conférencier invité sera Gaspard Martin, qui abordera le thème *Le maître est là, Il t'appelle*. Pour renseignements: 663-2094.

■ Les directeurs de la Fondation de l'hôpital Saint-Vincent organisent une séance d'information à l'auditorium de l'hôpital, demain, de 12 h à 14 h. Près de cent invitations ont été envoyées aux membres des différents services et clubs sociaux de la région. Buffet suivi de brèves présentations sur les différents services et disciplines actuels et à venir offerts à la clientèle de Saint-Vincent.

■ Carrefour-Parents invite tous les parents d'adolescents à une soirée d'échange sur le thème *Vivez-vous des frustrations*, demain, à 19 h 30. Info: 595-3738.

■ UNICEF Outaouais tiendra son assemblée jeudi, à 18 h, à la salle communautaire Jules Desbiens, 109, rue Wright, à Hull.

■ La Fédération Lasalienne du Canada tiendra cette année ses assises à Ottawa, à l'occasion de la Journée du Souvenir, les 19, 20 et 21 mai prochains. Les activités auront lieu à l'Auberge de LaSalle, 245, rue Dalhousie, à Ottawa. Les anciens élèves et professeurs des Frères des écoles chrétiennes sont invités à y participer. Pour renseignements: frère Georges, 235-7085, Aimé Charron, 776-1286.

Les gais au monastère des Rédemptoristes

Un refus fondé sur une question de principe

Charles Thériault
LeDroit
AYLMER

Les Pères rédemptoristes d'Aylmer fondent leur décision de ne pas accueillir les *gais* dans leurs murs, sur une question de principes.

C'est ce qu'a confirmé, hier, le supérieur des Pères rédemptoristes, Jean-Marie-Côté, dans une entrevue téléphonique. «Je ne veux pas juger leur comportement personnel, mais nous ne pouvons pas approuver leur position sur le libre choix de l'orientation sexuelle. C'est une question de principe», commentait M. Côté.

Par ailleurs, le supérieur des Rédemptoristes a nié qu'il y ait eu entente entre le monastère et le mouvement *Ottawa Dignité* qui veut organiser ce rassemblement de gais et lesbiennes, en mai 1990. «Nous n'avions pas encore accepté leur demande de location des locaux. Ils ne peuvent pas dire que nous avons annulé; ce n'est pas exact», d'ajouter M. Côté, en faisant allusion à l'article paru dans LeDroit, hier, sur cette affaire.

Le père Côté trouve malheureux que toute l'affaire se retrouve dans les journaux aujourd'hui. «J'espère que ça ne causera pas de tort à qui que ce soit. Nous n'avons rien contre les organisateurs de cet événement; ils ont été très corrects dans leur approche et leurs démarches», déclarait-il.

En ce qui a trait à la possibilité qu'une plainte soit logée auprès de la Commission des droits de la personne, le père Côté ne s'inquiète pas outre-mesure. À son avis, le monastère n'est pas un organisme subventionné par des fonds publics et les pères peuvent admettre qui ils veulent dans leurs murs.

Efforts de dépollution à l'Orignal

LeDroit
L'ORIGNAL

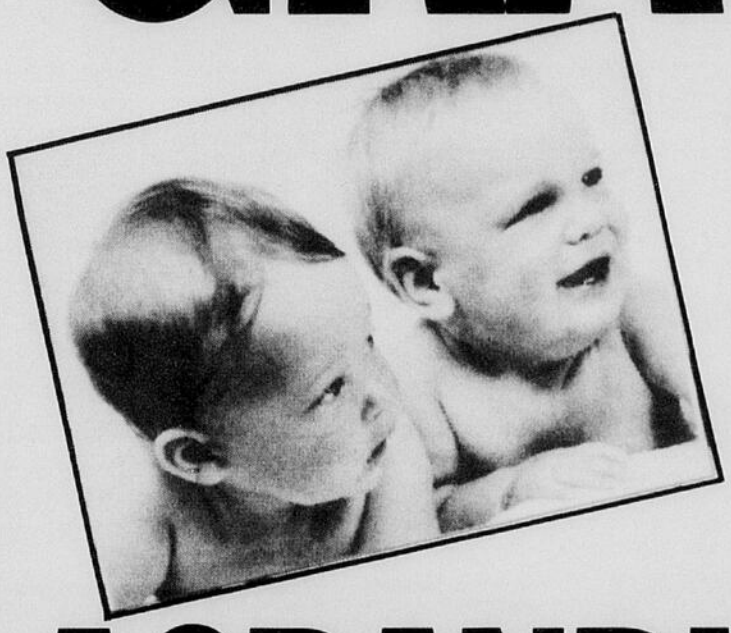
La volonté de dépolluer la rivière des Outaouais a inspiré un mouvement à l'Orignal pour améliorer l'attrait du village en commençant par les ruisseaux environnants.

«Les gens semblent très intéressées à l'environnement», constate Anne Laflamme, de l'Orignal, étudiante en géographie et en histoire. Elle organise ce soir une conférence sur le thème *L'eau, point de départ de la vie*, avec le Dr Frans Manouvrier, militant pour la dépollution de la rivière de l'Île à Alexandria.

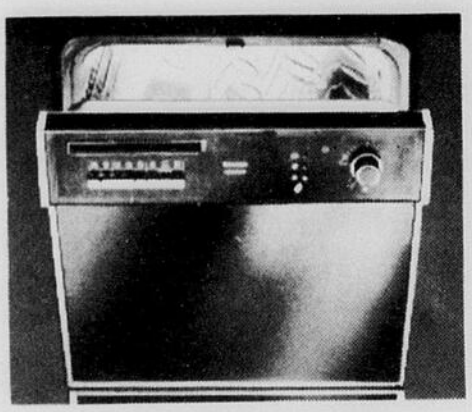
La conférence débute à 20 h, au sous-sol du chalet de la patinoire de l'Orignal. Hier, Mlle Laflamme rendait visite aux écoliers de l'école St-Jean-Baptiste de l'Orignal pour discuter d'environnement et de traitement des eaux usées.

20 ANS
L'école secondaire Étienne-Brûlé
va fêter son 20e anniversaire le 17 juin 1989 en ses locaux.
Tous les anciens intéressés à participer à cet événement sont priés de contacter, Monsieur Gérard Boulay.
Tél.: **449-5006 (416)**

PARLEZ ANGLAIS D'ICI L'ÉTÉ
À PARTIR DE 199$
Vous parlerez votre nouvelle langue plus vite que vous ne le pensiez, et ceci grâce à notre Méthode renommée mondialement, à nos professeurs qui enseignent leur propre langue, ainsi qu'au support pédagogique Berlitz! L'ambiance chez Berlitz est amicale et détendue et les horaires de cours à votre convenance, durant la journée, le soir ou le samedi.
Appelez-nous tout de suite! Renseignez-vous sur notre choix de programmes de cours privés ou de groupes.
– COURS DÉDUCTIBLE D'IMPÔT
BERLITZ
350 SPARKS STREET
234-8686
©1989 Centres de Langues Berlitz

La photographie, c'est Black's
MAINTENANT AUX PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 243-4548
GRATUIT

8x12 AGRANDISSEMENT
avec chaque pellicule photos couleurs traitée chez Black's
S'applique aux pellicules 110, 126, disc et 35 mm. traitement non compris.
Offre valide jusqu'au 10 juin 1989 chez Black's des Promenades de l'Outaouais seulement
BLACK'S

LA QUALITÉ KENMORE EST UNE TRADITION CHEZ SEARS

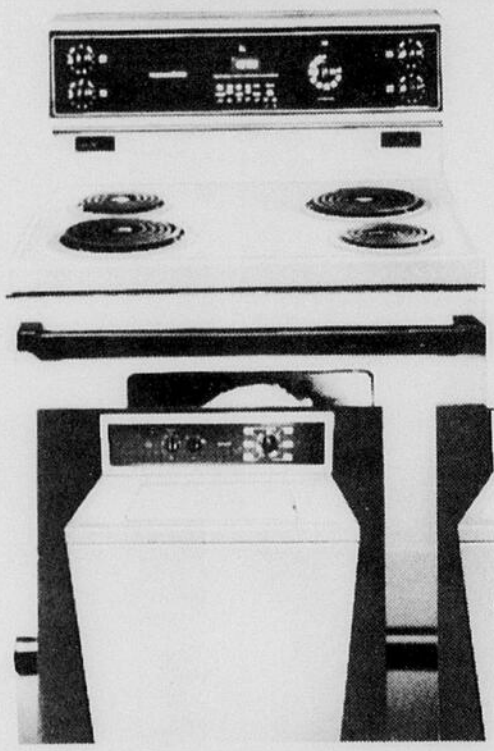


$100 DE RABAIS

Lave-vaisselle encastré Classique! Power Pump® plus efficace. Lavage 3 niveaux, panier du haut réglable. N° 79380. Rég. 769.99 ..... **669.99**
Supplément pour mobile, amande

$120 DE RABAIS

Réfrigérateur Classique! 16.5 pi. cu., contrôle électronique, tablette tournante. Blanc. N° 75680.
Rég. 1269.99..... **1149.99**
18 pi. cu. N° 75880.
Rég. 1319.99..... **1199.99**
Supplément pour amande, ch. à g.

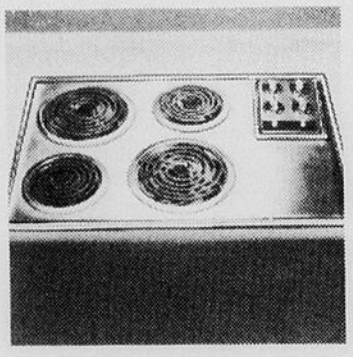


$100 DE RABAIS

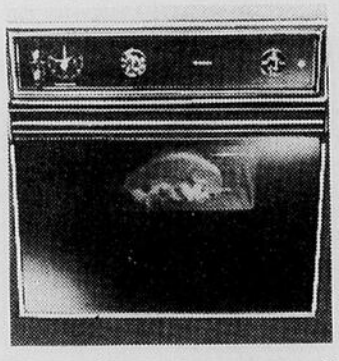
Cuisinière Classique! Éléments de luxe distribuant mieux la chaleur, dessus 1 pce facile à nettoyer, témoins ind. Blanche. N° 66090.
Rég. 859.99 ..... **759.99**
Supplément pour amande, autonettoyage, porte de verre noir

Rabais $60 sur laveuse 6 prog.! Blanche. N° 48240.
Rég. 689.99 ..... **629.99**
Les prix rég. sont ceux de Sears

Rabais $30 sur sécheuse 6 prog.! Blanche. N° 88240.
Rég. 479.99 ..... **449.99**

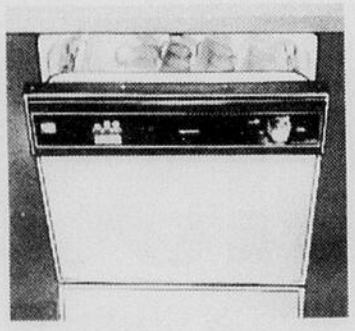


Rabais $20 sur plaque chromée à 4 brûleurs. N° 46140.
Rég. 339.99 ..... **319.99**

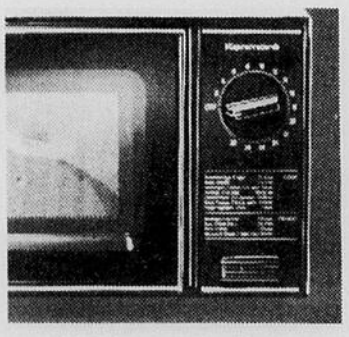


Rabais $50 sur four encastré! Nettoyage aisé. N° 47091.
Rég. 649.99 ..... **599.99**

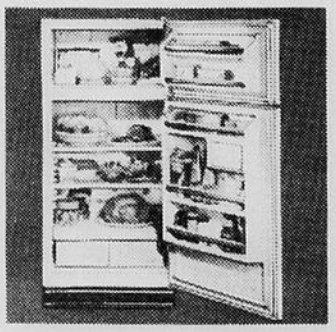
Cuisinière budget 30"! Four à horloge. Blanche. N° 61090.
Juste **589.99**
Supplément pour autonettoyage, porte de verre noir, amande



Lave-vaisselle encastré! Séchage air froid, lavage 3 niveaux. N° 79340.
Juste **489.99**



Micro-ondes compact à bon prix! 450 watts*, amande.
N° 86908 ..... **149.99**
*Selon un essai avec 2 L d'eau



Sans givre de qualité! 13.6 pi. cu., 2 hydrateurs. Blanc.
N° 20480 ..... **739.99**
Supplément pour amande, ch. à g.

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300.
Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 20 mai, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Une jeune femme subit des brûlures

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA

Une jeune femme de 22 ans a subi des brulûres au deuxième degré, en début de soirée hier, à la suite d'un feu de cuisson qui a éclaté à l'intérieur de son appartement au 850 Canterbury.

Crytal Holub a été brûlée aux mains, aux bras et aux pieds après avoir, semble-t-il, tenté de maîtriser les flammes qui s'échappaient d'une casserole dans laquelle elle faisait frire des aliments.

Les pompiers ont mis une quinzaine de minutes pour éteindre les flammes qui se sont propagées, peu après 18 h, de la cuisine à une portion du logement. Les dégats matériels attribuables aux flammes, à la fumée et à l'eau utilisée par les pompiers lors de l'intervention sont évalués à environ $20,000.

VENEZ CHOISIR CAR LA VENTE PREND FIN SAMEDI CHEZ SEARS

50% DE RABAIS

Le tapis de polyester résiste bien aux taches, un fait appuyé par notre protection anti-taches/usure. Vu les styles populaires offerts et notre vaste gamme de tons, vous n'avez qu'un pas à faire pour compléter votre décor!

"Isadora". Rég. Sears 46.99 v.c.
En solde ..... **23.49 v.c. (28.09 m²)**
"Petite Fleur" ou "Sybil".
Rég. 53.99 v.c..... **26.99 v.c. (32.28 m²)**
"Priscilla", "Casual Plush".
Rég. 59.99 v.c..... **29.99 v.c. (35.86 m²)**
Les prix rég. sont ceux de Sears

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 20 mai, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

ROBERT BOUSQUET, LeDroit

Des secouristes ont mis plusieurs minutes avant de dégager le corps de la fillette de quatre ans qui a perdu la vie lorsque ce lourd camion semi-remorque est venu percuter l'arrière de la voiture conduite par la mère de la victime.

Sa mère conduisait la voiture

Morte à 4 ans dans un tragique accident

François Gagnon
LeDroit

CUMBERLAND

Une fillette de quatre ans seulement a tragiquement perdu la vie en début de soirée, hier, lorsque la voiture conduite par sa mère a été emboutie par un lourd camion semi-remorque.

Sur la route 17

La tragédie s'est produite, vers 18 h 15, sur la route 17, à un kilomètre à l'est de la municipalité de Cumberland, dans l'Est ontarien.

À 22 h hier, des policiers de la Police provinciale de l'Ontario, détachement de Rockland, poursuivaient leur enquête sur les circonstances entourant ce tragique accident.

Le lourd camion remorque est venu percutter par derrière la petite voiture à l'intérieur de laquelle avaient pris place la victime et sa mère. Les enquêteurs devaient compléter les interrogatoires de la jeune mère de famille et du camionneur pour connaître la ou les raisons expliquant ce télescopage inusité, puisque les deux véhicules circulaient en direction est, vers Rockland.

Morte sur le coup

La fillette, dont l'identité n'était pas dévoilée à 22 h 30, est décédée sur le coup. Sa mère à pour sa part subi des blessures superficielles, alors que le conducteur du lourd véhicule s'en est tiré indemne.

Un nouveau drapeau pour la Sûreté municipale d'Ottawa

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA

La Sûreté municipale d'Ottawa a profité du lancement de la semaine de la police à travers le pays pour présenter le nouveau drapeau qui flottera dorénavant devant le quartier général de la rue Elgin.

Bleu et or

Lors d'une cérémonie protocolaire, hier matin, Arthut Rice, chef démissionaire de la Police d'Ottawa, a reçu ce nouveau drapeau qui arbore les couleurs bleu marine et or, à l'image du ruban d'honneur de la Sûreté municipale.

L'emblème du nouveau drapeau rend hommage aux diverses tribus indiennes qui occupaient déjà l'Outaouais avant l'arrivée des premiers blancs.

L'astrolabe de Samuel de Champlain qui a foulé le sol de l'Outaouais en 1613.

Une pelle et une pioche croisées à l'arrière d'une grenade symbolisant les importants travaux de construction du canal Rideau à l'origine de la formation de Bytown, devenue Ottawa le 18 décembre 1854.

Toujours sur cet emblème on retrouve la couronne St-Edward et la feuille d'érable symbole du Canada et de sa capitale Ottawa. Quant aux deux autres portions de cette croix, elles sont laissées vacantes afin de symboliser le futur prometteur de la ville d'Ottawa.

Activités
Semaine de la Police

16 mai

AYLMER — sensibilisations personnes du troisième âge aux drogues, aux crimes plus particulièrement aux différentes fraudes.
GRC — Kiosque d'information Aéroport international d'Ottawa.
HULL — Échange d'informations entre policiers et minorités visibles au centre COFI du 290 St-Joseph.
OTTAWA — Lancement du programme Commerçants aux aguets au Centre Rideau.
SQ — Deuxième journée tour cycliste étape Campbell's Bay, Maniwaki. Tournée d'information centre de conférence mobile.

Feu Place du Centre

François Gagnon
LeDroit

HULL

Un début d'incendie a fait pour environ $5,000 de dégats matériels en début de soirée hier à l'intérieur d'une boutique de la Place du Centre, au 200 Promenade Du Portage à Hull.

Quelques minutes avant 18 h, les pompiers hullois ont été dépêchés à la boutique Fairweather. Les gicleurs disposés dans la petite boutique étaient déjà déclanchés à l'arrivée des pompiers qui ont ainsi rapidement pu compléter le travail débuté par ce système d'urgence.

En soirée hier, la cause du sinistre n'était pas établie avec certitude. Il semble cependant que le feu serait attribuable à un cendrier trop plein laissé sans surveillance à l'arrière boutique.

Personne n'a été blessé, mais il était impossible de savoir si les activités de la boutique seront affectées à la suite de cet incendie.

Deuxième fois

C'est la deuxième fois au cours des dernières semaines qu'un incendie éclate à l'intérieur de ce centre commercial.

À la fin du mois d'avril, un incendie s'est déclaré en pleine nuit à l'intérieur d'une voiture de promotion exposée dans un des mails de la Place du Centre. Les dégats matériels avaient été beaucoup plus importants à cette occasion même si personne n'avait été blessé.

7 000 000$
(Approximatif)
TIRAGE LOTTO 6/49 MERCREDI
Ça change pas le monde. Sauf que...

LE VÉHICULE GM DE VOS RÊVES EST À VOTRE PORTÉE.

Pourquoi acheter quand vous pouvez réduire vos mensualités avec la LOCATION PLUS ? Découpez ce bon, remplissez-le et renvoyez-le-nous pour obtenir une carte de client privilégié avec crédit approuvé par GMAC. Le concessionnaire GM participant aura ainsi la preuve que votre financement est arrangé et tout prêt.

Il ne vous reste plus qu'à choisir la nouvelle voiture, fourgonnette ou camionnette GM qui vous convient, avec des mensualités correspondant à votre budget.

Si vous désirez vraiment réduire les mensualités de votre voiture, commencez par découper ce bon et demandez tout de suite une carte de client privilégié.

- **Pas de versement au comptant important**
  Vous pouvez ne payer qu'une première mensualité et un dépôt de garantie ainsi que les taxes applicables, les frais d'immatriculation et d'enregistrement.
- **Mensualités abordables**
  Le concessionnaire GM participant calcule avec vous le terme et le montant des mensualités qui conviennent à vos besoins particuliers.
- **Payez uniquement pour l'usage**
  À la fin du terme, vous pouvez rendre la voiture au concessionnaire GM, ou, s'il y a lieu, exercer votre option d'achat.
- **Bénéficiez des avantages d'être propriétaire, avec un minimum d'inconvénients**
  Avec nos régimes flexibles, vous n'avez pas à vous préoccuper de la revente.
- **Grande variété de conditions et d'options**

Demandez la carte de client privilégié.

GM LOCATIONPLUS

1-800-465-3273

GM LOCATIONPLUS

DEMANDE DE CARTE DE CLIENT PRIVILÉGIÉ

PRÉNOMS: | NOM DE FAMILLE: | NO D'ASSURANCE SOCIALE | DATE DE NAISSANCE MOIS JOUR AN | NO DE TÉLÉPHONE RÉSIDENCE

ADRESSE ACTUELLE: NO ET RUE | APPARTEMENT | DEPUIS COMBIEN D'ANNÉES ANS

VILLE | PROVINCE | CODE POSTAL

PROPRIÉTAIRE ___ OU LOCATAIRE ___ | NOM ET ADRESSE DU DÉTENTEUR DE L'HYPOTHÈQUE OU DU PROPRIÉTAIRE | VALEUR MARCHANDE SI PROPRIÉTAIRE $ | PAIEMENT MENSUEL OU LOYER MONTANT D'HYPOTHÈQUE $ $

ADRESSE RÉSIDENTIELLE PRÉCÉDENTE SI MOINS DE DEUX ANS À L'ADRESSE ACTUELLE: NO ET RUE | VILLE | PROVINCE | CODE POSTAL | PENDANT COMBIEN D'ANNÉES ANS

EMPLOYÉ PAR: NOM | ADRESSE

VILLE | PROVINCE | CODE POSTAL | NO DU TÉLÉPHONE AU TRAVAIL

POSTE DANS LA COMPAGNIE: | ANNÉES D'ASSOCIATION: | REVENU PAR MOIS: $ | INDEMNITÉ DE VOITURE: $

EMPLOYEUR PRÉCÉDENT SI MOINS DE DEUX ANS À L'EMPLOI CI-HAUT: NOM | ADRESSE | VILLE | PROVINCE | CODE POSTAL | POSTE DÉTENU

VOUS N'ÊTES PAS TENU(E) DE RÉVÉLER LES PENSIONS ALIMENTAIRES, SOUTIEN D'ENFANT(S) OU PENSION DE SÉPARATION, SI VOUS NE DÉSIREZ PAS QU'ELLES SOIENT CONSIDÉRÉES COMME BASE POUR CETTE OBLIGATION DE LOCATION.

AUTRE GENRE DE REVENU: SOURCE | MONTANT MENSUEL $

COMPTE PERSONNEL DE CHÈQUES: NOM DE LA BANQUE | ADRESSE

VILLE | PROVINCE | CODE POSTAL | NO DE COMPTE DE CHÈQUES

AUTRES RELATIONS BANCAIRES: NOM DE LA BANQUE | ADRESSE

VILLE | PROVINCE | CODE POSTAL | DÉCRIRE RELATION | ACTIF/FERMÉ-DATES

COMPAGNIE AUPRÈS DE QUI LE DERNIER VÉHICULE A ÉTÉ LOUÉ ___ OU FINANCÉ ___ NOM | ADRESSE | VILLE | PROVINCE | CODE POSTAL | FRAIS MENSUELS $ ___ COMPTE ACTIF ___ COMPTE FERMÉ

OBLIGATIONS PAR VERSEMENTS: NOM | ADRESSE | MONTANT FINANCÉ | PAIEMENT MENSUEL | SOLDE DÛ OU DATE PAYÉ

1. $ $ $

2. $ $ $

CARTES DE CRÉDIT — SOLDE DÛ

___ NO DE MASTERCARD _____ $

___ NO AMERICAN EXPRESS _____ $

___ NO DE VISA _____ $

___ AUTRES (NOMMER) _____ NO _____ $

NOM ET ADRESSE DE RÉFÉRENCES PERSONNELLES (PERSONNES NE RÉSIDANT PAS AVEC VOUS):

PARENT _____ LIEN DE PARENTÉ _____
ADRESSE

PERSONNELLE _____ NOMBRE D'ANNÉES CONNU(E) _____
ADRESSE

JE CERTIFIE QUE LES RENSEIGNEMENTS DONNÉS CI-HAUT SONT COMPLETS ET VÉRIDIQUES. GENERAL MOTORS ACCEPTANCE CORPORATION DU CANADA, LIMITÉE EST AUTORISÉE À SE RENSEIGNER SUR MES DOSSIERS DE CRÉDIT ET D'EMPLOI ET À TRANSMETTRE LES RENSEIGNEMENTS SUR SON EXPÉRIENCE DE CRÉDIT AVEC MOI.

SIGNATURE DU REQUÉRANT (LOCATAIRE) _____ DATE _____ 19 ____

NO DE PERMIS DE CONDUIRE

ADRESSE OÙ LE VÉHICULE SERA REMISÉ (SI AUTRE QUE L'ADRESSE ACTUELLE): NO ET RUE | VILLE

COMTÉ | PROVINCE | CODE POSTAL

AVEZ-VOUS UN CONCESSIONNAIRE GM PRÉFÉRÉ? ☐ OUI ☐ NON

NOM DE L'ÉTABLISSEMENT _____ VILLE _____ PROVINCE _____

PRÉFÉREZ-VOUS UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE VOTRE RÉSIDENCE OU DE VOTRE BUREAU? ☐ RÉSIDENCE ☐ BUREAU

VEUILLEZ INDIQUER VOTRE PRÉFÉRENCE ☐ CHEVROLET/OLDSMOBILE ☐ PONTIAC/BUICK ☐ CAMIONS CHEVROLET ET GMC ☐ CADILLAC

Adresse postale:
SMARTLEASE, P.O. Box 8940, Ottawa, Ontario K1G 3M3

Chevrolet • Oldsmobile • Pontiac • Buick • Cadillac • Camionnettes Chevrolet et GMC
Pour de plus amples détails, consultez le concessionnaire GM participant.

ÉDITORIAL

Décision très attendue

Ce qui vient de se passer à la Cour des petites créances de l'Ontario suscite un vif intérêt.

Un médecin ontarien, le docteur Kelley McGinnis, avait poursuivi en janvier dernier la Régie de l'assurance-maladie du Québec (RAMQ) pour la modeste somme de $74. Ce montant représente la différence entre ce qu'aurait versé au médecin l'*Ontario Hospital Insurance Plan* (OHIP) et celui qu'il a effectivement reçu de la RAMQ, pour avoir traité une dizaine de patients résidant au Québec.

Le juge T. Charles Tierney a entendu, jeudi dernier, les parties et pris la cause en délibéré.

Toutefois, même s'il rend une décision favorable au docteur McGinnis, les avocats du gouvernement québécois ne pourront en appeler du jugement, le montant impliqué représentant moins de $500. La cause ne risque donc pas d'aboutir à un tribunal d'un palier supérieur.

Le geste du médecin n'en comporte pas moins une grande valeur symbolique, tout en alimentant une profonde controverse qui n'en finit pas.

Parmi toutes les provinces canadiennes, seul le Québec refuse de signer un accord de transférabilité. Celui-ci obligerait la RAMQ à verser aux médecins des autres provinces les honoraires que chacune d'elles prévoit, lorsqu'ils traitent des patients québécois.

La RAMQ verse les taux les plus bas du Canada.

Le gouvernement du Québec avait dépêché devant le tribunal deux avocats pour une cause de moins de cent dollars. Ce n'est pas sans raison, eu égard à son importance: comment chiffrer la valeur d'un symbole?

La liberté du patient de choisir son médecin généraliste s'étend au médecin spécialiste. Or actuellement, si un service spécialisé est disponible dans l'Outaouais québécois, la RAMQ oblige ses résidants à y avoir recours s'ils veulent obtenir des soins gratuits.

Le rapatriement de la clientèle vers les hôpitaux de l'Outaouais se fait donc non sans une certaine coercition.

Mais ce rapatriement serait difficile, sinon impossible, si le Québec finançait littéralement les soins de santé ontariens par une politique de la porte ouverte. Politique qui pourrait vite s'avérer désastreuse au développement d'une de ses régions névralgiques, qui accuse beaucoup de retard par rapport à la rive ontarienne.

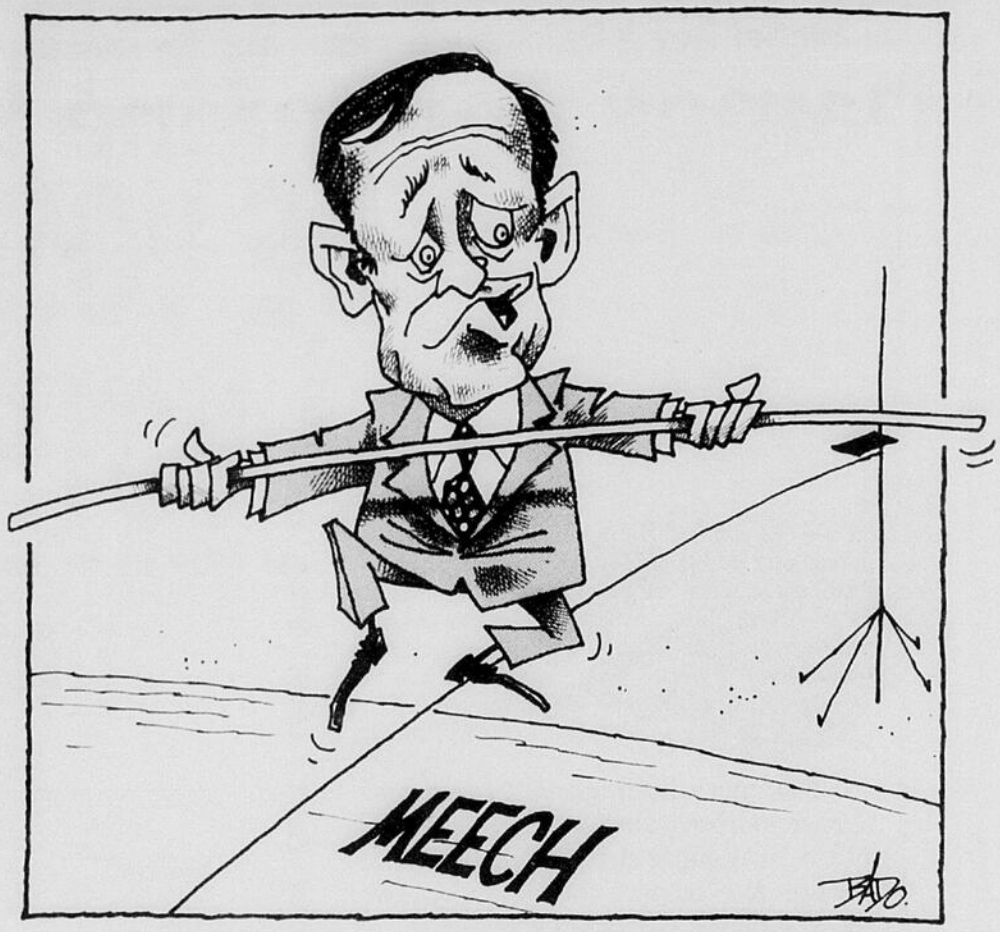
Cette dimension incontournable du problème oppose, dans un certain sens, les libertés individuelles aux droits collectifs.

Décidément, le Québec n'en finit pas d'être une société distincte. Grâce, cette fois-ci, à l'Outaouais.

Le geste du docteur McGinnis pourrait avoir des répercussions incoupçonnées, s'il obtient gain de cause. Qu'adviendrait-il si nombre de médecins ontariens décidaient de lui emboîter le pas?

Québec pourrait trouver la note salée. Et, surtout, perdre la face.

Murray Maltais



200 sages-femmes en quête de reconnaissance

Le conflit entre la Corporation professionnelle des médecins et les sages-femmes sera finalement résolu par voie législative.

Même si la ministre Lavoie-Roux n'a pu promettre formellement que la loi serait adoptée avant la fin de cette présente session, le 23 juin est retenu comme échéance.

Est-ce raisonnable de penser que la ministre pourra livrer la marchandise avant la St-Jean? Plusieurs facteurs favorisent le plan de la ministre.

D'une part, les obstacles parlementaires seront vite surmontés puisque l'Opposition a offert son concours à la ministre.

D'autre part, les collègues de Mme Lavoie-Roux la soutiennent déjà dans sa démarche.

La principale résistance viendra de la Corporation des médecins et de la Fédération des omnipraticiens. Cette coalition va exiger la tenue d'une commission parlementaire sur le sujet. Si leur demande était acceptée, il est à craindre que les débats s'éternisent.

La ministre doit agir avec célérité certes, mais elle doit tenir compte de la complexité du problème qui de son propre aveu nécessite une vaste consultation.

L'un des aspects du problème a trait à la formation des sages-femmes.

L'Office des professions se chargera de fixer les critères de formation et verra à leur application. Le souci de la ministre est d'ouvrir la profession à des personnes bien formées. Le département des actes à caractère médical (épisiotomie, épidural, etc.) fait aussi l'objet de fortes discussions.

Les quelques 200 sages-femmes au Québec attendront le 23 juin avec beaucoup de fébrilité. Cette date cruciale est à la fois accessible et lointaine. La résistance des médecins fait planer un doute sur la possibilité d'une adoption de loi à l'intérieur de cet échéancier.

Quoiqu'il arrive, la ministre est forte de l'appui de la population, du bloc parlementaire et des Conseils permanents de la jeunesse, des Affaires sociales et du Statut de la femme. Elle est donc autorisée à procéder avec méthode tout en pressant le pas.

Depuis le temps que dure cette querelle, les éléments du dossier sont connus, presque tout a été dit.

La parole revient aux législateurs afin de reconnaître la profession de sage-femme et de la soumettre aux normes habituelles de l'éthique professionnelle en matière de santé.

Le 23 juin constitue un pari raisonnable pour les parlementaires et les intervenants reliés à cette problématique.

Marcel Painchaud,
collaboration spéciale

À VOUS LA PAROLE

Les belles dictées d'antan

Que sont donc devenues les belles dictées d'antan? Celles-là mêmes qui ont presque inconsciemment ciselé le moule à penser de tant de Canadiens français? Ces exercices émoustillants pour les méninges, où s'en sont-ils allés?

On n'y trouvait point alors l'amoncellement de pièces de musée anachroniques, d'objets d'art grammatical excentrique, ni de raffineries lexicales prétentieuses. Loin de là, c'était de simples textes, souventes fois fort épineux, qui réussissaient infailliblement à tonifier la langue couramment écrite ou parlée. Absence d'acrobaties folichonnes conçues pour traducteurs ou terminologues experts. Nul alignement de fantaisies impromptues trop rébarbatives pour la gent ordinaire.

Adressons plutôt ces embûches périlleuses à certains supposés professionels chroniqueurs qui émaillent quotidiennement leurs paragraphes d'écorchures honteuses. Négligeant de polir assidûment leur outil de travail, ils affligent sans vergogne d'erreurs agaçantes des lecteurs majoritairement très scolarisés.

A-t-on déjà aperçu dans les dictées communes d'autrefois de ces pièges inextricables dont on se plaît à farcir celles d'aujourd'hui? Que les techniciens du langage, les fieffés amants de noms propres ou impropres, composés ou décomposés, farcissent la leur, dans un but spécifique, de vocables difficultueux pour les concurrents de leur caste propre, cela est sûrement irréprochable.

Mais qui eût cru qu'ils eussent pondu, pour un public aguiché par une langue normale mais sympathique, des amalgames indigestes qu'auraient dû révoquer les hautes instances de leur confrérie? Tant d'immortels génies d'expression française ont produit une littérature fascinante dépourvue de forfanterie. L'humble et puissante dictée hebdomadaire contribuait jadis à l'affinement de notre instrument de communication.

Fasse, ô ciel, qu'on y revienne à satiété et que se poursuivent pendant des décennies encore les intéressants concours que nous avons connus récemment!

Gérard Gilbert,
Wendover

La «maladie» des couleurs

Jamais entendu parler de ça? Bien moi je l'ai! Depuis 33 ans que cette maladie me ronge, j'ai vécu récemment l'une de mes plus grosses crises.

Les changements de saisons avec l'arrivée des nouveaux coloris-mode ont toujours été mes pires moments à traverser. Mais disons que cette année, avec l'éclosion des couleurs phosphorescentes, j'ai vraiment eu peur d'y rester.

J'ai ressenti les premiers symptômes de ma crise en arrivant au centre commercial, vers 9 h 30, et en passant devant une boutique, j'ai figé raide. Je ne pouvais plus avancer, j'étais comme paralysée.

Agrandissement des yeux, dilatation de la pupille, mains moites, accélération du rythme cardiaque, c'était bien ça et il était déjà trop tard pour m'aider. À partir de là, tout s'est déroulé très vite, l'euphorie s'est emparée de moi et m'a frappé là ou ça fait le plus mal, là où c'est le plus long à s'en remettre, au coeur même du porte-monnaie!

Personne n'a rien pu faire pour m'arrêter. Je n'ai pas pu résister, il m'en fallait, c'était plus fort que moi...

Tout y a passé, le vert lime provoquant, le rose flamboyant jusqu'au jaune aveuglant. J'ai tout essayé et j'ai tout acheté!

J'ai cru un moment que le coeur allait m'arrêter, mais c'est plutôt l'argent qui l'a fait en premier.

$400 c'est vite dépensé en état de crise avancée. Mais que voulez-vous, quand les couleurs vous font mourir, il n'y a pas d'autre alternative que de se les offrir!

La plus heureuse des malades chroniques!

Lise Girard,
Hull

DOCUMENT

Michel Roy à Damas

Damas condamne la stratégie de l'OLP, mais bénit le Caire

LA POLITIQUE

Michel Roy
LeDroit

Le vice-président Abdel Halim Khaddam, recevant dimanche, à Damas, un groupe de journalistes étrangers en mission sous le sigle de l'ONU, a condamné avec une exceptionnelle dureté la stratégie des concessions de Yasser Arafat dont il va jusqu'à mettre en doute la représentativité à la tête de l'OLP.

Mais à neuf jours du sommet des États arabes, qui se réunit à Casablanca les 23 et 24 mai, le numéro 2 du régime syrien (le président Hafez El Assad reçoit rarement la presse) se montre particulièrement satisfait du retour de l'Égypte dans la Ligue arabe dont elle avait été chassée depuis les accords du camp David et la reconnaissance d'Israël par le Caire il y a dix ans.

Si souvent impitoyable dans ses attaques contre MM. Sadate et Moubarak, l'intransigeante Syrie passe maintenant l'éponge, certes au nom de vieilles racines communes, mais aussi parce que le contexte a changé: Moubarak n'était pas signataire des accords du camp David et il n'en a pas appliqué toutes les dispositions.

Quant à l'Union soviétique, alliée de la Syrie qu'elle a en partie équipée militairement, il est vrai que sa politique change au Moyen-orient. «Mais c'est davantage une affaire de méthodes et ses relations particulières ne changent pas avec Damas», ce qui n'empêche pas la capitale syrienne de cultiver de meilleurs rapports avec Washington.

Reconnaissance d'Israël

L'ordre du jour du sommet de Casablanca prévoit que les pays arabes envisagent d'appuyer les positions adoptées par l'OLP lors de son conseil national d'Alger, en particulier sa décision de reconnaître à Israël le droit à un pays. C'en est trop, pense Abdel Halim Khaddam qui comprend mal une telle concession de l'OLP sans contrepartie, Israël ne reconnaissant ni l'État palestinien, ni l'existence d'un peuple qui revendique une patrie.

Il est vrai que la résolution 242 des Nations Unies, appuyée par l'OLP et à laquelle la Syrie avait souscrit, prévoit l'existence de deux États. Mais Damas avait assorti son consentement de réserves suivant lesquelles Tel-Aviv devait aussi admettre explicitement l'existence du peuple palestinien et son droit à l'autodétermination.

«Si le dialogue engagé par l'OLP avec les États-Unis, si sa reconnaissance de l'état d'Israël lui valaient en retour un statut reconnu, on pourrait s'en féliciter. Mais le prix à payer par les Palestiniens est trop élevé...»

Comment Arafat a-t-il pu se laisser entraîner dans cette voie sans rien obtenir en retour? Il a simplement voulu répondre aux conditions que mettaient Israël et les puissances occidentales à l'ouverture d'un dialogue.

Le vice-président Khaddam ne voit pas non plus ce que la visite officielle de M. Arafat à Paris rapporte au peuple palestinien, sinon une victoire de protocole. Le chef de l'OLP, dit-il, renonce à la charte palestinienne que ses derniers engagements ont rendue caduque. En retour, qu'est-ce qu'Israël a laissé tomber? demande l'homme politique qui, pendant deux heures, sur un ton monocorde, ne fait pas de manière, ne cherche pas à plaire et confirme une fois de plus par son discours que la Syrie h'ésite pas, par sa rigueur extrême, à s'isoler des autres pays arabes.

«Pour Israël, poursuit le vice-président, toute cette question est liée à une doctrine religieuse. Pour Arafat, c'est simplement politique. Ce qui explique du reste le succès des fondamentalistes aux élections d'Israël.»

C'est aux Palestinienx eux-mêmes qu'il appartiendra de se prononcer sur le leadership d'Arafat à la tête de l'OLP. La Syrie voit un problème d'unité et de factions chez les Palestiniens dont l'adhésion au leader actuel n'est en rien démontrée, selon M. Khaddam.

Il faudra donc résoudre ce problème, puis s'attaquer aux divergences qui s'élèvent entre la Syrie et l'OLP quant aux conditions d'une paix véritable et juste pour les Palestiniens.

Le vice-président de la Syrie refuse en outre de se prononcer sur une conférence internationale réunissant les grandes puissances et les pays de la région parce que cette question n'a pas été discutée et que Damas n'en distingue pas encore la forme et le mandat.

George Habache, dont le Front populaire de libération de la Palestine (faction dissidente de l'OLP) est établi à Damas, partage la position syrienne sur la question palestinienne. Mais l'ancien pédiatre, humaniste chaleureux, quand il s'exprime devant les journalistes, dans le sous-sol de son bureau de la capitale syrienne, s'anime avec une ferveur et un esprit qui impressionnent son auditoire, déjà ébloui par son langage marxiste des années soixante.

ARCHIVES LeDroit

Abdel Halim Khaddam, vice-président de la Syrie

Sur le Liban, enfin, M. Khaddam reprend pour l'essentiel les positions de son pays, seul vraiment habilité, dit-il, à résoudre ce problème.

«Libanais et Syriens ne forment qu'un peuple ayant deux états, nul ne vaincra la Syrie au Liban pour des raisons qui tiennent à la parenté profonde de ces deux peuples. Nous continuerons de rechercher la réconciliation nationale.»

En Argentine

Six mois de répit pour Carlos Menem

Jean-Pierre Gallois
Agence France-Presse

BUENOS AIRES

Redevenue péroniste, l'Argentine va désormais vivre une transition de six mois avant d'exiger du futur président qu'elle a élu dimanche, Carlos Menem, qu'il passe de la parole aux actes, qu'il tienne les promesses faites de la «sauver» de la plus grave crise de son histoire: une perspective qui — si on se fie à la prudence de ses premières déclarations — a semblé empêcher l'héritier de Peron de jouir de son total succès.

ASSOCIATED PRESS

Carlos Menem, président élu de l'Argentine

Outre la présidence, les électeurs lui ont, en effet, donné une majorité à l'Assemblée nationale,complétant ainsi un véritable grand chelem pour le Parti justicialiste (PJ, péroniste) qui disposait déjà de la majorité au Sénat et des gouvernements de 17 des 22 provinces du pays.

Ce n'est que le 10 décembre que Raul Alfonsin abandonnera le fauteuil qu'il occupe depuis près de six ans et remettra solennellement à son successeur l'écharpe de président.

Pour les analystes locaux, la logique voudrait que les «frères ennemis» péronistes et radicaux mettent à profit cette transition pour réaliser, enfin, le consensus minimum nécessaire à la mise en route des réformes les plus urgentes.

Mais beaucoup craignent, au contraire, que les radicaux ne succombent à la tentation de ne surtout pas désamorcer les bombes jetées sous leurs pas par leurs vainqueurs et ne les laissent à terme s'engager à leur tour sur un terrain qu'ils ont eux-mêmes miné.

Entre le désir affiché par Alfonsin de remporter en dernière minute les succès qui lui ont été refusés depuis près de six ans et le voeu secret de beaucoup de ses partisans de prendre les péronistes à leur propre piège, le débat devrait être animé au sein du Parti radical.

Les confidences — en privé — de dirigeants radicaux laissent prévoir que l'Union civique radicale (UCR) est d'ores et déjà entrée dans une période de réflexion et de «réajustement» interne. L'aile progressiste — majoritaire au sein du parti — qui n'a soutenu qu'à contre-coeur et au nom d'une supposée efficacité électorale la candidature du «libéral» Éduardo Angeloz, réclame des comptes.

Collaboration

Sous la baguette d'un Alfonsin bientôt libéré de ses devoirs présidentiels et soucieux de réaffirmer son emprise sur le parti, elle va dresser le bilan de son expérience de gouvernement avant de définir son attitude. Dans l'optique, bien sûr, des futures joutes électorales.

Pour l'heure, les fleurets sont encore mouchetés. Éduardo Angeloz, l'adversaire malheureux de Menem, s'est notamment déclaré prêt à répondre positivement à l'appel à la collaboration lancée par le futur chef de l'État.

Dès avant l'élection, l'actuel chef de l'État avait promis qu'il associerait aux grandes décisions de ses derniers mois de gestion le vainqueur aux urnes.

Une offre que les péronistes, méfiants, ne semblent pas — au vu de leurs premières réactions — pressés d'accepter. Eux qui se sont abondamment servis de la crise pour détruire le prestige du gouvernement radical et se lancer à la reconquête du pouvoir, ont déjà renoncé à sous-estimer la difficulté d'y remédier rapidement.

«Nous héritons d'un pays détruit», a prévenu José Luis Manzano — chef du groupe péroniste à l'Assemblée nationale — en laissant entendre que la tâche du futur gouvernement serait de longue haleine.

«Je ne vous décevrai pas», a juré Menem. Mais en précisant qu'il aurait besoin de l'aide de tous — amis de toujours et adversaires d'hier — pour mener à bien la mission qu'il s'est fixée.

Il a lancé un appel emprunt d'humilité à l'ensemble de la classe politique pour qu'elle s'unisse derrière lui. Oubliant que, depuis plusieurs années, lui et son parti ont fait la sourde oreille aux sollicitations similaires lancées par Alfonsin.

Craignant d'être bientôt placé dans la situation de l'arroseur arrosé, il mesure désormais, et en connaissance de cause, la difficulté de sa tâche future.

Il sait qu'il lui faudra bientôt mettre en pratique ses promesses souvent — en apparence — contradictoires: relancer l'activité industrielle tout en restaurant le pouvoir d'achat des travailleurs, mettre à la diète l'administration et le secteur public sans heurter les syndicats, abattre l'inflation sans imposer l'austérité, décourager la spéculation financière sans aggraver la fuite des capitaux, attirer les investissements internationaux sans sacrifier les ressources du pays au remboursement de la dette extérieure, ouvrir les marchés européen et nord-américain aux exportations sans transiger sur le conflit des Malouines avec la Grande-Bretagne, et réconcilier définitivement la société avec son armée sans plus faire de concessions aux militaires...

Et compter pour tout cela sur la collaboration des radicaux.

La vente d'énergie électrique aux Américains (dernier de 4 articles)

Les Américains ont fait le premier pas

Maurice Girard
Presse Canadienne
BOSTON

BAIE JAMES

Ce sont d'abord les Américains qui sont entrés en communication avec Robert Bourassa pour manifester leur intérêt dans une deuxième phase de la Baie James, raconte Ed Burke, président de Canadian Connection, une société de consultants qui a pour principaux clients Hydro-Québec, le ministère de l'Énergie du Québec, Northern Télécom et le gouvernement du Nouveau-Brunswick.

C'est à l'ouverture du «complexe» La Grande, fin octobre 1979, que le gouverneur du Rhode Island, Joe Garrahy, a entendu parler pour la première fois de Robert Bourassa, qui avait été invité par le gouvernement du Parti québécois à participer à l'inauguration de la centrale de LG2.

Arrivé en retard, Robert Bourassa fait son entrée dans la salle, au milieu du discours du premier ministre René Lévesque. Les travailleurs se mettent alors à marteler «Bourassa, Bourassa» en frappant sur les tables.

«Le gouverneur Joe Garrahy et moi ne connaissions pas cet homme, mais il piquait notre curiosité. Piqué au vif, le gouverneur demande à son voisin, un membre du gouvernement Lévesque, d'identifier l'homme qui venait de faire son entrée. On lui répond qu'il s'agit de Robert Bourassa, un ancien premier ministre, homme intéressant, mais fini politiquement. Comme les travailleurs continuaient d'applaudir, le gouverneur se penche vers moi et me dit à l'oreille: 'Je ne pense pas qu'il est aussi fini qu'ils le croient'».

Quelques mois plus tard, à l'occasion d'une conférence sur l'énergie présidée à Boston par le président Jimmy Carter, David Lillienthal, premier président de l'Énergie atomique américaine, demande à Ed Burke de l'aider à organiser une visite à la Baie James, dont il avait entendu parler.

À son retour aux États-Unis, Lillienthal téléphone à M. Burke pour lui dire: «Il est très important pour l'équilibre énergétique de la Nouvelle-Angleterre que vous tentiez d'acquérir le plus possible de l'énergie canadienne».

Par la suite, le gouverneur du Rhode Island prenait l'initiative d'inviter chez lui Robert Bourassa (dont le fils François étudiait alors à Boston), de l'introduire dans le milieu politique et de lui organiser des interviews à la télévision pour parler des possibilités énergétiques du Québec.

M. Burke précise qu'à l'époque, deux mois après le référendum de mai 1980, Robert Bourassa n'était pas encore de retour en politique et que Claude Ryan venait justement de lui conseiller de s'en tenir éloigné pour une bonne dizaine d'années.

Avec la défaite en 1981 des troupes libérales dirigées par M. Ryan, Robert Bourassa amorce la spectaculaire remontée politique, qui le conduira en décembre 1985 à la direction de la province. Ed Burke suit les choses de près et se trouve juste derrière Robert Bourassa au congrès qui l'a élu chef du Parti libéral en 1983.

Depuis, les liens entre les hommes politiques de la Nouvelle-Angleterre et le premier ministre du Québec se sont renforcés. La deuxième phase de la Baie James est en bonne voie d'être réalisée.

Ed Burke a quitté il y a près de deux ans la présidence de la Commission de l'énergie de Rhode Island. Depuis, il s'applique à faciliter les négociations entre le Québec et les États de la Nouvelle-Angleterre. Fasciné par la politique québécoise et canadienne, il demeure « profondément convaincu» que le développement énergétique du Grand Nord québécois «peut signifier tellement pour le développement du Québec et que ça pourrait déborder tous les autres secteurs économiques, à la faveur du libre-échange». Quant aux Américains, ils tireront leur profit par des approvisionnements garantis, à des tarifs d'électricité qui leur permettent des économies appréciables, conclut Ed Burke.

Luc Lacourcière nous a quittés

Presse Canadienne
QUÉBEC

Pionnier de l'étude du folklore canadien avec Marius Barbeau et Félix-Antoine Savard, l'ethnologue Luc Lacourcière, créateur des Archives de folklore de l'université Laval, est décédé, hier, à Québec, à l'âge de 78 ans.

Fils de médecin, Luc Lacourcière est né le 18 octobre 1910, à Saint-Victor de Beauce.Il a fréquenté les pensionnats et collèges de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, Lévis et du Séminaire de Québec avant de s'inscrire à l'École normale supérieure de l'université Laval où il obtenait une licence en lettres en 1938.

M. Lacourcière devient, en 1944, professeur titulaire d'ethnographie et de folklore à la faculté des lettres de l'université Laval, poste qu'il occupera jusqu'à sa retraite en 1978. En même temps, il commence les enquêtes de folklore qui occuperont toute sa vie et au cours desquelles il réunit une collection de 2,000 contes et légendes, 2,150 chansons populaires et 350 enregistrements divers.

Luc Lacourcière a été professeur invité dans de nombreux établissements, tant en France qu'au Canada. Il est l'auteur de plus de 100 articles, communications et conférences. Il a dirigé pas moins de 98 thèses de maîtrise et de doctorat.

En 1971, il mène à terme la Bibliographie raisonnée du folklore français d'Amérique ainsi que le Catalogue raisonné du conte populaire en Amérique du Nord.

M. Lacourcière a reçu de nombreuses décorations: prix Duvernay de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal; compagnon de l'Ordre du Canada; fellow de l'American Folklore Society; médaillé du Conseil canadien de la musique; Ordre du mérite de la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec; médaille Nelligan.

C.L.A. PERSONNEL FAIT UNE AUTRE HEUREUSE

Le 14 avril dernier avait lieu le tirage du voyage en République Dominicaine du C.L.A. Personnel dans le cadre de sa promotion. Sur cette photo de gauche à droite, M. Paul Carrière, Président C.L.A. International, Diane Bourgeois, représentant l'heureuse gagnante du voyage, Sandra Boivin, ainsi que Carole Joanisse, présidente de C.L.A. Personnel.

(Annonce)

Landry Réfrigération
142 Varenne, #5 Gatineau, Qc.
(819) 561-4413

YORK

CLIMATISATION THERMOPOMPE
COMMERCIAL RÉSIDENTIEL

offre EXCLUSIVE
a l'achat d'un air climatisé central (YORK) vous recevrez gratuitement un thermostat programmable

satisfaction GARANTIE

LE MARCHÉ DU TRAVAIL VOUS ATTEND...

QUELQUES PLACES SONT ENCORE DISPONIBLES

GRATUIT

Assistance aux personnes à domicile
Durée: 30 semaines — 900 périodes
Préalables: 16 ans au 30 septembre 1989 secondaire III ou équivalent
Certification: C.E.P. (certificat d'études professionnelles)
Stages: 8 semaines

INFORMATION ET INSCRIPTIONS
SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES
☎ 663-9221

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

AU PAYS

Garderies au Québec

Projets beaucoup moins ambitieux

Norman Delisle
Presse Canadienne
QUÉBEC

Le gouvernement Bourassa ne développera que 6,200 nouvelles places en garderie cette année, 2,470 de moins que les 8,670 places annoncées en novembre dernier.

Tel est le prix que devra payer la ministre responsable des garderies, Monique Gagnon-Tremblay, pour avoir annoncé l'automne dernier comment elle allait dépenser des subventions fédérales qu'elle n'a finalement pas reçues intégralement et qui ont été réduites de $48 millions dans le dernier budget Wilson.

Mme Gagnon-Tremblay a annoncé, hier, qu'elle a dû reconsidérer son projet original «à la lumière du recul annoncé par le gouvernement fédéral. Il a fallu quelque temps pour mesurer l'ampleur des dégâts», a-t-elle dit.

Par ailleurs, la ministre a rendu public à l'Assemblée nationale un projet de loi traduisant sa politique en matière de services de garde.

Cette politique a subi plusieurs autres coupes, que la ministre a attribuées à l'attitude fédérale:

- la subvention gouvernementale pour l'implantation de nouvelles garderies a été réduite de 75 à 50 % de la valeur du projet, avec un maximum de $130,000 pour les garderies propriétaires et de $77,500 pour les garderies locataires;
- l'amélioration de l'échelle des revenus des parents pour obtenir des subventions est retardée du premier avril 1989 au 1er avril 1990.

Modification de l'aide

Par ailleurs, le projet de loi de la ministre modifie le mode actuel de subventions des garderies. Au lieu de toucher $4.50 par jour par enfant, chaque garderie touchera une subvention annuelle indexée de $30,000 et 30 % des revenus de garde.

Selon Mme Gagnon-Tremblay, ces modifications représentent «une bonification» de l'aide financière aux garderies. Des tableaux qu'elle a remis à la presse indiquent que pour une garderie de 50 places dont le taux de fréquentation est de 82 %, le nouveau plan de financement pourrait se traduire par des gains allant jusqu'à $30,000 pour les garderies.

Mais son enthousiasme n'est partagée ni par l'Opposition péquiste, ni par le Regroupement des garderies sans but lucratif du Québec.

«Nous sommes d'accord avec les revendications de base de la Coalition des garderies au point qu'on en fera un engagement électoral», a dit le chef de l'Opposition, le péquiste Guy Chevrette.

M. Chevrette a aussi dénoncé le recul du gouvernement en matière d'aménagement de nouvelles places en garderie et a promis que l'Opposition mènera une lutte de tous les instants contre le projet de loi 150 sur les services de garde.

Quant à la présidente de la Coalition des garderies, Mme Claudette Pitre-Robin, elle a qualifié la nouvelle formule gouvernementale «d'inéquitable, d'injuste et d'insatisfaisante».

La formule créera des différences entre les subventions par place versées aux garderies selon l'importance de ces garderies. «Mme Gagnon-Tremblay s'entête à créer des formnules inéquitables», a-t-elle déploré.

Pour protester, les garderies sans but lucratif comptent fermer leurs portes mardi et incitent tous les parents membres des conseils d'administration à remettre leur démission en guise de rejet de la politique libérale.

Sauvés

AFP-PC
RESOLUTE BAY, T.N.O.

Les huit hommes de l'expédition internationale Icewalk, bloqués par le mauvais temps depuis plus de 30 heures près du pôle Nord géographique, ont été récupérés hier à 13 h 07, hier.

Trois bimoteurs «Twin Otter», partis de la base canadienne d'Eureka sur l'île Ellesmere à 1,000 km au sud du pôle, ont profité d'une éclaircie pour se poser vers 11 h 00 sur la couche neigeuse recouvrant la banquise, à environ deux km du pôle, au nord de l'USRR.

Conduits par le Britannique Robert Swan — devenu le premier homme à avoir marché sur les deux pôles de la terre — les hommes «fatigués mais heureux» ont finalement pu embarquer à bord des bimoteurs, qui font route vers Eureka, où ils devaient arriver à 23 h 00.

Provenant de sept pays, les huit hommes de l'expédition à vocation écologique ont officiellement atteint le pôle Nord dimanche, par moins 13 degrés Celsius alors que la neige tombait sur l'étendue glacée.

Surmontant les barrières culturelles et linguistiques, la fatigue, les gelures et les brûlures dues au soleil, qui ne se couche jamais en cette période de l'année et sous cette latitude, les membres de l'expédition ont accompli leur exploit au terme d'une randonnée à ski de fond de 780 km qui a duré 56 jours.

Cinq ravitaillements aériens en vivres et matériel (dont un parachutage) ont été nécessaires pour mener à bien cette aventure périlleuse à travers les crêtes de glace provoquées par le bouscueil, le mouvement de la banquise sous l'action des vents et des courants.

Selon le relevé de leur balise Argos, ils sont demeurés environ 2 h 30 «sur le toit de la terre».

Sucession de Ed Broadbent

En 1992

Plusieurs néo-démocrates craignent que Jean Chrétien soit le prochain chef libéral. En 1992, a souligné un autre informateur, le chef du NPD aura été en place depuis trois ans. Les électeurs voudront se débarrasser des conservateurs et ils choisiront probablement Chrétien, le dernier chef dont ils auront entendu parler.

ARCHIVES LeDroit

Le retour de Chrétien vient brouiller les cartes

Presse Canadienne
OTTAWA

Si certains néo-démocrates prestigieux ne veulent pas participer à la course à la direction, c'est parce qu'à leur avis, le prochain chef du parti pourrait bien être écrasé à la suite d'une renaissance du parti libéral avec Jean Chrétien à sa tête, affirment des informateurs venant des rangs du NPD.

ARCHIVES LeDroit

Certains voudraient que Dave Barrett, ancien premier ministre de la Colombie-Britannique, assume la succession, puis l'insuccès aux prochaines élections. Entretemps, d'autres candidats à la direction auraient le temps de se faire connaître.

Quelques-uns sont inquiets au point où ils ont essayé de convaincre Dave Barrett, ancien premier ministre de Colombie-Britannique fort apprécié de la population et actuel député NPD d'Esquimalt-Juan de Fuca, d'inscrire son nom dans la course afin de servir comme chef intérimaire, ont rapporté des membres du parti.

D'après un tel plan, M. Barrett, 58 ans, se présenterait pour remplacer le chef actuel, Ed Broadbent, jusqu'aux prochaines élections, après quoi il se retirerait. M. Barrett prendrait à son compte l'insuccès enregistré à ces élections. Entre-temps, d'autres candidats à la direction du parti auraient eu le temps de se faire connaître ou une équipe du parti aurait réussi à persuader l'ancien ambassadeur aux Nations-Unies, Stephen Lewis, de soumettre sa candidature.

Or, M. Barrett n'est pas intéressé à jouer un rôle de chef temporaire.

Jusqu'ici, les députés Simon de Jong, Ian Waddell et Steven Langdon ont annoncé qu'ils étaient intéressés à occuper le poste laissé vacant par M. Broadbent. MM. Edgar Ryan, de Gatineau, Québec, et Roger Lagasse, enseignant de la Colombie-Britannique, songeraient également à entrer dans la course.

Et il est tout probable que d'ici la fin du mois, Audrey McLaughlin, députée du Yukon et présente aux Communes depuis deux ans, annoncera aussi qu'elle est dans la course.

D'autres néo-démocrates considérés comme ayant plus d'atouts, comme M. Lewis et le chef du NPD ontarien, Bob Rae, auraient mis de côté l'idée de participer à la course parce que le congrès à la direction survient trop rapidement après les dernières élections.

«Beaucoup de gens croient que nous serons annihilés aux prochaines élections. Le moment (de la course à la direction) n'est pas approprié du tout», a remarqué un membre du NPD.

Le parti doit tenir son congrès pour le choix d'un nouveau chef, en décembre, à Winnipeg. Normalement, il ne devrait pas y avoir d'élections fédérales, avant trois ans.

Il semble par ailleurs que les libéraux ne choisiront pas un successeur à John Turner avant la fin de 1990, et même en 1991. Ce nouveau chef tirera avantage du tapage entourant un congrès à la direction parce que ce congrès sera plus rapproché des élections.

Plusieurs néo-démocrates craignent que Jean Chrétien soit le prochain chef libéral. En 1992, a souligné un autre informateur, le chef du NPD aura été en place depuis trois ans. Les électeurs voudront se débarrasser des conservateurs et ils choisiront probablement Chrétien, le dernier chef dont ils auront entendu parler.

Aussi, des députés néo-démocrates de longue date ont essayé de persuader M. Broadbent de reporter la date de sa retraite afin de retarder la tenue du congrès.

Ils ont même offert à M. Broadbent d'accomplir d'ici là les tâches les plus exigeantes de chef du parti. M. Broadbent a refusé.

«Il n'était pas intéressé à demeurer en poste plus longtemps qu'il ne devait. Il en avait assez et il voulait se retirer», a noté un informateur.

AU PAYS

Les sénateurs préfèrent prendre congé

■ Le gouvernement doit donc attendre pour toucher son argent

PRESSE CANADIENNE

Shannon Woelk et Trrevor Schmidt tentent de retrouver leur chemin dans le nouveau labyrinthe de Calaway Park, à 30 kilomètres de Calgary, qui ouvre ses portes officiellement la fin de semaine prochaine.

Presse Canadienne
OTTAWA

Le premier ministre Brian Mulroney a fustigé, hier à la sortie des Communes, «ces sénateurs libéraux non élus» qui ont ajourné leurs travaux jusqu'à aujourd'hui avant d'avoir voté un projet de loi permettant au gouvernement de satisfaire à ses obligations financières envers les anciens combattants et employés de la Gendarmerie royale du Canada.

«Ça va être intéressant, a-t-il dit, de voir ces sénateurs libéraux, les mêmes qui ont été responsables de la dernière campagne électorale du Parti libéral, à l'oeuvre de nouveau. Les conséquences seront les mêmes, ils seront répudiés par la population canadienne. Il s'agit-là, a poursuivi M. Mulroney, d'une geste typiquement libéral posé par des gens non élus, qui ont perdu une élection en essayant d'imposer leur volonté à la Chambre des communes... Il n'ont pas appris leur leçon, laisez-moi dire qu'ils vont l'apprendre.»

Jeudi dernier, le Sénat à majorité libérale a bloqué l'adoption du projet de loi C-14 accordant au Conseil du trésor les $33 milliards nécessaires pour l'exercice se terminant le 31 mars 1990 en le retournant à la Chambre, qui l'avait voté la semaine précédente, avec un amendement.

Le lendemain, les sénateurs s'attendaient à ce que le projet de loi leur soit retourné avec au sans la modification suggérée, mais le gouvernement a décidé de débattre et de défaire l'amendement qui ne faisait que stipuler que «les paiements faits (au Conseil du trésor) en vertu des mandats spéciaux signés par le gouverneur général les 19 janvier, 16 février, 23 mars et 1er avril 1989 sont réputés avoir été faits légalement».

Cette simple question de procédure a été occasionnée par le fait que le gouvernement, réélu en novembre, a tardé à rappeler le Parlement après la période des Fêtes 1989, une fois que son projet de loi mettant en oeuvre le traité de libre-échange eut été adopté après l'élection. Les travaux parlementaires devaient reprendre le 6 mars, mais le Parlement n'a été convoqué que le 3 avril.

Pendant cet ajournement, le gouvernement a eu recours à des mandats spéciaux du gouverneur général pour obtenir les crédits nécessaires pour payer ses factures, ses employés et les programmes, une mesure permise en vertu de l'article 30 de la Loi sur la gestion des finances publiques.

En demandant de stipuler que l'utilisation des mandats spéciaux pour obtenir l'argent nécessaire à ses besoins était légale, les sénateurs laissent entendre, selon les conservateurs de la Chambre des communes que le gouvernement a agi illégalement.

Mais, justement, pour le leader adjoint de la majorité libérale au Sénat, Royce Frith, le gouvernement a effectivement fait une mauvaise interprétation du fonctionnement des mandats spéciaux «que le gouvernement ne peut invoquer l'urgence, parce qu'il a les $6 milliards nécessaires pour rencontrer ses engagements financiers immédiats».

La majorité libérale au Sénat part du fait que le pouvoir de dépenser ne se terminait pas à minuit hier soir et un vote aujourd'hui fera aussi bien l'affaire. «Si le gouvernement n'est pas en mesure de payer, c'est parce qu'il a dépensé l'argent ailleurs, ce n'est pas parce qu'il n'a pas l'autorité.»

Cette perception n'a pas été partagée par le président du Conseil du trésor qui a déclaré en Chambre que «les anciens combattants risquent de recevoir leur chèque de pension et d'indemnité en retard ... alors que les membres de la Gendarmerie royale du Canada ne recevront pas leur chèque de paie bimensuel».

Dans les faits et de l'aveu même de M. de Cotret, les agents de la GRC doivent être normalement payés jeudi et les anciens combattants la semaine prochaine.

Les fonctionnaires ont touché leur paie jeudi dernier et leur prochain chèque doit venir à la fin du mois.

Infirmières: les pressions pourraient durcir

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les 40,000 infirmières de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ) sont sur le point d'enclencher la deuxième étape d'une action collective visant à rendre encore plus criante la pénurie d'infirmières dans le réseau québécois de santé, a indiqué hier Lucille Auger, porte-parole de la FIIQ.

À compter du 21 mai, les infirmières à temps partiel s'en tiendront aux heures de travail prévues et refuseront de remplacer leurs collègues empêchées de travailler pour des raisons de santé ou autres. Les infirmières feront de même.

Au cours des trois dernières fins de semaine, les infirmières ont refusé du faire du temps supplémentaire ce qui a entraîné la fermeture de lits et forcé certains cadres à prendre la relève.

Au cours de la fin de semaine passée, on estime que 700 lits ont dû être fermés dans 26 centres hospitaliers.

Samedi, les infirmières ont rejeté la proposition globale déposée la veille par le comité patronal: une somme supplémentaire de $26.5 millions était proposée aux infirmières travaillant en soirée, la nuit et les fins de semaine.

Aujourd'hui, les dirigeants de la FIIQ discuteront de la stratégie à suivre lors de l'établissement des services essentiels à assurer en cas de grève.

Le budget Wilson adopté aux Communes

Presse Canadienne
OTTAWA

C'est par un vote de 130 à 100 que les Communes ont approuvé, hier, le dernier budget du ministre des Finances, Michael Wilson, grâce auquel le gouvernement pourra empocher:

■ $320 millions des prestataires d'allocations familiales et de pensions de vieillesse versées aux contribuables à revenus élevés;

■ $660 millions l'an prochain avec une hausse de la taxe sur l'essence;

■ $930 millions avec une augmentation de la taxe d'accise sur le tabac et $70 millions avec la hausse de la taxe de vente sur l'alcool et le tabac;

■ $500 millions cette année et $1 milliard l'an prochain avec une surtaxe de l'impôt des particuliers;

■ $ 965 millions avec une nouvelle taxe des compagnies;

■ $875 millions cette année et $1.6 milliards l'an prochain grâce à une hausse de la taxe de vente générale.

Roger LAROUCHE
Pharmacien
164, rue Eddy, Hull — 777-5273
• Stationnement gratuit • Livraison gratuite
• Anciennement pharmacie Picard

Kmart
CORRECTION
Dans notre circulaire "**Vivre le plein air**" en vigueur du 15 au 20 mai.
Page 2 — Raquette en mousse à $4,97, non disponible
Page 2 — Panier à provisions à $9,97, non disponible
Page 4 — Support mural de tuyau à $18,97, non disponible
Page 5 — Bicyclette de trottoir 20" le prix est $86,97 et non $67,97
Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.

LE BUDGET 1989-1990
Discours sur le budget
et Renseignements supplémentaires

EN VENTE
dans nos librairies et
chez nos concessionnaires
Québec
Sans frais: 1-800-463-2100
Par télécopieur: (418) 643-6177
Québec: Édifice G (418) 643-3895
Sainte-Foy: Place Laurier (418) 651-4202
Montréal: Complexe Desjardins (514) 873-6101
Hull: Place du Centre (819) 770-0111

AU PAYS

Le français a sa place dans les sciences

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Les chercheurs québécois doivent eux aussi se battre pour que le français continue d'avoir sa place dans les communications scientifiques, a déclaré, hier, le ministre de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Science Claude Ryan, à l'ouverture du 57e congrès de l'ACFAS, l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences.

«Il existe une place respectable pour les publications scientifiques en langue française. Il n'en tient qu'aux scientifiques francophones de la confirmer et de la renforcer», a plaidé le ministre, qui a invité les chercheurs «à éviter le piège du snobisme et de la facilité» et à se souvenir qu'ils travaillent ou ont été formés souvent dans des universités francophones.

Ces chercheurs francophones «ont la responsabilité de veiller à ce que leurs travaux soient publiés chaque fois que cela est raisonnablement possible dans des publications scientifiques rédigées en français», a souligné le ministre Ryan.

Ces travaux «devraient toujours être disponibles en français, à moins qu'ils ne portent sur des sujets très hautement spécialisés».

L'anglais est aujourd'hui la langue qui domine les autres sur le plan scientifique, tout comme cela était le cas pour l'allemand avant, puis l'espagnol et le latin. «Il faut reconnaître ce fait et accepter en conséquence la nécessité pour les chercheurs québécois de maîtriser la langue anglaise et d'être capables au besoin de communiquer eux-mêmes dans cette langue.» Mais il ne faut «nullement renoncer à la diffusion des connaissances scientifiques en français», a-t-il rappelé.

Au prochain Sommet de la francophonie, le gouvernement du Québec tentera d'obtenir de la part des gouvernements francophones un plus grand soutien pour les publications scientifiques en français, a-t-il promis.

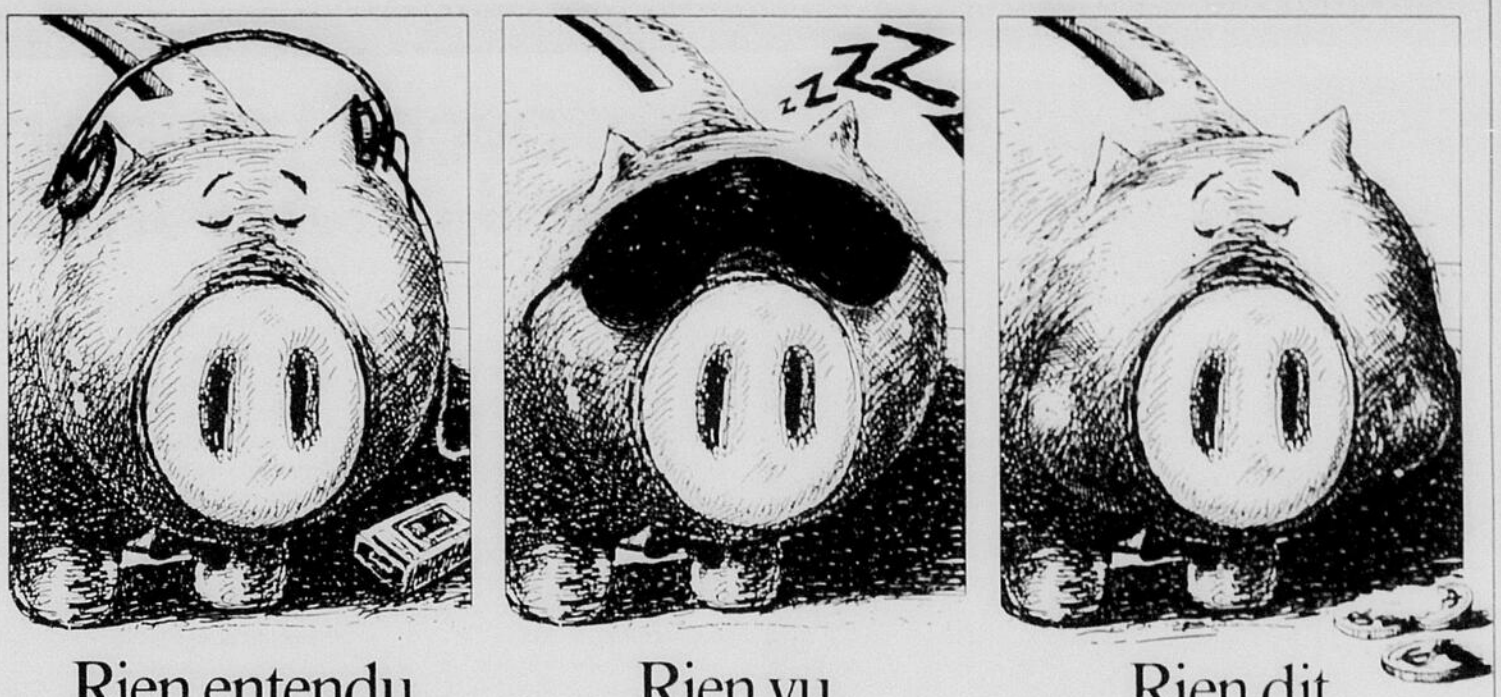
Financement des universités

Quant à la questions du sous-financement des universités, le ministre Ryan a dit souhaiter que le budget d'aujourd'hui à Québec apporte une solution au problème.

Il a lui-même recommandé «un niveau de financement plus conforme aux besoins des universités» et proposé que ce financement soit distribué aux universités «selon des critères justes et équitables». Ainsi, le volume des inscriptions ne serait plus le seul critère, mais aussi l'apport de l'université aux activités de recherche.

Le 57e congrès de l'ACFAS permettra aux scientifiques de faire le point sur la recherche dans une foule de secteurs: géographie, éducation familiale, chimie, sociologie, physique, jusqu'aux colloques sur les études féministes, sur la démocratie, le droit et les libertés, sur l'image de la Révolution française, sur «Montréal faubourg et carrefour», etc.

Environ 5,000 personnes sont attendues à l'Université du Québec à Montréal pour entendre ou participer à 2,500 communications scientifiques.



Rien de surprenant!

Le Coupe-frais

L'été dernier, quand les frais de gestion ont soulevé des protestations, la plupart des établissements financiers ont réagi de la même façon :

Ils n'ont rien fait.

Conséquence? Ils continuent de «se graisser la patte» et d'augmenter leurs frais de gestion sans vous prêter la moindre attention.

Mais il existe un moyen de bien vous faire entendre : ouvrir un compte Coupe-frais au Trust Central Guaranty.

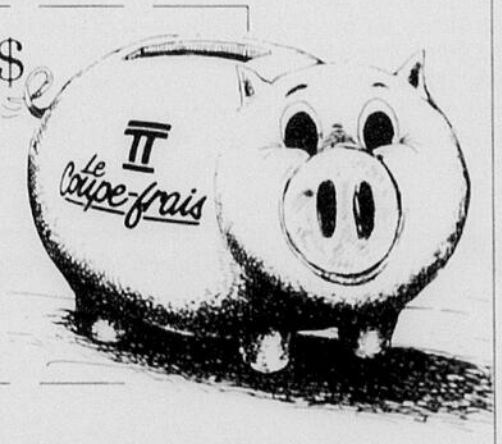
Quand vous saurez ce que le Coupe-frais vous offre vous réaliserez qu'il est le meilleur compte de chèques en son genre.

Le Coupe-frais élimine les frais de gestion et les frais généraux controversés — indépendamment de votre solde.

☐ Chèques sans frais ☐ Retraits sans frais ☐ Utilisation gratuite de nos Guichets-Matiques^MC ☐ Opposition aux chèques sans frais ☐ VISA sans frais ☐ Chèques de voyage sans frais ☐ Pas de frais pour les états de compte et le retour des chèques payés ☐ Pas de frais pour les chèques sans provision établis à votre ordre ☐ Taux d'intérêt élevé à paliers avec intérêt quotidien maximal sur chaque dollar.

GAGNEZ 25 000$

Ouvrez un compte Coupe-frais aujourd'hui même et vous pourriez gagner un des trois gros lots de 25 000 $. De plus, chaque nouveau dépôt de 250 $ dans votre compte Coupe-frais actuel ou futur vous donne une chance supplémentaire de gagner. Obtenez tous les détails à la succursale la plus près de chez vous. Le concours prend fin le 30 juin 1989.



CENTRAL GUARANTY

COMPAGNIE TRUST CENTRAL GUARANTY
LA SOCIÉTÉ DE FIDUCIE CENTRAL ET GUARANTY
(MEMBRES DU GROUPE CENTRAL GUARANTY TRUSTCO)

Succursales de la Compagnie Trust Central Guaranty :

109 Bank Street (à Albert) 232-2691
Billings Bridge Plaza 731-4220
Pinecrest Shopping Mall 596-6670
Hog's Back Plaza 226-7353
St. Laurent Shopping Centre 745-1588
Gloucester Centre (Blair et Ogilvie) 745-2999

Hull 100 Promenade du Portage 771-6655
Kanata Hazeldean Mall 592-1412

Succursales de La Société de fiducie Central et Guaranty :
77 Metcalfe Street 238-6868

AU PAYS

PRESSE CANADIENNE

Lynn Kaye,
présidente du Conseil canadien d'action sur le statut de la femme

Campagne contre le budget fédéral et l'Accord du lac Meech

Marie Tison
Presse Canadienne
OTTAWA

Le Conseil canadien d'action sur le statut de la femme a déclaré la guerre au budget fédéral. Il s'est également déclaré officiellement contre l'Accord du lac Meech.

L'organisation, qui représente environ 600 groupes de femmes, a tenu son assemblée générale annuelle en fin de semaine à Ottawa.

Les quelques centaines de déléguées ont adopté à très forte majorité une résolution rejetant l'Accord du lac Meech.

Comme d'autres groupes nationaux de femmes, le conseil avait manifesté son inquiétude face à cette entente. Il n'avait cependant pas encore pris position officiellement.

Au cours d'une conférence de presse tenue lundi à Ottawa, la présidente du conseil, Mme Lynn Kaye, a fait un compte rendu de l'assemblée annuelle et a tracé les grandes lignes de la campagne d'opposition au budget du ministre des Finances Michael Wilson.

Le conseil a invité une quinzaine d'autres organismes pan-canadiens à se joindre à lui et à se rendre à Ottawa en empruntant VIA Rail pour protester contre les coupures budgétaires.

Jusqu'ici, seuls trois organismes ont manifesté publiquement leur intérêt.

Mme Kaye a soutenu que d'autres organisations étaient prêtes à signer la déclaration du conseil condamnant le budget, mais elle a refusé de dévoiler leur identité.

Elle a également refusé de lire cette déclaration.

Le conseil a cependant fini par rendre public ce fameux document après la conférence de presse. Le conseil y affirme que l'objectif ultime de Michael Wilson est de modifier les programmes sociaux et la nature du Canada de façon à le rendre conforme au modèle américain.

Coupures

Le conseil s'oppose notamment aux coupures au niveau de l'assurance-chômage, des allocations familiales, des prestations de sécurité de la vieillesse, de la garde d'enfants, des transferts aux provinces, des programmes aux agriculteurs, des programmes d'aide aux groupes de femmes et des sociétés de la Couronne comme Radio-Canada et VIA Rail.

Le Conseil canadien d'action sur le statut de la femme effectuait lundi sa journée annuelle de lobbying auprès du gouvernement.

Les déléguées, réunies en matinée dans une grande salle du Parlement, ont discuté avec les libéraux et les néo-démocrates, mais elles n'ont pu rencontrer les conservateurs, ce qu'elles ont vertement dénoncé.

Le ministre responsable de la Condition féminine Barbara McDougall a expliqué qu'elle préférait rencontrer en privé l'exécutif du conseil pour discuter des questions féminines dans un contexte plus serein, mais le conseil a refusé cette invitation.

Mme Kaye a expliqué que le conseil tenait à sa formule traditionnelle.

Le ministre McDougall a répliqué que ce type de forum avait eu son utilité dans le passé, mais qu'il n'était plus nécessaire maintenant que les ministres étaient accessibles aux diverses organisations tout au long de l'année.

L'opposition a appuyé les arguments de l'organisation féministe, en soutenant qu'une rencontre privée avec le ministre responsable n'avait pas le même impact qu'une séance de questions et réponses impliquant plusieurs centaines de déléguées.

Au Québec, lors d'un divorce ou d'une séparation

Les biens à partager seront plus nombreux

Michel Venne
Presse Canadienne
QUÉBEC

Un projet de loi déposé, hier, à l'Assemblée nationale, aura pour effet, s'il est adopté, d'obliger les époux à partager à parts égales entre eux, au moment d'un divorce ou d'une séparation de corps, certains biens acquis au cours de leur mariage, peu importe le régime matrimonial qu'ils auront choisi.

«C'est une question de justice sociale, surtout pour la travailleuse au foyer qui se retrouve souvent sans un sou au moment d'une séparation ou d'un divorce», a déclaré la ministre déléguée à la Condition féminine, Monique Gagnon-Tremblay, en présentant le projet de loi 146 à la presse, en fin d'après-midi.

Ce projet de loi, modifiant notamment le Code civil pour «favoriser l'égalité économique des époux», prévoit l'institution d'un patrimoine familial commun composé exclusivement des biens suivants, acquis au cours du mariage et dont l'un ou l'autre des époux est propriétaire:

- la résidence principale et la résidence secondaire de la famille ou les droits qui confèrent l'usage de ces résidences;
- les meubles qui les garnissent ou les ornent et qui sont affectés à l'usage du ménage;
- les véhicules-automobiles utilisés pour les déplacements de la famille;
- les gains inscrits, durant le mariage, au nom de chaque époux dans un régime public de rentes;
- les droits accumulés, durant le mariage, au titre d'un régime de retraite.

La valeur du patrimoine commun ainsi constitué, déduction faite des dettes qui grèvent les biens qui le constituent, est divisée à parts égales en cas de séparation de corps, de dissolution ou de nullité du mariage, entre époux ou entre l'époux survivant et les héritiers.

Lorsque l'un des biens constituant le patrimoine familial a été acquis par l'un des époux avant le mariage ou s'il a été acquis pendant le mariage par don ou par héritage, seule la valeur acquise depuis le mariage, le don ou l'héritage, selon le cas, peut être partagée.

Pas tous les biens

Tous les autres biens que possèdent l'un ou l'autre des époux, tels les autres immeubles, les actions, l'argent accumulé dans un compte de banque, les commerces, etc, sont exclus du patrimoine commun. Les gens qui possèdent d'autres biens que ceux inclus dans le patrimoine familial conserve l'entière liberté de choisir le régime matrimonial qui leur convient le mieux.

Les règles concernant l'institution d'un patrimoine commun seront applicables à tous ceux qui se marieront après l'entrée en vigueur de la loi et aux époux déjà mariés à ce moment-là. La loi ne remettra pas en cause les séparations ou les divorces intervenus avant l'entrée en vigueur de la loi.

Les époux déjà mariés, grâce à une mesure transitoire inscrite au projet de loi, pourront toutefois renoncer, par acte notarié et par consentement mutuel, au droit à un partage dans les 18 mois suivant la mise en vigueur de la loi. Cette mesure transitoire ne sera pas applicable aux gains inscrits dans un régime public de rentes.

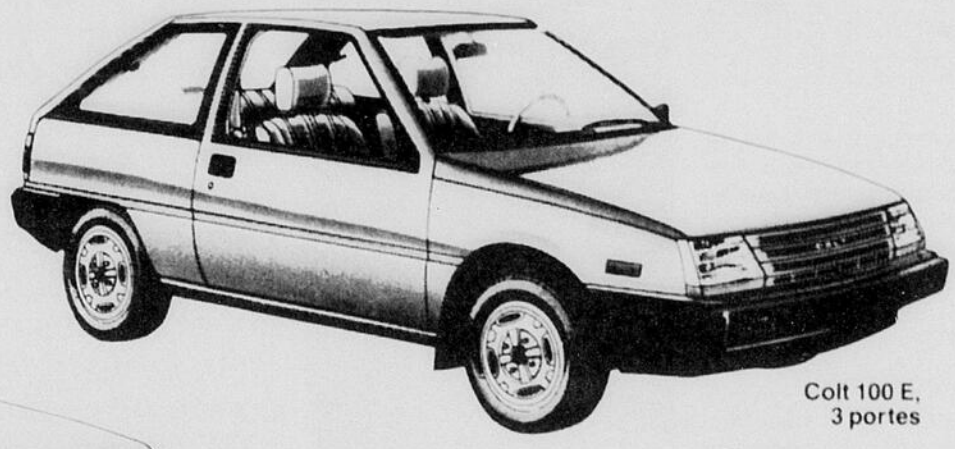
Les conjoints de fait sont exclus des règles sur la création d'un patrimoine familial. La ministre Gagnon-Tremblay a toutefois indiqué qu'un groupe de travail interministériel sera formé pour se pencher sur leur situation. Elle rappelle que jusqu'à ce jour, le droit familial ne s'est adressé qu'aux époux, en raison notamment de la multiplicité des situations vécues par les conjoints de fait.

L'exécution du partage des biens pourra se faire en argent ou par dation en paiement (auquel cas les époux pourront convenir de transférer d'autres biens que ceux du patrimoine familial).

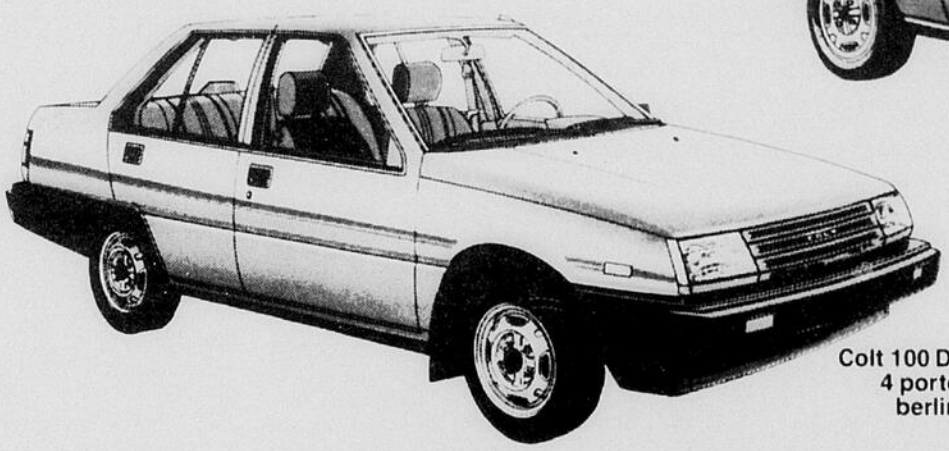
Sur demande, le tribunal pourra déroger au principe du partage égal, lorsqu'il en résulterait une injustice, compte tenu notamment de la brève durée du mariage, de la dilapidation de certains biens par l'un des époux ou de la mauvaise foi de l'un d'eux.

«C'est une question de justice sociale, surtout pour la travailleuse au foyer qui se retrouve souvent sans un sou au moment d'une séparation ou d'un divorce».
Monique Gagnon-Tremblay
ministre à la Condition féminine

Faites l'essai d'une Colt chez un concessionnaire Chrysler



Colt 100 E, 3 portes



Colt 100 DL, 4 portes berline

Aussi offertes: • Colt 100 DL, turbo, 3 portes • Colt 100 E, 4 portes berline • Colt 100 LX, 4 portes berline.

Et si vous trouvez une importée aussi bien construite à meilleur prix, achetez-la!

Vous êtes surpris d'apprendre que les concessionnaires Chrysler offrent également une gamme complète de voitures importées? En fait, il n'y a rien d'étonnant à cela. Avec la Colt, ils offrent à leur clientèle, désireuse d'acheter une importée, une voiture d'excellente qualité, peu coûteuse à l'achat et très économique en carburant.

Si vous recherchez une voiture importée, fabriquée selon des normes strictes de qualité, garantie pour 3 ans ou 60 000 km, la Colt est la voiture parfaite pour vous.

Nous croyons tellement en la Colt que nous vous défions de trouver ailleurs une importée aussi bien construite au même prix. Essayez, juste pour voir... Vous reviendrez vite chez votre concessionnaire Chrysler.

Pour vous en convaincre, passez, dès aujourd'hui, faire l'essai sur route d'une Colt.

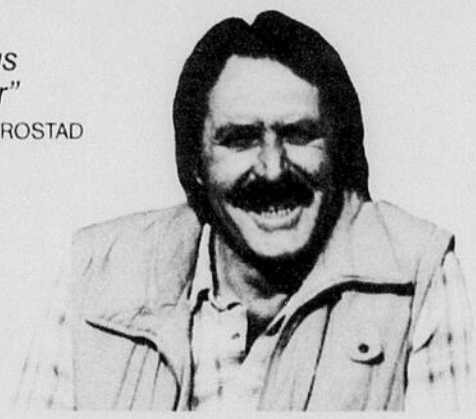
Consommation d'essence*: 7 L/100 km sur grande route et 7,8 L/100 km en ville.

*Source: Guide de consommation de carburant 1989, Transport Canada.

GARANTIE 3/60 Détails chez les concessionnaires Chrysler participants.

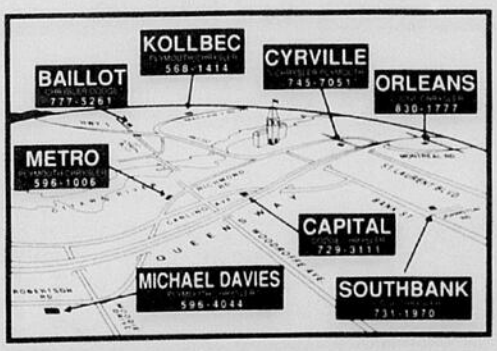
POSSIBILITÉS DE CRÉDIT

"Une raison de plus de choisir Chrysler"
WAYNE ROSTAD



OFFICIAL SPONSOR COMMANDITAIRE OFFICIEL
Festival of Spring / Festival du printemps

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER DE LA RÉGION DE OTTAWA/OUTAOUAIS



PASSEZ VOIR UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE LA RÉGION D'OTTAWA ET DE L'OUTAOUAIS DES AUJOURD'HUI!

Capital Dodge-Chrysler Ltd.
1554 Carling Avenue
Ottawa, Ontario
K1Z 7M4
(613) 729-3111

Cyrville Plymouth Chrysler Ltd.
900 St. Laurent Blvd.
Ottawa, Ontario
K1K 3B3
(613) 745-7051

Jules Baillot & Fils Ltée.
960 Boulevard St. Joseph
Hull, Quebec
J8Z 1T3
(819) 777-5261

Kollbec Automobile Inc.
267 Rue Notre Dame
Gatineau, Quebec
J8P 1K5
(819) 643-2877

Metro Plymouth Chrysler Ltd.
1047 Richmond Road
Ottawa, Ontario
K2B 6R1
(613) 596-1006

Michael Davies Plymouth-Chrysler Ltd.
164 Robertson Road
Nepean, Ontario
K2H 5Z1
(613) 596-4044

Orleans Dodge Chrysler Inc.
1472 Youville Drive
Orleans, Ontario
K1C 2X8
(613) 830-1777

Southbank Dodge Chrysler (1982) Ltd.
1255 Johnston Road
Ottawa, Ontario
K1V 8Z1
(613) 731-1970

AU PAYS

Aucune cargaison contaminée n'a encore été trouvée

Pétrole: plus que 31 postes ouverts

Marie Tison
Presse Canadienne
OTTAWA

Le gouvernement a fermé de nouveaux postes-frontières à l'importation de pétrole, mais jusqu'ici, il n'a trouvé aucune trace de BPC dans le combustible qu'il a analysé, a déclaré hier aux Communes, le ministre de l'Environmment, Lucien Bouchard.

«Bien qu'aucun cas de contamination n'ait été rapporté jusqu'ici, notre premier objectif est de protéger les citoyens canadiens contre les prétendues activités criminelles consistant à mélanger délibérément des matières toxiques aux combustibles et à les introduire illégalement au Canada à des fins de consommation domestique.»
Otto Jelinek
ministre du Revenu national

Ne savait pas

M. Bouchard, qui ne savait rien du trafic de combustible contaminé entre le Canada et les États-Unis avant de lire un reportage dans le quotidien *The Globe and Mail*, la semaine dernière, a déclaré aux journalistes que dorénavant, ses fonctionnaires devraient l'informer de tout ce qui pouvait affecter la santé des Canadiens.

«Cette information ne doit pas être stoppée à un niveau ou à un autre, a-t-il déclaré. Il faut qu'elle se rende sur le bureau du ministre, afin qu'il puisse savoir ce qui se passe et réagir immédiatement».

Tout au long de la semaine dernière, l'opposition a affirmé que des fonctionnaires des ministères de l'Environnement et du Revenu national étaient au courant depuis des mois du trafic de combustible contaminé par des déchets toxiques.

M. Bouchard a affirmé qu'il serait également nécessaire d'améliorer la communication entre les différents ministères et les différents niveaux de gouvernement.

Suite aux révélations du *Globe and Mail*, le gouvernement a resserré le processus d'inspection aux frontières.

Le ministre Bouchard a indiqué que le gouvernement avait reçu jusqu'ici 91 résultats d'analyses d'échantillons de combustible, et qu'aucun BPC n'y avait été décelé.

Vendredi, le gouvernement fédéral a annoncé qu'il fermait 125 de ses 175 postes-frontières aux camions-citernes transportant du combustible afin de faciliter les inspections. Hier, M. Bouchard et le ministre du Revenu national, Otto Jelinek, ont annoncé une limite de 31 au nombre de postes-frontières encore ouverts à l'importation de pétrole.

«Bien qu'aucun cas de contamination n'ait été rapporté jusqu'ici, notre premier objectif est de protéger les citoyens canadiens contre les prétendues activités criminelles consistant à mélanger délibérément des matières toxiques aux combustibles et à les introduire illégalement au Canada à des fins de consommation domestique», a dit M. Jelinek.

M. Jelinek a indiqué que les camionneurs pris à transporter des combustibles contaminés pourront être condamnés à des amendes allant jusqu'à $1 million et à trois ans de prison.

Marcel Fillion: culpabilité de grossière indécence maintenue

Presse Canadienne
QUÉBEC

La Cour d'appel du Québec a décidé de maintenir le jugement de culpabilité rendu en mai 1987 contre l'ex-entraîneur de hockey Marcel Fillion, qui avait été reconnu coupable sous cinq chefs d'accusation de grossière indécence.

Maurice Fillion, un Lévisien de 38 ans, avait été reconnu coupable de s'être livré à des actes illicites à cinq reprises, de décembre 1983 à février 1986, en présence de jeunes joueurs de l'équipe de hockey qu'il dirigeait.

Lors du procès, il avait été démontré que l'industriel célibataire, s'était adonné à des attouchements sexuels sur des hockeyeurs de 14 et 15 ans, à sa résidence ou dans des motels de province, à l'occasion de tournois de hockey.

Reprenant, dans son jugement, le témoignage de chacune des victimes, le juge Gendreau s'est dit convaincu que les gestes posés par Fillion étaient non seulement indiscutablement à caractère sexuel, mais qu'ils étaient aussi des actes de grossière indécence, en raison de l'âge des victimes, de la passion de ces derniers pour le hockey et de l'ascendant qu'exerçait sur eux l'accusé.

POUR UN EMPLOI D'ÉTÉ

PIERRE PÉLADEAU VA AU PLACEMENT ÉTUDIANT DU QUÉBEC.

Employeurs du Québec, il est grand temps de passer à l'action! **Prenez la relève!...** communiquez avec le Placement étudiant du Québec et embauchez un étudiant ou une étudiante cet été. Des centaines de jeunes dynamiques et prêts à travailler attendent votre appel. Pour un service *professionnel* et *gratuit*, téléphonez au Placement étudiant du Québec aujourd'hui même... c'est *votre* meilleur placement!

Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie du Québec
Placement étudiant du Québec

CET ÉTÉ PRENEZ LA RELÈVE

Québec

Communiquez toute possibilité d'embauche au Placement étudiant du Québec

1 800 463-2355
(À Québec, 643-6965)

L E M O N D E

Entre la Chine et l'URSS après 30 ans de brouille

Une normalisation des relations

Agence France-Presse
PÉKIN

Le numéro un chinois, Deng Xiaoping, et le président soviétique, Mikhaïl Gorbatchev, ont formellent annoncé, aujourd'hui, la normalisation des relations entre la Chine et l'URSS, ainsi qu'entre leurs deux partis communistes, a annoncé l'agence officielle Chine nouvelle.

L'agence a précisé que l'annonce avait été faite par M. Deng, lors de sa rencontre historique, aujourd'hui, au Palais du peuple, avec le premier secrétaire général du PC soviétique à se rendre en Chine depuis Nikita Krouchtchev, en 1959.

La proposition, aussitôt acceptée par M. Gorbatchev, a été vivement applaudie par les deux délégations, a précisé l'agence. Elle consacre la réconciliation entre les deux pays après 30 ans de brouille.

«Deng Xiaoping, président de la commision militaire centrale, a demandé à M. Gorbatchev s'il pouvait annoncer officiellement la normalisation des relations sino-soviétiques, cela signifiant également la normalisation des rapports entre les deux partis communistes», a rapporté l'agence officielle en ajoutant: «Tous les participants ont applaudi chaleureusement».

De son côté, le gouvernement japonais a vivement approuvé la normalisation des relations entre l'URSS et la Chine. Selon Keizo Obuchi, porte-parole du gouvernement, le Japon espère que «le rapprochement entre les deux pays contribuera à promouvoir la stabilité et la paix en Asie».

Le Japon observera les évolutions futures des relations sino-soviétiques, a ajouté M. Obuchi, en accordant une attention particulière à «ce que la politique étrangère de la Chine et de l'URSS sera à même de promouvoir en Asie».

Les premières minutes de la rencontre historique scellant les retrouvailles après trois décennies de guerre froide ont été retransmises en direct à la télévision chinoise.

ASSOCIATED PRESS

Du moment que Mikhaïl Gorbatchev a mis pied à Pékin, il y a eu accroc à son programme, dont la revue de la garde d'élite avec le président de Chine Yang Shangkun, à gauche, à cause de la manifestation des étudiants. Mais voici que tout va très bien depuis ce matin.

Après une longue et chaleureuse poignée de main, les deux leaders ont discuté à bâtons rompus pendant quelques minutes, par le biais d'interprètes, M. Gorbatchev reconnaissant devant les caméras au «camarade Deng» le mérite d'avoir pris l'initiative du rapprochement.

Visiblement tendu, M. Deng a rappelé avoir adressé il y a trois ans un message au chef du Kremlin, par l'intermédiaire du président roumain Nicolae Ceausescu. Il y exposait les trois obstacles à lever pour normaliser les relations entre Pékin et Moscou, exigeant: le retrait de l'Armée rouge d'Afghanistan, l'allègement du dispositif militaire URSS déployé le long des 7,500 km de frontière sino-soviétique, et le retrait du Cambodge des troupes de Hanoï, allié de Moscou.

«Je me souviens très bien», a répondu M. Gorbatchev. «Et cela a suscité chez moi une réflexion. Vous avez agi à temps».

«Un an pour chaque obstacle», a plaisanté le leader soviétique.

Habillé en costume Mao gris anthracite, M. Deng, 84 ans, l'artisan de la démaoisation et de l'ouverture de la Chine au monde extérieur après la Révolution culturelle (1966-76), a ouvert la conversation en demandant à son hôte: «Vous allez bien, camarade?». «Je n'ai pas bien dormi dans l'avion», a répondu le président soviétique avant d'aborder devant les caméras une discussion de fond sur l'évolution des relations sino-soviétiques et la détente Est-Ouest.

M. Deng, assis dans un fauteuil profond, a monopolisé la parole, pour rendre hommage au rôle joué par le leader soviétique en matière de désarmement.

«Depuis la guerre froide, les relations entre l'URSS et les États-Unis constituaient le problème mondial le plus grave, les deux pays s'étant lancés dans la course aux armements», a-t-il dit. «Vous avez pris des mesures, camarade. Le monde entier les a notés. Moi aussi. Vous êtes le pionnier d'une nouvelle école de pensée... Je crois possible que la confrontation entre l'URSS et les États-Unis se transforme en dialogue».

La poursuite de la manifestation de dizaines de milliers de personnes — peut-être jusqu'à 250,000 — sur la Place Tian An Men depuis samedi, devant le Palais du peuple, avait contraint les autorités chinoises à un nouveau changement de programme mardi matin.

Entre Washington et le Panama

L'affrontement s'aggrave

Agence France-Presse
PANAMA

L'affrontement direct entre le Panama et les États-Unis s'est encore aggravé, hier, avec les déclarations incendiaires de l'ambassadeur américain au Panama, Arthur Davis, accusant le général Noriega «d'agresser le peuple avec ses matons et ses gorilles».

L'ambassadeur a affirmé que l'agression de forces paramilitaires, mercredi dernier, contre l'un des candidats de l'opposition à la vice-présidence, Guillermo Ford, avait été «préméditée» par le général Noriega et qu'il s'agissait d'un «attentat».

Suivant en cela l'exemple du président George Bush, qui avait lancé un véritable appel au soulèvement populaire dans le pays, l'ambassadeur Davis a renoncé à toute précaution oratoire, au moment où il quittait le pays, hier, pour regagner Washington, afin de dénoncer «les graves abus, les tortures et les assassinats perpétrés par les bandes de gorilles de Noriega».

M. Davis, qui a été rappelé pour consultations, a tenu à son départ une conférence de presse sur la base aérienne Howard, l'une des enclaves nord-américaines de la zone du canal sur lesquelles sont arrivés les renforts de troupes, quelque 1,900 soldats, dépêchés par le président Bush.

Une semaine après les élections générales au Panama, marquées par de nombreuses irrégularités, les opposants au régime, réunis dans l'Alliance démocratique d'opposition civique (ADOC), ont appelé à une grève générale pour demain et placent beaucoup d'espoir dans l'accroissement de la pression internationale.

Les dirigeants de l'ADOC attendent notamment une ferme condamnation de la fraude électorale et de l'annulation de l'élection, décidée, le 10 mai, à l'occasion de la réunion, mercredi, à Washington, de l'Organisation des États américains, principale organisation politique régionale.

Tandis que le général Manuel Antonio Noriega, «homme fort» du pays et centre de la crise actuelle, reste enfermé dans un mutisme complet, des personnalités du régime ont lancé diverses hypothèses quant à la stratégie que pourrait suivre le chef militaire dans les prochains jours.

Après l'idée de la création d'une «junte» de gouvernement, à laquelle aurait été invité à participer Guillermo Endara, candidat de l'opposition à la présidence, un député de l'assemblée législative a évoqué un projet de convocation d'une Assemblée constituante. Celle-ci modifierait la Constitution du pays, notamment pour «restructurer le pouvoir exécutif et prolonger le mandat de l'actuel président».

L'opposition, qui a été violemment réprimée lors des manifestations organisées pour dénoncer les fraudes électorales, a appelé à une grève générale, mercredi, destinée à coïncider avec la réunion de l'OEA à Washington, mais n'a pas appelé à de nouvelles marches dans les rues de la capitale. Le ministère de l'Éducation et l'Association des professeurs du Panama ont annoncé, hier, le report, sine die, de la date d'ouverture de la nouvelle année scolaire.

«La démocratie est en danger» au Panama, a estimé le secrétaire général des Nations unies, Javier Perez de Cuellar, dans des déclarations faites dimanche à Philadelphie, mais diffusées lundi au siège de l'ONU à New York.

ASSOCIATED PRESS

Avec l'appui du clergé catholique de Panama contre Noriega, le public a manifesté et distribué des tracts devant les églises.

Le plus grand chaos en 20 ans

Les Londoniens au pas face à la grève des transports en commun

ASSOCIATED PRESS

Il n'y avait pas juste à Pékin où il y avait beaucoup de monde dans la rue, mais également à Londres à cause de la pire grève des transports en commun en vingt ans.

Presse Canadienne
LONDRES

Londres est congestionnée. À l'aéroport Heathrow, les touristes s'empilent et doivent dormir sur le plancher, les secrétaires ne peuvaient rentrer au travail et les courtiers de la City ont dû marcher dix kilomètres pour faire fonctionner leurs affaires. Londres était paralysée, hier, par une série de grèves touchant les transports en commun, les chemins de fer, le métro et les autobus.

Seulement 10 des 345 routes desservies par les «Impériales» et 11 des 440 rames de métro fonctionnaient sur 2 des 12 lignes. Normalement, les transports urbains de la région de Londres véhiculent quotidiennement 7 millions de passagers.

Le «Times» écrivait hier qu'il s'agissait du plus grand chaos des transports en commun depuis 20 ans, mais que malgré tout, 90 p.c. des Londonniens avaient réussi avec beaucoup de retard à se rendre au travail. Certains ont marché ou utilisé le vélo, alors que d'autres se disputaient un taxi.

Les Londonniens avaient été avertis de ces débrayages, mais pas les touristes qui arrivaient à Heathrow ou qui voulaient en repartir. Ceux-là devaient s'offrir, s'ils le pouvaient, une course en taxi de $60.

Majorité absolue à Menem en Argentine

Agence France-Presse
BUENOS AIRES

Le péroniste Carlos Menem a obtenu la majorité absolue au Collège électoral, qui doit se réunir avant le 10 août prochain pour entériner l'élection du président, selon les chiffres officiels annoncés, lundi soir, après le dépouillement de la totalité des résultats.

M. Menem, qui doit prendre ses fonctions, le 10 décembre prochain, avec un mandat prévu jusqu'en décembre 1995, obtient les voix de 310 grands électeurs sur 600 (il avait donc besoin de 301 voix pour s'assurer la majorité absolue) et 47,3 p.c. des suffrages exprimés.

De son côté, le candidat radical a obtenu les voix de 235 grands électeurs et 36,9 p.c. des suffrages. Les libéraux du centre ont eu 28 grands électeurs, le reste des grands électeurs se répartissant entre les petites formations.

Par ailleurs, le président de la Chambre des députés, le radical Leopoldo Moreau, a évoqué, lundi soir, dans un communiqué la nécessité d'envisager un avancement de la prise de fonctions du président argentin.

«Il ne faut rien écarter qui puisse contribuer à consolider la démocratie», ajoute le responsable, demandant aux deux chambres du Parlement d'examiner cette question.

L'actuel président argentin Raoul Alfonsin, en visite à Asuncion, où il assistait à la prise de fonction du nouveau président paraguayen, le général Andres Rodriguez, a réagi aux résultats en affirmant que «la démocratie poursuivait son chemin en Argentine». Dans une brève déclaration à la presse qui le pressait de commenter les élections, M. Alfonsin a estimé que ses concitoyens «continuaient à avoir foi en la démocratie».)

Réactions

Les États-Unis ont félicité, hier, l'Argentine pour la tenue la veille dans ce pays d'élections qu'ils ont qualifiées de «démonstration de démocratie».

Le secrétaire au Foreign Office, sir Geoffrey Howe, a déclaré qu'il resterait «vigilant» après les remarques menaçantes du nouveau président argentin, Carlos Menem, sur l'archipel britannique des Malouines.

Peres devant les socialistes italiens

Plaidoierie pour son plan

Agence France-Presse
MILAN

Shimon Peres, dans une longue intervention à la tribune du 45e congrès du Parti socialiste italien (PSI), hier à Milan, a appelé l'Italie à «convaincre nos voisins palestiniens qu'il n'y a rien de mal à élire ses représentants».

«Rome et Jérusalem ne sont pas seulement deux grandes cités spirituelles, mais elles vivent sur la même mer Méditerrannée. L'Italie peut contribuer à la réalisation d'un rêve qui éloigne la peur et fasse de la Méditerrannée une mer plus sûre, au développement plus assuré», a affirmé le ministre israélien des Finances et chef du parti travailliste.

Auparavant, M. Peres, en présence de la délégation palestinienne qui se trouvait au premier rang des invités du congrès socialiste, avait exposé le «plan Shamir» concernant les territoires occupés, approuvé la veille par le gouvernement israélien.

«Nous sommes disposés à faire des concessions à la paix, pas au terrorisme», a dit M. Peres, en citant le cas de l'Égypte «qui a perdu trois guerres, puis, après avoir signé la paix avec Israël, a récupéré ses territoires occupés».

Le délégué général de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) en Italie, Nemer Hammad, a déclaré que tout ce discours était «plein d'hypocrisie et de mensonges».

De son côté, le comité exécutif de l'OLP (CEOLP) a rejeté, hier, le plan de paix israélien, adopté dimanche.

Un avertissement au général Avril

Journée de grève en Haïti

Agence France-Presse
PORT-AU-PRINCE

Onze organisations politiques, professionnelles et syndicales ont appelé, hier, la population haïtienne à observer, aujourd'hui, une journée de grève générale «d'avertissement» contre le gouvernement militaire du général Prosper Avril.

ARCHIVES AP

Le général Avril récolte une grève pour ses peines.

Libération de prisonniers

Au cours d'une conférence de presse, ces organisations ont réclamé la libération de 23 membres des «brigades de vigilance» du quartier populaire de la Cité soleil, arrêtés par la police depuis, le 26 avril dernier, la baisse du prix de l'essence et des produits de première nécessité.

Elles ont également dénoncé le climat d'insécurité qui régne à Port-au-Prince et dans le reste du pays.

L'appel à la grève a notamment reçu l'appui de la Centrale Autonome des Travailleurs Haïtiens (CATH), un des trois principaux syndicats du pays.

UNE RESSOURCE EN OUTAOUAIS.

PHOTO KEDL

Les gens de l'Outaouais manifestent une grande fierté dans leurs ressources et leur environnement. Quand vient le temps de prendre une assurance **automobile, résidence et biens personnels**, c'est simple, ils choisissent celle offrant le **meilleur rapport qualité/prix** sur le marché: La Capitale, une assurance d'ici.

À son bureau régional de Hull, comme dans toutes les régions du Québec, les conseillers de La Capitale vous offrent rapidement, **sans intermédiaire**, toute l'information sur vos besoins précis, un service personnel et la priorité en cas de réclamation. Pour prendre ou renouveler vos assurances, n'hésitez pas, appelez-nous.

778-2700

La Capitale
Compagnie d'assurance générale

424 B, boulevard Saint-Joseph, Hull (Québec), J8Y 3Y7, 1-800-567-9673

Si vous ne lisez pas cette annonce Hyundai, vous allez le payer cher!

Si vous n'achetez pas une Hyundai, vous payerez pendant 3 ans: changements d'huile, filtres à huile, bougies, balais d'essuie-glace, antigel de radiateur... et j'en passe!

Par contre, si vous achetez une voiture neuve Hyundai, Sonata ou Excel 1989, vous pouvez dire adieu aux frais d'entretien normal.

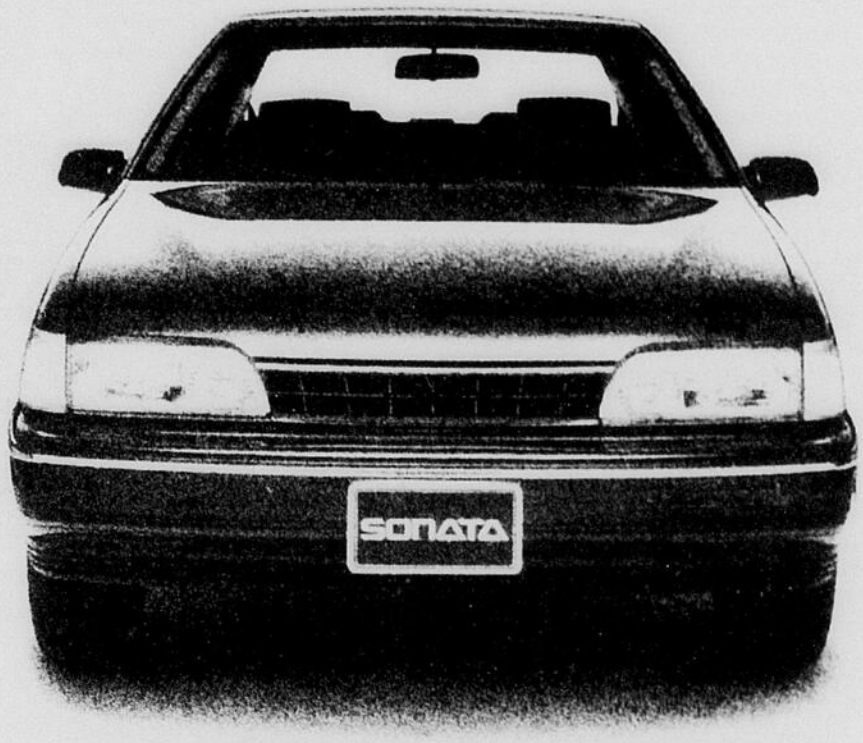
Pendant 3 ans ou 60 000 km, Hyundai prend à sa charge les frais d'entretien normal (pièces et main-d'oeuvre), de sorte que vous pouvez envisager de rouler absolument sans soucis.

En fait, on pourrait presque dire que pendant 3 ans, vous n'aurez que l'essence à payer. Pensez-y, lorsqu'on vous proposera un rabais par-ci ou un point d'intérêt par-là.

Et quand vous achetez une Sonata, vous bénéficiez d'un moteur standard plus gros et d'un intérieur plus spacieux qu'avec toute autre voiture de sa catégorie. Quant à l'Excel, elle vous offre plus d'équipement standard que toute autre voiture de sa catégorie. Pas étonnant qu'elle soit la voiture importée la plus vendue en Amérique du Nord!

Quand une voiture est bien construite, son entretien ne pose pas de problèmes. L'entretien gratuit de 3 ans en dit long sur la qualité de la Sonata et de l'Excel.

Si vous recherchez un achat avantageux, vous savez où vous diriger: voyez votre concessionnaire Hyundai aujourd'hui même pour en savoir plus long... jusqu'à épuisement des stocks!



L'entretien gratuit de 3 ans n'est pas une garantie. Il s'ajoute à la garantie normale de Hyundai.

HYUNDAI
Des voitures bien pensées.

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225, chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai
2655, rue Bank
Ottawa 822-6565

Automobiles Thurso
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

A R T S E T S P E C T A C L E S

«Jésus de Montréal»: les noces de Cannes

La réaction époustouflante fait fête

Martin Delisle
collaboration spéciale
CANNES

Enfin, le rideau s'est levé: «Jésus de Montréal», film très attendu de Denys Arcand a eu sa première mondiale, hier matin, au 42e Festival du film de Cannes. C'est le premier film québécois choisi pour la prestigieuse sélection officielle depuis «Fantastica», de Gilles Carle, en 1980.

À la sortie, des réactions généralement positives: certains parlent même déjà de la Palme d'or... La compétition a beau avoir été un peu faible au début, le festival ne se termine que dans une semaine et il vaudrait mieux ne pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tuée!

Depuis l'inauguration de cet événement, le 11 mai, on sentait frétiller d'impatience et de nervosité la communauté canadienne, particulièrement nombreuse, cette année, à cause de la présence en compétition officielle de ce film. Elle était d'autant plus grande qu'Arcand avait déjà beaucoup attiré l'attention à Cannes, en 1985, avec «Le déclin de l'empire américain», présenté à la Quinzaine des réalisateurs.

La sélection officielle est considérée comme la plus difficile; elle est une rampe de lancement unique au monde. Y obtenir un prix, le soir de la clôture, peut faire toute la différence tant pour la carrière d'un réalisateur que pour la diffusion à l'échelle internationale d'une oeuvre. C'est donc un dur examen de passage; on y est comparé aux grands noms de la sélection. Cette année, Arcand se mesure à Liliane Cavanni, Bertrand Blier, Shohey Imamura et Ettore Scola, pour n'en nommer que quelques-uns. De surcroît, la critique y est mordante et le public, constitué principalement de professionnels du milieu cinématographique peu tolérant.

ASSOCIATED PRESS

C'est au tour de Denys Arcand d'être photographié sur la Croisette, à Cannes, avec trois de ses acteurs de «Jésus de Montréal», Catherine Wilkening, à gauche, Lothaire Bluteau et Johanne-Marie Tremblay.

L'attente de la première projection — celle des journalistes et des critiques — est donc éprouvante pour les nerfs des créateurs et des producteurs qui ne savent jamais à quoi s'attendre. Certains films au cours des ans, tel «La pirate», de Jacques Doillon, ou «La lune dans le caniveau», de Jean-Jacques Beineix, ont littéralement été mis en pièces à la suite de cette projection.

D'autres, par contre, y ont été ovationnés, «Pelle le Conquérant», de Bille August, «Carmen», de Carlos Saura, ou «Les ailes du désir», de Wim Wenders. On considère ce salut de la presse comme prémonitoire et on peut alors envisager un prix à la fin du festival.

Dans le cas de Roger Frappier et Pierre Gendron, dont la compagnie Max Films International a produit «Jésus de Montréal», ils attendent avec une énergie renouvellée le soir du 23 mai pour connaître le sort réservé à leur film par le jury, présidé par Wenders et dont un des dix membres est une jeune étudiante acadienne, Renée Blancher.

Car, «Jésus de Montréal» a passé cette épreuve haut la main. D'abord, petit réchauffement de la salle avec la présentation du très beau court métrage de Gilles Carle, réalisé pour commémorer les 50 ans de l'Office national du film. Puis, les premières images de «Jésus de Montréal» illuminent l'écran; très tôt, le public réagit, s'anime. Cette salle rit de bon coeur aux bons mots ou aux situations amusantes, toutefois, ce rire devient jaune quand un coup porte. Bref, on sent la salle vibrante d'émotions de toutes sortes... pour un réalisateur, quel plaisir cela doit être! Enfin, au bout de deux heures que dure ce film, des applaudissements chaleureux et nourris se sont graduellement transformés au cours du générique final en ovation — un événement rare à Cannes!

À la conférence de presse qui suit tout de suite la projection, l'arrivée d'Arcand et des comédiens Lothaire Bluteau, Catherine Wilkening, Rogert Lepage et Johanne-Marie Tremblay est bien applaudie. A la première question, un critique français parle déjà du «génie» du réalisateur... Restons calmes tout de même!

Mais, il faut dire que «Jésus de Montréal» est certainement l'oeuvre la plus accomplie d'Arcand. Le fond de l'histoire: un prêtre (Gilles Pelletier) demande à un jeune comédien (Bluteau) de monter pour l'été la Passion du Christ sur les terrains du sanctuaire du Mont-Royal, en lui permettant de «moderniser» un peu le texte. La surprise est de taille quand il voit le produit fini et il chasse la troupe, car le texte n'est pas aussi biblique que les autorités religieuses le voudraient.

Derrière cela, Arcand se fait à la fois ethnologue, et, surtout, critique sévère de problèmes sociaux très contemporains. Il a construit un film qui doit se voir au moins deux fois tellement le contenu est dense et bien assemblé. Il serait trop long de le décortiquer ici, hélas!

Chose certaine, le Canada a là une oeuvre forte et d'envergure pour le représenter à Cannes; Arcand est peut-être le meilleur représentant du cinéma québécois actuel. Pourvu que le jury s'en aperçoive, sinon beaucoup seront déçus le soir de la clôture, et pas seulement des Canadiens, à en juger par la réaction époustoufflante reçue aux trois projections de ce film, hier. Une petite prière peut-être?

Le «Jésus» d'Arcand

Le contraire du film de Scorsese

Agence France-Presse
CANNES, France

Qu'on se le dise, «Jésus de Montréal», de Denys Arcand, est «absolument le contraire» de «La dernière tentation du Christ», de Martin Scorsese. Arcand refuse fermement toute tentative de comparaison avec une oeuvre controversée qu'il n'a «toujours pas voulu voir».

« 'La dernière tentation' est sorti pendant que je faisais mon film», raconte Denys Arcand dans une interview à l'AFP. «Je n'ai pas voulu le voir alors pour ne pas brouiller les choses. Et après, j'ai refusé d'y aller pour éviter de répondre à toute question à ce sujet. Peut-être, dans un an, le verrai-je pour me faire une opinion».

En fait, le cinéaste québécois, espère bien ne pas déclencher les même polémiques que Martin Scorsese. Car, Jésus, dit-il, est quelqu'un qui compte beaucoup dans ma vie».

Une farce de
Michel Tremblay

du 10 mai au 17 juin 1989
mercredi à vendredi: 20h30
samedi: 19h et 22h
595-7455
le Théâtre de l'Île, Hull
1, rue Wellington

FAMOUS PLAYERS $5.00 (du lun. au jeu.) EN SEMAINE UN PRIX BIEN DE SON TEMPS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
MAJOR LEAGUE (AA) Langage vulgaire — Soirs 7:05 - 9:25
GRIEVOUS BODILY HARM (R) Sexualité — Soirs 7:00 - 9:15
ACCIDENTAL TOURIST (SP) Sujet adulte — Soirs 7:00 - 9:20

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
RAIN MAN (AA) Soirs 6:40 - 9:15
PALAIS ROYALE (AA) Langage vulgaire, sujet adulte — Soirs 7:00 - 9:25

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
SEE NO EVIL HEAR NO EVIL (AA) Soirs 7:00 - 9:20
PET SEMATARY (R) Violence, brutalité — Soirs 7:05 - 9:25
THE MIGHTY QUINN (AA) Soirs 7:10 - 9:30

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
BUYING TIME (R) Soirs 7:10 - 9:20
DEAD CALM (R) Soirs 7:00 - 9:15

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
PET SEMATARY (R) Violence, brutalité — Soirs 7:10 - 9:30
BUYING TIME (R) Soirs 7:30 - 9:30 SEULEMENT!
SEE NO EVIL HEAR NO EVIL (AA) Soirs 7:00 - 9:30
RAIN MAN (AA) Soirs 6:45 - 9:20
LOVER BOY (AA) Soirs 7:20 - 9:30
MAJOR LEAGUE (AA) Soirs 7:00 - 9:25

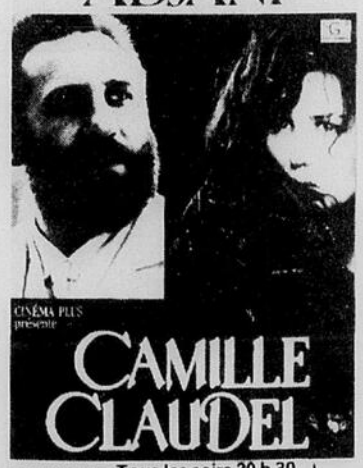
GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
SEE NO EVIL HEAR NO EVIL (AA) Soirs 7:00 - 9:20
PET SEMATARY (R) Violence, brutalité — Soirs 7:05 - 9:25
MAJOR LEAGUE (AA) Langage vulgaire — Soirs 7:55 - 9:25
LOVER BOY (AA) Soirs 6:45 - 9:20
PALAIS ROYAL (AA) Sujet adulte, langage vulgaire — Soirs 6:50 - 9:20

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS FAMOUS PLAYERS
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706
1 Gene Wilder — Richard Pryor V.O. anglaise
SEE NO EVIL, HEAR NO EVIL 7 h 10 — 9 h 25 14 ans
2 Patrick Dempsey
LOVER BOY V.O. anglaise 7 h 10 — 9 h 20 G
3 Du Roman de Stephen King V.O. anglaise
PET SEMETARY 7 h 05 — 9 h 20 14 ans
4 Tom Berenger — Charlie Sheen V.O. anglaise
MAJOR LEAGUE 7 h 00 — 9 h 30 G
Pour location de salles — Tél.: 568-1706

SELECTION OFFICIELLE – CANNES 1988
MEILLEUR FILM – MEILLEUR RÉALISATEUR et Gagnant de 6 Australian Film Awards
MEILLEUR FILM – PREMIER PRIX
"Parmi les réalisateurs de demain, Ward arrive en tête!"
"Un film-événement mémorable.... ça, c'est du cinéma!"

VERSION FRANÇAISE
HORAIRE: Tous les soirs 18 h 30 Dimanche 13 h

DEPARDIEU ADJANI



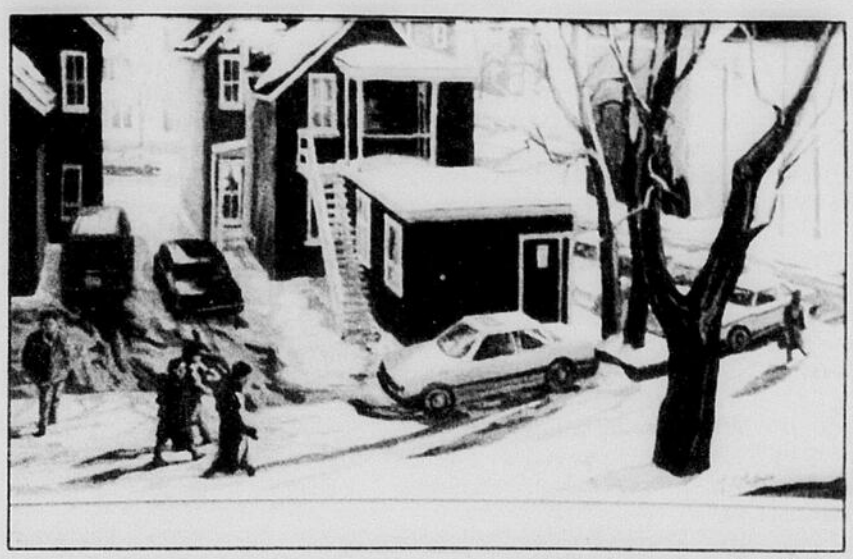
HORAIRE: Tous les soirs 20 h 30 Dimanche 14 h 45

cinéma Vendôme 776-1440
425, boul. St-Joseph, Village Place Cartier — Stationnement gratuit

Exposition des huiles de Mary McGuire

Vernissage à l'Estampe pour «Jazzland»

La galerie d'art L'Estampe, située au 161, rue Champlain, à Hull, présente *Jazzland*, une exposition des huiles récentes de Mary A. McGuire. Résidante d'Aylmer, l'artiste peint des paysages de l'Outaouais, y compris Wakefield, Luskville et Aylmer, ainsi que des scènes de rue, tant d'Ottawa que de Hull. Le vernissage a lieu, demain, à 20 h, en présence de l'artiste McGuire. L'exposition *Jazzland* se poursuit jusqu'au 25 juin prochain.



L'ESTAMPE

Une rue de la Côte de sable, huile de Mary McGuire.

Expositions

Sous le titre *Fragile certainty*, l'artiste Linda Luneau présente des dessins-peintures sur papier au Café des quatre jeudis jusqu'au 3 juin. Le thème de ses oeuvres s'inspire des préoccupations concernant la destruction de l'environnement sur la planète.

La Cour des Arts

Première activité proposée dans le cadre du jumelage culturel de la ville d'Ottawa et de LaHaye, la Cour des Arts offre *Matrozenkoor*, un spectacle dans lequel 40 jeunes chanteurs hollandais interprètent des airs populaires de divers pays. L'événement a lieu, demain, à 19 h 30, au 2, rue Daly à Ottawa.

Théâtre de l'oeil

à Toronto

Pour la troisième fois, le Théâtre de l'oeil de Montréal, qui en est à sa 15e saison, participe au *Milk Onternational Children's Festival* à Toronto. Cet événement se déroule, du 16 au 22 mai, et regroupe 11 compagnies de théâtre-jeunesse venant du Canada et de l'étranger. Le Théâtre de l'oeil y joue *Bonne fête Willy*, une pièce s'adressant aux enfants de 5 à 12 ans de Marie-Louise Gay, à qui l'on doit aussi décors et dessins des marionnettes pour *Willy*.

Festival de jazz d'Ottawa

Du 14 au 23 juillet prochain, le Festival de jazz d'Ottawa a besoin de volaontaires pour accueillir les musiciens, faire la distribution de pamplets et aider dans le domaine logistique. Afin de faire connaître la logistique interne du festival, une réunion d'orientation a lieu, demain, à 19 h, au Centre communautaire de Sandy Hill, 250, rue Somerset. Pour de plus amples renseignements, composez 594-3580.

Concerts

À l'église St. Andrew, un cinquième concert de la série Intermezzo, demain midi, au 82, rue Kent, à Ottawa. La pianiste Denise Pépin, le flûtiste Jeffrey Ray Miller et le soprano Carla Sved y interprètent diverses oeuvres du répertoire.

Les Elmer Iseler Singers, dirigés par le chef de choeur Elmer Iseler, se joignent à l'Orchestre du Centre national des Arts pour donner des concerts, les 17 et 18 mai, à l'Opéra du CNA. Au programme, les oeuvres *Un requiem allemand*, de Brahms; *Paix sur terre*, de Arnold Schoenberg; et *Sun*, de R. Murrray Schafer. Les concerts ont lieu à compter de 20 h 30.

Richard Abel à l'Opéra du CNA

Un beau talent sans un coup de maître

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

«Un si beau talent et si peu de monde», s'exclamait une dame dans la rangée D, s'interrogeant à savoir si la grosse là-bas n'était pas Claudette et cherchant du regard, sans les trouver, Carmen et Aurore.

Hier soir, à l'Opéra du Centre national des Arts, le «beau talent» avait pour nom Richard Abel et à son piano, pendant deux heures, son talent certain a parfois penché du côté des talents Catelli.

Un gros orchestre, un gros piano, une caméra vidéo au beau devant, dans le chemin même, puis un pianiste venu offrir avec plein de bonne volonté un spectacle qui, tout en ayant sa raison d'être, n'avait rien d'un coup de maître.

Présentant en catimini chacune de ces pièces, présentation uniforme et inodore, Abel avait choisi un répertoire sans ligne directrice, passant de *Memory* de la comédie musicale *Cats* à *L'hymne au printemps*,de Félix Leclerc, en passant par Tchaïkovsky, Chopin, Strauss, Ravel et Abel.

Comme une sauce sans corps, comme une grosse assiette de pâtes pas assez cuites, Richard Abel a bien offert quelques moments heureux, mais rien pour satisfaire un appétit vorace.

En fait, même lui avait dit qu'un tas de musiciens qui sortent du conservatoire peuvent jouer ce qu'il interprète mais que son succès vient de sa présentation. On nous l'avait annoncé sympathique, d'accord. Bon pianiste, d'accord. Mais en quelque part, l'alchimie propre aux coups de maître ne s'est jamais produite. Tchaïkovsky avec, un certain moment, la guitare électrique en duo, presque une calomnie.

Puis les diapos qui, au derrière de lui, se superposent à tout bout de champ, à sa silhouette amplifiée par la caméra vidéo, ça n'allait pas vraiment. Puis sa nervosité qui ne l'a servi que dans ce sketch, ma foi, assez drôle de Mozart avec sa soeur Léopoldine interprétant la chanson de Marie-Paule Belle sur les rapports rigolos de deux artistes.

C'est quand il ne se prend pas au sérieux que Richard Abel semble le plus dans son élément. C'est quand il met à profit ses années d'accompagnement au burlesque qu'il apporte un quelque chose de drôle qui pourrait facilement s'amalgamer à sa musique.

Dommage que son spectacle n'ait pas compté plus d'entourloupettes cocasses. Le public était prêt à rire, le public était prêt à n'importe quoi puisque celui-ci voue à Richard Abel un appui inconditionnel.

Et hier soir son public lui a démontré son appui, avec sincérité, au grand désespoir d'une critique qui est sortie ennuyée, mais rassurée à l'idée que Carmen, Aurore et Claudette avaient certainement passé, elles, une très belle soirée.

La Personnalité du mois
Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

GILLES LAUZON, F.R.I.
HOMME D'AFFAIRES

GILLES LAUZON, F.R.I.

Né à Hull le 26 juillet 1950: ses parents s'établirent à Gatineau alors qu'il n'avait que 6 ans.

Marié à Suzanne St-Jean depuis 1973, il est père de trois enfants, Marie-Claude, Karoline et Véronique.

C'est en 1976 qu'il découvrit le goût des affaires en se portant acquéreur d'un comptoir à essence à Gatineau.

En 1970, il entreprit une carrière de vendeur dans la région de l'Outaouais pour ensuite être appelé à se joindre au siège social situé à Laval, pour accéder au poste de directeur des ventes pour le territoire de Montréal.

Deux ans plus tard, en 1972, il revient dans l'Outaouais pour entreprendre sa carrière d'agent immobilier. Désireux de parfaire ses connaissances, il entreprend en 1974, des études en évaluation; en gestion immobilière; en droit immobilier; en économie urbaine, ainsi qu'en principes d'architecture pour finalement obtenir son diplôme, lui attribuant le titre F.R.I., offert par l'Institut Canadien de l'immeuble.

En 1975, il fonde sa propre agence immobilière, sous la raison sociale: "LES IMMEUBLES G.R. LAUZON INC.".

Aujourd'hui, il dirige cette entreprise qui compte plus de 90 employés, contribuant à la vente de plus de 1,200 propriétés par année. Ses employés sont répartis dans 4 bureaux de ventes dans l'Outaouais, en plus de son siège social situé à Gatineau.

Les Immeubles G.R. Lauzon Inc. est une entreprise considérée aujourd'hui comme étant la plus importante agence immobilière indépendante au Québec.

Outre le domaine de l'immobilier, ses activités commerciales sont diversifiées dans plusieurs compagnies de la région, dont Trans-Spec Outaouais Ltée, compagnie spécialisée dans le transport des personnes handicapées et la société de financement "Hypotheca Plus".

Il fut aussi de 1979 à 1984, directeur et président de la Chambre Immobilière de l'Outaouais.

En 1987, il fut président de la campagne de levée de fonds pour le Centre Communautaire des Jeunes sans emploi (C.C.J.S.E.)

En 1989, il fut président de la campagne de levée de fonds pour la Fondation du Québec des maladies du coeur.

Avril 1989.

SOUPER-CAUSERIE
le mercredi 24 mai 19 h 00
À L'AGORA DE LA MAISON DU CITOYEN
Coût: $30
R.S.V.P. 663-3203

La recherche, la prospérité du Canada?

John Ward
Presse canadienne

À l'intérieur d'un étroit laboratoire regorgeant d'appareils hétéroclites, dans un édifice en verre de l'Université de Toronto, le Dr Anthony Sun prépare une série d'expériences médicales.

Son laboratoire, un peu plus grand qu'un salon de dimensions moyennes, est chargé de découvrir un médicament pour guérir le diabète et, peut-être, quelques autres maladies.

Le Dr Sun est un des milliers de scientifiques, ingénieurs et chercheurs à travers notre pays à travailler actuellement sur les technologies de demain. Leurs efforts, selon les spécialistes, pourraient faire la différence, au cours du prochain siècle, entre la prospérité et le déclin du Canada.

Sont-ils assez nombreux? Obtiennent-ils tous les appuis dont ils ont besoin?

Pour une bonne part du présent siècle, les emplois et la prospérité de notre pays a reposé sur les hauts fourneaux des aciéries de Hamilton, en Ontario, et de Sydney, en Nouvelle-Écosse, sur les filatures de Montréal et sur les lignes d'assemblage automobile d'Oshawa, d'Oakville et de Windsor.

Les industries minières et forestières ainsi que l'agriculture étaient par ailleurs considérés comme instables, soumises qu'elles étaient à des phénomènes cycliques provoqués par des hausses ou des baisses surprises des prix du blé, du cuivre ou du contre-plaqué.

Par ailleurs, les usines et les travailleurs qui produisent des tonnes d'acier, des kilomètres de textile et des multitudes de voitures, de camions et de tracteurs sont peut-être en voie de disparition.

Les métaux, vêtements et véhicules de demain, tout comme les téléviseurs, les vidéos, les fours à micro-ondes et les lecteurs de disques compacts devraient dorénavant être produits et vendus chez nous en grande partie par les pays en voie d'industrialisation d'Asie, notamment la Corée du Sud, Taïwan et Singapour.

Des choix difficiles

Le Canada est donc face à des choix nombreux et difficiles.

Doit-il dépendre de l'entreprise privée pour assurer le bien-être de son économie, comme c'est le cas aux États-unis? Doit-il créer une forme de partenariat guidé par le gouvernement pour tracer la voie, comme c'est le cas au Japon et, de plus en plus, en Europe?

Si l'industrie lourde traditionnelle disparaît, qu'est-ce qui la remplacera?

L'alternative semble résider dans ce qu'on appelle les industries nécessitant des connaissances étendues, les industries qui vendent le produit des cerveaux, les industries qui offrent de la haute technologie plutôt que les appareils disparates construits de quelques morceaux de tôle et de plastique ou des camionnettes à quatre roues motrices.

Au Conseil des sciences du Canada, on estime que trois secteurs — qu'on apparente souvent à la science-fiction — semblent représenter la clef ouvrant la porte à notre future prospérité.

Il s'agit des microprocesseurs et logiciels qui produiront ce qu'on nomme si mal les intelligences artificielles, les robots qui sauront prendre des décisions et qui apprendront par le biais de leurs erreurs.

En biotechnologie, les chercheurs, comme le Dr Sun, manipulent les gènes et cellules qui produiront de nouveaux organismes taillés sur mesure pour accomplir certaines tâches spécifiques. De nouvelles bactéries pourront produire des médicaments, dévorer des matières polluantes ou dangereuses et même fertiliser les champs en soutirant directement l'azote de l'air ambiant.

Finalement, il y a les nouveaux matériaux industriels, les matières synthétiques de haut de gamme, les plastiques et céramiques plus durs que l'acier, les produits imputrescibles possédant les qualités du bois ou les composés plus léger que les alliages traditionnels.

Des idées en or

Le Dr Sun, au milieu d'une forêt d'appareils intrigants, travaille à la mise au point d'une méthode susceptible de guérir le diabète, maladie suscitée par l'incapacité de l'organisme à régulariser son taux de sucre dans le sang.

Cette méthode a pour nom l'«encapsulation». Il s'agit, dans cette méthode, de soutirer les cellules produisant l'insuline — substance contrôlant le taux de sucre dans le sang — de les enrober d'une membrane spéciale et de les implanter dans l'organisme du malade. La membrane est assez poreuse pour permettre aux substances nutritives de pénétrer dans les cellules génératrices d'insuline tout en laissant l'insuline en surgir. Par contre, les cellules immunitaires de l'organisme, celles qui rejettent les transplants en attaquant les cellules étrangères, ne peuvent les pénétrer, dont les détruire.

Le Dr Sun a confiance dans la justesse de ses théories: il collabore d'ailleurs avec des chercheurs chinois qui ont déjà appliqué cette méthode sur l'homme, même si leurs études ont deux ans de retard sur celles effectuées au Canada.

Le chercheur devient toutefois vindicatif lorsqu'il parle de recherche et de développement, au Canada: «C'est une véritable farce.»

Il y a trop de projets, selon lui, lancés par des scientifiques désireux de reprendre des travaux déjà entrepris aux États-Unis.

Les projets originaux

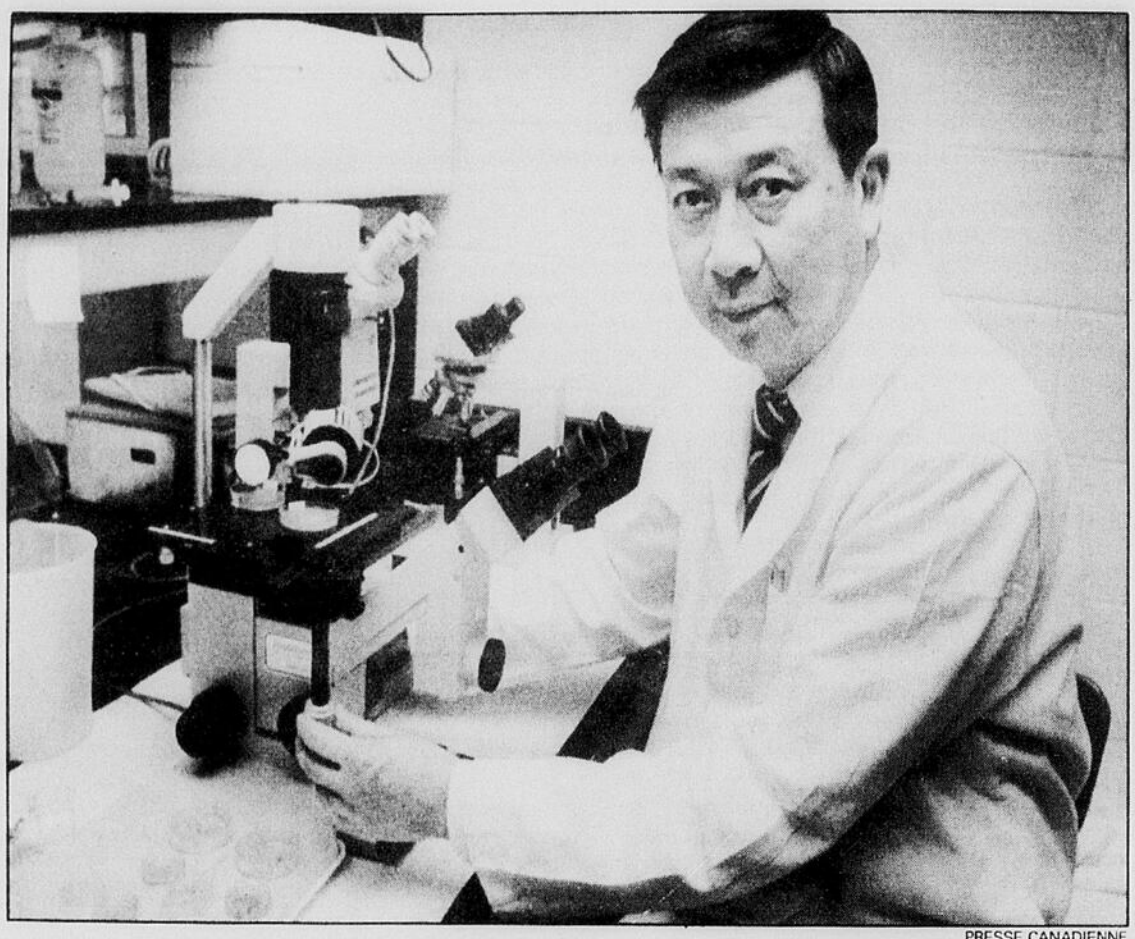
«Personne ne veut assumer de risques», dit-il, expliquant qu'il est plus facile d'obtenir des subventions à la recherche si le projet présenté ne représente pas un «grand bond dans l'inconnu».

Cela ne signifie pas qu'il ne se fait aucune recherche originale, au Canada, mais que la majorité des projets amorcés ont déjà fait l'objet d'études ou que des recherches sont en cours au sud de notre pays.

Il n'en demeure pas moins que de nombreux Canadiens, de toutes les régions, oeuvrent sur une variété de projets encore inexploités.

À l'université Memorial de Terre-Neuve, des scientifiques étudient les moyens d'exploiter les richesses que recèlent les eaux froides de la Côte est.

À Vancouver, le Dr Julia Levy, de l'Université de la Colombie-Britannique, travaillant pour une firme privée, Quadra Logic Technologies, étudie l'utilisation des substances chimiques sensibles à la lumière dans la lutte contre le cancer.



PRESSE CANADIENNE

Le docteur Antony Sun est confiant que ses théories donneront des résultats et que de son laboratoire de l'Université de Toronto sortira un jour un remède au diabète.

Que faire?

Rares sont ceux qui refusent de reconnaître que le Canada doit s'adapter à l'évolution de l'économie mondiale. Le débat porte plutôt sur la meilleure façon de s'y adapter et des moyens à prendre pour y parvenir. Devons-nous, notamment, imiter certains modèles particuliers?

Au Japon, l'industrie, le gouvernement et les chercheurs sont étroitement liés et génèrent l'économie la plus dynamique du monde grâce à des programmes soigneusement planifiés.

En Europe, les gouvernements et l'industrie ignorent les frontières nationales lorsqu'il s'agit de lancer des projets de haute technologie. L'achat de plusieurs Airbus par Air Canada prouve que les pays européens ont réussi un grand coup en s'unissant pour construire cet avion aujourd'hui vendu dans le monde entier.

Aux États-Unis, le marché demeure la force principale qui anime l'économie, quoique les énormes sommes dépensées dans la recherche militaire permettent à Washington de maintenir un certain contrôle sur l'évolution de l'industrie et des technologies. Les recherches militaires ont, dans la plupart des cas, de nombreuses applications et retombées dans le civil.

Au Canada, il semble qu'on ait adopté une politique prélevant certains aspects de chacun de ces modèles. Le gouvernement intervient en certains domaines — le meilleur exemple est l'aide offerte aux avionneries telles Canadair et de Havilland — mais le marché demeure la principale force stimulante qui anime l'industrie.

Dans de nombreux cas, il existe très peu de collaboration entre le gouvernement, l'industrie et la recherche universitaire.

L'innovation

L'imagination et le dossier innovateur du Canada se sont manifestés dans différents secteurs, souvent sans lien ou idée maîtresse, soutient l'historien torontois Michael Bliss, citant plusieurs cas, dans le domaine de la haute technologie, où nos chercheurs ont donné des coups d'épée dans l'eau.

Il n'y a qu'à citer le cas du chasseur Arrow de la firme Avro, qui était considéré comme le meilleur avion de combat du monde, dans les années 50. Selon Bliss, il s'agit du meilleur exemple d'un projet de haute technologie qui s'est avéré inutile et trop coûteux. Le projet fut annulé après avoir absorbé des centaines de millions de dollars des contribuables.

L'historien estime que, dans la plupart des cas d'échec, le gouvernement est responsable: «Je ne crois pas que le gouvernement puisse choisir judicieusement des projets gagnants ou perdants. Je me méfie grandement du dirigisme gouvernemental», dit-il.

James Laxer, président du département des Sciences politiques de l'université York, à Toronto, désapprouve ce jugement.

«Nous estimons que les forces du marché nous permettront de faire les meilleurs choix dans le domaine de la création d'emplois», affirme le professeur. «Pourtant, j'estime que les économies les plus progressistes du monde ne sont pas celles qui attendent un signal du marché pour agir.»

Il cite notamment en exemple l'industrie aérospatiale européenne qui a accompli un effort concerté pour concurrencer les géants américains avec l'Airbus et la fusée spatiale Ariane. C'est là une réalisation parfaitement planifiée par le gouvernement et l'industrie.

«Ils prévoient les tendances du marché, créent une technologie pertinente aux besoins anticipés et vont de l'avant. C'est la meilleure façon de réussir.»

Quant à Bliss, il soutient que la recherche originale n'est pas pour autant une solution magique à tous les problèmes.

Il cite les Japonais qui ont rarement créé un projet original ou effectué une découverte importante, mais qui ont plutôt concentré leurs efforts à l'amélioration de produits déjà existants et à accroître leur productivité dans des domaines spécifiques souvent empruntés à l'Occident, en plus de créer un marketing très dynamique.

«Il importe peu que nous réinventions la roue, au Canada. Ce que nous voulons, c'est apprendre à construire des roues que nous pourrons vendre au reste du monde.»

ÉCONOMIE

Les taux d'intérêt élevés de la Banque du Canada

Une arme vitale contre l'inflation

Penny MacRae
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le gouverneur de la Banque du Canada, M. John Crow, a repoussé hier les critiques de la politique de taux d'intérêt élevés de la banque centrale, affirmant qu'elle a constitué une arme vitale dans le combat contre l'inflation.

Les actions de la banque ont été «la meilleure garantie que vous pouvez donner en terme de politique monétaire que nous n'aurons pas ce type d'inflation, ce (cycle de) 'hausse-et-chute' (boom-and-bust) à travers lequel nous avons dû passer si souvent auparavant», a déclaré M. Crow aux journalistes au terme d'un discours prononcé devant des analystes financiers.

M. Crow a été l'objet d'attaques au cours de la dernière année pour avoir maintenu les taux d'intérêt à un niveau élevé, afin de refroidir une économie ontarienne bouillonnante qui aurait pu, comme le craignait la banque centrale, alimenter l'inflation.

Le Conference Board du Canada, un organisme à but non lucratif, a prévenu qu'à moins que les taux d'intérêt ne chutent de façon significative au cours des prochaines semaines, les chances d'éviter une récession en fin d'année ou au début de 1990 sont minces.

Le taux sur les prêts de la banque, qui donne le ton, a légèrement chuté la semaine dernière, passant de 12.6 à 12.5 pour cent, après avoir atteint en avril dernier un sommet en cinq de 12.62 pour cent.

La politique monétaire ne peut contrôler toutes les forces inflationnistes mais elle tente de «suivre un cours modéré d'expansion monétaire et d'accroître les chances d'une solide performance économique», a-t-il dit.

Aucune garantie

«Nous ne pouvons garantir quoi que ce soit dans ce monde», a ajouté M. Crow, lorsqu'interrogé sur les chances du Canada de demeurer à un niveau économique équilibré au cours des prochains mois.

M.Crow a en outre indiqué que toute tentative par le Québec et l'Ontario de contrôle de leur propre déficit dans les budgets qui doivent être déposés cette semaine «serait une bonne nouvelle pour tous les Canadiens.»

Les observateurs ont toutefois suggéré que les coupures fédérales annoncées au niveau des transferts de fonds aux provinces pourraient nuire aux efforts provinciaux de contrôle des dépenses.

Dans son discours devant les membres de la Fédération des analystes financiers, M. Crow a indiqué que la Banque du Canada devait s'assurer que tout mouvement des échanges commerciaux canadiens «se fasse seulement dans les limites d'une politique monétaire anti-inflationniste régulière et sans équivoque.»

Certains critiques ont laissé entendre que la hausse du dollar a nui aux exportations.

M. Crow a indiqué que «des conséquences inflationnistes terriblement sévères» pourraient avoir résulté des restrictions imposées au dollar au cours des deux dernières années, alors que l'économie canadienne était soumise à une forte pression.

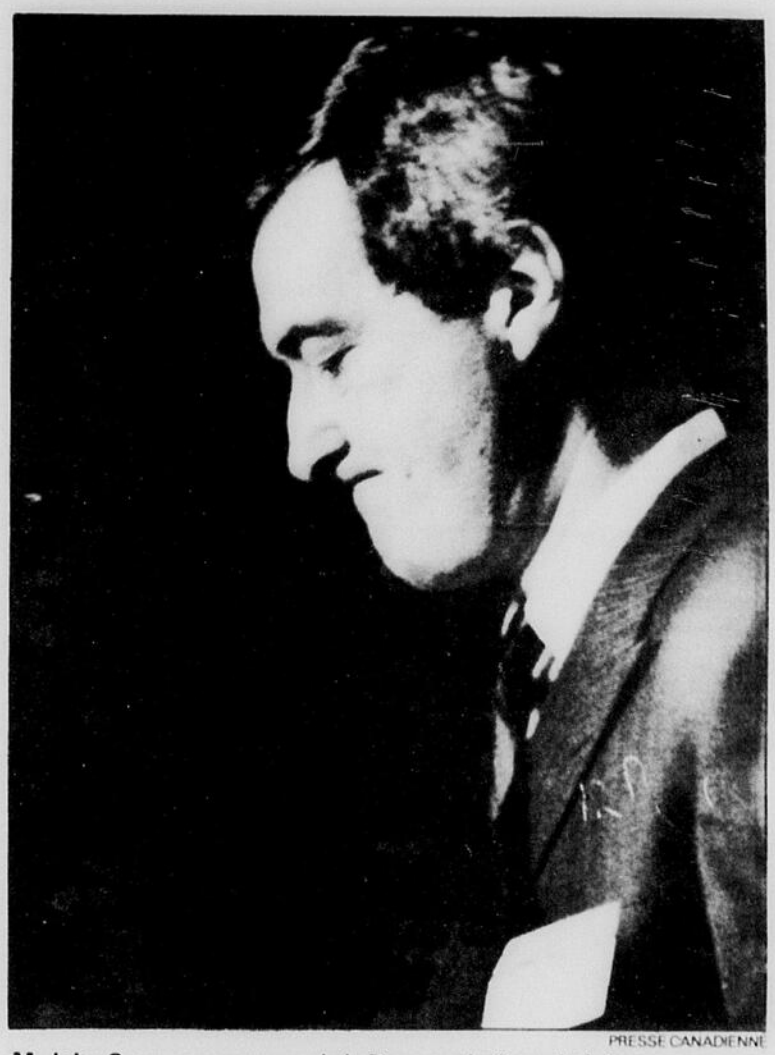
Le fait de maintenir artificiellement la devise à un taux peu élevé peut «provoquer le circle vicieux inflationniste d'une devise chroniquement faible et de taux d'intérêt chroniquement élevés», a déclaré M. Crow.

Besoin de stabilité

M. Crow a estimé que le sort des échanges commerciaux d'un pays dépend largement de l'habilité de celui-ci à maintenir stable sa propre monnaie et a attribué le déclin de la devise canadienne au cours des années 70 à l'incapacité du pays «à conserver un meilleur contrôle des coûts et des prix canadiens.»

Les groupe des Sept pays industrialisés sont engagés dans un exercice de coopération sans précédent, après avoir réalisé que les politiques économiques peuvent exercer une influence au niveau international, a-t-il dit.

M. Crow a toutefois indiqué qu'il était encore vain de croire à l'aube d'une discipline fiscale internationale qui pourrait se substituer aux politiques monétaires nationales.



PRESSE CANADIENNE

M. John Crow, gouverneur de la Banque du Canada fait une pause au cours d'une allocution où il a défendu sa politique des taux d'intérêt

Ancien patron d'Argus

E.P. Taylor meurt à 88 ans

Presse Canadienne
TORONTO

Son nom était synonyme de salle du conseil d'administration et d'hippodrome, d'empire de la bière et de l'une des plus puissantes et des plus complexes organisations industrielles du pays. Un nom qui rimait aussi avec fortune.

Ce nom, c'est celui de E.P. Taylor, décédé aux Bahamas, dimanche soir, à l'âge de 88 ans, a indiqué Rick Cowan, vice-président exécutif de l'Ontario Jockey Club. Les causes du décès n'ont pas été rendues publiques.

E.P. Taylor représentait le «Big Business» incarné. Son image publique était celle d'un homme voué à ses chiffres, souvent attaqués, souvent vanté, et semblant toujours indifférent à ce que les autres pouvaient penser de lui.

Son géant: Argus Corp., une société d'investissement à capital fixe qui a étendu ses tentacules de plusieurs milliards de dollars dans des dizaines de secteurs industriels et commerciaux.

Peter Newman, dans son livre «The Canadian Establishment», décrit E.P. Taylor comme le visage public de Argus. «Sa photographie dans les pages sportives des journaux, acceptant un prix hippique, est devenue le symbole du capitalisme canadien exubérant.»

Un jour qu'il présidait une assemblée des actionnaires de Canadian Breweries, une de ses plus importantes industries, une dame lui demanda pourquoi il ne voulait pas hausser les dividendes. «Madame, si vous n'aimez pas cette compagnie, je vous suggère de vendre vos actions», avait répondu M. Taylor.

VILLE DE HULL
PROVINCE DE QUÉBEC

SOUMISSION
CONTRAT 86-45
ARENA SABOURIN
RÉFECTION DE LA TOITURE PRINCIPALE

Des soumissions, sous pli cacheté, adressées au Comité exécutif de la ville de Hull et marquées "CONTRAT 86-45 — ARENA SABOURIN, RÉFECTION DE LA TOITURE PRINCIPALE", seront reçues jusqu'à 13 h 00, heure locale, au bureau du Greffier à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull (Québec) et seront ouvertes à 13 heures 30, heure locale, dans la salle du Comité exécutif à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull (Québec)

le 29 mai 1989

Les documents de la soumission peuvent être obtenus, moyennant un dépôt comptant de 25 $ remboursable, en s'adressant au Directeur du Service du génie à l'Hôtel de Ville, au 25 de la rue Laurier, Hull (Québec).

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant égal à 10% du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

André J. Burns
greffier

Hull, le 12 mai 1989

occasion d'affaires

Centre
GRANDE-RIVIÈRE

AYLMER

CENTRE COMMERCIAL GRANDE RIVIÈRE
Agrandi et rénové

IGA — Société des alcools — banque Royale — Pharmacie d'escompte Obonsoins — Restaurant familial Mikes — Vidéo Aydelu — Boutique d'animaux Le Panda — Champlain décoration

Reste encore quelques locaux

Plusieurs franchises disponibles:

L'ours polaire — Le Naturiste — La Brioche Dorée — Le salon de coiffure Vag

771-9100

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver

■ L'activité était calme, lundi à la Bourse de Vancouver et 11.3 millions d'actions ont été traitées.

On a dénombré 147 valeurs en hausse, 275 en baisse et 439 stables.

L'indicateur général de tendance a fini la journée à 754.16, en baisse de 7.19 points sur la précédente clôture.

Wall Street

■ La tendance restait ferme lundi à Wall Street où l'indice Dow Jones des valeurs industrielles s'est envolé dans les dernières transactions après avoir fluctué autour de la barre des 2,450 points, pour clôturer à son plus haut niveau depuis le krach du 19 octobre 1987, soit 2,463.89 en hausse de 24.19 points.

Quelque 180 millions d'actions ont été échangées. Le nombre de valeurs en hausse a dépassé celui des baisses: 934 contre 580; 482 titres ont été inchangés.

Selon les analystes, la demande est demeurée encouragée par la baisse des taux d'intérêt obligataires, stimulée la semaine dernière par des indications que la politique restrictive de la Réserve fédérale américaine portait ses fruits en contenant les pressions inflationnistes sans pousser à une récession.

L'espoir que l'indice des prix de détail pour avril, devant être publié jeudi, confirmera cette évolution, a contribué à la fermeté des valeurs.

La progression de l'indice s'est toutefois sporadiquement heurtée aux prises de bénéfice lorsqu'il passait le point de résistance technique de 2,450 points.

Alcoa a gagné 2.50 à 67; Dun and Bradstreet 2 3-8 à 53 1-2 et Loews 2 1-8 à 103 5-8.

Hewlett-Packard qui a annoncé des bénéfices trimestriels inférieurs aux prévisions des analystes, a cédé 3 7-8 à 53 1-4; Hilton Hotel a perdu 1 à 71 3-8 et K Mart 5-8 à 37 7-8.

Les obligations

■ Les cours ont fléchi et l'activité était légère, lundi dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a cédé un demi-point. Les titres des provinces et des sociétés ont baissé de trois huitièmes. Le moyen terme a perdu cinq huitièmes et le long un demi-point.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 12.5 pour cent.

Les dividendes

■ Dividendes de société déclarés lundi, trimestriels sauf indication contraire.

Citadel Capital Corp. (The), priv. A: 48.125 cents; payable le 15 juin aux actionnaires inscrits le 1er juin.

Equity Silver Mines Ltd, priv.: 40.21875 cents; 4 juill., 2 juin.

Fletcher Leisure Group Inc., ord.: 3 cents; 15 juin, 1er juin.

Noranda Inc., ord.: 25 cents; 15 juin, 31 mai.

Steinberg Inc., $1.95 priv.: 48 cents; 30 juin, 16 juin.

TransAlta Utilities Corp., ord.: 24 cents; 1er juill., 1er juin.

Les bénéfices

■ Algoma Steel Corp., trimestre clos le 31 mars: 1989, $7,249,000 ou 27 cents par action; 1988, $17,739,000 ou 87 cents par action.

Noranda Inc., trim. clos 31 mars: 1989, $158,000,000 ou 82 cents; 1988, $129,000,000 ou 66 cents.

Rothmans Inc., exercice clos 31 mars: 1989, $33,700,000 ou $5.82; 1988, $30,400,000 ou $5.21.

Tri-Line Expressways Ltd, trim. clos 31 mars: 1989, $97,339 ou 5 cents; 1988, $328,342 ou 16 cents.

Coup d'oeil boursier

Indice TSE-300	Indice de la Bourse de Montréal
⇧ 3661.20 + 22.50	⇧ 1881.25 + 19.03
Dollar canadien (Cents US)	**Indice Dow-Jones**
⇩ 84.09 - .07	⇧ 2463.89 + 24.19
	Or (Toronto, US$)
	⇩ 374 - 3

Les céréales

■ La tendance était irrégulière et l'activité modérée, lundi au marché aux grains de Winnipeg.

Le lin a enregistré des hausses de $1.90 à $5.60 et le contrat mai se réglait à $379.00. Le colza a fini en recul de $2.30 à $5.60 avec position juin à $341.80.

Le seigle était inchangé ou en hausse de $1.90.

Le cours du blé était inchangé ou en hausse de 60 cents, livraison mai à $148.50. L'orge a enregistré des gains allant de 50 cents à $1.30 et mai affichait $115.80. L'avoine a terminé sur des hausses de 30 cents à 80 cents, livraison mai à $148.00.

Les bestiaux

■ Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal lundi totalisaient 406 bovins, 447 veaux, six moutons et trois porcs.

Les prix s'établissaient ainsi:

Bouvillons, B et comcl: ventes insuffisantes.

Taures, B et comcl: ventes insuffisantes.

Vaches, D1-2: $55.00-58.00; D3: $52.00-55.00; très communes: $45.00-52.00.

Taureaux: ventes insuffisantes.

Veaux d'abattage de choix et bons animaux: $110.00-129.00; moyens et communs: $85.00-115.00.

Veaux de remplacement de type laitier, de bonne qualité: $120.00-185.00; moyens et communs: $83.00-125.00.

Prix moyen du porc à l'indice 100 au Québec avec, entre parenthèses, le prix en Ontario, la semaine dernière: $123.42 ($124.85) les 100 kg.

Les denrées

■ Cours des denrées transmis lundi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kilo: 39-92: $5.102; 40-93: $5.102; prix du grcs au détaillant: $5.678.

Fromage cheddar au kilo, première catégorie, blanc: $5.176; première cat., coloré: $5.183; produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: $3.015 le kg; pour bétail: $1.373 le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: $2.40 le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: $0.649; pour bétail: $0.612 le kg.

Oeufs: prix de gros au détaillant à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: $1.483; A-gros: $1.461; A-moyens: $1.352; A-petits: $0.968.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: $1.14; A-gros: $1.14; A-moyens: $1.03; A-petits: $0.64.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: $1.16; A-gros: $1.16; A-moyens: $1.05; A-petits: $0.66.

Pommes de terre: prix de vente, Canada no 1, livrées à Montréal ou à Québec par camion: Québec, brossées: $6.50 le sac de 50 lb. Québec, lavées: $1.65 le sac de 10 lb; $3.25 le sac de 20 lb; $8.00 le sac de 50 lb. I.-P.-E., brossées; $1.80 le sac de 10 lb; $3.55 le sac de 20 lb; $9.00 le sac de 50 lb.

PAYER MOINS D'IMPÔT C'EST LÉGITIME!

MAIS IL FAUT LE PLANIFIER...

(PAS EN DÉCEMBRE)

Pour une consultation gratuite

Tél.: **770-9209**

DPM

Groupe de Planification Financière DPM inc.
35 rue Ste-Marie
Hull (Québec)
J8Y 2A4

• MONTRÉAL • GREENFIELD PARK • GRANBY • HULL • MANIWAKI

Construction de défense Canada — **Defence Construction Canada**

DOSSIER: WA99810

bfc Ottawa (s) Ontario
Réparer et refaire le revêtement
avenue Campbell

DATE DE FERMETURE: MARDI le 6 juin 1989
DÉPÔT POUR DOCUMENTS NIL

Les soumissions, sous pli cacheté, pour le(s) projets) indiqué(s) ci-haut, seront reçues jusqu'à 3 h 00 p.m., heure locale adressées au SECRÉTAIRE-TRÉSORIER, Construction de Défense (1951) Limitée, Immeuble Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, aile "A", 3e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K3.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission en s'adressant à notre Service des plans à Ottawa à l'adresse suivante: Construction de Défense (1951) Limitée, Immeuble Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, aile "A", 3e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K3 (téléphone 613-998-9549, fax 613-998-1061 ou numéro de télex 053-3726/3727) et en déposant le montant indiqué.

Les plans, le devis et les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'association des entrepreneurs à: Kingston, Toronto, Ottawa, Hull, Pembroke ainsi qu'à notre bureau régional à Toronto.

Canada

Le Vieux-Port de Montréal

APPEL DE CANDIDATURES

La Société Immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) Limitée est à la recherche de professionnels pour concevoir et réaliser le plan d'ensemble de son territoire. À cette fin, elle invite tous les bureaux spécialisés en architecture, design urbain, urbanisme ou aménagement du territoire intéressés à participer au projet à soumettre leur candidature. Les professionnels devant constituer l'équipe de design du Vieux-Port de Montréal proviendront des bureaux retenus tant au plan national qu'international.

Conditions d'admissibilité

Les bureaux doivent:

A) Soumettre, à l'appui de leur candidature, un document de présentation décrivant leur entreprise, la liste de leurs réalisations, des notes biographiques de leurs principaux responsables et la liste des travaux pertinents aux critères de sélection décrits ci-dessous;

B) Avoir la capacité de déléguer des professionnels qui sont membres en règle d'une corporation professionnelle du Québec reliés à l'aménagement du territoire, Ordre des architectes du Québec (O.A.Q.) ou la Corporation professionnelle des urbanistes du Québec (C.P.U.Q.) et qui peuvent travailler sur place dans les bureaux de la Société.

Critères de sélection

De plus, les bureaux participant à cet appel de candidatures et les professionnels qu'ils délègueront doivent répondre aux critères de sélection suivants:

— Expérience dans la solution de problématique de grands ensembles en milieu urbain;

— Expérience de travail en équipe multidisciplinaire dans des dossiers d'aménagement réalisés ou en voie de l'être;

Déroulement de la sélection

Les candidatures devront parvenir à la Société du Vieux-Port de Montréal au plus tard le 26 mai 1989, à 13 heures.

Les candidatures seront alors analysées en regard de leur conformité avec les conditions d'admissibilité et les critères de sélection et le Comité de l'aménagement de la Société fera une première sélection.

Les bureaux retenus seront convoqués à une rencontre au cours de laquelle un document d'information leur sera remis. Suite à cette réunion, ils se verront allouer une somme de 20 000 $ pour préparer, dans un délai de quatre (4) semaines, une présentation qu'ils feront devant le Comité d'aménagement de la Société.

La décision de la Société sur le choix des professionnels qui composeront l'équipe de design sera connue au cours du mois de juillet.

Pour tout renseignement, veuillez vous adresser à:

Monsieur Victor Lambert, Arch., Urb.
Directeur de l'aménagement
Le Vieux-Port de Montréal
333, de la Commune Ouest
Montréal
H2Y 2E2

Tél.: (514) 283-5256

ECONOMIE

Hausse des coûts du gaz naturel

Presse Canadienne
TORONTO

L'accord de libre-échange avec les États-Unis et la déréglementation qu'il favorise accéléreront la hausse des coûts du gaz naturel au Canada, affirme un rapport de Canadian Enerdata Ltd., bureau de consultation économique.

L'accord n'assure aux États-Unis aucune portion spécifique des réserves canadiennes de gaz et de pétrole, mais seulement le droit de soumettre des offres, a souligné, lundi, M. Richard Zarzeczny, économiste spécialiste de l'énergie chez Canadian Enerdata et coauteur du rapport.

Mais ce traitement spécial signifie que le gaz naturel canadien ira au plus offrant et, alors que les réserves américaines normales de gaz naturel diminuent, le marché américain colossal et gourmand d'énergie pourra finalement établir les prix, a noté M. Zarzeczny au cours d'une interview.

L'énergie canadienne serait demeurée moins cher sans le libre-échange et la déréglementation.

Par ailleurs, cette demande venant des États-Unis suscitera la mise en valeur des réserves de l'Arctique plus rapidement que prévu. Nous verrons, a-t-il dit.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY

DONNONS GÉNÉREUSEMENT

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES D'OTTAWA

APPEL D'OFFRES

POUR

- **TAPIS**
- **AMÉLIORATION DE L'AIRE DE STATIONNEMENT À UNE ÉCOLE**
- **REMPLACEMENT DU SYSTÈME DE SONORISATION À 4 ÉCOLES**
- **RÉPARATION D'ÉQUIPEMENT DE GYMNASE**

- On recevra jusqu'à 15 heures, le 26 mai 1989 des offres scellées, adressées au TRÉSORIER du Conseil.
- Les intéressées peuvent se procurer les documents de soumission et les spécifications au Service des Approvisionnements, 140 rue Cumberland, OTTAWA, Ontario.
- Les offres doivent être scellées et clairement identifiées.
- On n'acceptera nécessairement ni la plus basse, ni aucune autre soumission.

La Présidente du Conseil
Bonnie Kehoe

Le Directeur général et Secrétaire-trésorier intérimaire
George R. Moore

Est-ce notre menu qui fait de nous l'une des meilleures compagnies aériennes du monde à destination de l'Europe?

En 1988 comme en 1987, les agents de voyages canadiens (ACTA-Québec) décernaient à Wardair le titre de «Meilleure compagnie aérienne effectuant des vols de Montréal». Puis, tout récemment, Wardair était reconnue par plusieurs groupes indépendants comme l'une des meilleures compagnies aériennes du monde desservant l'Europe.

Quelle caractéristique précise nous a permis d'obtenir de tels résultats? Difficile à dire. Mais nous nous doutons bien que notre menu a joué un rôle important. Après tout, notre cuisine raffinée et nos vins de qualité se comparent davantage à un dîner en ville bien arrosé qu'aux repas habituels servis à bord.

Malgré tout, depuis le sondage, nous offrons encore plus de confort sur nos vols pour l'Europe. En effet, nos passagers de la Classe Affaires Wardair peuvent maintenant s'y rendre bien installés dans des sièges plus spacieux que ceux de toute autre compagnie aérienne effectuant des vols entre le Canada et l'Europe.

Grâce à nos nouveaux vols réguliers pour Paris ainsi qu'à ceux pour la Grande-Bretagne déjà à l'horaire, vous aurez sûrement l'occasion de découvrir pourquoi Wardair est reconnue comme l'une des meilleures compagnies aériennes du monde à destination de l'Europe. Est-ce pour notre menu? Quelle question!

Wardair Canada
En affaires.

BOURSE DE TORONTO

La tendance à la hausse s'est poursuivie lundi à la Bourse de Toronto. L'indice général a fait un bond de 22.50 points et affichait 3661.20 au terme de la séance.

Le volume des échanges a gonflé, atteignant 26.2 millions d'actions contre 23.6 millions vendredi.

Dans les industrielles, International Thomson a gagné 5-8 à $17 3-8, Alcan 5-8 à $26 7-8, Laidlaw B 1-8 à $15 7-8, Inco un à $38 3-8 et FPI 3-8 à $7 3-8. Canadian Imperial Bank of Commerce a perdu 1-4 à $29 3-4, CHUM un à $21 1-2, Rogers Communications A un à $126, Cableshare A 13 cents à 57 cents et Iona Appliances 30 cents à $1.50.

Dans les mines, Placer Dome a gagné 1-4 à $15, Echo Bay Mines 1-8 à $16 1-8 et Redstone Resources six cents à 76 cents. American Barrick a cédé 1-2 à $24, Teck Corp. B 3-8 à $17 5-8 et Mentor Explorations 1-4 à $6 1-4.

Dans les pétroles, Total Petroleum a gagné 3-8 à $35, Saskatchewan Oil 1-4 à $10 3-8 et PanCanadian Petroleum 3-8 à $25 1-2. North Canadian Oils abandonne 3-8 à $18 1-4. Enerplus Fund C 1-4 à $9 1-8 et Pengrowth Gas 1-8 à $10 1-8.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. o—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
AGFM B f	1860	$6½	6	6	— ¼
AMCA Int	22098	480	475	480	+ 5
AMCA 2 p	6400	$23¾	23½	23½	
AMCA 3 p	7000	$24½	24½	24½	
ARC Int	z66	400	400	400	
Abbey E o	5000	5½	5½	5½	+ ½
Abti Prce	14770	$20¼	20⅛	20⅛	
Abitibi w	3000	24	24	24	+ 2
Acadia M o	9000	45	45	45	
Acuagrph A o	1000	70	65	65	— 5
Agassiz	4000	300	295	300	
Agnico E	18330	$10	9¾	9⅞	— ¼
Agra Ind A	8400	$11	10¾	11	
Agra B f	11580	$9⅞	9¾	9¾	
Air Canada	34370	$17¼	11⅞	12	+ 1¼
Albany C	4200	21	20	20	— 1
Alt Energy	4395	$16½	16⅛	16⅛	+ ⅛
Al Enr 775	1775	$25½	25⅛	25⅛	— ⅛
Alta Nat	1900	$16½	16¼	16¼	— ½
Alcan	748534	$26⅞	26¼	26⅜	+ ⅜
Alcan C p	1300	$27⅞	27⅜	27⅞	+ ½
Alcan E p	1000	$27⅜	27⅜	27⅜	— ¼
Algo Gr A f	2429	390	390	390	
Algo Cent	300	$21¼	21¾	21¾	— ¼
Algma St C	200	$24½	24½	24½	— ½
Algon Merc	2000	$9⅛	9	9	— ½
Alied Lyns	6000	$9	9	9	— ⅛
Alterio o	14000	32	30	32	+ 5
Alterio w	10000	3	3	3	
Altex	2500	242	240	242	+ 2
A Barick	61600	$24¼	24	24	— ½
A Barik w	3500	$7½	7½	7½	
ABarik A w	6500	50	45	50	
Am Eagle o	300000	75	75	75	— 1
Amoco Sed	see below				
Anchor M	2000	210	210	210	+ 10
Anderson	537	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Andrs WA f	700	$11⅜	11⅛	11⅛	
Ang CT 4½	100	$26	26	26	+ 1¼
Ang CT 265	240	$30¼	30¼	30¼	
Anthes	2000	62	62	62	
Arbor A	100100	$7½	7	7½	+ ⅛
Arbor B f	40100	$6⅞	6	6⅞	+ ⅛
Argus B pr	z20	$29	29	29	
Argyll A f	z200	11	11	11	
Atco I f	4713	$10⅛	10¼	10¼	
Atco II	1500	$10⅛	10⅛	10⅛	
Ateba o	63573	8	8	8	— 2
Atlanta G o	4500	280	280	280	
Atlantis	3000	65	65	65	— 5
Audrey R o	3500	340	340	340	— 5
Augmitto o	1000	35	35	35	— 2
Aur Res o	1986	290	285	285	—10
Aurizon o	2333	23	20	23	+ 3
Avinda o	2500	12	12	12	+ 2
BAA plc	14000	$7	6⅞	6⅞	+ ¼
BCE Inc	246349	$38	37¾	38	+ ½
BCE I 195	240	$25¼	25⅛	25⅛	
BCED	9564	293	291	291	— 1
BCED 9¾	500	$9¾	9¾	9¾	— ¼
BCED I p	2600	$23⅞	23¾	23¾	
BCED w	10600	38	36	38	+ 2
BCE Mobl	65253	$35½	35	35	— ½
BCE Pl 1p	400	$24⅛	24⅛	24⅛	— ⅛
BCE Pl 2p	100	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ⅛
BCED C I	1800	$23¾	23¼	23⅜	
B C Bancor	25980	115	113	113	— 1
BC Rail p	63531	$25⅛	25¼	25¼	
BC Sugar A	7200	$16¾	16¾	16¾	
B Corp p	1550	$29⅛	29¼	29⅜	
B Corp r	see below				
BGR A	4600	$9⅜	9¼	9¼	
BII Ent	15000	460	460	460	+ 10
BMB Comp	241	78	78	78	
BMO nt fin	36400	$9⅜	8⅞	9¼	+ ⅜
BMO II p	100	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
BNT Ltd	1900	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
BNT Eqty	1400	$28⅛	28	28⅛	
BP Canada	3792	$17¼	17¼	17¼	
Bachelor	11000	75	75	75	— 5
Bancshr p	107500	$21⅞	21½	21¾	
Bancshr r	see below				
Bank Mtl	321401	$31	30½	31	+ ⅜
Bk Mtl 250	1800	$25½	25⅜	25⅜	— ⅛
Bk Mtl 3p	1000	$25½	25⅜	25½	
Bank N S	468975	$17¾	17	17¾	
Bankers o	900	265	260	260	
Baringtn o	3000	95	95	95	
Baton	6650	$11⅞	11½	11¾	+ ⅛
Battle M	1200	$15⅞	15⅞	15⅞	— ⅛
Beaufield o	2000	11	11	11	— 2
Beaver R o	3000	35	35	35	+ 3
Bell 1.94 p	1800	$24	24	24	+ ⅛
Bell 9 p	1400	$23⅞	23⅞	23⅞	+ ⅛
Bell 10 p	2800	$24⅛	24⅛	24⅛	
Belmoral	28480	111	110	110	— 2
Bema Gl o	7640	120	120	120	
Biomira o	8300	380	370	375	+ 5
Blk Cliff o	13500	40	38	38	
Bl Hawk o	789890	25	20	20	— 3
Blackdom o	800	335	335	335	—10
Bombdr A	24371	$11⅛	11⅛	11⅜	+ ⅛
Bombdr B	130140	$11⅜	11⅛	11⅜	
Bonanza O	5000	50	50	50	
Bow Valy	24453	$15½	15¼	15¾	— ⅛
Bow Vlty	205	700	$20¾	20¾	20¾ + ⅛
Bow Vlr R	17500	17	16	17	
Bow VR p	1500	305	305	305	
Bracknel f o	3670	142	142	142	— 1
Brailorne	1200	33	33	33	
Bramalea	6200	$30⅛	29½	29¾	— ¼
Brml Pty p	2000	$26⅛	26⅛	26⅛	+ ⅛
Brmptn A f	9300	$9	8¾	8¾	— ¼
Brandvr o	3400	175	175	175	— 5
Brascad A	294	$39¼	39¼	39¼	
Brascad B	400	$39¼	39¼	39¼	
Brascan A	36968	$27¾	27½	27½	— ¼
Brkwater o	41700	315	300	300	—10
Brenda M	z20	$22¼	22¼	22¼	
Brik Brw o	500	135	135	135	—10
Bright A	500	$13	13	13	— ⅛
BrAir ods	z120	$40⅛	40⅛	40⅛	
BC Phone	32100	$15¾	15⅜	15⅜	
BCPh 1956	500	$53	51	53	+ 2
BCPh 5.15	200	$62	62	62	+ 1
BCPh 6 pr	110	$71	71	71	+ 1
BCPh 6.80	500	$19¾	19¾	19¾	
BCP 11.24 p	1400	$27¾	27¼	27¼	
Br Gas ods	200	$36¼	36¼	36¼	+ ¼
Br Steel adrsee	below				
BrTel ods	300	$53¾	53¾	53¾	
Braulon	2500	130	130	130	— 5
Bruncor	3582	$16⅜	16¾	16⅜	
Budd Can	600	$39	39	39	
C					
CAE	114130	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ¼
CCL A	1000	$10	10	10	
CCL B f	6000	$10¼	10	10¼	
CFCF f	z20	$16⅜	16⅜	16⅜	
CGC Inc	16900	$10¾	10½	10¾	+ ⅜
CHC Hicpt	9900	425	420	420	—15
CM NT Equ	2800	$17	16½	17	+ ½
CM Pref p	16900	$14½	14	14½	+ ⅛
CSA A f	1000	$5	5	5	— ⅛
CT Financl	1650	$21	21	21	
Cableshr A	180900	69	53	57	—13
Cableshr B	2500	65	65	65	+29
Cabre	1000	350	350	350	+ 5
Calgary I p	7800	$25¾	25⅜	25⅜	+ ⅛
Cambior	350	$17½	12½	12½	— ⅛
Cambior w	22675	202	190	197	—13
Cambridg	15566	$31⅛	31¼	31¼	— ⅛
Cambrdg d	see below				
Camco Inc	1600	$8½	8⅜	8⅜	— ¼
Campbl R r	241983	½	½	½	
Camp Res	1403	87	84	87	
Camp Soup	1012	$21⅜	21	21	— ¼
Campeau	6371	$17	17	17	
Campeau B	350	$21⅜	21¾	21¾	— ¼
Campeau C	1405	$21¼	21	21	— ¼
Campeau D	1000	$19	18¾	18¾	— ¼
Camreco o	z80	23	23	23	
Canacord o	12440	25	22	22	— 3
C Income u	see below				
Can Malt	4500	$28⅞	28¼	28⅝	— ¼
CNor Wst B	1110	$23¼	23½	23¾	
CNor Wst C	6900	$16	15⅞	15⅞	— ⅛
C Packrs	39006	$14⅛	13½	14⅛	+ ½
CS Pete f	400	360	360	360	—10
C Trust un	see below				
C Trsco 1	500	$22½	22½	22½	— ⅛
C Trsco B	530	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
C Trsco C	2200	$18½	18¼	18½	+ ¼
C Energy	3400	435	430	430	— 5
C Expross f	331700	106	101	102	+ 3
CForms A f	650	305	305	305	—15
CG Invest	900	$43½	43	43½	+ ½
C Home o	1000	$6½	6½	6½	— ¼
CI Bk Com	466613	$30⅛	29¾	29¾	— ¼
CIBC 3 p	1000	$100½	100½	100½	— ⅛
CIBC 4 p	970	$89⅝	89⅝	89⅞	+ ⅜
Cdn Jorex	100	145	145	145	— 5
C Marconi	7164	$17½	17⅛	17½	+ ⅜
Cdn Nat Res	9500	75	72	73	— 2
C Nth Stor	1500	$5¼	5¼	5¼	
C Occidental	7039	$19	19	19	— ¼
CP Forest	9905	$43½	43½	43½	+ ¼
CP Ltd	579600	$22½	22⅛	22¼	
Cdn Roxy	7466	$7	7	7	
Concom o	1500	$14½	14⅜	14½	
Cdn Tire	650	$32⅜	32¼	32⅜	+ ¼
CTire A f	58945	$22	21¾	21⅞	
CUtil A f	56432	$20½	19⅞	20⅛	+ ⅛
C Util B	400	$20½	20	20⅛	+ ⅛
CUtil 6 pr	1500	$65¾	65¾	65¾	— ¼
CUtil 2nd I	200	$25½	25½	25½	
CUtil 2nd K	4200	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ⅛
Cdn Wn Bk	750	460	450	460	+ 5
Canamax	2793	320	315	315	
Canam A f	1300	$6¾	6½	6½	
CanCaptl	1293	460	460	460	
Candal D o	3860	12	10	12	
Cantor	6750	$24¾	24¼	24⅜	— ⅛
Cantor pr	100	$24	24	24	
Canron B f	500	$11	11	11	— ¼
Canstar S	9000	261	260	260	— 1
Capsule T	5500	98	98	98	— 2
Cara	896	$17¼	17¼	17¼	+ ¼
Carena	1016	$23¾	23½	23½	— ¼
Carl A p	550	$37½	37⅛	37½	+ ½
Carolian o	177300	115	90	115	+ 28
Cascades	1000	$6⅛	6	6	— ⅛
Cassiar	16350	$5	495	5	+ 5
Cntrl Cap	2443	$11⅜	11½	11½	+ ⅛
Cnt Cap Af	52020	$9¾	9½	9⅝	
Cnt Cap Ap	400	$23¼	23¼	23¼	
Cnt Crude o	1650	$5	490	5	—12
CFund A f	130800	$5½	5½	5½	— ¼
Cnt GtTr 2	1700	$20¼	20	20¼	+ ⅛
Cnt GtTr 3	1000	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
Cntl G Trc	1710	$22	22	22	
Centurion	300	245	245	245	—30
Charan	17200	115	110	115	+ 2
Chateau A f	z1	210	210	210	
Chauvco A o	200	$6	6	6	— ⅛
Cheni Gld o	6250	300	275	285	—25
Cheni Gld w	2350	50	50	50	
Chief Int I	3200	$15	15	15	+ ⅛
Chrysler	934	$28	28	28	
CHUM	1000	$21½	21½	21½	— 1
CHUM B f	1000	$20¼	20¼	20¼	— ¾
Cineplex	211500	$16¾	15⅞	16	— ½
Cinram	51936	$6½	6½	6½	+ ⅛
Circo Crft	z88	$5¼	5¼	5¼	
Citadel G o	11500	120	115	116	— 4
City Res o	100	120	120	120	
Clarpine I	2700	100	100	100	—10
Claude R o	14145	375	350	375	+ 35
Claude p	500	$7	7	7	
Clay Mil w	z100	1	1	1	
Cliff o	11300	45	41	41	— 4
Co Steel f	6898	$18½	18⅛	18½	+ ¼
Cobi Food	2900	65	64	64	
Cognos	147661	$7¾	7¼	7¾	— ⅛
Coho A	2055	56	6	6	— ⅛
Coin Lake o	500	165	165	165	— 5
Colin Enr o	100	95	95	95	— 5
Colonial o	z120	57	57	57	
Clrtech A of	4000	310	310	310	—15
Colray R o	1240	7	7	7	— ½
Cominco L	112313	$25⅜	25⅛	25⅛	— ¼
Comnco B p	2000	$24¾	24½	24½	— ½
Comnco H p	2000	$13½	13⅜	13½	
Comnco R	7750	282	278	280	+ 4
Comnco R w	29000	26	25	25	— 1
Cmrcl Fin	200	400	400	400	
Compu H o	27250	80	70	75	+ 2
Computlog	6900	450	445	445	— 5
Comterm	4750	48	48	48	
Coniagas o	1000	125	125	125	
Connaught	18110	$27½	26⅛	27½	+ ¼
Conpak S o	600	60	60	60	— 2
C Brinco Ao	1550	380	380	380	
C Carma A	3960	235	225	225	
C General	3000	90	90	90	— 3
C HCI B	471	$10¼	10¼	10¼	
C HCO o	2600	150	150	150	— 2
Con Prof o	5000	56	56	56	
C TVX o	201700	$6¾	6¾	6½	— ⅛
C Talcorp	500	230	230	230	—10
Cons Gas	1940	$26½	26⅜	26½	+ ⅛
C Gas 13½	1050	$26½	26¼	26⅜	+ ⅛
Con Pkg	380	624	23½	23½	— ½
Contour B o	11500	38	35	35	— 3
CPharma A f	675	65	65	65	
Contrns A f	3000	200	195	200	+ 5
Convst B f	811	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅛
Co enerco A	28880	370	360	365	— 5
Coral Gld o	3200	490	490	490	
Cor Mark	37288	$5¾	5¼	5⅜	— ⅛
Cor Mrk A	12600	21	21	21	— ¼
Corncpcu o	500	135	135	135	— 6
Corona A f	33854	$7⅛	7⅛	7⅛	
Corona A p	z63	$8⅛	8⅛	8⅛	
Corona w	58491	67	66	66	— 4
Corna 92 w	9100	175	172	175	
Coronet L	2400	360	360	360	
Corp Food	30850	$9¼	9	9¼	+ ½
Coscan D	400	$10⅜	10⅜	10⅜	— ¼
Coseka R	800	28	28	28	
Counsel	2450	$8½	8¼	8⅜	— ⅛
Courvan o	7000	15	15	15	— 1
Coxheth o	21660	25	24	24	+ 1
Crain RL f	100	$9	9	9	
Crestbrk	500	$18½	18⅛	18⅛	
CLite I A	2200	$24¾	24⅛	24⅛	
Crownx A	f10350	$5⅜	5¾	5¾	— ⅛
Crownx 1	p 4025	$19⅜	19⅛	19⅜	+ ⅛
Crownx 2	p 2300	$18⅜	18⅜	18½	— ⅛
Crownx 3	p 5300	$17½	17¼	17¼	— ⅜
Crownx B	w 7700	$13⅛	13	13⅛	
Cusac Ind o	1200	120	120	120	
Cyberm B f	104300	$19⅛	19½	19¾	+ ¼
Czar Res	2700	105	105	105	— 5
D to G					
DMR A f	3700	300	295	300	+ 5
Denison A p	3900	485	475	485	+ 10
Denison B	f10582	475	465	465	
Denison p	1300	$25	25	25	
Denison B p	1900	$23½	23¼	23¼	— ¼
Denisn B w	10200	85	85	85	
Deprenyl o	12150	$8	7⅞	7⅞	— ¼
Derlan	19052	$13¾	13½	13¾	+ ⅛
Devio Ind o	z631	89	89	89	
Devtek f	9000	$9½	9¾	9¾	
Dexleigh	4200	236	236	236	— 4
Dabrasve o	13260	135	120	135	+ 15
Dicknsn A f	5442	495	480	480	—15
Dicknsn B	600	$6¼	6¼	6¼	
Discov W	3000	149	147	147	+ 5
Discrete o	11000	18	18	18	+ 2
Dofasco	86506	$27⅛	27½	27¾	+ ⅛
Dofasco 4¾	z25	$58¾	58¾	58¾	
Enscor Inc	6000	240	235	240	+ 5
Enserv C	1000	360	360	360	
Env Saf o	7900	325	320	325	—15
Equity Pres	483	102	102	102	— 3
Equity Svr A	2960	415	410	410	—10
Equity Svr p	1600	$16¾	16⅝	16⅝	— ¼
Etac Sals	2092	$8¾	8½	8½	— ⅜
Euro Nev o	6120	360	355	360	
Exador o	9025	7	7	7	
Excel o	5300	115	114	114	— 2
FCMI A of	300	170	170	170	
FPI Ltd	413802	$7½	7	7⅜	+ ⅜
Fahrnstk A	1500	220	220	220	+ 5
Fairfax f	1000	$15⅛	15⅛	15⅛	— ¼
Fcnbrd G	590	200	190	190	
Fcnbrdge	337053	$22⅛	22⅛	22⅜	+ ⅜
Fcnbrdg w	122700	$9⅛	8⅜	9	+ ⅜
Far West	4200	250	245	250	
Faraday R	200	430	430	430	—15
Fathm Ocn	1000	240	220	220	—20
Fed Ind A	18048	$15¾	15½	15½	— ¼
Fed Ind C	1360	$25¼	25¼	25¼	
Fed Pion	660	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ¼
Fin Truco	6200	34	34	34	
F Trsco Ip	z300	43	43	43	
Finning L	68432	$11¼	11	11¼	+ ¼
Firan	2000	385	380	380	
F Austria	13300	$10¾	10⅜	10¾	
F Austrl w	13800	29	27	28	— 1
FCIgry A o	3810	8	8	8	— 1
F Cty Tr A	200	$10	10	10	
F Cty Trco	7150	$7⅛	7	7⅛	+ ⅛
FCty Trco w	z500	2	2	2	
F Marth A f	1800	$8¾	8¼	8⅜	
F Mar	200	275	275	275	
FirstPr Tr	usee below				
F Tor Mng	2500	$5	495	4	
Goldfarb A	200	485	485	485	—15
Goldpost o	500	47	47	47	+ 4
Goldsil o	z295	77	77	77	
Goodyear	300	$42	42	42	+ 1
Graft G	3800	$12¼	11¾	12¼	+ ½
Grandma	1000	27	27	27	— 1
Granduc	2943	185	175	175	— 5
Granges	9000	299	285	285	
GL Group	2100	$20	20	20	— ½
Gt WLife	770	400	$25⅛	25¼	25⅛
Gt W Liteco	2800	$14¾	14⅜	14¾	
Gtr Lenor o	1000	74	74	74	+ 5
Grn Forest	11000	360	360	360	
Grnstne o	2000	480	480	480	+ 5
Grevhnd	5062	$27	27	27	— ¼
Growth I	3800	$17¼	17	17	
Growth p	950	$25½	25¼	25½	+ ½
Guilevn A f	500	$6¾	6¾	6¾	— ¼
Gulf Res	26234	$14¾	14½	14½	
Gulf R 1p	10775	480	475	480	+ 5
Gulfstrm o	1280	40	40	40	
H to L					
Haley	3500	$6⅞	6¾	6⅞	
H Group A	1000	$6	6	6	
Hmrsn C p	2560	$25¾	25⅜	25⅜	
Hmrsn C Bp	600	$25½	25½	25½	
Hamond A f	300	215	215	215	
Harris A f	117300	$5½	5	5½	— ⅛
Hartco	12800	$7	6⅝	7	+ ⅜
Hawker	1550	$25¾	25½	25½	+ ⅛
Hayes D	30755	$14	13⅞	14	+ ⅛
HCare A of	7250	285	280	285	
Heenan S o	1500	34	34	34	— 2
Hees Intl	17940	$31	30¾	30⅝	
Hees w	5500	$10½	10¼	10⅜	
Hemlo Gld	118255	$13⅛	12¾	13⅛	+ ⅛
High Rivr o	5000	118	115	115	+ 8
Intl Lardr	2500	36	36	36	
IMhany B o	4702	305	300	300	
I Mirtone	2650	75	70	71	— 1
IMirton I p	1650	15	15	15	
I Petro o	2500	315	310	310	—10
I Platinm o	3350	92	92	92	+ 2
Intl Pottr	17083	425	400	400	—15
I Retail o	14382	140	135	135	+ 5
I Semi Tch	11600	$8⅞	8¼	8¾	
Intl Thom	1397900	$17⅜	16¾	17⅜	+ ⅜
Int Thom 2	100	$22	22	22	+ ⅛
I Thunder o	3200	70	65	65	—10
I Veritac o	8000	40	38	40	— 3
Inverness	2050	365	365	365	
Inverms 875	200	$10½	10½	10½	
Inv Grp	4225	$19	18¾	18¾	+ ¼
Iona o	10700	165	150	150	—30
Ipsco	2050	$19	19	19	+ ¼
Irwin Toy	1220	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Irwin Toy f	500	$5	5	5	+20
Ivaco A f	1910	$11¼	11⅛	11¼	— ⅛
Ivaco C p	100	$46	46	46	— ¼
Ivaco E p	300	$24	24	24	
Ivaco 2nd 1	7400	$17⅛	17¼	17¼	— ⅛
Ivaco 2nd 2	200	$17¾	17¾	17¾	— ⅛
Ivaco 2nd 4	100	$30¾	30¾	30¾	+ ¼
JDS B p	2100	$23½	23½	23½	+ ½
Jannock	42325	$19⅜	19⅜	19½	
Jannock 8	800	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Jean Cout f	815	$11⅜	11¼	11⅜	+ ⅛
Joss Enr o	1000	315	315	315	— 5
Journey f	6360	$13¼	12⅞	13	— ⅛
Joutel o f	16500	18	18	18	— 1
Kam Cred o	25500	13	12	13	+ ½
Kaufel G A	z24	$10⅞	10⅞	10⅞	
Kaufel GB f	4000	$10¾	10⅝	10¾	— ¼
Kelly DA f	6000	$78¼	78	78¼	+ ¼
Kelsey H	2950	$22¾	22	22¾	+ ¾
Keltic A of	10000	$5	5	5	
Kerr Add	224	$19	19	19	
K Anacon o	659	57	57	57	
LSI Logic	2000	195	195	195	
La Fosse o	6750	32	30	30	— 4
Labatt	48170	$23⅛	23	23⅛	+ ⅛
Lac Mnrls	61275	$11¼	11⅛	11¼	— ⅛
Laidlaw A	218577	$17	16¾	17	+ ⅜
Laidlw B f	624729	$16	15⅜	15⅞	+ ⅛
Laidlaw G	16130	$22¼	21¾	22¼	+ ½
Laird A f	68800	35	30	35	+ 5
L Ponask o	500	25	25	25	
Landmrk f	500	23	23	23	— 2
Lasmo Can	1115	260	260	260	
Laur Bk	z80	$14¼	14¼	14¼	
Laur Gr B	1100	$7¾	7½	7½	— ⅛
Laur Gr 1	2800	$23	23	23	+ ¼
Lawsn M Af	1100	$12¾	12¾	12¾	
Lehndorff	see below				
Liberian	2300	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Lidco Ind o	20500	60	56	57	— 4
Linamar	6200	$5	495	4	— 5
Linear T	1100	$10	9⅞	10	+ ¼
Loblaw Co	6200	$12	11¾	12	
Lob Co pr	400	$27	27	27	+ ½
Lcb 370 p	300	$40	40	40	— ¾
Lob Co 3	700	$24½	24½	24½	
Loewn Gr	32350	$13	12¾	12¾	— ¼
Loewen A p	2900	$17⅜	17⅜	17⅛	— ⅛
Lwen Ondi	14200	$5	5	5	
Lonvest	27900	$21⅜	21½	21½	— ¼
Lonvest A	4600	$21	20⅝	21	+ ⅜
Lynngld R	9000	160	150	150	—10

BOURSE DE TORONTO

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Starrex o	600	140	140	140	
Stelco A	81872	$23¼	22⅞	23¼	+ ¼
Stelco C p	10475	$21¾	21¾	21½	
Sterivet o	3200	140	140	140	
Stewart Ik o	300	140	140	140	
Stonbridg	4228	$5½	5¼	5⅜	— ¼
Stroud o	11000	45	43	43	— 2
Sud Cont o	6000	50	50	50	+ 5
Sun Ice Ltd	600	275	275	275	
Synrgst A	1900	430	400	430	+30
Synrgst w	1000	7	7	7	
Synex Intl o	3000	60	55	60	+ 5
Syngold o	8300	54	51	52	

T to Z

TH Res o	2000	80	80	80	
TBM NT	704000	$7	6⅝	7	+ ¼
TBM NT p	37850	$26	25⅜	25⅜	— ¼
TCC Bev	148400	$9⅛	9⅛	9¼	— ⅛
TIETel	z13	140	140	140	
TSC Shn Ao	2000	120	120	120	+ 5
Taro Ind	1000	65	65	65	
Tarragon O	8000	90	89	89	— 1
Teck Cor A	350	$18¾	18¾	18¾	+ ¼
Teck B f	32932	$18	17⅜	17⅜	— ⅜
Teck E p	300	$25¾	25¾	25¾	+ ⅛
Tecsyn f	4600	260	260	260	+10
Tee Comm o	11000	80	80	80	+ 9
Teledyne	200	$14½	14½	14½	+ ⅜
Tmedia A f	1000	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Tembec A	1500	$10	10	10	+ ⅜
Terra Mn o	19743	32	31	31	+ 1
Tex C Pet	117502	135	130	134	+ 2
Thom N A	84302	$29½	27⅝	29½	+1⅜
Thornmk d	see below				
Time Air	2402	$8½	8⅛	8⅜	— ¼
Tintina o	1000	17	17	17	+ 2
Tiverton o	5000	25	23	25	+ 3
Tor Dm Bk	206777	$41⅜	40¾	41⅜	+ ⅜
TD Bk 1.835	1920	$22⅜	21⅞	22⅛	+1⅛
Tor Sun	600	$22½	21¾	21¾	— ¼
Torstar B f	36000	$31⅞	31¾	31⅞	+ ¼
T Enrgld o	3178	285	275	275	—10
Total Pet	8150	$35	34½	35	+ ⅜
Total PA p	1140	$51½	51¼	51¼	— ⅛
Trac Ind o	1000	22	22	22	+ 7
Trader R o	22000	31	30	30	— 4
Trade 4½ p	300	$67½	67	67½	+ ½
Trader B p	250	$22⅜	22⅛	22⅜	
Tr C Glass	3870	$10	9⅜	9⅜	— ⅛
Trans Dom	20280	75	69	73	— 2
Trns Mt	1820	$14½	14½	14½	
TrnAlta U	79847	$14⅛	13⅞	14	
TrAlta 5	z12	$62¼	62¼	62¼	
TrAlta 7	z70	$88¼	88¼	88¼	
TrAlt 9	1200	$26	26	26	
TrAlt 8.40	z75	$25½	25½	25½	
TrAlta 7.20	4200	$24⅜	24½	24⅜	+ ¼
TrAlta 7.10	1000	$24⅜	24¼	24¼	
TrCan PL	38058	$14⅜	14⅛	14¼	
TrP 1st H	700	$49⅞	49⅜	49⅞	+ ⅛
TrP 1st I	260	$49½	49½	49½	
TrP w	z650	2	2	2	
Transit Fin	1200	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Trpac Res	a200000	8	7½	7½	— ½
Treats o	1000	80	80	80	+ 5
Treminco o	z63	75	75	75	
Tri Line	1000	$5½	5½	5½	
Trical R o	4000	165	165	165	+ 1
Tridel Ent	1916	$18	17⅞	18	+ ⅛
Tridont f	22400	110	105	110	+ 2
Trilon A	9294	$21⅛	20¾	20⅞	— ⅛
Trilon Fin I	700	$21¼	21¼	21¼	— ⅛
Trlon Fin II	300	$20¾	20¾	20¾	
Trilon A w	3000	$13⅜	13⅜	13⅜	— ¼
Trimac	1612	400	390	400	+ 5
Trimel C o	4000	300	300	300	—10
Trinity Res	3000	44	44	44	
Trpl Crn E	4500	200	200	200	+ 5
Triton Can	2300	169	166	169	— 1
Triton C A	100	$14½	14½	14½	+ ¼
Triton C I	100	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Triton C B	100	$14½	14½	14½	+ ½
Trizec A f	4840	$33	32¾	33	
Trizec 4 p	1700	$22½	22¾	22¾	— ¼
Trizec 6 p	3400	$21	20¾	20¾	— ¼
Tudor o	1400	40	40	40	
Turbo	97700	72	68	69	— 1
Turbo w	307500	15	15	15	— 1
Twin RB f	1000	48	48	48	+ 3
Ulster P o	95450	228	220	225	
Ultmr C 1p	500	$25¼	25¼	25¼	
Ultmar plc	24356	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Unicorp A f	4080	$7½	7⅜	7⅜	
Unicorp 117	200	$11⅞	11⅞	11⅞	
Unigsco B f	11800	340	335	335	— 5
UCarb Eq usee	below				
U Entprise	4769	$9¾	9¾	9¾	
U Cdn Shar	200	$15⅜	15⅜	15⅜	
Un Corp	3900	$34	34	34	
Un Corp 63	z75	$16½	16½	16½	
U Keno	172	355	355	355	—15
Un Reef o	8000	27	26	27	+ 2
US Prc Mo	6500	85	80	80	— 5
US Steel 1p	3000	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
Un Tire	500	150	150	150	
Uranium	900	250	250	250	+ 5
Urbana C o	2000	75	70	70	— 5
VS Serv	1612	$17	17	17	+ ¼
Value Inv	6382	$16¼	16	16	— ⅛
Value p	200	$25¼	25¼	25¼	
Varity C	365800	335	325	335	+10
Varity w	103000	59	53	55	+ 2
Ventech o	3200	200	190	190	—10
V Hom Af	2700	445	440	440	— 5
Videotrm f	7760	$17½	17¼	17½	+ ¼
Vista I Ao	2000	60	60	60	
Vista Mn o	13490	200	175	200	— 3
WIC B f	3880	$14⅞	14¾	14⅞	
Waiax A	z16	$12¾	12¾	12¾	
Weldwod	z34	$15¾	15¾	15¾	
Wellore A o	1000	215	215	215	
Wst Frasr	1180	$18	18	18	
Westar Gr	14755	96	95	96	
Wstar Gr p	300	$25	25	25	— ¼
Westar M p	1300	$7¼	6⅞	7¼	
Wstbrdg A	850	$11¼	11¼	11¼	+ ¼
Wcoast E	47925	$17¾	17½	17¾	+ ¼
Wcoast A p	800	$26¼	26⅛	26¼	+ ¼
Wcoast 1 p	1000	$24⅛	24⅛	24⅛	
Wstrn Corp	422	345	345	345	
W Corp debsee	below				
W Deldna o	667	100	100	100	— 5
Westfield	1400	140	140	140	
Westfort o	94500	12½	12	12½	
Westley o	5000	22	20	20	— 7
Westmin	18000	$9⅞	9¾	9¾	— ⅛
Westmin p	1100	$27½	27¼	27½	
Wstn 66r	100	$82	82	82	— ¼
Wharf	4800	$5⅞	5¾	5⅞	
Wharf w	6000	260	255	260	— ¼
Whim Crk o	z75	170	170	170	
Win-Eld o	1647	52	52	52	— ¼
Windarra o	5200	90	90	90	
Winpak	100	$13¾	13¾	13¾	+ ⅛
Woodwd A	23852	$6⅜	6	6¼	+ ⅛
WW Mwrt o	1000	30	30	30	
WEqite A f	1700	$12½	12½	12½	
WEqu II w	1500	260	260	260	—10
X Cal o	3000	54	54	54	+ 3
XL Food	3200	155	155	155	+ 5
Xerox Can	57600	$18¾	18¾	18¾	— ⅛

Debentures

Cambrdg d	41	$125	125	125	
N Hrdg deb	34	$80	79¾	79¾	— ¼
Oxf Prop d	74	$78	77½	78	+ ¾
Scpt R 8deb	325	$92	92	92	+ 1
Scpt R 7deb	5	$107	107	107	+ 1
Thornmk d	1057	$103	103	103	
W Corp deb	14	$85	85	85	

Debentures In US Funds

Amaco Sed	107	$105¾	105	105½	+ ½

Partially Paid Shares

B Corp r	12852	$8¾	8¾	8¾	+ ⅛
Bankshr r	127252	$13½	12¾	13	+ ⅛
Br Steel adr	3600	$17⅜	17¼	17¼	— ⅛
RY Fin r	6632	$18⅞	18½	18⅝	+ ¼

Partnership Units

Lehndorff	3100	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Saskoil E u	515	$97½	97½	97½	+ ½

Resale Restricted

Trust Units

C Income u	9295	$9	8⅞	9	
C Trust un	3212	$8¾	8¼	8¼	— ¼
Enrgls FB u	350	$7⅞	7⅞	7⅞	
Enrgls FC u	6050	$9⅝	9¼	9¼	— ⅛
Enrgls FD u	400	$9⅛	9¼	9¼	— ⅛
FirstPr Tr ul	3300	$27¾	22¾	22¾	
Pngrwth u	1000	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
RPF Bnd u	2100	$8¼	8¼	8¼	
RT En Iu u	1100	$8	7⅞	7⅞	— ⅛
RT En IIu u	3500	$8	8	8	— ⅛
UCarb Eq u	100	$25¼	25⅛	25⅞	+ ⅛

Traded In US Funds

Nat Bk s	1900	$27½	27½	27½	
Ranger p	500	$25¼	25¼	25¼	— ⅛

BOURSE DE MONTRÉAL

(PC) — Les cours se sont maintenus à la hausse, lundi à la Bourse de Montréal et l'indice général a fermé sur un gain de 19.03 points à 1881.25.

En tout 4,240,460 actions ont changé de main.

Les minières ont gagné 18.50 à 1928.27, les industrielles 9.92 à 1615.41, les pétrolières 8.13 à 1612.04, les services publics 6.41 à 1519.58 et les bancaires 5.35 à 1895.98. Les forestières sont restées sur leurs positions, à 3060.22.

Banque de Montréal, en hausse de 1-4 à $30 7-8 s'est changée à 164,740 exemplaires. Encor a cédé 3 cents à $2.50 et 63,435 actions ont été échangées.

Par ailleurs, Inco a gagné $1 à $38 1-4, BCE 1-4 à $37 3-4, Air Canada 1-8 à $12 et Royal 1-8 à $43 5-8.

Nova a perdu 1-8 à $11 1-4 et Banque nationale 1-8 à $13 3-8.

Sur un total de 485 titres mis en jeu 167 étaient en hausse, 130 en baisse et 188 stationnaires.

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, a voix subordonnée ou a voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

ACSI—Bio	20500	18	18	18	+ 2
ADS	800	76	76	76	— 4
AMCA Int	9231	475	470	475	
AMCA9.25	z50	$24½	24½	24½	
Abti Prce	z75	$20⅛	20⅛	20⅛	— ⅛
Agnico E	4600	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Air Canda	142649	$12	11⅞	12	+ ⅛
Akers	3000	23	23	23	
Alta.energ	5881	$16½	16¼	16⅜	+ ⅛
Alt.E.7.75	500	$25½	25½	25½	
Alcan Alu	67865	$26⅞	26¼	26¾	+ ⅜
Algo Sr.1	z33	230	230	230	— 3
Algo.A	3600	395	390	395	+ 10
Alim.CT	1700	165	165	165	— 10
Alubec	1000	190	190	190	
Am.Barric	6600	$24⅛	24	24⅛	— ¼
A.br.gld.w	4000	50	50	50	
A.Barr.wt	500	$7½	7½	7½	— ¼
Amisco	300	102	102	102	
Artopex	6500	440	440	440	— 5
fAstral B	500	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅜
fAtlant.A	z325	77	72	72	— 3
Auberges	10925	455	445	445	— 5
Avcorp	4500	145	140	140	— 10
B Corp.A	2900	$29⅜	29¼	29⅜	+ ⅛
BCRail2.3	2100	$25¼	25⅛	25¼	
BC Tel	3000	$15⅝	15½	15½	
BCE Inc.	105266	$38	37⅜	37¾	+ ¼
BCE Mbl	1172	$35½	35⅛	35⅛	— ½
BCE.Cap1	1900	$23⅜	23⅛	23⅜	+ ¼
BCED	6010	293	292	293	
BCED.Wt	1200	38	38	38	
Bgr.pm.A	1500	$9⅜	9⅛	9⅜	+ ⅛
BP Can	19800	$17¼	17¼	17¼	+ ½
BqLau2.62	2000	$26¼	26¼	26¼	
Bq.Laur	2750	$14¼	14¼	14¼	
Bque Nat	91257	$14	13¾	13⅞	— ⅛
Bq.Nat.sr8	100	$20⅜	20⅜	20⅜	+ ⅛
Bq Royale	135736	$43⅞	43¼	43⅝	+ ⅛
BqRy 1.45	9800	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
BqRy 1.88	100	$22½	22½	22½	— ⅛
Bq. T—D	49911	$41½	40¾	41⅜	+ ⅜
Bq.C.Imp	59700	$30⅛	29⅜	29⅞	
Bque Mtl	164740	$31	30½	30⅞	+ ¼
BMO $2.50	400	$25¾	25⅜	25⅜	
BMO Sr3	100	$25⅜	25¼	25⅜	
Bq.N.Ecos	44980	$17⅜	17	17¼	+ ⅛
Bastien	z400	50	50	50	
Baton	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ¼
Beaugrte	8800	46	46	46	+ 1
Bell.p.1.94	1300	$23⅞	23⅞	23⅞	— ⅛
Bell.p.7.5	1300	$24	24	24	
Belmoral	10000	110	110	110	— 3
Bestar	600	155	155	155	
Biochem	7650	$9⅝	9½	9⅝	+ ¼
Biomira	1000	375	375	375	— 5
Bocenor	300	200	200	200	— 10
BF Royal	900	130	126	126	
Bomb A	450	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
fBomb B	41898	$12	11¾	11⅞	
Bomb.w.B	1000	$23½	23¼	23½	
Bow Val	333	$15¾	15¼	15¾	
BowVl2.05	1000	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
fB.Brick.A	5000	$9	9	9	
BrasdPrA	500	$39½	39¼	39½	+ ¼
Brascan.A	8865	$27¾	27⅝	27¾	+ ⅛
BrCon.Oil	4000	25	25	25	+ 2
Bruncor	3415	$16⅞	16¾	16⅞	+ ⅛
Brunc7.25	100	$24¼	24¼	24¼	— ¼
Brunswick	600	$10¾	10½	10½	— ¼
CAE Ind	17500	$13⅜	13¼	13¾	
CB Pak	400	$18¾	18⅝	18⅝	— ¼
CCL ind.A	1300	$10	10	10	
fCFCF.Inc	10600	$17½	17½	17½	+ ⅛
CFS	600	130	130	130	
CGC Inc.	2800	$10¾	10¾	10¾	+ ⅜
Cabano	7400	90	90	90	— 5
Cambior	300	$12½	12½	12½	— ¼
Cambio.w	23700	202	190	197	— 10
Cambridg	2111	$31½	31¼	31¼	— ¼
Camp Res	1984	85	85	85	— 2
Camp.Rt	5000	0½	0½	0½	
Cmpbel.Sp	1900	$21¾	21¾	21¾	
Camp.sr.C	1000	$21	21	21	— ⅛
Camp.p.D	2700	$19	18⅝	18⅝	— ⅛
Campeau	1500	$17	16⅞	16⅞	— ⅛
Can Malt	7345	$28⅞	28⅝	28⅝	— ¼
Cda Pack	1000	$13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
CP Ltd	64829	$22⅞	22¼	22¼	— ⅛
Cdn Tire	900	$32½	32½	32½	+ ½
fC Tire A	15400	$22	21⅞	21⅞	— ¼
fC Utilit.A	1800	$20⅛	20	20⅛	+ ¼
fCmnac.A	11410	$6¾	6½	6½	
Canamax	200	315	315	315	
Canron.A	1500	$11	11	11	
fCanron.B	150	$11	11	11	+ ¼
Canstar	3000	260	260	260	— 2
fCantrex.A	7600	330	310	310	— 10
Cara Oper	400	$17⅛	17⅛	17⅛	— ⅛
fCaraOp.A	1400	$17	16¾	17	+ ¼
Cascades	19360	$6¼	6	6¼	
Celanese	1300	$32	31⅝	31⅝	— ⅜
C.Capital	2452	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ¼
fC.Cap A	12000	$9¾	9⅝	9⅝	
Charan	3540	112	110	112	+ 2
fCimStL.a	1900	$17⅜	17¼	17⅜	+ ⅛
Circo Crft	3000	$5½	5½	5½	+ ¼
fCo—Steel	2300	$18½	18⅜	18⅜	
fCogeco	3325	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Cominco	3400	$25¼	25¼	25¼	
Comi.srB	300	$24½	24½	24½	— ½
Comi.Sr.H	2500	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Cancam	200	$14½	14½	14½	+ ¼
Comterm	7500	48	47½	47½	— ½
Connaught	700	$27⅛	27	27	
Cons Gas	400	$26½	26½	26½	+ ¼
fCPCI.A	3000	65	65	65	— 5
fCorona A	3119	$7⅞	7¾	7⅞	
Coron.90w	z18	66	66	66	— 4
Cott	200	410	410	410	
fCrain RL	1500	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Crwn.wt.b	z50	$13½	13½	13⅛	
Crwn.Pr.1	1150	$19⅜	19¼	19⅜	+ ¼
fDMR.grA	19514	305	295	305	+ 5
Denison.A	400	480	480	480	
fDenisn.B	2064	470	470	470	+ 10
Denis.w.a	1000	85	85	85	— 5
Denis 9.75	5300	$25	25	25	
fDevtek	200	$9½	9½	9½	+ ⅛
Diabrasiv	28000	140	117	135	+ 20
Dionne	1000	410	410	410	
Dofasco	4520	$27¾	27½	27¾	+ ¼
Dofasc2.60	300	$33¾	33¾	33¾	+ ¼
Domco.Ite	400	485	485	485	
Domicil	600	18	18	18	
Domtex	11423	$14⅝	14½	14½	
Domtar	11883	$15¾	15⅝	15⅝	— ⅛
Donohue	200	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Dorel	6500	270	270	270	
DuPont A	200	$24	24	24	
fDylex.Ltd	443	$11½	11½	11½	
East Bak	3370	$8⅛	8	8	
Echo Bay	5600	$16	15⅞	16	
Encor Inc	63435	256	250	250	— 3
EnerplusB	500	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
EnerplusC	100	$9	9	9	— ⅜
EqDenis.A	2100	195	192	195	+ 3
fEqDen.B	500	190	190	190	
Eq Pres	1000	101	101	101	
Espadon	2000	40	40	40	
Espalau	500	290	290	290	— 10
Etac Sale	360	$8½	8½	8½	— ⅜
Expand.a	1050	165	160	160	
FPI Ltd	1600	$7⅜	7¼	7⅜	+ ¼
FIcnbrd G	100	190	190	190	— 5
Falcon.W	5300	$9	8⅝	9	+ ⅜
Falcnbrdg	28200	$32⅝	32¼	32½	+ ¼
Finan E.C	7152	160	155	155	— 10
Finning	500	$11¼	11¼	11¼	
FCTyTco	500	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅜
Flet.Can.a	101	$17½	17½	17½	— ⅛
Flet.Inv	1325	$21¾	21¾	21¾	
Fletcher	1000	345	340	345	+ 15
fFdCr.Que	1530	$5	485	485	— 15
ForesbecA	z600	85	85	85	
Forex	400	135	135	135	— 10
Forex Pr	7450	90	90	90	+ 10
Fortis Inc	3600	$21¼	21⅛	21¼	
GTC.tra.B	3200	475	455	465	+ 5
GW Util	z22	$23⅛	23⅛	23⅛	— ⅛
Galactic	1300	365	360	360	— 10
fGldcrp.A	2900	415	415	415	— 10
GL Group	400	$20¼	20¼	20¼	+ ⅛
G.W.lifeco	200	$14¾	14¾	14¾	— ⅛
Grilli	2815	$7	7	7	— ⅛
Gr.L.1.875	1526	$23	22¾	22¾	
fGr.laur.b	5300	$7⅜	7⅜	7⅜	
Guardcor	200	$6½	6½	6½	
Gdcor.wt	600	110	110	110	
Guard. T.	800	211	211	211	
Guard.p.B	200	$7¼	7¼	7¼	
GuilvA	700	$6¾	6¾	6¾	— ¼
Gulf Res	5038	$14⅝	14½	14½	
Harric.A	1000	300	300	300	
Hartco	3747	$7	6⅞	7	+ ⅛
Hawker	z50	$25¼	25¼	25¼	+ ½
Hees.Int	4500	$31	30¾	30¾	
Hees 91wt	4450	$10½	10⅜	10⅜	
Helix.Circ	4000	81	81	81	— 2
Hemlo	3500	$13⅛	12⅞	13⅛	+ ⅛
Henlys.Gr	700	$12½	12½	12½	+ ½
Heroux	1750	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Hollin Inc	200	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
H.Brook	1000	330	330	330	+ 5
fHorsham	1000	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
Hubbard	3100	200	200	200	
fHbav1.875	800	$22⅞	22⅞	22⅞	
Hypocrat	3400	65	60	60	— 4
fGrIdeal.a	4900	$10	9¾	10	+ ⅛
Ideal MtI	4120	290	280	285	— 5
Im.Fl.2.25	600	$25½	25½	25½	
Imasco.ltd	8380	$31⅛	30⅞	31¼	+ ¼
Imp Mtls	600	120	120	120	— 5
Imp Oil A	12500	$54	53½	53⅝	+ ½
Inco Ltd	79560	$38½	37½	38¼	+ 1
IFX 2000	1350	265	265	265	
Inlnd NG	1500	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Intercan	1000	435	435	435	— 5
Interhome	100	$45⅝	45⅜	45⅜	— ⅛
IBM	636	$133	132	133	+2¼
Inv Grp	500	$19	19	19	+ ⅜
Irwin Toy	200	$5⅝	5⅜	5⅜	— ⅛
IrwIn A	300	495	495	495	+ 20
Ivaco.srI	300	$17¾	17¾	17¾	— ¼
Ivaco.sr4	500	$30¾	30¾	30¾	
Jannock	9200	$19½	19¾	19⅜	— ⅛
fJean.Ct.A	4608	$11½	11⅜	11⅜	+ ⅛
Kaufel.A	900	$11	10⅞	11	— ⅛
Kaufel.B	2450	$10½	10⅜	10⅜	
KingsHse	2000	120	120	120	
fLGS Inc.	1800	105	105	105	
Labatt	3712	$23½	22⅞	23	+ ⅛
Lac Min	3414	$11¼	11⅛	11⅛	— ¼
LfrgCan.p	z15	$19	19	19	+ ⅛
fLaidlw B	53880	$16	15¾	15⅞	+ ¼
LamSo.inc	600	75	75	75	
LapVer	2800	270	265	270	
fLasond.a	100	285	285	285	+ 5
LavalnInd	600	285	285	285	
Lvltec	1950	87	87	87	— 3
fLMGL.A	300	$12¾	12¾	12¾	
Leader M.	3500	50	50	50	— 4
Leroux	4500	182	175	175	
LBL.inc	17100	165	160	160	
Loblaw	200	$11⅞	11⅞	11⅞	
Lonvest	3300	$21⅜	21½	21½	— ⅛
Lonvest A	2650	$21	20½	21	+ ½
Louvem	23100	68	66	68	+ 2
Lou.gldwt	1500	295	285	285	+ 15
M Corp	1300	$11¼	11¼	11¼	
McM Bldl	42501	$18¼	18⅛	18¼	+ ⅛
Mclean X	1400	$13	13	13	+ ⅛
fMclean Y	2503	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
Macyro	5400	90	90	90	
fMalette	1100	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
MnfbaP.p	800	$25½	25½	25½	+ ⅛
M.Cap.Sra	1000	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
Marit El	198	$13¼	13¼	13¼	+ ⅛
fMarit Tel	753	$17	16⅞	17	
Matco	1100	125	125	125	
Mavtech	2500	170	160	170	+ 10
McNeil M	1500	235	235	235	
Memotec	6360	$10⅝	10½	10⅝	+ ⅛
fMetroR.A	7150	395	385	385	— 5
Minnova	100	$18⅝	18⅝	18⅝	— ¼
Mitel.Corp	6200	310	305	305	
Mitel 2.00	300	$18	18	18	
fMolson A	14882	$36	35⅜	36	+ ½
Monenco	6000	350	340	340	+ 5
MTrustco	z75	$22¾	22¾	22¾	— ½
Mtsco.p.6	1200	$21¾	21¾	21¾	
Moore	6700	$35⅞	35¼	35¼	+ ⅛
Morgan F	z58	100	100	100	— 4
Mbnc.cap	1100	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Multidv B	1800	11	11	11	
Multv.p.A	z300	15	15	15	
Muscocho	3000	360	360	360	— 5
Nautilus	5950	95	95	95	+ 5
Neti.Tech	3500	3	3	3	— 1
Ne.wTel	6990	$19¾	19¼	19¼	— ¼
Nor.Forst	4700	$14⅛	13⅞	14	
Noranda	44994	$23⅜	23¼	23½	
Noran.srB	200	$31¾	31¾	31¾	
Noran.7.75	2300	$28¾	28½	28¾	+ ⅜
NorcenMv	2250	$23¼	23⅛	23¼	+ ¼
fNorcenSv	1502	$21¼	21⅛	21¼	+ ¼
Nor Tel	19101	$20⅛	20¼	20¼	+ ⅛
Northgate

ÉCONOMIE

L'affaire Laferrière

Perte d'une chance d'obtenir des soins

LA LOI ET VOUS

Me Marcia Pinet
avocate
collaboration spéciale

Il y a quelques mois la Cour d'appel du Québec rendait un jugement particulièrement important sur la question du droit à recevoir des dommages lorsqu'une personne perd la chance d'obtenir les soins nécessaires à son état de santé.

En résumé cette affaire s'est déroulée comme suit:

En 1971, une patiente avait consulté son médecin suite à la constatation d'une masse à son sein gauche. Des examens médicaux appropriés ont eu lieu et ont fait état de la présence d'une tumeur cancéreuse. Mais à cette époque la patiente n'a pas été informée de ce fait. Ce n'est qu'en 1975, alors que son état de santé s'aggravait, qu'elle connut le sérieux de sa maladie. Elle décéda d'un cancer généralisé en 1978.

Médecin fautif

Le juge de première instance a conclu que le médecin avait été fautif en n'informant pas sa patiente de son état et en n'assurant pas un suivi adéquat. Mais le Tribunal refusa néanmoins d'accorder des dommages puisque la faute du médecin n'avait pas été la cause directe du décès de la patiente.

La Cour d'appel a cependant renversé la décision de la Cour supérieure et a accueilli, quant à elle, la réclamation de l'exécuteur testamentaire en accordant des dommages de $50,000.

Une requête pour permission d'appeler a été récemment déposée à la Cour suprême du Canada. Si la requête est accueillie, le plus haut tribunal du pays pourrait être appelé à se prononcer sur une question sérieusement débattue en droit civil depuis quelques années, soit l'acceptation ou non de la théorie de la perte d'une chance. Une personne a-t-elle le droit d'être compensée parce qu'elle a perdu la chance d'obtenir des soins appropriés même si elle ne peut prouver que ces soins l'auraient effectivement guérie?

Établir un lien

L'enjeu est le suivant: le droit civil exige que l'on établisse la preuve d'un lien entre le dommage et la faute. Il faut prouver que la faute invoquée est celle qui a causé les dommages. Le droit civil ne peut sanctionner une faute (omission d'informer la patiente) que si cette faute est directement reliée aux dommages (décès de la patiente).

Dans l'affaire Laferrière on a décidé, en première instance, que le décès de la patiente n'était pas nécessairement le résultat de la faute du médecin. Même si elle avait suivi des traitements dès 1971, l'exécuteur testamentaire ne pouvait prouver qu'elle aurait été guérie de cette maladie. Voilà une des interprétations donnée par la Cour supérieure.

La Cour d'appel a analysé la réclamation de façon différente. Il est vrai, dit la Cour, que nul ne peut dire avec certitude que la patiente aurait été guérie, si elle avait suivi les traitements plus tôt. Mais il faut reconnaître que la simple privation d'une possibilité constitue un préjudice direct. Dans ce cas-ci, la patiente a été privée de son droit de prendre une décision éclairée sur la conduite à tenir quant à son état de santé.

Si la quête pour permission d'appeler est accueillie, la Cour suprême du Canada aura donc à trancher cette question de l'existence ou non, de la théroie de la perte d'une chance, en droit civil.

Marcia Pinet fait partie de l'étude Bergeron, Gaudreau, Pinet & Boulanger

Complexe l'Escale, à Aylmer

Appartements vendus à des investisseurs

Charles Millar
LeDroit

HULL

La plupart des appartements du complexe aylmerois L'Escale, le premier (et, jusqu'ici, le seul) ensemble immobilier à avoir été converti en condominiums dans l'Outaouais, ont été vendus à des investisseurs.

Cependant, selon Yves Daigle, président de GroupAction, aucun des locataires du complexe n'a été obligé de quitter les lieux. GroupAction, le plus important holding immobilier de l'Outaouais, est la société qui vend ces condos.

De Montréal

Le complexe L'Escale regroupe 13 immeubles contenant, au total, 179 appartements. De ces appartements, 144 ont été acquis comme condos par des investisseurs. Les trois quarts de ces derniers sont originaires de Montréal.

Les appartements ont été vendus à des prix variant entre $55,000 à $61,000, le prix moyen étant de $58,000. Les divers acheteurs disposent d'une garantie de loyer de trois ans.

Les investisseurs bénéficient d'un avantage fiscal s'ils ne demeurent pas dans leur nouvelle propriété. Tous les locataires du complexe ont donc continué d'occuper leur appartement sans aucun problème, selon M. Daigle.

Contrat de 5 ans

L'ex-propriétaire, GroupAction, de Hull, reçoit les loyers et les retransmet aux investisseurs. GroupAction a signé un contrat de gestion avec les acheteurs de condos, d'une durée de cinq ans.

«L'achat d'un condo à L'Escale doit surtout être compris en tant qu'abri fiscal. Rien ne change pour les locataires. Il s'agit essentiellement d'un changement de propriété n'affectant en rien ceux qui habitent dans le logement concerné», a dit M. Daigle.

Tours Notre-Dame

La conversion de L'Escale en condos a eu lieu l'année dernière. GroupAction poursuit également deux autres projets de conversion d'immeubles en condos, tous deux à Hull: à l'édifice Blackburn (123 logements), sur le boulevard St-Joseph, et aux tours Notre-Dame (185 logements), sur la rue Laurier.

Dans ces deux cas, le processus de conversion est toujours en cours et une approbation est attendue de la Régie du logement d'ici quelques semaines.

«La principale raison qui nous pousse à transformer certains immeubles de rapports en condos, c'est que cela fait augmenter leur valeur et constitue un placement intéressant pour les investisseurs», de dire M. Daigle.

sopar

1, Chemin des Érables
Gatineau, Québec, J8V 1C1
(819) 243-3616

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
Bilingue avec expérience pour bureaux d'avocat
Contacter
Me Richard Roy
au 561-1042

DuPortage
Lincoln Mercury Camions Ford
est à la recherche de
DEUX REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
avec expérience

Nous offrons:
- Entraînement sur les lieux
- Excellent plan de commission
- Démonstrateur
- Avantages sociaux incluant assurance vie et assurance salaire

Veuillez communiquer avec
M. Daniel Pinard,
Directeur des ventes
778-2751

MERCURY LINCOLN DuPortage

949, boul. St-Joseph, Hull

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

INTERVIEWER

Nous sommes à la recherche de candidats afin de combler des emplois temporaires à plein temps ou à temps partiel dans le domaine de la santé au travail. Il s'agit de postes fort rémunérateurs qui consistent à mener des entrevues sur place pour une importante agence gouvernementale. Une préférence sera accordée aux personnes qui possèdent de l'expérience en entrevue. Nous avons besoin de certains candidats bilingues (français-anglais). La maîtrise d'autres langues, en plus de l'anglais, serait un atout.

Notre client est un employeur qui offre les mêmes chances d'emploi à tous et un milieu de travail affranchi de fumée.

Veuillez téléphoner au (416) 529-5357 ou faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 19 mai 1989 à:

Social Data Research Ltd,
309, rue Main Ouest,
Hamilton (Ontario)
L8T 1J7

Workers' Compensation Board
Commission des accidents du travail

Concessionnaire desservant l'Outaouais, est à la recherche d'un (h. ou f.)

DIRECTEUR
pour son atelier de débosselage

Expériences:
- Posséder des connaissances approfondies dans ce domaine, expérience chez un concessionnaire serait un atout
- Être dynamique, ponctuel et ordonné
- Être désireux de réussir

Fonctions:
- Prendre charge du département et diriger les employés
- Organiser et distribuer le travail parmi son personnel
- Remplir les tâches administratives connexes

Rémunération et avantages:
- Salaire selon expérience et qualifications
- Système de motivation
- Bonne atmosphère de travail
- Atelier moderne
- Avantages sociaux
- Démonstrateur disponible

Faire parvenir votre demande à:
Case C-10
LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario) K1N 5Y7

FONDS MUTUELS

(SUITE DE LA PAGE 35)

First Cdn Funds	
nBalanced	10.26
nBond	10.02
nEqty. Ind.	10.78
nMMF	11.30-1.00
nMortgage	11.07
First City Funds	
Growth	5.01
Income	4.76
ygReal	6.36
Fonds Desjardins	
ynActions	18.23
ynEquilibre	10.05
ynHypo	4.32
yninternʼtl	14.82
ynOblig	4.51
Fonds MFQ	
yActions	9.49
yEquilibre	9.22
yObligations	9.65
Fonds SNF	
yEquilibree	9.32
yQuebecoise	7.55
yRevenu	10.05
Future Fund Shar	
nFood Fund	6.28
nGolden Fund	6.58
nSilver Fund	3.64
nValue Fund	5.57
Global Strategy	
Amercas Fd	9.93
nC$Mny	11.22-1.00
Europe Fd	8.50
Far East F	12.29
yGlobal S Cp	17.06
Global S Fd	15.18
RRSP	10.10
gRRSP Acc	11.11
nuUS MF	8.16-1.00
World Bd	9.47
World Mny	9.29
Guardian Group	
American E	20.32
yBalanced	11.31
CIPF86	9.67
CIPF87	10.08
Canadian Eq	5.45
Enterprise	10.01
Global Eq.	4.30
Itl. Income	8.33
North Amer	5.22
Poc. Rim.	17.37
xPfd.Div	8.15-9.04
nS Mny	11.71-10.00
Strat Inc	9.64
uUS MM	9.30-9.72
gVantage Bal	5.12
gVantage Bon	5.13
gVantage Eq	5.72
gVantage Int'	5.14
gVantage U.S	5.12
Gdn Mort Shul	
G Mort Shul	8.79
Heartland Group	
Bond	10.76
Equity	10.48
Growth	8.75
Integra Cap	
Balanced	10.89
InvesNat	
nAct-Eqty	5.27
nEquil-Bal	5.16
nRev-Inc	5.08
Investors Group	
yBond	4.22
yCdn Equity	6.21
yDividend	9.42
yGlobal	5.25
yGro P'folio	4.91
yGroPlus P'fo	4.90
yGrowth	9.19
yInc P'folio	4.94
yIncPlus P'fo	4.96
yJapan	14.21
ynMMF	11.47-1.00
yMtge	4.84
yMutual	8.59
yReal Prop	5.37
yRetGro P'fol	4.91
yRetPlus P'fo	4.93
yRetiremnt	27.82
ySpecial	11.25
ySumma	5.09
yU.S. Growt	10.79
J. Heward Group	
JH Amer Cd	8.24
uJH Amer Us	6.92
JH FdLtd	8.89
Laurentian	
gEndur Bal	5.46
gEndur Bond	5.20
nV MM	11.04-10.00
Viking Cdn	15.40
Viking Com	15.14
Viking Div	7.78
Viking Gth	17.70
Viking Inc	4.08
Viking Int'l	18.36
Lotus Fund	
ynLotus Fun	11.16
MMF Funds	
Dividend	5.21
Growth	12.59
Income	11.34
Resc Can	11.22
Resource	7.72
Worldwide	13.86
MYW InvFds-Scot	
nCdn Balanc	9.44
nDIF	9.85
Medallion	
yRealty Gwt	11.42
MER Group	
Equity	14.68
yGrowth	2.03
ynMMF	10.08-10.00
Metropolitan Gr.	
yBond	2.79
yCdn Mutl	5.95
yCollective	15.36
yGrowth	6.28
yProtection	10.30
ySpeci.	6.64
yVenture	8.82
MOF Group	
yDOF-II	1.51
yDOF-III	1.98
yMult. Opp. F	1.62
ySpec. Opp. F	1.40
Montreal Trust Gr	
ynDividend	9.06
ynEquity	24.88
ynIncome	8.25
yninternatl	23.50
ynMMF	11.30-10.00
ynMtge	9.84
ynRSP Eq.	21.32
ynRSP Inc	17.61
ynRSP	11.10-10.00
ynRSP Mtge	9.86
Mutual Group	
Amerifund	12.38
CIF	9.32
Diversifd 25	12.35
Diversifd 40	13.48
Diversifd 55	13.80
Dividend	9.65
Equifund	15.67
nMMF	11.39-1.00
N.N. Funds	
MONY Gold	7.81
Noram	
yCanadian	9.53
yInternatl	11.23
Northern Group	
yCdn Equ	5.73
yInt MM	4.90
yUS Equ	5.83
One Decisnfd	
One Decisn	10.62
Ont. Teachers Gr.	
ynAggressiv	11.97
ynBalanced	11.44
ynDiversifd	11.29
ynFixV	10.02-10.00
ynMtge	11.47
PHN Group	
ynBalanced	10.62
nBond	8.58
ynCanadian	20.07
ynDiv Inc	14.41
nMMF	11.67-10.00
ynPooled	38.40
ynRRSP	57.62
nU.S. Fund	25.68
yVintage Fd	12.75
Prudential Group	
Diversifd	5.43
Dividend	4.94
Growth	7.56
Income	5.25
nMMF	11.20-10.00
Natural Res.	5.77
Prec. Metals	4.69
Realgrowth Fds	
vuA.Trend (U	5.83
yActive Inc.	9.51
yCdn Equity	14.11
yMMF	12.32-10.05
Royal Trust Gr.	
vnAdv. Bal.	10.08
vnAdv. Gwth	10.21
vnAdv. Inc.	9.63
vnAmerican	22.03
vnBond	8.91
vnCanadian	34.78
vnEnergy	7.27
vnGlobal Inv.	8.37
yGovt Bond I	8.95
ynJapanese	16.71
vnMMF	11.04-10.00
vnMortgage	10.25
ynPrec Metal	9.99
ynPreferred	9.35
Roycom Group	
ySummit RF	10.11
ySummit TD	10.32
RoyFund Group	
nBal	5.45
nBond Fnd	5.07
nEquity	21.39
nMMF	11.16-10.00
Saxon Group	
nBalanced	8.64
nSmall Cap	10.09
nStock	7.71
nWorld Gwth	12.37
Sceptre Funds	
ynBalanced	12.08
ynBond	10.77
ynEquity	12.53
yninʼtl	12.68
nMMF	10.90-10.00
Scotia Funds	
nAm Eq Gth	7.45
nCdn Eq Gth	9.69
ynIncome	9.80
ynStock Bond	9.99
Soficorp	
yCroissance	7.11
yEquilibre	9.19
Spectrum	
gCash	11.16-1.00
gCdn Equity	10.15
gDiversified	10.22
gDividend	10.14
gInterest	9.76
gIntl Equity	8.50
nSaving	11.35-1.00
Sterling Mtge	
ynSterling Mt	4.93
Strata Funds	
Growth	10.95
Income	10.28
nMMF	11.28-1.00
Strata-40	10.70
Strata-60	10.77
TD Green Line	
nCDN Balan	10.96
nCDN Bond	10.22
nCDN Equit	11.59
nCDN Index	6.22
nCDN	11.68-10.00
ynTD Mortg	10.25
nuUS Index	6.07
nuUS M	8.56-10.00
Talvest Funds	
American	5.42
Bond	10.24
Diversfd	6.10
Global	5.63
Growth	9.81
Income	10.36
MMF	11.69-10.00
Templeton Grp	
yDev Growth	5.24
yGlobal Inc.	9.91
ygHeritage	5.13
ygHeritage R	5.01
ynT-Bill	11.38-1.00
yTemp Cdn	5.93
yTemp Gr C	19.96
yuTemp Gr	16.80
Top 50 Gr.	
yTop 50	10.69
Tradex	
ynTradex	7.77
Trimark Group	
Income Gth	5.54
Interes	10.23-10.00
gSelect Can	5.45
gSelect Grth	5.01
Trimark	11.83
Trimark Cd	11.94
Trust General	
ynAction Am	16.10
ynAction Ca	25.67
ynCroissance	11.39
ynEquilibre	9.58
ynHypo	10.31
yninternatl	9.78
ynMar Mon	10.02
ynOblig	9.53
Trust La Laur.	
ynAction	10.38
ynOblig	9.85
20-20 Group Fin	
ynSunrise	.44
Sunset	12.84
gSunset Ame	10.22
Sunset Deb.	8.65
Sunset Pfd.	9.70
Sunset Worl	10.40
United Group	
Accum	11.84
Accum R.	12.07
American	6.62
MMF	12.27-10.00
uMMF U	9.19-5.00
Mortgage	5.10
gP'folio Fds	10.51
gP'folio RSP	10.35
Security	4.10
Venture	8.81
Venture Ret	12.99
UnivAve Gth	
ynUnivAve	11.43
Waltaine Funds	
ynBalanced	10.55
nDiv. Growth	9.20
nIncome	9.12
ninstan	11.65-10.05
NON MEMBERS	
C-Anges	
ynC-Anges	10.22
Can Nat Res	
yCan Nat Res	4.85
Canwst RSP	
nCanwest rs	92.00
Capstone Group	
nCS Mg	11.82-10.00
nInternʼl C$	4.77
nuInternʼl U	4.01
nInvestment	5.97
Co-op Trust Group	
ynGrowth	13.91
ynIncome	9.20
Counsel Trust	
ynReal Estat	19.24
CSA Mgmt Gr.	
Goldfund	4.24
Goldtrust	4.68
Dixon, Krog Gr.	
nDK All Seas	3.40
nDK Ame	16.99
nDK Ent.	11.24
Domequity	
ynDomequity	5.09
Dunedin	
yInternʼl	101.17
Dynamic Group	
yAll Dyn IX	4.47
yAll Dyn VI	3.54
yAll Dyn VII	3.42
yAll Dyn VIII	5.11
D Income	5.38
D.Div	5.16
yDy Global	5.21
uDyAm US	6.91
DynAmCn	8.23
DynCdn Fd	13.63
yDynGBF	4.81
nDynPartners	5.27
DynPrecMet	1.05
MMF	8.79-10.00
Mgd P'folio	6.05
Prvtz	9.68
F.I. Exor	
yImmobilier	10.14
Friedberg Com.	
yDouble Gold	4.99
GBC Funds	
ynGBC Canad	5.48
yGBC Hall B	10.44
ynGBC	10.52-10.00
ynGBC Nor A	3.15
Gyro Equity	
ynGyro Equi	12.29
Harvard	
Harvard	3.37
Industrial Gr.	
CS Mg	11.87-10.00
Indust Am	8.18
gIndust Bon	10.26
Indust Div	11.67
Indust Eq	19.79
Indust Futur	5.81
Indust Global	6.26
Indust Gwth	16.20
gIndust Hor	6.03
Indust Inc	10.20
Indust Pens	6.61
Mack Eq	2.73
Mack Mtge	1.24
MRF Group	
yMRF Mutual	
Mar Equity	
ynMar Equity	5.63
Marlboro	
yMarlboro	8.46
Md Mgmt Fd	
ynCMAIF	32.69
ynCMASTDF	38.99
ynMD Bond	10.13
ynMD Grth	18.64
ynMDR.A	147.16
ynMDR.B	141.38
yPerp G.	1.80
yPerp G. II	3.45
yPerp G. III	6.04
yPerp G. IV	6.57
yPerp G. V	8.38
MTC Group	
Growth	10.10
National Trust	
ynEquity	19.88
ynFeb Pro	100.88
ynGlobal	203.24
yninCome	75.86
nNatrusco	7.59
NW Group	
yCanadian	8.27
yEquity	11.14
NW Trust Eq	
ynNW Trust	20.79
Pacific Group	
Growth	6.52
Ret Bal.	4.57
US Growth	4.54
PMF Mgt. Ltd.	
Pension	3.29
Xanadu Fd	2.20
Pret et Revenu G	
ynAmerican	26.88
ynCanadian	9.55
ynFonds H	5.07
ynOblig	9.92
ynRetraite	22.03
Princor Funds Inc	
uGrowth	18.78
uWorld Inc	4.59
Sagit Group	
Cam Balance	6.49
Cam Divers	74.43
Cam Growth	7.23
Cam Resourc	2.83
Tns. Can. Eq	7.84
Trans Inco	13.29
Sentinel	
Am Eq Cdn	10.26
uAm Eq US	8.61
Cda Bond	9.52
Cda Equity	9.66
Global	8.75
nMMF	9.24-10.00
Synchrovest	
Synchrovest	6.39
Universal Group	
American	9.99
Equity	12.24
Global	5.50
Income	5.35
Pacific	8.99
Resource	6.13
Sect Ame	6.14
Sect Cdn	6.36
Sect Cur	5.33
Sect Glo	5.57
Sect Poc	5.87
Sect Res	5.07
Westrn Grth	
yWestrn Grth	4.38

LES DEVISES

(PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, lundi, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.4460
Allemagne de l'Ouest (mark)	0.6132
Arabie saoudite (rial)	0.3175
Australie (dollar)	0.9271
Autriche (schilling)	0.088807
Bahamas (dollar)	1.1909
Bahrein (dinar)	3.15829
Barbade (dollar)	0.5984
Belgique (franc cnv)	0.02840
Bermudes (dollar)	1.1909
Brésil (cruzado)	1.1540
x-Bulgarie (lev)	0.7244
Caraïbes (dollar)	0.4419
Chine (renminbi)	0.3200
x-Colombie (peso)	0.003228
Corée (won)	0.001787
Danemark (couronne)	0.1604
E.A.U. (dirham)	0.3243
Espagne (peseta)	0.009962
États-Unis (dollar)	1.1909
Fiji (dollar)	0.8116
Finlande (mark)	0.2803
France (franc)	0.1815
Grèce (drachme)	0.007340
Guyane (dollar)	0.039527
Hong Kong (dollar)	0.1532
Hongrie (forint)	0.019651
Inde (roupie)	0.074153
Indonésie (rupiah)	0.000675
Irak (dinar)	3.8317
Irlande (livre)	1.6682
Israel (shekel)	0.6391
Italie (lire)	0.000844
Jamaïque (dollar)	0.2197
Japon (yen)	0.008680
Kenya (shilling)	0.050292
Koweit (dinar)	4.0499
Liban (livre)	0.0022358
Malaysia (ringget)	0.4418
Mexique (peso)	0.000490
Norvège (courone)	0.1723
Nlle-Zélande (dollar)	0.7243
Pakistan (roupie)	0.058292
Pays-Bas (florin)	0.5543
Philippines (peso)	0.0555211
x-Pologne (zloty)	0.001731
Portugal (escudo)	0.007549
x-Roumanie (leu)	0.1345
Royaume-Uni (livre)	1.9525
Singapour (dollar)	0.6076
Suède (couronne)	0.1843
Suisse (franc)	0.6852
Taiwan (dollar)	0.046114
Tanzanie (shilling)	0.008613
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0.1212
Trinité-Tobago (dollar)	0.2808
Turquie (livre)	0.000511
x-URSS (rouble)	1.8846
Venezuela (bolivar)	0.032399
Yougoslavie (dinar)	0.000101

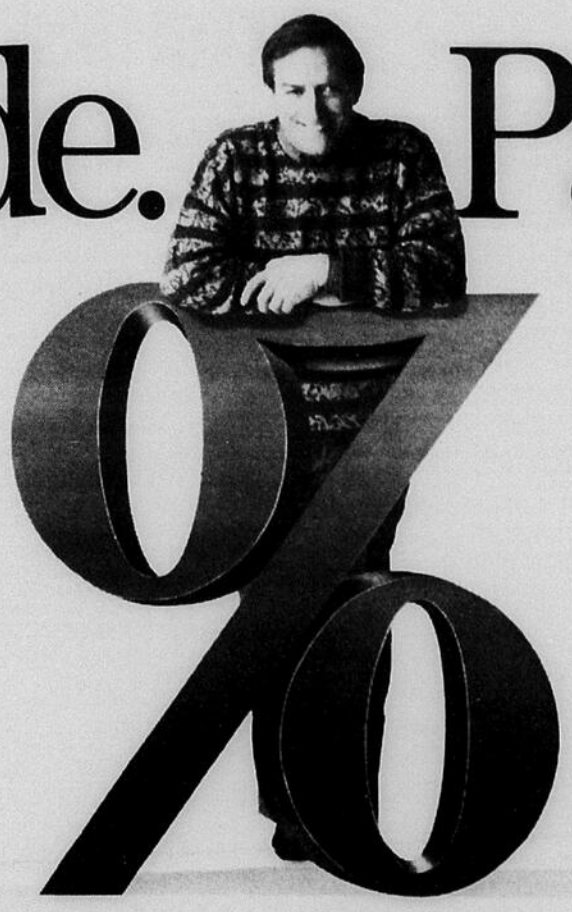
Les taux d'intérêt

MONTRÉAL (PC) — Voici les taux d'intérêt en vigueur le 15 mai dans les principales institutions financières au Canada. Ces taux sont fournis par les institutions financières et compilés par la Presse canadienne.

Institutions	Dépôt à terme 30-59	Certificats de placement garanti 1 an	3 ans	5 ans	Prêt hypothécaire 1 an	5 ans	Prêt personnel Taux min.
Banques							
Commerce Can.	9.25	11.75	10.75	10.50	13.50	12.25	14.50
Comm. Ital.	9.25	11.50	10.75	10.75	13.25	12.25	15.00
Laurentienne	9.25	11.50	10.75	10.75	13.25	12.50	14.50
Montréal	9.25	11.75	10.75	10.75	13.50	12.00	13.50
Nationale	9.50	11.50	10.75	10.75	13.50	12.50	14.50
BNE	—	—	—	—	—	—	—
Royale	9.25	11.75	10.75	10.75	13.50	12.50	14.00
TD	9.25	11.25	10.50	10.25	13.50	12.75	14.50
Fiducies							
Trust Atlantique	10.50	11.75	11.00	11.00	13.00	12.50	—
Canada T.	9.50	11.50	11.00	10.75	13.00	12.00	13.50
Fid. Can. Ital	9.50	11.50	11.00	11.00	13.50	—	15.00
Central Guaranty Trust	9.25	11.50	11.00	10.75	13.00	12.50	13.00
Fid. Desjardins	9.50	11.50	11.00	11.00	13.50	12.50	—
T. First City	9.00	11.25	11.00	11.00	—	—	—
Trust général	9.50	11.75	10.75	10.75	13.50	12.50	15.00
Guardcor.	11.00	11.75	10.87	10.87	12.75	12.50	—
Guardian Trust	8.75	11.75	10.87	10.75	13.00	12.75	—
Trust Laurentien	9.25	11.50	10.75	10.75	13.75	12.50	—
Métropolitaine	9.75	11.75	11.25	11.25	—	—	—
Montreal Trust	9.50	11.50	10.75	10.75	12.87	12.38	—
Morgan Trust	8.75	10.75	10.75	10.75	—	—	—
Trust National	9.75	11.75	11.00	11.00	13.50	—	14.25
Soc. Nat. Fid	9.63	11.25	10.50	10.50	13.25	12.50	—
Fin. Prêts Epargnes	9.00	11.75	10.75	10.75	13.50	—	14.25
Trust Prêt.Rev.	10.00	11.50	10.75	10.75	13.25	12.50	—
Trust Royal	9.50	11.50	11.00	10.75	13.00	12.00	13.50
Shrbk Trust	9.50	11.75	10.75	10.75	13.50	12.50	15.00
Fid. Wellington	11.25	12.00	11.00	11.00	13.25	12.75	—

Prêt hypothécaire: assurance-vie non incluse.
Prêt personnel: taux minimum.
Certificat Pm Gm: non encaissable pour la période investie.
Les taux fournis étaient en vigueur le 15 mai. Les taux non fournis n'étaient pas encore disponibles au moment de la cueillette des données.

Solide. Payant.



C'est le temps de faire un placement à haut rendement à la Banque Royale.

LE PLACEMENT ROYAL®*

11.52% sur la partie de votre solde qui excède $59,999.99

10.61% sur *chaque* dollar quand le solde se situe entre $25,000 et $59,999.99

9.51% sur *chaque* dollar quand le solde se situe entre $10,000 et $24,999.99

9.35% sur *chaque* dollar quand le solde se situe entre $5,000 et $9,999.99

Il est très profitable de regrouper votre argent et de tout déposer dans un Placement Royal. L'intérêt quotidien est plus élevé que dans un compte ordinaire et vous avez accès à votre argent en tout temps.

De plus, il n'y a aucune limite de dépôt et vous avez aussi l'assurance que votre argent est bien placé dans la plus grande banque canadienne.

LES CERTIFICATS DE PLACEMENT*

11.75% .... 1 an†
11% ... 2 ans
10.75% ..... 3 ans
10.75% ..... 4 ans
10.75% ..... 5 ans

Si vous pouvez placer une somme d'argent (minimum $1,000) pendant un certain temps, vous bénéficierez des taux d'intérêt les plus élevés. Vous avez la possibilité de choisir un terme d'un à cinq ans et vous êtes toujours assuré de la garantie inconditionnelle de La Banque Royale du Canada.

†Pour des périodes de moins d'un an, nous vous offrons aussi des taux très avantageux pour des sommes minimales de $5,000.

Taux en date du 12 mai 1989.

*Marque déposée de La Banque Royale du Canada
*Offerts par la Société d'hypothèques de la Banque Royale

BANQUE ROYALE

Le leader bancaire en dépôts au pays

Parlez-moi d'une banque... Royale!

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 18H

560-2750

104 PERDU

AIDEZ-NOUS SVP à trouver notre chien perdu! Cocker Spaniel ou cheveux longs couleur rouille/blond. Récompense $50. 568-5797.

PERDU, 10 mai 1989, mince bracelet en argent surmonté de 5 pièces bleus de forme ovale, grande valeur sentimentale. Jour 953-5512, soir 231-4783. Récompense.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Française. But sérieux, lundi au vendredi, midi à 19h, 777-0747.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Pour célibataires. 749-4140.

INTER UNION

SERVICE de rencontres sérieuses. Consultation professionnelle. Rendez-vous sans obligation. 770-7207.

POURQUOI être seul? Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

AGENCE de rencontre, service professionnel et confidentiel. Contacter Liette 663-9311 ou Louise 568-1613, du lundi au mercredi, service répondeur le jeudi et vendredi.

BESOIN d'aide? A chaque problème sa solution! Offrons un service de counselling par correspondance... Simple, discret et abordable. Ecrire à case B40 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

CRISTAL

ANALYSE de vie, cartomancie, cristal. Service professionnel et discret. Après 18h: 819-682-0201.

JE LIS les cartes et tarots. Demande Suzanne 561-9214.

JEUNE femme de 40 printemps, attrayante, autonome, sportive, sociable, sympatique cherche homme libre entre 40 et 50 ans, répondant au même critaire. Ecrire à Isabelle, C.P. 337, Aylmer Est, Québec, J9H 5E6.

JOLIE jeune femme mariée, 27 ans, en santé, désire rencontrer belle femme en santé pour partager plaisir. Photo appréciée. Ecrire à case B43 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

MONIKA Cartomantienne, thé et astrologie chinoise. Session 40 minutes, cassettes incluses. 568-9650.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise: 770-2932, 663-7943.

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

VOUS avez des problèmes de crédit. Nous pouvons les clarifiés. 561-0407.

VOUS VOULEZ faire un emprunt hypothécaire ou personnel. 561-0407.

120 AMEUBLEMENT

2 BUREAUX avec bibliothèque (chiffonnier), blanc, style colonial, marque Lépine. 595-4939.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

COMMODE blanche, 9 tiroirs, prix à discuter. 777-6754.

CUISINIERE, amande, $325, 2 bancs en chêne (comptoir) $125, 1 bahut en cèdre fait par artisan $275. 561-6608.

DIVAN-lit; "Lazyboy"; bain, toilette et lavabo. 663-4878.

DIVAN "Sklar" fleuri, fond beige, 7 pi. de long, comme neuf, $550. 663-3038.

ENSEMBLE de salle à manger, bon prix. 770-4287.

ENSEMBLE de salle à manger et mobilier de salon, 663-3035.

ENSEMBLE de salon, 3 morceaux, style colonial, $225, 770-1640.

ENSEMBLE de s/manger en bois, 4 chaises et chaise berçante. 776-4281.

LIT (auto de course) avec bureau 6 tiroirs; bureau et lit style colonial, 561-6076 après 17h.

LIT d'eau à vendre $250. 669-0744 le soir.

LIT Queen à vendre, 6 mois d'usage. $250. 561-8942.

LITS simple, neufs, $300 chacun. 776-4742.

MEUBLE audio-vidéo, causeuse, bibliothèque. 595-3432 après 17h.

MEUBLES Ikéa à vendre: grand lit (160cm), sommier et matelas intégrés, base incluse, $350; petit bureau de travail (blanc) et chaise pivotante (rouge), $80; petit meuble stéréo (blanc), $80. 770-2733.

MOBILIER complet pour appartement, moderne, 6 mois d'usage, cause séparation. Après 16h 669-5075.

MOBILIER de chambre à coucher: 2 bureaux et lit 54 pouces sans matelas, $125. 837-1240.

MOBILIER de chambre à coucher en pin pour enfant, $400, comme neuf, 243-7762 après 17h.

MOBILIER de cuisine en pin, $400. Après 16h: 770-0449, 770-8198.

MOBILIER de salon sectionnel, 5 morceaux, en velours, très bonne qualité, très propre, 777-8468.

MOBILIER de salon sectionnel couleur bleu ciel, 1 semaine d'usage, 2 tables grise, $800. 777-8262.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de s/manger en Teck, grande table, assois 10, 6 chaises et buffet. 684-4948 après 18h.

MOBILIER de s/manger en pin, de marque Sylvanart, 1 table avec 2 panneaux, 6 chaises, buffet, $1,000, 986-7838.

MOBILIER salon, table cuisine, chaises, cuisinière, lave-vaisselle, lampes, 595-5704.

PRESQUE NEUF, table et 4 chaises, lampe Tiffany, après 18h, 771-1619.

SOFA, chaise, 3 tables et 2 lampes. Très bon état. Excellent pour chalet. $375. 998-1960, 741-7864.

SOFA et 2 fauteuils $150; lit et bureau $60; 4 chaises base en métal et table blanche $100. 684-4290.

SOFA sectionnel, table à café, meilleure offre. 771-3546.

SOFA sectionnel vert pastel, neuf, $500. 561-5134.

SOMMIER Queen Size marque Serta, neuf, meilleure offre. 778-1264.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY, HULL

MATELAS et sommiers neufs, garantie 5 ans, ensemble 39", $159; 54" $199; 60", $259. COMME NEUF, 595-4898.

TABLES de salon style colonial, valeur $600 demande $300. 561-5019.

UNITE murale pour salon ou salle à diner, 3 pièces détachés. 776-6352.

VENTE de déménagement. Ensemble de cuisine en orme, mobilier murale de rangement en mélamine beige. Etagère pour four micro-ondes. 243-8208.

122 ANTIQUITES

ENSEMBLE de salle à manger, $1,700. 669-2647.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS et vendons meubles usagers et appareils ménagers. Bric à Brac de Hull 778-1399.

ACHETONS et vendons appareils ménagers et meubles de tous genres, livraison. Claude et Robert meubles usagés, 93 rue Eddy, Hull. 776-4109.

ASPIRATEUR Electrolux, comme neuve $275, 1 an garantie, 561-0473.

A VENDRE petit réfrigérateur de bar. Achetons et vendons appareils ménagers. Service à domicile. 13, Dumas, Hull. 778-3259.

CONGELATEURS 6 pi.cu. minimum $195; réfrigérateur $95, poêle $95, laveuses $295, sécheuse $185, lave-vaisselle $225. Le tout fonctionne très bien. Livraison possible. 643-5330.

CONGELATEUR valeur $800 demande $400 ou meilleure offre, 234-2650.

CUISINIERE 24 pouces; réfrigérateur et cuisinière; laveuse; ensemble de chambre; sofa $50; 3 tables de salon; lampes; sommier 38 pouces; diviseur; lazy-boy, 776-1579.

CUISINIERE 30 po., GE, auto-nettoyante, vert, prix réduit, 777-5579.

CUISINIERE, auto-nettoyante, 2 fours, ventilateur, or, $450. 568-1588.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

GRATUITEMENT ramassons poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Fonctionne ou pas. 7 jours/semaine, 643-5330.

GROS réfrigérateur à 2 portes, blanc, fonctionne bien $350; congélateur 7 pi. cu. or $350 négociable, 777-8262.

J.L. REFRIGERATION. Ouvrage garanti. Achats et Ventes. 771-8508.

LAVEUSE/SECHEUSE $175. 561-1281.

MINI laveuse et sécheuse, bon état, $700. Après 18h: 682-1753.

OUELLETTE Réfrigération. Service 24 heures, achats et ventes. 561-0727.

POELE 24 po., réfrigérateur 13 pi.cu., lave-vaisselle couleur or. Le tout en bon état. 771-2914.

POELE et réfrigérateur, 6 ans d'usage, bon état, après 17h 771-8130.

POELE et réfrigérateur, amande, très propre. Après 17h: 770-3037.

POELE gas propane 30 po., blanc, $175. 819-454-2808.

POELE Lady Kenmore, réfrigérateur GE, blanc, $450, 746-3088.

POELE électrique Gilson, or, 30 po., $125. 819-454-2808.

POELE or, bon état, $150. Après 16h: 771-2760.

POELE, réfrigérateur, brun, bon état, meilleure offre. 776-6414.

POELE, réfrigérateur, couleur or, très propre, $700. 243-7762 après 17h.

REFRIGERATEUR blanc, $450 avec garantie, 561-7109.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

MEUBLE foyer et bar, avec système de sons am/fm, 8 pistes, phono, en chêne, $250. 457-9397.

STEREO Electrohome, table Marakesh, 8 track combiné, comme neuf, $450. Interessé seulement. 243-7613.

TELECOULEUR meuble, $150 à $300. Bon état, avec garantie. 79 rue Charlevoix, Hull, app. 1.

130 VIDEO

JEUX VIDEO

NINTENDO SEGA et autres, achats, ventes, locations et services. 664 boul. St-Joseph, Hull. 595-0314.

NINTENDO

MARCHE aux puces de Hull, 300 boul. St-Joseph. $199.95. Ouvert, vendredi, samedi et dimanche.

132 ORDINATEURS

COMMODORE 64, très bien équipé, prix à discuter. Après 18h 595-5898.

ORDINATEUR Atari PC-1, $895 ou meilleure offre. 568-4526.

ORDINATEUR compatible IBM, disque rigide, 2 lecteurs de disquette, implimante et plus. 243-8081.

ORDINATEUR IBM AT 80286, à vendre, mémoire 640-k, port paralèle série, 2 port jeux, disque 5 1/4 po., de 1.2 M., disque 3 1/2 po., de 1.44 M. 7 mois d'utilisation demande $1,600. 643-1128.

PC COMPATIBLE, Tandy 1000 EX, 640K mémoire. Interne 5 1/4, externe 3 1/2, écran monochrome, imprimante Daisywheel, $1,200 négociable. André 770-8203.

RAVEN PC-XT compatible IBM, 640-K, 2 disques souples, écran Amdek-310-A, clavier Maxi switch, logiciels, 2 ans, état neuf, $1,000. 684-0101.

134 MUSIQUE

ACHATS, ventes, échanges disques compact et cassettes. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine, 561-2156.

BAL, noce, occasion. Disco & Vidéo Spoutnik, 561-1170, 568-7515.

CLAVIER, Technic K-350, valeur $1,500 pour $900. Après 18h 561-4640.

DISCO Le Studio, musique toutes occasions, 8 ans d'expérience. 595-4657.

DISCO MOBILE Maximum, musique pour tous les âges avec animateur. Pour informations 561-2703 Jean.

DISCO pour party de quilles. Résidence Nugget, 663-3458.

GROUPE Rock Shinawhite, recherche claviériste d'expérience. Marc: 456-2856, Carl: 776-0618 et Mario: 595-0585.

GUITAR électrique, Fender Leat II, 770-6824.

MEUBLE stéréo, à vendre, prix à discuter, 561-6920.

PLATINE de magnétophone, stéréo (Whell to whell), marque Teac modèle X-1000 avec 3 bobines d'enregistrement. Bon état. Demande $450 ou meilleure offre, 663-9732 après 17h.

TECHNISON

LOCATION, vente et service. Son et éclairage. Vidéo et laser. Jour, semaine ou mois, 643-9107.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE 3 vitesses $20; 2 de 10 vitesses $75 chacune, 568-0812.

BICYCLETTE de montagne, 18 vitesses, Peugeot, prix à discuter. 643-2369.

BICYCLETTE pour homme, 10 vitesses. 568-9612.

BYCICLETTE pour dame, servie 2 fois, $125. 771-2631.

142 MATERIAUX

MATERIAUX de construction: mélangeur, échaufaud et madrier. 771-2109.

SUPER aubaine, aspenite 1/4: $3.69; 7/16: $4.49; 5/8: $7.49, plywood 1/2: $12.75, 5/8: $13.75, laine second R12-15: $18.95, R20-15: $17.50, 2X4X8: $1.00; 2X6X8: $1.65, 2X8: .33 pi, 2X10: .43 pi., Black Joe et tentest naturel $4.57, plancher chêne no. 1 .79 pi. ca, presswood industriel 5/8: $5.97, Pin 14 pi. ca: $4.59, bardeaux no 2 rouge: $6.97, styrofoam 1 1/2: $6.95, 2": $8.99. Nous livrons partout au Québec $$$$$ argent comptant. Matériaux Masson. 1-819-986-5720.

144 OUTILLAGE

COMPRESSEUR de garage à vendre, 1 an d'usage, 776-3440.

SCIE à ruban pour métal. Téléphonez 746-6576.

148 VETEMENTS A VENDRE

LINGES de maternité, grandeur 9-10 ans, excellent état, 682-0533.

ROBE de fille d'honneur en satin vieux rose, grandeur 9-10, portée une fois avec chapeau. Prix à discuter. Après 17h: 669-2181.

ROBE de mariée, 11 ans avec voile et diadème. Jamais portée. Prix à discuter. 771-6967, 776-2745 après 17h.

ROBE de mariée en satin avec accessoires, grandeur 9-10. Prix à discuter. 595-9268.

ROBE de mariée neuve, grandeur 3-5 avec voile, valeur $800, gateau dommé valeur $500 demande $650 le tout. 771-8286 après 16h.

SOMPTUEUSE robe mariée, 9 ans, et accessoires. 771-7890.

152 DIVERS A VENDRE

100 LUMIERES 8 pi. avec néon, $20 chacune, 643-1049.

152 DIVERS A VENDRE

1982 PETIT Chevrolet 4 portes, automatique. Bateau fibre de verre 12 pieds, moteur 8.5 forces et remorque. 5 bicycles pour homme et femme. 745-1082.

1988 GENERATEUR Yamaha, 4,000 ampères, 1 mois d'usage. Gerry 684-4251.

2 FENETRES neuves en bois et vinyle, Masonglide, 60X42 pouces, valeur $700 pour $375. 568-0580.

2 PORTES de bois et 2 portes aluminium, filtre pour piscine, après 17h 561-7277.

ALARME

2 SYSTEMES d'alarme commerciale, 6 mois d'usage, $500 chacun (installation et garantie 1 an inclus). 243-1086 778-9402.

ARC, Black Bear II, excellent état, prix à discuter. 663-5370.

ASPIRATEUR Kirby, valeur $1,100 demande $350. 819-986-1147.

AUBAINE fenêtres 5X8 pi. et 3X5 pi. pour chalet. 771-3696.

CINE-CAMERA Super 8, projecteur et écran. Valeur $500 demande $175. Faut voir! 561-4722.

CLOWN MAGICIEN pour garderie, école, fête d'enfant. 685-0905.

CONGELATEUR couché, ensemble s/manger, 6 chaises buffet, horloge grand-père, vison perle et chapeau, matelas king et 2 sommiers. 594-3276.

ENSEIGNE lumineuse, 3X15, $900. 770-9336 jour ou soir.

EQUIPEMENT de peinture aux fusils et accessoires, $2,800. 561-5806.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FAUTEUIL et sofa, Singer en velour, $450. Tondeuse électrique GE, $75. 778-0404.

FENETRE double usagée, 10.5 pieds par 5 pieds 5 pouces. Idéal pour chalet. Meilleure offre; tondeuse à gazon 17 pouces $50, 824-6923.

GRAND bain, beige, neuf, Acrimax, valeur $1,500 prix suggéré $1,200. 778-1096.

LAVEUSE-Essoreuse, ensemble d'haltère, bicyclette 10 vitesses, bateau pneumatique, jantes de roues pour Tercel. 595-3432.

LIT de bronzage, 20 tubes, très bon état, 986-7838.

MACHINE à bronzage, valeur $5,000 pour $1,100. Cause déménagement. 684-3933.

MACHINES à crème glacée molle, aussi "Slush", neuves et usages. Electro Freeze et autres. Vente et service toutes marques. Aussi machine à molle et Yogourt. 2,001 saveurs. C. Marcoux, (819) 663-9761.

MATELAS 39 po., Sealy, avec support en métal, $250. 561-2752.

MATERIEL apicole neuf, équipement de développement photo noir et blanc. Faite une offre. 770-8095, 770-3607.

MELANGEUR à mortier et plâtre, équerre, madriers, remorque 12X6 pieds, 643-1732.

PLANTS de framboisiers à vendre. Après 18h au 456-2053.

QUAIS en aluminium manufacturés par Insto Dock Ltée. (613) 837-0303.

SECHEUSE, laveuse superposées, compact; foyer; canapé-lit; table; canapé, fauteuil, tabouret; 2 fauteuils; pompe de piscine 3/4 de force et remise en métal 8X5. 778-7354.

STORES verticaux, bon prix. Après 17h 771-1424.

SUPER liquidation avant inventaire. Tout doit être vendu. Aspenite 1/4 $3.99; 7/16 $4.79; 5/8 $7.49; Plywood 5/8; $13.95, laine second R12-15 $18.95, R20-15 $17.50; 2X6X8 $1.65, 2X8 .33 pi, 2X10 .43 pi. Black joe et tentest naturel $4.57, dernier mois plancher chêne 2 1/4 X 3/4 .89 pi. ca., presswood industriel 5/8. $5.97, melolite $8.95. Nous livrons partout au Québec $$$. Venez voir nos matériaux. Matériaux Masson 1-819-986-5720.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine 9h à 17h30, jeudi et vendredi 9h à 21h. COMME NEUF, 595-4898.

TABLE en bois massif avec allonge, 4 chaises, couleur miel, $325. Voiturette de golf avec sac et 7 morceaux pour gaucher, servi 3 fois, le tout $100. 684-4580.

TONDEUSE Lawnboy 5 forces, remise à neuf, $575. 443-5266 après 18h.

TONDEUSE électrique Black and Decker, neuve, 684-7168.

UNITE murale, amande, valeur $550 pour $350. 561-5616 après 18h.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS jeux Nintendo et cartouche. 568-3336.

BESOIN urgent de poêles et réfrigérateur, 776-1579.

156 DIVERS DEMANDE

RAMASSONS gratuitement télécouleurs, meuble ou portatif, fonctionnant ou non. 770-9403.

162 PISCINES

ACHETERAIS piscine hors-terre 15 ou 18 pieds de diamètre avec accessoires et clôture intégrée de préférence, 595-0673.

CHAUFFE eau au gas naturel, 200,000 BTU, 2 ans d'usage. 837-3901.

FILTREUR et pompe Coleco, $250. 568-3885.

164 CAMPING

LAC Simon, lot à louer sur terrain privé. Services. 568-4726, 819-428-4215.

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull-Gatineau, $425 saison. Aussi chalet et tente-roulotte à louer, journée, semaine, mois. 561-0603, 1-819-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

CARABINE modèle M-16, calibre 22, complète avec 3 chargeurs et trousse d'entretien. En excellent état, $175 négociable. Après 15h: 684-9241.

DIVERS équipement, palmes, bonbonne, costume plongée, etc 243-8208.

EQUIPEMENT de plongée complet, U.S. Diver, $1,250. Après 18h 669-2146.

FUSIL superposé calibre 12, comme neuf, $450. VISA. 819-985-2400.

170 TRANSPORT DEMANDE

RECHERCHE transport aller-retour de rue Lépine Templeton à Place du Portage, lundi au vendredi, stationnement gratuit, 561-9731 après 16h.

174 ANIMAUX

2 CHATS à donner, 3 mois, téléphonez 778-5008.

7 CHEVAUX de selle, Appaloosa et Pintos. Dr. Granier 777-1333, 684-5402.

A vendre 6 chiens de traineau avec attelages et traineaux. Claude après 17h: 819-986-3067.

CANICHE blanc, mâle, adulte, opéré, aussi petits chatons, 568-0546.

CANICHE, pure race, enregistré et vacciné. 777-1333 ou 778-3803.

CHATS à vendre, mâle gris. Après 17h: 568-2909.

CHATTONS Burmese, enregistrés, vaccinés, femelles bleues, champagne, mâle platine, $275 et plus. 777-9741.

CHIEN mélange Caniche et Terrier (propre), 15 mois, $30. 663-3569.

CHIOTS 2 semaines, $65. 595-1167, samedi 777-1960.

CHIOTS Berger Allemand enregistrés, 2 mâles, 1 femele, soir: 739-1717.

JUMENT de selle, 7 ans, couleur brun-rouille, $950, 986-2124, 281-5074.

JUMENT noire, 9 ans, avec selle, tranquille, $950. 443-5266 après 18h.

LAPINS gros et petits à vendre. 663-7832.

LHASA APSO, femelle 2 mois, vacciné, $395. 778-2540.

POMERANIEN et Epagneul, chiots, mâles, enregistrés, 428-7153.

SAMOYED mâle, tatoué et enregistré, $275 ou meilleure offre, 643-5357.

UNE jument Palomino, 7 ans, 1 Guelding Appaloosa 8 ans, tous deux dressés à l'attelage et à la selle, 819-986-3968.

VENTE de 75 vaches à boeuf pour avoir veaux ou avec veaux seront vendu vendredi le 19 mai, à 19h, chez Hobbs Brothers Sale, chemin Dwyer Hill, R.R. 2, Aston Ontario. Pour informations Kent McNeely, 613-258-5988 ou Ricky Hobbs 257-7583 ou Keith Hobbs 257-2537.

196 ENSEIGNEMENT COURS

180 LIVRES, TIMBRES, MONNAIES

TIMBRES Canadien neufs et oblitérés. Demandez Denis: 771-8200.

196 ENSEIGNEMENT COURS

Faites carrière comme
SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE
Durée 12 mois
CLL
Collège Lafortune-Larocque
256, ave. King-Edward
Ottawa
236-0113

ANGLAIS cours intensif, conversations. Juin de 19h à 21h, lundi au jeudi inclusivement. Professeur: Cécile B. Dulude. 771-5760.

LOTUS 1-2-3, WORD PERFECT (4.2 et 5.0). Cours de 4 sessions, matériel compris, $125. Professeur diplômé, reçu d'impôt, jour et soir, 771-9558.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE érable et merisier vert. Les Bois Fournier. 778-3913, 684-4772.

BOIS foyer, bois franc, chêne, érable, livré, 671-3184 ou 986-9396.

CLIMATISEUR Kenmore horizontal, 8,000 BTU, $250, 771-1228 après 16h.

POELE antique pour cuisson. 746-6576.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

LIQUIDEX

500 CHAISES à liquidées. Restaurants bars et bureaux. 663-9012.

Plaque chauffante propanne Garland 24 po., 2 ans d'usage, $450. 819-454-2808.

PRESSE multidick, Varn compac 2, automatique, Dam Penning System, Patent no. 4455938, modèle M-1255, série 10517. 819-983-2648.

REFRIGERATEUR 2 portes de vitres, trancheuse à viande, trancheuse à pain, friteuse, mélangeur 20 et 30 pintes, bancs de bar, chaises et tables, lavabo acier inoxydable, table réfrigérée, 827-4765, 776-3611.

220 ARGENT DISPONIBLE

PRET HYPOTHECAIRE, personnel. Prêt $10,000 et plus. Rapide. 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE au comptoir, casse-croûte, temps plein/partiel. Se rendre au Restaurant Elegant, 200, promenade du Portage, Place du Centre.

AVON

Grâce à Avon gagnez des $$$. Soyez votre propre patron. 663-5385 Gatineau et région. 663-3883 Hull et Aylmer. 232-8585 l'Outaouais.

BELLE occasion d'affaires, traitement d'eau, temps partiel $15,000/année, plein $65,000 et plus/année. Pour plus de details, consultez Yves Laviolette au (613) 679-2926 du lundi au vendredi entre 9h et 17h.

BESOIN urgent de chauffeur(euse) avec petite voiture ou camion, demandé(e) pour service de messagerie, possibilité de $400 à $600/semaine. 233-4298 ou 424A rue Queen, Ottawa.

196 ENSEIGNEMENT COURS

Il y a un avenir pour vous comme...
COMMIS-COMPTABLE
Nouvelle durée... 9 mois

Comprend ces sujets:
Lotus 1-2-3 et Word Perfect
CLL
Collège Larocque-Lafortune
256, ave. King Edward
Ottawa
243-0443
Inscrivez-vous maintenant pour la prochaine session

311 AIDE DEMANDEE

AIDE-DEBOSSELEUR/EUSE. Téléphonez 771-8730.

BESOIN vendeur(euse) pour la vente de vêtement à domicile. Profit très intéressant. Pour informations le jour: 1-514-435-6476 soir: 1-514-433-1879 ou écrire à C.P. 1447 St-Janvier, Qc J0N 1L0.

BOUTIQUE CADEAUX ET CARTES

PERSONNE, bilingue et mature possédant de l'expérience pour un poste à temps partiel. Place du Centre, 837-3755 après 18h p.m.

CHEF DE tournoi et starter bilingues avec permis de conduire, connaissant les procédures de golf. Heures flexibles. Mme Nadon, 777-4377.

COMMIS AUX PIECES

NOUS sommes à la recherche d'une personne dynamique. Expérience des produits Chrysler essentielle. S'adresser à J.-G. Desjardins au 596-0032, Metro Plymouth Chrysler Ltée.

EMPIRE MAINTENANCE
recherche
Nettoyeurs
pour travailler le jour au Centre national de recherche sur chemin Montréal.
Appelez le jour à 993-1711
Après 18 h Pagette 593-1254
311

COMMIS-CAISSIER(E) pour pharmacie. Poste temps plein avec pharmacie dans l'est d'Ottawa. Belle personnalité et bilinguisme requis. Heures de travail, salaire et bénéfices intéressants. Faire parvenir curriculum vitae: Pharmacie Desjardins, Directeur du Personnel, 298 Dalhousie, Ottawa, Ontario K1N 7E7.

COMMIS temps partiel, disponible soir et fins de semaine. Se présenter au dépanneur Tassé, 22 rue Des Flandres, Gatineau.

CROISSANT PLUS

RECHERCHE des personnes pour combler postes de service au comptoir à temps plein et temps partiel. Appelez Johanne, du lundi au vendredi, 749-6669.

EMPLOYE(E) demandé(e) à temps partiel. S'adressez au Comptoir St-Vincent de Paul Inc., 102 rue Eddy, Hull.

EQUIPE de couvreurs d'expérience, immédiatement, toits de bardeaux, avec camion et équipement. 745-1074.

GARDIEN(NE) de stationnement, temps plein/partiel. 4 ans de conduite. Apparence soignée. Se présenter de 9h à 16h, Center Parking, 99, rue Bank, Ottawa.

JOURNALIER/ERE demandé/e pour travaux de terrassement. 595-6730.

LAVEUR/EUSE de vitres avec expérience demandé/e. Après 17h 777-1460 457-1909.

LIVREUR(EUSE) avec auto secteur Hull, expérience. 771-3333.

NETTOYEUR à temps partiel, centre ville et l'est d'Ottawa, 741-2999 appelez entre 9h et 15h.

NETTOYEUR demandé(e) expérience requise: tapis, vitres, planchers. 235-3933.

OCCASION D'AFFAIRES

Emploi disponible à temps plein ou partiel. Téléphonez Andrée Fortin, 595-2851.

PATISSIER(E) avec expérience ou non pour semaine et fin de semaine. S'adressez au 411 St-René Est, coin Labrosse.

PERSONNE avec expérience pour faire réparations d'appareils ménagers, 643-5330.

PERSONNE bilingue à temps partiel, Centre conditionnement physique, expérience dans la vente. 745-0131 France.

PERSONNE pour exploiter boutique de terrain de golf. Heures: 9h30 à 16h ou 16h à 20h, lundi à vendredi. Mme Nadon, 777-4377.

PREPOSE(E) à l'entretien des voitures. Se présenter au 10 Sherbrooke entre 8h et 11h30.

PRESSEUR/SE avec expérience dans nettoyage à sec, bilingue, 770-2464 demandez Mme Jacques.

TEMPS PARTIEL

DE 17h à 21h, salaire $8.00 l'heure, pour travail de porte à porte, aucune vente, bilingue de préférence. Claude Bourgeois 745-5355.

VENDEUR/EUSE demandé/e, 18 ans et plus, pour patisserie, du mercredi au dimanche. 561-2331.

312 AIDE DOMESTIQUE

NANNY résidant chez-moi pour 3 enfants. Références. Bon salaire. 778-1264.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT/E coiffeur/euse d'expérience pour les vendredis et samedis. S'adresser au Salon Chantal, 293, rue Notre-Dame, Gatineau, demandez Claudette, 643-4979, soir 663-9372.

ASSISTANT(E)-coiffeur(euse) demande(e) à temps plein. Bilingue avec expérience, à Aylmer, 684-8691, 684-7942.

BARBIER(ERE) demandé(e) avec expérience. Base Militaire d'Uplands. Bon salaire. 737-4071.

COIFFEUR/EUSE demandé(e) avec 2 ans d'expérience, avec ou sans clientèle, bonnes conditions de travail, bon salaire, garantie 40h/semaine. 777-7172 ou 595-7020.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) minimum 2 ans d'expérience. Yvette ou Lucie, 770-4244, 770-2327.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) demandée d'expérience, secteur St-Raymond, Mont-Bleu. Demandez Carole, 771-3959.

COIFFEUR/EUSE pour homme ou femme demandé/e. 561-2727. Salon Elle et Lui, Promenades de l'Outaouais.

COIFFURE Claude Massé recherche coiffeur(euse) avec expérience. Jour: Lise 561-1317, soir: Nicole 568-6472.

ESTHETICIEN(NE) à temps partiel demandé(e). Communiquez avec Sylvie: 749-9557.

ESTHETICIEN/NE diplômé/e temps partiel. 684-4456.

JEUNE coiffeur/euse avec ou sans expérience, 749-6396, 824-5435.

SALON de coiffure meublé, à louer immédiatement, chauffé, éclairé, 3e avenue, Gatineau. 776-6042, 663-0673.

SUPER AUBAINE

7 TABLES d'exercice, fauteuil hydraulique et table de massage. Idéal pour augmenter revenu d'un salon de beauté. 778-7318 après 16h.

320 GARDIENNE DEMANDEE

A LA MAISON, 3 enfants, 3, 5 ans, 8 mois. De 12h à 20h avec références. Reçu d'impôt. Nanny possible. 777-0577.

GARDIENNE demandée du lundi au vendredi. Appelez Monique après 18h: 663-1345.

GARDIENNE demandée à la maison, secteur Ile de Hull, 776-6476.

GARDIENNE pour bébé de 6 mois, 5 jours/semaine. A la maison de préférence, 770-5696.

322 GARDERAIS BEBES

3 ANS et plus, cour, s/jeux, formation, expérience, reçu. 771-8142.

AIMERAIS garder enfants chez moi, cour clôturée, bons soins, du lundi au vendredi, secteur Gatineau. 663-9872.

AIMERAIS garder enfants de 2 à 5 ans, près école St-Raymond, 771-6041.

AIMERAIS garder enfant secteur Pte-Gatineau. Références, 561-5973.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

AIMERAIS garder enfant de 0 à 5 ans, bons soins, expérience, 663-6141.

AIMERAIS prendre soins des enfants, tout âges, près des écoles Pie X et Lavictoire, repas chauds, bons soins, bienvenue aux dineurs. 663-3608.

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi, Gatineau. Joanne 243-1990.

CHEZ-moi enfants de tout âge, 777-6168.

CHEZ-MOI, enfant tout âge, cour clôturée, référence, rue Labine, près Poly. Nicholas, 663-7841.

DES juillet, Gatineau, jardin d'enfance, garderais bébé de 0 à 18 mois. Pour informations et inscriptions: Claudine, 643-1961, 827-2356.

GARDE d'enfant. Dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS bébé de 2 ans et plus chez moi. Orléans, 837-0287.

GARDERAIS chez-moi boul. Wilfrid Lavigne, maison, cour et s/jeux, bons soins et nutrition, bilingue, non fumeuse, 8 ans d'expérience, références. 684-8549.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi. 561-9452.

GARDERAIS enfants chez moi rue St-Louis, Pte-Gatineau. Demandez Suzanne: 568-2880.

GARDERAIS enfants chez-moi, non-fumeuse, lundi au vendredi, 643-2597.

GARDERAIS enfant près école Le Coteau, 1 an et plus. Repas chauds, 561-7087.

GARDERAIS enfant tout âge, projet Le Baron, 568-7828.

GARDERAIS enfants pendant que maman travaille, près école De La Montée, 663-6318.

GARDERAIS enfant 2 ans et plus, rue Notre-Dame Gatineau, bonnes références. 663-8365.

GARDERAIS enfants, de 2 ans et plus, secteur St-Onge, Isabelle. Expérience et références, 778-0971.

GARDERAIS enfant de 0 à âge scolaire, $65 semaine; dineur bienvenue, prix à discuter. 243-7219, 243-8428.

GARDERIE MUSICALE

COURS violon, orgue, danse sociale, relaxation, psychomotricité, programmes éducatifs, nourriture-santé, face à un parc, centre-ville. 770-0246, 771-9207.

GARDERIE MUSICALE 3 à 5 ans, violon, piano, motricité, repas santé, reçu d'impôt. Centre-ville: 770-0170 jour ou 778-2217 soir.

GATINEAU, garderais enfant, tout âge, près de l'école St-René et Jean XXIII, 643-9661.

GATINEAU, sur la rue Marengère, de tout âge, du lundi au vendredi, Joanne au 561-3753.

JE SUIS une étudiante ayant suivie des cours au CLSC et je garderais enfants. 778-6063.

PARENTS sérieux et responsables garderaient vos enfants pendant le weekend, $60. 684-6262, 643-2443.

PETIT BOUT DE CHOU, parc Riviera, repas chaud, cour clôturée, jeu, entre 3 et 5 ans. Manon: 561-5600.

POUR L'ETE, 5-7 ans, garderie musicale, programme éducatif, près d'un parc, motricité. Centre-ville: 770-0170 jour ou 778-2217 soir.

SECTEUR Hautes Plaines, je garderais enfants chez moi, expérience, 777-0651.

SECTEUR le Baron, grand-maman, enfants de 2 ans et plus, 568-2451.

SECTEUR le Carrefour, pour enfants de 2 à 5 ans. 561-0430.

325 OFFRE D'EMPLOIS

LES JARDINS RADISSON
sont à la recherche d'un(e)
MONITEUR(TRICE)
avec expérience
pour leur piscine intérieure
du centre récréatif
à temps plein et partiel
S'adresser à
Roger Nicoletti
771-7441
325

ATTENTION

REPONDRE à cette annonce pourrait vous rendre riche! Outaouais/U.S.A/U.K. Opportunité de haut revenu. 682-0533 André, 722-8602 Gary ou Ronaye.

AVONS besoin de 13 personnes dynamiques, expérience non nécessaire. Possibilité $100 comptant et plus par jours. Demandez Johanne au 770-4586.

BINGO MOHAWK

AMATEURS de bingo recherchés pour vendre voyages en autobus au meilleur bingo du monde. Commission et bingo gratuits. 745-7474.

CAISSIER/ERE demandé/e pour Rhine Land Gourmet, Place du Portage, phase I, 50 Victoria, Hull. Heures de travail: lundi au vendredi 9h/17h. Faire demande en personne.

CAISSIER/ERE, temps plein, bilingue avec expérience, pour magasin au détail, très achalandé. Se présenter au Wallack's, 231 rue Bank, Ottawa, voir Marc.

CARING Hearts Nursing, demande des infirmiers(ères) autorisés(es) et auxiliaires pour travailler immédiatement. Contactez Silva au 230-6140.

COMMIS aux pièces demandé/e. Pour entrevue communiquez Carrefour Nissan, 959 boul. St-Joseph, Hull, au 776-0372.

COMMIS pour animalerie, temps plein et partiel. Postes pour magasins à Hull et Aylmer. Soumettre sa demande à: Univers des Animaux, 320, boul. St-Joseph, Galeries de Hull, 777-2646 ou 181, rue Principale, Galeries d'Aylmer, 684-2540.

COMMIS pour magasin de meuble, bilingue, 643-2341 pour rendez-vous.

CONCIERGE, couple avec expérience, maintenance et réparation. Avec salaire et loyer. 561-6463.

COUTURIER(E) avec expérience dans les vêtements de cuir. 595-1429.

DEMANDONS personnel de 6h à 10h le matin, $6.92/heure, Bayshore, Ottawa. 568-2880.

EDUCATEUR/TRICE en garde d'enfant demandé/e, avec expérience de préférence. 663-1570 ou 776-2281.

IMPORTANT Syndicat local est à la recherche d'un(e) récent(e) diplomé(e) en relations industrielles pour fins d'entreprendre une période de formation intensive. Le(la) candidat(e) doit être bilingue et posséder un désir de réussir dans ce domaine des plus intéressant. Veuillez faire parvenir votre C.V.: B41 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

LA COMPAGNIE Arrosage Outaouais Inc. recherche un technicien(ne) en horticulture pour faire analyse de sol etc, 40/heures par semaine. Salaire à discuter. 561-2466.

MANUFACTURE INDUSTRIELLE

PERSONNEL demandé pour ligne d'assemblage dans une manufacture de métal, avec ou sans expérience. Idéal pour personne mature ou semi-retraitée. SOUDEUR/EUSE avec ou sans expérience, à l'arc ou au Mig. Se présenter au 1120 avenue Cummings, Ottawa.

DU PORTAGE
Mercury-Lincoln
Ventes Ltée
est à la recherche d'un
(h. ou f.)
COMMIS
AU DÉPARTEMENT DES PIÈCES
De préférence avec expérience dans le produit Ford.
Pour entrevue, veuillez communiquer avec
M. Armand Marinier,
Directeur du Département des pièces
949, boul. St-Joseph
Hull — 778-2751
325

MULTI-STORES recherche vendeur(euses) à temps partiel. Doit être mature et à l'aise avec le public. Doit être disponible immédiatement. Appliquer sur place au 305 boul St-Joseph, Hull.

PERSONNE D'ENTRETIEN, Promenade du Portage, 776-6622.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
2 ans d'expérience minimum. Sténographie, traitement de textes et bonne maîtrise du français écrit. Début de l'emploi: le 26 juin 89.
Mme Diotte
568-0041
325

325 OFFRE D'EMPLOIS

MECANICIEN(NE), qualifié(e) en alignement et freins, emploi stable à temps plein, excellente rémunération plus commission et autres bénéfices. Faire application: Custom Muffler, 135 boul. St-Joseph, Hull. 777-5915.

PERSONNE pour travailler dans l'aluminium. Sérieux au moins 4 ans d'expérience. Après 17h 663-9506.

PORTIER(ERE) demandé(e). 776-6622.

RECHERCHE installateur(trice) de clôtures avec expérience. 783-0229.

SAUVETEURS (h. f.) demandés. Minimum exigé: âge(e)s de 17 ans, croix de bronze. 233-6416.

TECHNICIEN(NE) en pharmacie, bilingue requis pour Pharmacie dans l'Est d'Ottawa. Heures de travail, rémunération et bénéfices très intéressant. Faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel: Pharmacie Desjardins, a/s Du Directeur du Personnel, 298 rue Dalhousie, Ottawa, Ontario, K1N 7E7.

325 OFFRE D'EMPLOIS

JUSQU'À $15/HRE
Solliciteurs téléphoniques demandés.
Pas de vente.
Travail de soirée.
Centre-ville.
Étudiants bienvenus
230-6309
325

Bélanger Chevrolet Oldsmobile d'Hawkesbury Ont.
est à la recherche d'un
GÉRANT DE SERVICE
Fonctions:
Engager, entraîner et diriger le personnel de service
Coordonner et fixer les objectifs du service
Voir aux bonnes conditions de travail et contrôler les coûts
Un C.V. est requis
Pour rendez-vous, tél. à
Nicole Murphy chez
Bélanger Chevrolet Oldsmobile,
220, rue Main Ouest Hawkesbury Ont.
(613) 632-8514
325

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, couteaux $1.25, etc. etc. 30 Walker, Hull, 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

CEDRE pour haie 24 pouces à 9 pieds de haut, installation et garantie 6 mois. 663-6504.

MUR de soutien, haie de cèdres, fourbes, arbustes décoratifs, trottoir interlock. R.B. Paysagiste 663-4273.

APPAREILS MENAGERS

CAPITAINE FREON

REPARATIONS d'appareils ménagers, vente, achat, location. 457-1495.

ARBRES

CEDRES pour haie de 2 à 7 pi., épinettes et sapins de 2 à 7 pi.. 457-2122.

NOUS enlevons les souches sans endommagé les pelouses 771-1984.

AUTOMOBILES

BESOIN d'un pare-brise? Nous absorberons la franchise. 739-1095.

CHEMINEES

VENTE et foyer, installation, réparation. Ramonage, 663-5636.

CONSTRUCTION

DEMOLITION, rénovations. Encouragez Les Entreprises Gentilhomme. 778-1113, 777-7849.

CONTRATEUR général, construction de maison neuve, rénovations tous genres: commerciales et résidentielles. Estimation gratuite. Construction Mann Enr. 776-3531.

COUVREUR

B.P. Couvreur, 15 ans d'expérience, estimation gratuite, 669-1739.

TOITURE A. TREPANIER INC.

30 ans d'expérience. Excellente réputation. Estimation gratuite, 777-8591.

TOITURE METO

SPECIALISTE en toiture de bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. Soir seulement: 776-1327.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

165-165 CANADA LTEE, compagnie de transport près à faire déménagement à bon prix. Pour estimation: 778-2663.

CLAUDE TRANSPORT, déménagement et livraison. Camion avec chauffeur $30/heure. 663-7808.

DEMENAGEMENT Idéal, local, assurance inclus, tarif spécial. 778-1555.

DEMENAGEURS à prix raisonnable et entreposage. 561-5721.

DEMENAGEURS Gentilhomme Ltée, 778-1113, 777-7849.

HULL Déménagement et entreposage à bon prix. 770-1359.

DIVERS

TRAITEMENT DE TEXTE

SERVICE de traitement de texte et de gestion de données. Les Entreprises Marie Roy, 174 bl. Gréber, suite 203, Gatineau. 561-9163.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcon, escalier, rampe et clôture, 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

IMPOTS

PARTICULIER et entreprise, tenue de livre, service à domicile, prix raisonnable. 770-4301.

JARDINAGE

A VENDRE top soil, fumier et terre grasse pour jardin. 457-2629 ou 457-1624.

PAYSAGISTE Charette. Terre tamisée pour divers travaux, pierres concassées, sable, pierres à patio. Livraison: 5 verges et plus. Vente et installation de tourbe. 663-3730.

PLANTS de framboisiers à vendre. Après 18h au 456-2053.

TOP Soil, remplissage, sable, petit bulldozer pour égaliser. 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pierre, brique, bloc, crépi. 777-0914.

BRIQUES, blocs, sandfinish, ciment. Estimation gratuite. Services et réparations. 771-2802 561-3026.

FERAIS briques, blocs, sanfinish, galeries, 568-8232.

FERAIS briques, blocs, etc...André au 643-9623, Serge 561-5342.

FERAIS tous genre de travail dans briques, stuco, réparation de salage et de cheminée, sanfinish et pierres. 27 ans d'expérience. Estimation gratuite. 778-7730.

FORTIN MACONNERIE. Ferais tout genre de travaux, spécialité pierre naturelle. Ferais fini sable, bloc et briques. 595-0638.

LAVIOLETTE Maçonnerie ferait brique, bloc, pierre et cheminée, 776-3984, Serge.

MACONERIE L.D. Bloc, brique et fondation. 663-8883.

PETITE réparation de brique, sand finish et mur de soutien, 770-9388.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

FERAIS travaux de menuiserie et rénovation de toutes sortes, 568-2097.

PLANCHER de bois franc, sablage et finition. M. Cantin 824-7727.

MENUISERIE

ARMOIRES, vanités, bibliothèques, section de portes de garage. Estimation gratuite. 643-5393.

NETTOYAGE MENAGE

MAISON MULTI-NET. Service d'entretien ménager. 595-0748.

TAPIS Luc Enregistré. Nettoyage de meubles et tapis à la vapeur. Estimation gratuite. 595-1203.

PAVAGE

REMPLISSAGE crushtone pour entrée de cour. 777-6112.

PLATRIER, PEINTRE

A PRIX réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texture, 561-0603, pagette: 593-9840.

FERAIS peinture, estimation gratuite. 776-4470.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

PLATRIER, PEINTRE

PAUL PEINTURE INC.
ATTENTION ATTENTION
SPECIAL DE PRINTEMPS

PEINTURE de maison, joints, à bon prix. Estimation gratuite. 10 ans d'expérience. Garantie. 243-6965.

PEINTURE et tirage de joints, 20 ans d'expériences, travail soigné, spécialité: nouvelle construction. Très bon prix. 663-2855.

PRO-PEINTRE Arc-en-Ciel, peinture extérieure et intérieure. Prix imbattable. Estimation gratuite. Charles 771-8350.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIER

PLOMBIER, deux générations d'expérience, réparation et rénovation. Service 24h. Pagette: 778-4318, laisser message.

REPARATION de robinets brisés, de fuite, remplacement. Travaux de plomberie, bon travail, bon prix. Michel 771-6825 ou Jean-François 561-4551.

RENOVATIONS

15% DE réduction sur main-d'oeuvre. Intérieure et extérieure. Plomberie, céramique, bloc de ciment, menuiserie, aluminium. 663-4651.

ATTENTION! Ferais menuiserie intérieure/extérieure ainsi que paysagement de toutes sortes, bois traité, cèdre, etc. Estimation gratuite. 568-8910 771-5013.

BMS RENOVATIONS. Peintures intérieure/extérieure, extimation gratuite, service bilingue. 830-4302.

FERAIS agrandissement de maison, garage, structure, réparation de toiture, galerie, finition extérieure. Estimation gratuite, demandez Marc 243-2849 ou (819) 767-2110.

FERAIS rénovation de tout genre, céramique, plancher de ciment, dry wall, peinture, etc. 561-3733 684-1918.

G.J. Rénovations générales. 663-3142.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur, 770-0007.

MARI à louer pour tous genres de travaux. 595-2152.

RENOVATION Elionet Inc. spécialiste en rénovation générale intérieure et extérieure. Deck et clôture, 643-5295.

RENOVATIONS de tout genres, estimation gratuite, 561-3222 poste 333.

RENOVATIONS et constructions de tous genres, fabrication de galerie en cèdre pin traité ou béton. Construction de garage et agrandissement. Installation de portes et fenêtres. Recouvrement extérieur en vinyl ou aluminium, finition intérieure, pose d'isolation et gyproc, joint, peinture et céramique. Bonne référence. Travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite.

561-8881

TAPIS
TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussine (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO

VIDEO créatifs et professionels. Noces, bien cuits, anniversaires, assurance, etc. Y. Préient 663-4338.

325 OFFRE D'EMPLOIS

PERSONNE pour entretien ménager avec expérience, travail de nuit. Michel 684-1531.

TELEPHONISTE à temps partiel. 776-6773.

perrette

GÉRANCE DE MAGASIN

SANS INVESTISSEMENT de votre part, vous pourriez avoir toutes les responsabilités qu'implique l'opération d'un dépanneur comme si c'était le vôtre.

PERRETTE vous offre cette possibilité.

Nous sommes présentement à la recherche de gens qui auraient les qualifications suivantes: fiable, responsable et innovateur. Capacité de gérer du personnel et de prendre des décisions.

Le candidat idéal devrait avoir son certificat de fin d'études secondaires et plusieurs années d'expérience de travail.

Nous offrons un entraînement spécialisé en comptabilité et en administration commerciale ainsi qu'une commission compétitive et la possibilité d'avancement.

Appelez-nous au 667-1830 ou 1-800-361-7610 325

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

JE garderais personne âgée à mon domicile, bonne nourriture, personne fiable, 669-2221 Claudette.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AVONS UN BESOIN URGENT

CR3 bilingue, cote sécuritaire niveau recherche approfondie. Expérience de salle de courrier pour contrat à Ottawa.

CR4 bilingue, cote sécuritaire niveau secret pour travail de réceptionniste avec dactylo à mémoire Canon pour contrat de 8 semaines à Hull. Contactez Micheline à Réjane Personnel, 776-3993.

CENTRE DE FORMATION BARABA PERSONNEL

NE PERDEZ pas votre chance, nous avons besoin de vous formez pour vous embaucher. Cour Word Perfect 5.0, module 1, cour de base, 20 heures: $200, module 2 cour intermédiaire 16 heures: $250; module 3 cour avancé 16 heures $150, cour disponible de 13h à 17h et de 18h à 22h. Demandez Francoise: 595-9424.

CLA PERSONNEL

3 SECRETAIRES possedant terminologie médicale avec expérience, habilité avec dictaphone, excellente grammaire française requise, poste à long terme situé à Hull. Téléphonez au 771-0830.

COMMIS de bureau (h. ou f.), de préférence avec expérience, ayant des connaisances de base en comptabilité, informatique et dactylo, belle personnaLité, bonne mémoire, travail-propre, salaire selon compétence. Faire parvenir C.V. à case postale 72, Pte-Gatineau, Qc J8T 4Y8.

DENTUROLOGISTE recherche assistante pour travail de réception et de laboratoire. Envoyer C.V. à case B38 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

PERSONNE sérieuse bilingue essentiel, dactylo requise pour travail général de bureau. General Bearing Service, 490 rue Kent, Ottawa, Ontario, 238-7993.

RECEPTIONNISTE/adjoint(e) de direction pour organisme écologique à but non lucratif. Salaire initial $12,000/année. Bilinguisme essentiel. 230-3352.

RECEPTIONNISTE-COMMIS bilingue connaissance de la dactylo, lundi au jeudi inclusivement de 17h à 20h30 et samedi de 10h à 16h. Royal Lepage, 684-2260.

RECEPTIONNISTE demandé/e pour bureau de notaire, expérience, mature, bilingue, dactylo, 568-4879 Diane Brunet.

RECHERCHE personne 4h par jour, sur semaine. Possibilité temps plein. Envoyer C.V. à IPX Courrier, 424A Queen, Ottawa, On., K1R 5A8. A l'attention de Réjean Brodeur.

REMPLACEMENT congés de maternité, mi-juillet à la fin novembre, secrétaire médicale bilingue, pouvant opérer un bureau sans surveillance, transcription par dictaphone anglais et français. Faire parvenir votre C.V. au Dr. A. Dasgupta, 4 rue Taschereau, suite 310, Hull, Québec J8Y 2V5.

SECRETAIRE à plein temps avec expérience pour bureau de droit commercial au centre d'Ottawa. Bonne connaissance de langue anglaise, dictaphone et dactylographie requises. Très bon salaire et conditions de travail. Faire parvenir votre demande à Guy Mantha, chambre 601, 100 rue Gloucester, Ottawa, K2P 0A4.

SECRETAIRE médicale bilingue, avec expérience sur ordinateur et traitement de texte pour bureau de spécialiste. Écrire à case B39 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont K1N 5Y7.

375 PERSONNEL DE METIER

Concessionnaire Général Motors

desservant la Capitale nationale est à la recherche de (h. ou f.)

UN OPÉRATEUR POUR DISTRIBUER LE TRAVAIL

(Control Tower)

— Bilingue
— Système informatisé
— Connaissance des produits G.M. serait un atout
— Distribuer le travail au mécanicien

NOUS OFFRONS:

— Salaire et bénéfices avantageux
— Bonnes conditions de travail
— Atelier moderne

Pour rendez-vous communiquer avec

André LeBlanc ou Pierre Caron

WILLIAMS
CHEV-OLDS CADILLAC Ltee

950, boul. St-Joseph, Hull, 777-2731 375

373 PERSONNEL D'HOPITAL

AIDE EN SOIN DE SANTE

LE FOYER St-Jacques à Embrun, est à la recherche d'aide en soin de santé pour travailler de jour. Aucune expérience nécessaire. Pour plus d'informations se présenter à André Bélisle au 915 rue Notre-Dame, Embrun.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

PREPOSE/E aux chambres avec expérience demandé/e, temps partiel et sur appel. 561-3600 Vincent, entre 8h et 15h.

375 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN (h. ou f.) avec expérience, demandé(e) par un concessionnaire Case, en plein expension, pour marchinerie lourde. Doit pouvoir travailler avec un minimum de supervision. Rénumérations selon expérience. Si vous êtes intéressé(e) et possédé(e) ses qualifications, contactez M. Jacques Crête (gérant de service) ou M. Rod Fisher (chef d'atelier) au Foward Industrial Equipement Inc., 564 avenue Industriel, Ottawa, (613) 521-1910. Venez joindre l'équipe de Foward.

MECANICIEN/NE classe A avec expérience diesel pour firme de transport. Quart d'après-midi. Salaire/avantages selon convention collective. 232-7684.

PERSONNELS de reliure pour imprimerie commerciale, 8 rue Leduc, Hull. 777-5201.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINER(ERE) demandé(e) du lundi au vendredi. 776-2420.

AIDE-CUISINIER(ERE) pour le lundi et le samedi; serveur(euse) mature, temps partiel, jeudi et vendredi soir, samedi, après 16h 643-2051.

AIDE-CUISINIER/ERE, mature, propre, 1 an d'expérience 643-1856.

AIDE demandé/e pour travailler à temps plein, 561-6464.

AIDE-SERVEUR(EUSE), temps plein ou temps partiel. Préférablement avec expérience. Présentez-vous chez Jean-Pierre, 210 Somerset Ouest, Ottawa, entre 9h30 et 11h.

CAISSIER(E) à temps partiel. Se présenter au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, Hull.

CUISINER(ERE) demandé(e) expérience préférable. Pierre ou Yvon au 595-1345.

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience dans mets canadiens et italiens. Entre 14h et 16h: 770-3278.

CUISINIER(ERE) demandé(e) avec expérience pour les déjeuners. Après 17h 561-0622 ou 561-4522.

CUISINIER/ERE demandé/e avec expérience pour petit déjeuner, du lundi au vendredi. Contactez Mario ou Sylvie 643-3159.

DEMANDE serveur(euse) avec expérience. Se présenter au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy, Hull.

LAVEUR/EUSE de vaisselle temps plein et partiel. Se présentez Hotel Ramada, 35 rue Laurier, Hull.

Le Restaurant Dynastie recherche serveurs(euses) d'expérience et aide-cuisinier(e) d'expérience pour mets canadiens. 243-7414.

LE TWIST

AIDE-CUISINIER(E) et plongeur(euse) avec expérience. Se présenter au 88 Montcalm, Hull.

MAISON MAXIME

RESTAURANT français cherche cuisinier(ere), doit parler français, salaire intéressant; aide-cuisinier(eres) jour et soir. Se présenter au 187 boul Labrosse, Gatineau.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

PATIO VIDAL

AIDE-CUISINER(ERE), serveurs-(euses) demandés(es) à temps partiel ou temps plein. Salaire selon expérience. Se présenter 470 boul Greber demandez Carole.

PERSONNE demandé/e pour travail de restaurant. Se présentez chez Maggie Pizza, Promenades de l'Outaouais.

PIZZA CASINO embauche de chauffeurs, cuisiniers, et le personnel du service des commandes pour sa nouvelle succursale du boul. La Gappe à Gatineau. Le bilinguisme est essentiel. Nous formerons les personnes choisies, très bon salaire et excellentes conditions de travail. Composez le 234-2191.

PLACEUR(euse), serveur(euse), cuisinier(ère) et plongeur(euse). Se présenter au 107 Prom. Du Portage.

PLONGEUR(EUSE), $6.50/heure, plein temps ou partiel. Présentez-vous chez Jean-Pierre, 210 Ouest Somerset, Ottawa entre 9h30 et 11h.

RESTAURANT service rapide, postes à temps plein et partiel. Devez être énergique, sympathique et dynamique. Salaire initial $6.00 de l'heure. Vous présenter à la Pataterie Hulloise, 311 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR/EUSE avec expérience demandé/e, temps plein, le jour, 770-8198.

SERVEUR(EUSE) de 16h à 23h environ, et plongeur(euse) pour le jour et le soir. Se présenter au Restaurant Vieux Duluth, boul. Grèber, Gatineau entre 16h et 18h.

SERVEUR(euse) d'expérience, Sirola Steak House, Hull. Faire demande en personne.

SERVEUR(EUSE) et gérant(e) d'expérience demandés(es). Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

SERVEURS(EUSES) à temps plein pour le jour et le soir. Se présenter au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUSE(EUR) temps plein, expérience de cafétéria, personne dynamique. Se présenter entre 8h et 11h Le Philémon, 351, boul. St-Joseph, Hull.

TEMPS PARTIEL, personne pour travailler dans une cafériat, jour et soir, anglais essentiel. 745-6161.

377 PERSONNEL SPECIALISE

PRESSIER/ERE avec expérience sur Heidelberg 2 couleurs pour travail du soir. 777-5201.

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION! Recherchons vendeur(se), temps plein ou partiel, pour vente d'élégante lingeries, bureau chef dans la région, pas de livraison. 568-1223.

Richard St-Louis Building Materials Ltd

est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E)

— Bilingue
— Expérience dans les matériaux de construction
— Auto fournie
— Commissions intéressantes
— Bénéfices sociaux

Pour une entrevue, communiquer avec

Richard St-Louis *au*

728-9578

pour la région de Hull et d'Ottawa 378

378 PERSONNEL DE VENTE

IMPORTANTE compagnie est à la recherche de 3 représentants(es) à temps plein et 1 à temps partiel. Salaire variant entre $500 et $900 par semaine pour débuter. Auto nécessaire. Pour de plus amples informations demandez le gérant des ventes au 778-2881.

RECHERCHE vendeurs(euses) avec expérience. Appelez au 595-1429.

REPRESENTANTS(ES) des ventes pour concessionnaire de voitures d'occasion. Informations 663-9794.

VENDEUR(EUSE) automobile demandé(e) honnête et fiable. Demandez Michel au 663-3388.

VENDEUR(EUSE) d'automobile d'occasion demandé(e). Pour informations: 663-9794.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

CONSEIL D'ÉDUCATION DES COMTÉS DE **Stormont, Dundas & Glengarry**

L'École secondaire La Citadelle est à la recherche de

professeurs

pour le 1er septembre 1989

A. 2 professeurs — Sciences (physique ou chimie) et/ou Mathématiques

B. 1 professeur — English

C. 1 professeur — Danse et théâtre

Veuillez faire parvenir votre demande avant le vendredi 26 mai 1989 à:

M. André Marchand, *directeur*

École secondaire La Citadelle
510, avenue McConnell
Cornwall (Ontario)
K6H 4M1

Téléphone: (613) 933-0172

"EMPLOYEUR ASSURANT L'ÉGALITÉ D'ACCÈS À L'EMPLOI"

JOE GUNN *Président du conseil*
CHARLEMAGNE LAMARCHE *Président de CELF*
JAMES W. DILAMARTER *Le directeur de l'éducation* 380

Le Conseil des écoles catholiques du Comté de Lincoln

requiert pour le 1er septembre 1989

ENSEIGNANT/E (1.0) — JARDIN
ENSEIGNANT/E (1.0) — CYCLE MOYEN

Assignation temporaire pour 1 an

Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de soumettre leur demande, un résumé, une récente référence pastorale, une copie du Brevet d'enseignement de l'Ontario et de la carte des qualifications de l'enseignant à:

G. M. Bourgeois
Surintendant de l'éducation
Conseil des écoles catholiques du Comté de Lincoln
a/s École St-Thomas
70, avenue Eastchester
St. Catharines (Ontario)
L2P 2Y4

avant le 24 mai 1989

Charles Dupuis *Président S.L.F.*
R.F. O'Neil *Directeur*

ÉGALITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI 380

Le Conseil des écoles catholiques du Comté de Lincoln

requiert pour le 1er septembre 1989

UNE DIRECTION PAR INTÉRIM

Requis:
— Partie I du cours de religion (ou l'équivalent)
— une récente référence du surintendant et du curé

La demande doit contenir:
— un résumé
— une copie du brevet d'enseignement de l'Ontario
— une copie de la carte des qualifications de l'enseignant
— une copie du brevet de direction
— une description de votre philosophie de l'éducation

à:

G. M. Bourgeois
Surintendant de l'éducation
Conseil des écoles catholiques du Comté de Lincoln
a/s École St-Thomas
70, avenue Eastchester
St. Catharines (Ontario)
L2P 2Y4

avant le 24 mai 1989

Charles Dupuis *Président S.L.F.*
R.F. O'Neil *Directeur*

ÉGALITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI 380

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL

est à la recherche

d'ENSEIGNANT(E)S QUALIFIÉ(E)S

pour septembre 1989

afin de combler plusieurs postes au palier élémentaire, principalement en bibliothéconomie, musique et éducation physique.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur demande écrite au plus tard le 19 mai 1989 à:

Monsieur Robert Laplante
Surintendant du personnel
C.E.C.P. -R.
Case postale 570
L'Orignal (Ontario)
K0B 1K0

R. Serge Lalonde *Président C.E.C.P.-R.*
Jean-Paul Scott *Directeur général et secrétaire* 380

383 TRAITEMENT DE TEXTE

BESOIN traitement de texte, je suis disponible. Yolande 777-4268.

DICTAPHONE et manuscrit. Service rapide et de qualité. Sylvie: 739-8097.

TRAITEMENT de textes, secrétariat, C.V. Service rapide. HELENE ROY, service 24 heures, 777-1284.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, libre, prise lav./sec., stationnement et eau chaude fournis, $380, 243-2604.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, libre, 685-0269.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieure et grande cour, 684-7397, 684-8887.

2 CHAMBRES, libre, très grandes pièces, $425. 684-6317 684-1943.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

3 CHAMBRES, 33 Douglas, duplex, pas chauffé, ni éclairé, juillet, 4 appareils ménagers inclus, $535, 596-4579.

AGENCE de location. Voir rubrique 402.

A louer haut de maison, appartement 1 chambre, poêle, réfrigérateur, balcon. Près de tout, 684-7471.

DUPLEX 1ière étage, 2 chambres, chauffé, s/sol, cour arrière et stationnement. Libre. 684-1586, 643-2327 ou jour: 684-6363 Chantal.

GARCONNIERE, très beau, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière. $340. 685-1395.

PRES Marina, grand 5 1/2, haut de duplex, $539 aussi 4 1/2 bas de duplex $349. Disponible juillet. 746-1097.

SPECIAL POUR JUIN

L'ESCALE, 2-3 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement. 684-9836.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

122 LA SAVANNE, spacieux 3 chambres, prise laveuse, sécheuse, stationnement, non chauffé, non éclairé, $505, 1er juillet, 568-9341.

1-2 CHAMBRES, poêle, réfrigèrateur si désiré, chauffé, éclairé, 561-3108.

12 LA SAVANE, 2 chambres, juillet, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré, locataires sérieux, $465, 568-8950, 243-0527.

160 DUQUETTE, 2 chambres, très propre, près de tout, entrée lav/séc., 1er juin, $435. Jour: 243-5260 soir: 561-0698.

187 JOGUES, sous-sol fraichement rénové, 3 chambres, installation lav./séc., libre $425 non chauffé non éclairé. Jour: 777-3583, soir: 684-4301.

1 CHAMBRE, $275, non chauffé, non éclairé, tranquille, 663-4848.

1 CHAMBRE, 296 Gauthier, chauffé, non éclairé, $360 par mois. 568-5649.

1 CHAMBRE, $325/mois, rue Notre-Dame. Après 18h: 663-0998.

1 CHAMBRE, $390, poêle, réfrigérateur, 243-0218.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigerateur inclus. Libre 1er juin. $350, jour: 568-9513 ou soir: 561-3758.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, balcon, poêle/réfrigérateur si désiré, 568-7443.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, jour: 663-2035, soir: 663-5008.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $425. 243-1102.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, 1er juin, $385. 663-1604.

1 CHAMBRE, grand, non chauffé/non éclairé, stationnement, $320, 771-0467.

1 CHAMBRE, libre 1er août, foyer, 827-4034 et 568-3446.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $315, Templeton, 243-1682.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., demi s/sol, $425 mois, chauffé, éclairé. 595-1005 643-3952.

1 CHAMBRE, rue Albert, poêle, réfrigérateur, stationnement, cour, immédiatement, $300, 738-7707.

1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, $325/mois. Après 18h 663-0998.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, s/sol, $350 par mois, non éclairé, 1er avril, 561-5352 après 17h.

1er JUILLET, Jean XXIII, grand 1 ch. à c., stationnement, $355., 749-9991.

1ER JUIN, 1 chambre, semi sous-sol, chauffé, non éclairé, rénové à neuf, $360. 663-6468 ou 669-1581.

1ER JUIN, 2 chambres, chauffé, éclairé, $459 par mois, 561-7386.

1er JUIN, 3 chambres, chauffé, eau chaude fourni, $435, 568-0419.

1ER JUIN ou Juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, stationnement, $425. Après 17h 243-7384.

1 ET 2 CHAMBRES, Chénier, tranquille, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $360 et $483. 561-3222 code 501.

1 TRES grand 1 chambre, entrée lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $375. Libre 1er juillet, 561-0475.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

LE STRASBOURG

2 MOIS GRATUITS VACANTS OCCUPATION JUIN

1 MOIS GRATUIT OCCUPATION JUILLET

sur garçonnière, 1 chambre et 2 chambres

CUISINE TRÈS LUXUEUSE

Garçonnière, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres

- 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses • Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur • Buanderie • Comptoir et plancher de cuisine en céramique • Planchers en parqueterie de chêne

INCLUS DANS LE LOYER

- Lave-vaisselle, cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauffage • 1 stationnement extérieur • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

- Système de transport en commun vers OTTAWA à toutes les 15 minutes

• PRIX IMBATTABLES

• Bureau de location: 60 rue Cormier

AYLMER — 685-0585

400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, stationnement, frais peint, à partir de $410. 568-5220, 663-0438.

2 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, stationnement, semi-s/sol, $275, 777-9846.

2 CHAMBRES, 1er juin, 3e Avenue, $390 non chauffé ni éclairé, prise lav-/séc. Jour: 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue East, $350, non chauffé, non éclairé, prise lav/séc, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, 424 boul. Gréber, prise lav./séc et auto, non chauffé, non éclairé, spacieux, juillet, $460. (1 mois réduit). 446-5369.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, Ferme Limbour, 568-9620.

2 CHAMBRES à coucher dans un duplex, sur grande propriété, 2 Osborne, Templeton. Non chauffé non éclairé. Possibilité de louer le garage. 1er juin. $450, 986-8833.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé. A partir de $435/mois. Libre immédiatement. 663-6909 après 18h.

2 CHAMBRES à coucher, appartement luxueux, à partir de $495, bain tourbillon, 2 stationnements. Libre immédiatement. Jour: 663-1999, soir: 663-2626 ou 669-0602.

2 CHAMBRES avec emplacement lav./séc., entrée privée, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. 568-2708 663-7274.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre, $435 et $445. 663-6971 après 17h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stores, balcon, appareils, stationnement, central. $465, 561-3767, 243-0560.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur si désirés, 568-4095.

2 CHAMBRES dans un 6 logis, prise lav/séc, 1er septembre, $460, 568-7870.

2 CHAMBRES et 1 CHAMBRE, prise lav/séc, proximité: école primaire, dépanneur, parc, autoroute 50, boul Lorrain, $385, Jocelyn 568-1269.

2 CHAMBRES, frais peint, 4 appareils, balcon, $425 par mois, 568-2345 243-4821.

2 CHAMBRES, juillet, très grand, chauffé, non éclairé, tranquille, stationnement, $435. 771-0467.

2 CHAMBRES, juillet, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, tranquille, $435, 561-0563 771-0467.

2 CHAMBRES, libre, rue Chamberland, $390, non chauffé, non éclairé. 2ième étage. Grand balcon, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $449, pour adultes très tranquille. 561-0840.

2 CHAMBRES, modernes, près des Promenade, frais, peint, tapis neuf, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement inclus, 1 chambre: $398, 2 chambres: $493. Disponible pour mai et juin. 243-7401 ou 744-0991.

2 chambres, non chauffé, non éclairé, et 3 chambres, 643-1761, 243-0974.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $350 mois, 1er juin. 663-9816 après 18h.

APPARTEMENTS TASSÉ

Gatineau

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résidant
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale

1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé

561-9135 568-7028
568-9842 243-3260

4, 6, 14 et 16 Des Flandres

1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

568-2105 243-1971
568-2028 243-7975

29 et 31 Des Flandres

1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

243-7258 243-7785

178 Chemin de La Savane

2 chambres seulement, chauffé et éclairé

243-8118

1 mois gratuit

Réparti sur le premier bail 401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, option d'appareils ménagers, juin et juillet, $485, 561-4838.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $430 par mois, 568-8665.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet, 643-2672.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise. 561-5263.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $450, 568-1207.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, 1er juin, 243-7872.

2 CHAMBRES, prise lav./sec, secteur Le Baron, $435, 561-5865.

2 CHAMBRES, rue De la Savane, juillet, $495. (613) 226-7710.

2 CHAMBRES, triplex, site paisible, prise lav/sec., $495-$525. 663-7946, 568-0398.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, remise, stationnement, 568-7342, 568-5925, 777-6524.

2 ET 3 chambres, salon, s/manger, stationnement. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Nouveau tapis. $450 et $500, 820-6820, 561-1975.

2 LOGIS de 2 chambres, prise lav/séc, pas chauffé, pas éclairé, remise, stationnement, 1er juin $450 et 1er juillet $480. 81, Montcalm. 643-1062.

3 CHAMBRES, 293 Notre-Dame, loyer $550. Mark, 643-1897. Jim, 521-5662.

3 CHAMBRES, $410/mois, chauffé, non éclairé, 1er août. 561-5352.

3 CHAMBRES à coucher, $515, pas chauffé ni éclairé, 663-1316, 568-8453.

GATINEAU

Garçonnière, 1 et 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, piscine.

À partir de **$360**

immédiatement

568-6351 401

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, $500 par mois, libre immédiatement. 663-7321.

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., remise, stationnement, 1er juin ou juillet, $515 par mois. 663-2229.

3 CHAMBRES de luxe, 1,800 pi.ca., 2 s/bains, garage plus stationnement extérieur, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, $850, août. 561-3222 code 191, 568-4797.

3 CHAMBRES, luxueux, centre-ville, foyer, remise, juillet, $580, 568-4605.

3 CHAMBRES, prise lav/séc, 347 Bréboeuf, $425-$450, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet. 457-4455.

3 PIECES, poêle, réfrigérateur, $300 pas chauffé, ni éclairé. 561-4628.

4 1/2, POELE et réfrigérateur neufs, chauffé, éclairé, 1er juillet, 243-7789.

4 ET 1 CHAMBRES, stationnement, chauffé, éclairé, 1er juillet, 748-9522.

5 1/2, avec foyer, aspirateur central, près des centres d'achat et des écoles, 561-1281.

AGENCE de location. Voir rubrique 402.

AOUT et septembre, Templeton, triplex luxueux, 3 chambres, foyer, $575 et $595. Jour 243-0546, soir 243-1546 663-4050.

APPARTEMENT au sous-sol, libre immédiatement. 568-1556.

BONUS $300

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, s/lavage, stationnement. Près des Promenades. Juin. Paiements mensuel $425. 561-3222 poste 537.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, chauffé, $390 mois. 663-6019.

GATINEAU

2 MOIS gratuits sur bail de 12 mois, immédiatement et juillet 2 et 3 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-0532 entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND DEMI s/sol, 2 chambres, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, $380, 1er juin, 663-3260 après 17h.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

GATINEAU

2 MOIS gratuit sur bail 12 mois, immédiatement, juin et juillet 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5936 entre 9h et 17h, 568-4498.

GRAND 3 chambres, prise lav./séc., poêle/réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $640. 523-7169 739-2756.

LIBRES 1er juin, 2 appartements 2 chambres, chauffés, 293 Notre-Dame, Gatineau, $475 et $425. 643-1897, 521-5662.

LIMBOUR

TRES tranquille dans un 6 logis, 1 chambre, grandes pièces, entrée privée, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 6 De La Glissoire. Libre 1er juillet, $375, 663-0998 après 18h.

LOGIS 2 chambres, 2e étage, $380 par mois, non chauffé, non éclairé, immédiatement. 243-3332.

NOUVELLE construction, 2 chambres, entrée privée, prise lav./séc., près de tout, libre 1er juin, $525, 561-7458, 561-3222 code 798.

PETIT appartement 1 chambre, meublé, $325, chauffé, éclairé, 1er juin. 561-4628.

PRES DES PROMENADES

STUDIO 1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 11 Est, Du Progrès spacieux, juillet, adulte, 237-0735.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, $370. 728-7786.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. Juin, 2 chambres, juillet, 1 chambre, août, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 26 Champlain, 2 chambres, $325. 771-8882.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, eau chaude fournie, 1er juillet, $410. 568-3860.

PTE-GATINEAU

Juillet et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702 entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, juin garçonnière et 2 chambres et juillet 1-2 et 3 chambres, août 2 chambres, septembre 1-2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 243-6436 ou 568-7940, entre 9h et 17h 568-4498.

SOUS-SOL de bungalow, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, non fumeur, $350. 663-5915.

SPACIEUX 3 chambres, chauffé, non fumeur, $445. Après 17h 561-1168.

SPACIEUX demi sous-sol, 1 chambre, stationnement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 643-3638.

TEMPLETON, 1 chambre, $420, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur neufs, 724-9472 643-2867.

TEMPLETON, 1 chambre à coucher. 663-9155.

TEMPLETON, 1er juillet, grand condo 3 chambres, neuf, insonorisé, $545 par mois, 643-2867.

TEMPLETON, rue Lavallée, 1er juillet, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, $350. 663-8972.

TEMPLETON, très grand 2 chambres, $475, 724-9472 643-2867.

TOURAINE

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 561-0938 663-5648.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, cable vision et stationnement. 595-3338 ou 778-1041.

1 - 2 chambres, 1er juin, Mont-Bleu, prise lav./séc., stationnement, $395. 771-2177 561-3222 code 201.

146 JOFFRE, semi-s/sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 50 et plus.

155 DANIEL JOHNSON, s/sol, 4 1/2, tapis, prise lav/séc., stationnement, $425, 1er juillet. 776-6299, 777-7150.

175 MUTCHMORE

JUIN: garçonnière. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449 entre 9h et 17h: 568-4498.

177 RICHER, près Top Banana, grand 2 chambres, prise lav./séc., salle à manger, balcon, stationnement, chauffé, eau chaude, $510/mois, juillet, 684-0204.

1 CHAMBRE, 1er juillet, secteur Mont-Bleu, $395, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 777-6524 770-2202.

1 CHAMBRE, 1er juillet, boul. Sacré-Coeur, près de tout, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, entrée privée, $391 pas chauffé, 771-5927.

HULL

Garçonnière, 1 et 2 c.c., chauffé, éclairé, stationnement.

À partir de **$365**

immédiatement

776-1897 402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

PLACE RADISSON

1 mois de loyer GRATUIT

PLUS

STATIONNEMENT POUR 12 MOIS

PLUS

12 MOIS DE TÉLÉCÂBLE GRATUIT

PLUS

Électricité, chauffage, piscine intérieure, air climatisé, club d'âge d'Or.

**Pour nouveaux locataires seulement*

Sous certaines conditions

1 c.c., 2 c.c.

2 Radisson, suite 106
Hull (Québec)

771-7441 402

1 CHAMBRE, 1er juin et juillet, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement. Près Galeries, $375. 684-0785.

1 CHAMBRE, 26 Ste-Hélène, meublé, $310 pas chauffé ni éclairé. 771-3002.

1 CHAMBRE, 293 Notre-Dame près de Sacré-Coeur, chauffé, 4 appareils, stationnement, demi sous-sol, $475 par mois. Denis au 595-6760, Fiona au 771-8426.

1 CHAMBRE, $385 mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, libre immédiatement. Jour 595-4888, soir 663-9779.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé ni éclairé, $325. 112 Eddy, 595-3187.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. Secteur Parc de la Montagne, 771-7024.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé ni éclairé, $350, près des Terrasses La Chaudière, 771-0335.

1 CHAMBRE, central, poêle, réfrigérateur, non chauffé, 684-5146.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, non fumeur, $335 par mois. 776-0366.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, semi sous-sol, près du Cegep, $335. 595-1257.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $300, stationnement, poêle, réfrigérateur, 21 St-Joseph, 770-1710.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, frais peint, stationnement, à 2 minutes Galeries de Hull. 770-8887.

1 CHAMBRE, chauffé, rénové, peinture et tapis neuf, près des Galeries de Hull. A partir de $375. Libre, mai gratuit. Référence. Après 18h 595-2988.

1 CHAMBRE dans St-Raymond, chauffé, poêle, réfrigérateur, juin, $395, 770-3003.

1 CHAMBRE dans triplex, rue Bréboeuf, poêle, frigo, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, $350, 778-1863.

1 CHAMBRE, grand appartement, chauffé, éclairé, stationnement, air cli., câblovision, $465, 1 mois gratuit. Myriam 956-1592, le soir 821-3180.

1 CHAMBRE, juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370, 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

1 CHAMBRE, juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buandrie, $370, 59 Lanctôt, 777-0139 770-6907.

1 CHAMBRE, juin, 1 mois gratuit, sous-location, $380, chauffé, éclairé, 2 appareils, tapis, 770-7198.

1 CHAMBRE, juin, juillet, 145 Archambeault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $420, $430, $445. 770-2757.

1 CHAMBRE, juin, juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, piscine, 230 Mutchmore, $420. 770-6907, 771-7149.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, propre, spacieux, tapis, stationnement, libre. 777-6252.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, 741-2519 749-3672.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, 84 Frontenac, 568-2114.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, pas stationnement, $400 mois, 1er juin. Après 18h 770-4670.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, personne tranquille seulement. Près Village Place Cartier. 776-2617.

1 CHAMBRE, près des Galeries, stationnement intérieur, chauffé, éclairé, air climatisé, câble, piscine intérieur, $595. Mme Talbot 777-5335.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, tapis, $350. 568-6408, 778-6127.

1 CHAMBRE, rue St-Raymond, 1er juin, chauffé, éclairé, $380. 771-4501.

1 CHAMBRE, sous-sol, chauffé, éclairé, $340. Après 18h: 243-2820.

1 CHAMBRE, s/sol d'une maison, 4 appareils ménagers, stationnement, $420. 771-9102.

1 CHAMBRE, tranquille, idéal pour personne célébataire, poêle, réfrigérateur, $275/mois. 684-5919 après 18h.

1 CHAMBRE, très propre, $360, prise laveuse, sécheuse, 595-4692.

1er août, 2 chambres, prise lav./séc., chauffé, $475. Spécial 1er 3 mois $375. 778-1236 et 561-5657.

1ER AOUT, grand 2 chambres, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, frais peint, très éclaire. 595-3156.

1ER AOUT, PRES CEGEP, GRAND APPARTEMENT, 3 chambres, balcon, prise lav./séc., double stationnement, non chauffé, non éclairé, 776-5472.

1ER JUILLET, 2 chambres, chauffé, éclairé, $425. 776-2694.

1ER JUILLET, 4 Charlevoix, cul-de-sac, 2 chambres, salon, cuisine, prise lav./séc., remise, stationnement, $390/mois, 568-2706.

1ER JUIN, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $400. 776-2694.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $440, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337 ou 745-2389.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, libre. Appelez le jour entre 9h à 21h au 568-2000 ou pagette laissez message 778-9099.

2 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, $375, 643-1229.

2 CHAMBRES, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, $400 mois. 741-2911.

2 CHAMBRES, 23 Boucherville, semi s/sol, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $435. 684-5818.

2 CHAMBRES, $375, chauffé, 1er juillet. 684-0794.

2 CHAMBRES, 58 Demontigny, s/sol d'un 6 logis, chauffé, non éclairé, stationnement, pas prise lav./séc., juillet ou août, $430. 771-8707.

2 CHAMBRES à coucher, 1er août, chauffé, stationnement. 777-9580.

2 CHAMBRES à coucher, salon, $385, 776-2460.

2 CHAMBRES à coucher, juin, stationnement, installation lav/séc, $415, 75 Richard. 776-5609 ou 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, sous-sol, libre, résidentiel. Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, stationnement. Prise lav./séc. $445, 771-6703.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prises laveuse sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové. Mont-Bleu; 2 chambres novembre $435. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, tapis, stationnement, balcon, 1er juin. $470. 770-2438, 770-4173.

HULL

1-2-3 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, piscine.

À partir de **$410**

immédiatement

776-0269 402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

700, boul. St-Joseph Personnes matures

OFFRE SPÉCIALE

* garçonnière *

* 1-2-3 chambres *

Les unités se qualifient de

1 à 2 mois gratuits

777-9623 402

2 CHAMBRES, chauffé, 1er juillet, $410. 770-6192.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $473. 23 Terrasse Chavoin, 771-5650.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement rénové, libre 1er juin, $480, à 5 minutes des Galeries, 770-4657.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $410, juin. 770-7795.

2 CHAMBRES, juillet et août, stationnement, installation lav/séc, $430, 46 Daniel Johnson, 776-4351 ou 770-6907.

2 CHAMBRES, luxueux, 2 Lucien Brault (secteur Mont-Bleu, environ Daniel Johnson), tapis neuf, grande cuisine, balcon, prise lav./séc., interphone/sécuritaire. Stationnement, pas chauffé ni éclairé, août $445. 777-6698 ou 820-3265.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, prise lav/séc, juin, juillet, septembre, $375. Jour: 663-5214, soir: 770-7579.

2 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, tapis, non chauffé, non éclairé, $420. 771-7882.

2 CHAMBRES, près Cegep, 1er août, poêle, réfrigérateur si désirés, installation lav./séc., non chauffé, non éclairé, stationnement, $435. 770-5542.

2 CHAMBRES, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, juillet. 776-5247.

2 CHAMBRES, s/sol, meublée, chauffé, éclairé, pour adulte. 770-1018.

2 CHAMBRES, stationnement, $400, secteur Mont-Bleu, 828-2133.

2 PETITES chambres, St-Raymond, non chauffé, adultes, $370. 771-4501.

3 1/2, 2e étage, rue Viger, chauffé, éclairé, tranquille, stationnement, poêle, réfrigérateur, câble, $425, libre. 770-3680 après 19h30. Répondeur avant 19h30.

3 1/2 CHAUFFE, poêle, réfrigérateur, stationnement. Libre 1er juillet, $340. 777-5995.

3 1/2, idéal pour personne âgée seule, poêle, réfrigérateur si désiré, $300. 568-4522.

$325, 1 chambres, près des Galeries, non chauffé, non éclairé, stationnement. 777-7887.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, 1er juillet, neuf, entrée privée. 521-2408.

3 CHAMBRES, près Parc de la Gatineau, propre, moderne, réfrigérateur, poêle, stationnement, cablo vision, juillet, $575. 770-2641.

AGENCE DE LOCATION GESTION Y & C

RECHERCHE de logement selon vos besoins. Aucun frais d'inscription. Lundi au vendredi de 15h à 19h.

770-6835

APPARTEMENT 1 chambre à louer. 776-1608.

APPARTEMENT à louer 1 chambre à coucher, $325 par mois. 827-1066.

APPARTEMENT neuf, libre, près CHRO, 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, $400. 776-0395.

AUBAINE, 3 1/2 pièces dans haut, 1er juin, $265/mois. Après 17h 770-5306.

BEAU 2 CHAMBRES

MONT-BLEU, beaucoup de place de rangement, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, $395, 663-0474.

CENTRE-VILLE, 1er juillet, 4 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, pas de stationnement, adulte, $550, après 18h 771-4256.

HOROSCOPE

Mardi 16 mai 1989

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Des soucis extérieurs à votre vie sentimentale sont à redouter. Vous aurez tendance à vous inquiéter du sort des personnes de votre entourage. Un personne qui vous aime cherchera à calmer vos alarmes.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Votre esprit est léger; vous éprouverez beaucoup de joie en la compagnie de l'être aimé. Vous devrez remettre à plus tard une sortie. Sur le plan amical, un affrontement est possible si vous vous entêtez.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Resserrement des liens affectifs, réconciliations sentimentales. Vous ferez preuve d'un grand intérêt pour tout ce qui touche le coeur d'une personne aimée et les services que vous rendrez sur le plan amical.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous aurez besoin de vous extérioriser. Si vous vous taisez, vous pouvez vous rendre malade. Ayez confiance en vous et cessez de remettre en question votre charme. Vous rencontrerez une personne qui vous intriguera.

LION — du 23 juillet au 23 août

Ne changez rien à votre emploi du temps, ni à vos plans. Une réunion familiale ou amicale où vous rencontrerez de nouvelles amitiés, des gens sympathiques. Vous ferez taire votre esprit de contradiction.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Si vous avez la dent dure en amour, vous connaîtrez une personne capable de vous renvoyer la balle et d'user des mêmes procédés que ceux que vous employez. Méfiez-vous de la précipitation dans vos gestes comme dans vos paroles.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

De la distraction serait le meilleur facteur de bonne entente sur le plan sentimental. Un membre de votre famille dont la santé sera précaire devra s'astreindre à certains exercices. L'ambiance sera sympathique en général.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous sentirez assez heureux même si vous vous sentez un peu seul; vous considérez ces instants comme une halte et comme un repos dont vous aurez besoin. Ne vous inquiétez pas inutilement pour un être que vous aimez.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous saurez prendre les décisions qui s'imposeront sans tergiversation et vous vous épanouirez de joie, de bonheur. Vous vous fierez à votre intuition et la chance vous épaulera. Vous recevrez la récompense d'un effort passé.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Votre état d'esprit s'améliorera et vous évoluerez vers plus d'optimisme. Vous serez plus calme, plus maître de vous, ce qui vous permettra de collaborer à un climat sentimental harmonieux. Une situation sera éclaircie.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Vous serez porté à faire un examen de conscience qui vous poussera à prendre des résolutions, tout au moins temporairement, qui risquent de déplaire à la personne qui vous aime.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Essayez d'être plus disponible car la personne qui vous aime aura besoin de vos services, de votre imagination, de votre intelligence. Un ami aura à faire face à des moments de solitude et votre présence lui apportera beaucoup de joie.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

HULL

1 et 2 c.c., chauffé, câblovision, stationnement, piscine.

A partir de **$410**

immédiatement

777-5444

402

CENTRE-VILLE, 1er juin, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $450 par mois. Entre 17h et 22h 771-5432.

CENTRE-VILLE, 1er juin, $450, non chauffé ni éclairé. 770-0981.

CENTRE-VILLE, $325, non chauffé, non éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement. 643-2294 entre 10h et 20h.

CENTRE-VILLE, 7 minutes à pieds du Musée, Gouvernements, 3 1/2, repeint, $385, libre. Jocelyn au 568-1269.

CENTRE-VILLE, 86A rue Wright, 2 chambres, libre 1er juillet, $370 chauffé. Jour: 777-3583, 777-2853.

CITE des Jeunes, 1 et 2 chambres, spacieux, chauffé, éclairé. 771-7703.

CITE des Jeunes, face CEGEP, 1 chambre, salon cuisine, spacieux, moderne, stationnement, 1er mai, $375, 777-6252.

GARCONNIERE, sous-sol, $300/mois, 1er juin. 745-3071.

GRAND 3 chambres, St-Joseph, $575, chauffé. 595-0272.

HAUTES PLAINES, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, à partir de $445. 563-0873 ou 778-7060.

HAUTES PLAINES

2 CHAMBRES très grand, moderne, entrée privée, grande remise, prises lav/séc, verrière-solarium, construction 2 ans, 694 Hautes Plaines, 1er juillet, $565. 778-3305 776-1217.

HAUTES PLAINES, 3 chambres à coucher, neuf, 1er juillet, 684-7918.

HULL, 2 chambres, foyer, poêle et réfrigérateur, juillet, $615. 777-0419.

HULL 68 Charlevoix, 2 chambres à coucher, chauffé, $370. Libre 1er juin, 776-4692 après 17h.

HULL, rue Delorimier, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, $410 avec garage. 595-0028.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $395, 777-8835.

JARDINS DU CHATEAU

LUXUEUX 3 chambres, 2 s/bains, inclus appareils ménagers, stationnement intérieur, rangement, chauffé, éclairé, air cli., système de sécurité, libre 1er juillet. 595-3606.

JUILLET, rue Richer, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, stationnement, 778-0067.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE 240 BOUL. TACHE

1 - 2 chambres, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE 2 chambres à coucher, frais peint, $435, 770-7546.

LIBRE 3 1/2 pièces chauffé, poêle, réfrigérateur, 3 Fortier, $340, 771-9905.

MAI, JUIN OU JUILLET

GRAND 1 ou 2 chambres, 296 Cité des Jeunes, tranquille, près écoles et arrêt d'autobus. Chauffage, prise dans le stationnement, réfrigérateur, cuisinière (optionnels), $400 et $500 respectivement, 1 MOIS GRATUIT. 723-0089, 225-5418.

MICRO-ONDES GRATUIT POUR 50 ANS ET PLUS CAROLAM

140 MONTCALM, très tranquille, moderne, 1 chambre, s./communautaire, $385, 770-2330.

MONT-BLEU, 25 Chouinard, moderne, 2 chambres, balcon, juin et juillet, 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, cuisine équipée, salle de lavage, stationnement, non chauffé, $375, 771-6826.

MONT-BLEU, 2 chambres, propre, $410 et plus, 568-2904.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, stationnement, $450. Johanne Archambault: 770-1616 ou Josée: 443-5530.

MONT-BLEU, 2 chambres, 1er juillet ou 1er août, $385, pas chauffé ni éclairé, balcon. Après 17h, 56 Lucien Brault, 777-2554.

MONT-BLEU, 2 chambres chauffé et éclairé, $470. 233-3719 ou 778-1252.

Disponible le 1er mai ou juin

1 et 2 chambres à coucher

$409 — $509

LE MONTMAGNY

Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé, stationnement, eau chaude fournie. **Autobus à la porte**

158 Mont-Bleu, app. 3

777-8857

Spacieux appartements de qualité supérieure 402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

MONT-BLEU, juillet, 2 chambres, prise lav./séc. $400, 770-3478.

MONT-BLEU, juillet, 2 chambres, balcon, prise lav/séc, très propre et calme, $440. 776-4778.

MONT-BLEU, juin-juillet, 2 chambres à coucher, balcon, prise lav-/séc., stationnement, buanderie, pas chauffé ni éclairé, $385-$425. 771-0646.

MONT-BLEU près Cegep et secondaire, 3 chambres à coucher, neuf, très clair, tapis mur à mur, 5 électroménagers, terrain. 1er juillet. 770-2890.

MONT-BLEU, spacieux, parc en face, chauffé, buanderie, 1 chambre, $390; 2 chambres, juillet, $510. Stationnement supplémentaire disponible. 561-3222 code 191, 568-4797.

PETIT 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, pas meublé, $350. 643-1229.

PETITE chambre à coucher, non chauffé, non éclairée, libre immédiatement $300. 777-2298, 748-7196.

RUE GRAHAM, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $360 par mois. 643-1832.

ST-RAYMOND, 1 chambre, chauffé, éclairé, $430, juillet, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

ST-RAYMOND, sous-sol, 2 chambres, chauffé, $375, 561-6958 ou 243-0469.

TERRASSE CHAVOIN

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, chauffé, éclairé, libre. 770-2170.

VAL-TETRAULT

PRES de Taché et de UQAH, 3 chambres de luxe, $625 et $725, appareils disponibles, libre 1er juin et 1er juillet. Entre 10h et 20h 643-2294.

VAL-TETREAULT, duplex, 2e étages, 3 chambres, 4 appareils ménagers, pas chauffé ni éclairé, $590, 1er juin. Après 18h 776-5813, 778-6377.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 777-0066.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

3 1/2 CHAUFFE, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur. Après 17h: 749-3111.

ENTREE PRIVEE, immaculée, tout équipé, stationnement, autobus à la porte, 235-5117.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $400, 749-7057.

1 CHAMBRE, près de l'église Notre-Dame de Lourdes, $555. 777-4583.

1ER JUILLET, 3 chambres, moderne, poêle, réfrigérateur, $610. 400, Levis, app: 1, Vanier.

2 CHAMBRES, chauffé, réfrigérateur, poêle, salon avec foyer, s/manger, stationnement, juillet, 837-3483.

RUE Savard, demi s/sol, 1 chambre à coucher, stationnement, chauffé, éclairé, $500. 830-0245 ou pagette 593-4930.

SOUS-SOL 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $335, 745-0465.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

2 CHAMBRES, Angers, immédiatement ou 1er juin, $360, pas chauffé, pas éclairé, prises laveuse/sécheuse. 819-281-0789 après 19h.

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $430, avec 4 appareils ménagers, $435 et $470, 663-2712, 663-4915.

BUCKINGHAM, rue Georges, 2 chambres, 1er juillet. A partir de $350. Contactez Ronald, 770-2330.

GRAND logis neuf 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, centre-ville Buckingham, $420-$485. 643-9337, soir: 663-5699.

ORLEANS, chauffé, éclairé, 2 et 3 chambres, pas d'animaux. Libre 1er juin. 824-8646.

PERKINS, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $370. 671-3537.

PERKINS, 2 chambres, $360, non chauffé, juillet. 745-6507.

406 GARCONNIERES

1ER JUILLET, 80 Mont-Bleu, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360. 777-1108.

1er JUIN, île de Hull, très bien située, grande tranquillité, frais peint, très propre, rez-de-chaussé, entrée privée, poêle, réfrigérateur, chauffage non compris, $375. 777-7306.

1-SPACIEUSE, poêle, réfrigérateur, tout inclus, $350. Mont-Bleu. Jacques: 771-1023, Daniel: 771-6266.

$250, pas chauffée ni éclairée, pas meublée, 307 rue St-André, Gatineau. 427-5456.

$300, près Place Cartier, non chauffée, non éclairée.
$310, chauffée, éclairée.
$275, près Place du Centre, non chauffée, non éclairée.
Ghislaine ou Roger 827-3812 ou 561-3222 code 130.

AYLMER 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, $325, 684-2710.

AYLMER, meublée, chauffée, éclairée, $250, libre. 561-3401.

AYLMER, très beau, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière. $340. 685-1395.

CENTRE-VILLE de Hull, meublée, chauffée, éclairée, $235 et plus, 776-4947.

ENTREE PRIVEE, meublée, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $290 par mois. 243-4680.

GARCONNIERE, 35 Cléricy, 1er juin, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur inclus, stationnement, $355 par mois. Entre 9h et 16h 771-2373.

406 GARÇONNIERES

GARCONNIERE entièrement meublée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, stationnement. Gatineau secteur Limbour. Libre. $375, 561-8955.

GARCONNIERE, entrée privée, meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffée, éclairée, $280/mois, 243-4680.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairé. $375. Libre 1er juin, 776-2200.

GATINEAU, 2 1/2, chauffée, éclairée, meublée, près arrêt autobus, pour travailleur(euse), $325. 643-2860.

GATINEAU, $310/mois, chauffée, poêle, réfrigérateur, libre, 663-0183.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, libre, $350, 643-1109.

GATINEAU (Limbour), meublée, chauffée, éclairée, très propre. Entrée privée, stationnement. 5 minutes d'Ottawa. Juin: $312. Soir: 561-4091.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $325. 777-2298, 748-7196.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, 663-6469.

GATINEAU, vacant, rue Albert, $275, chauffée, éclairée, stationnement, frais peint. 738-7707.

HULL, garçonnière neuve, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, libre, 459-1218.

HULL grande garçonnière, chauffée, éclairée, libre immédiatement, $350. Après 17h 643-9521 ou 663-2564.

HULL, libre, chauffée, éclairée, entrée privée, 770-9484 776-6042.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, $275, 1 coin des Galeries de Hull, 1er juin, 561-3401.

HULL, meublée, près église St-Raymond, $285, 771-3356, 771-3009.

HULL, près Village Cartier, meublée, chauffée, $305. 568-8720.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, garçonnière, libre, $350, 777-8835.

LOGIS, très grand, 2 1/2 pièces, libre immédiatement. 568-2606.

MAI, juin et juillet, garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $425. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MONT-BLEU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, juin. 741-2519, 749-3672.

NEUF, 4 appareils, chauffée, éclairée, stationnement inclus, meublée. Entrée privée, $350, 1er mai, 778-2582.

PRES Des Galeries, rénovée, $275 par mois 595-9144 après 18h ou 568-2329.

PRES des Promenades, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, 671-2532.

PRES Galeries, grand, propre, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, balcon, pas de stationnement, $360 par mois, 778-0713.

ST-ALEXANDRE Gatineau, meublée, chauffée, $325, juin, 561-8845.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 243-6889.

1 CHAMBRE à coucher, entièrement meublé, chauffé, éclairé, stationnement, câble. Libre $375. Gatineau secteur Limbour: 561-8955.

1 CHAMBRE, demi s/sol, coin Millar-/Taché, tout inclus, ne payer que votre nourriture, $425, 770-6780, Mme Coté 993-3397.

3 1/2 avec stationnement, près CHRO, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $350, 770-0864.

APPARTEMENT pour personne seule, $365 tout inclus, 685-0401.

HULL, rue Richard, appartement meublé, 1 chambre, chauffé électrique, stationnement, 1er juin, $310/mois, 770-9670.

HULL, rue Richer, garçonnière et spacieux 3 1/2, 777-9980.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

1-2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible; $475-$530. 561-3767, 243-0560.

PETIT 1 chambre, $375, tout compris. 561-6919.

PTE-GATINEAU, grande chambre à coucher, salon, cuisine, lav/séc, stationnement. 561-0603.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES, $215/mois, près des Promenades de l'Outaouais. Personne fiable. 568-4029.

2 CHAMBRES, $275/mois, près des Galeries de Hull, 595-3317.

APPARTEMENT à partager pour 3 mois. Disponible maintenant. Meublé. Personne sérieuse avec références. 595-1947.

CENTRE-VILLE de Hull, grand, chambre privée, libre 1er juin, personne jeune et fiable. $260. 770-7002.

PERSONNE propre, heureux/euse, à partager appartement spacieux, 3 chambres, Hull, $210 ou $250/mois, Steven: 595-1228 ou 998-8197.

PRES du Cegep, personne mature, cuisinette, buanderie, literie, piscine, $250 par mois. 778-1573.

PTE-GATINEAU, semi-détaché luxueux, femme seule. Après 18h30: 243-2768.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, air climatisé, câble, piscine, cour de tennis. Très propre. $530. Philippe: 771-6704 744-5560.

2 CHAMBRES, 5 appareils, non chauffé, non éclairé, tapis mur à mur avec foyer, $550/mois, libre 30 juin, 568-1157 après 14h, 595-3617 après 21h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $438, frais peint, très très propre. 595-0916 après 18h.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé. 561-6920.

3 1/2, Mont-Bleu, air climatisé, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $380, 776-5600, frais vire, 1-514-466-8231.

50 CORMIER, 1 chambre, $424 chauffé éclairé, 595-7085.

GATINEAU, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $440. 561-9467.

HULL, 3 1/2, chauffé, non éclairé, sur 2 étages, garage. 5 mois à sous-louer, $325. Ann: 991-9214, 770-9235.

HULL, Chemin Freeman, sous-location pour 1 an, 2 chambres, prise lav-/séc., non chauffé, non éclairé, stationnement, $489 par mois, 1er juin. Après 19h 595-2663 777-3937.

432 MAISONS A LOUER

1ER JUILLET, duplex avec garage, Aylmer, haut $600, bas $350 ou $850 pour les deux. Option d'achat négociable. 684-6634.

1er JUILLET, Gatineau maison en rangée, avec option d'achats, 4 chambres, $539; 3 chambres $509. 737-3390.

1ER JUILLET, semi-détaché neuf, Gatineau, 3 chambres, 2 s/bains, grand solarium, système d'alarme, après 18h 663-6465.

1ER JUIN/juillet avec option d'achat, semi-détaché, 625 Hurd, Gatineau, 3 chambres, très propre, $559. 737-3390.

AUBAINE, $400 mois, belle grande maison, Hull Ouest (Juin à Octobre), poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. Belle occasion de gouter la vie à la campagne. Près du golf Kingsway. Jour 952-1713, soir 230-0190.

AYLMER, maison jardin, 3 chambres, garage, 1er juillet. 568-3756.

AYLMER, McLeod, 1 maison en rangée avec garage plus 1 semi-détaché. Chacune: 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, cour clôturée, près parc et autobus, août, $595. 684-0494 727-3800.

BEECHGROVE, superbe maison, bord de l'eau, très grande pièce, 2 chambres, libre immédiatement, $550. (819) 458-2238.

BUNGALOW de 3 ans, 2 chambres, 15 minutes d'Aylmer, chauffage électrique, libre le 1er août, $500/mois, absolument pas d'animaux, références. 827-2538.

CARREFOUR Capitale, semi luxueux, 3 chambres, clôturée, garage. Ou à vendre. 561-5416.

CHEMIN de l'Eglise, St-Pierre-de-Wakefield, $400 pas chauffée ni éclairée. Belle petite cour, 776-1919.

COTE D'AZUR, 12 Du Camerat, 3 chambres, garage, lave-vaisselle, 1er juillet, $800 non chauffé, non éclairé. 568-3991.

432 MAISONS A LOUER

FAITES VITE!!!
LOUEZ UNE MAISON DE VILLE
A PARTIR DE 625.$
OU
LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT
dans le Carrefour de la Capitale à Gatineau

- 3 chambres
- Sous-sol
- Stationnements
- Terrassement

OCCUPATION JUIN '89

243-5353

Gagnon Corp.

COTE de maison à louer, 1er juillet, 2 chambres à coucher, $525/mois, pas chauffée ni éclairée. Près Blackburn Hamlet, 837-1240.

DEVENEZ propriétaire à partir de $500 par mois. Financement 100% si désiré. A. Heurtaux Gaipi 771-4228.

GATINEAU, 7 Rousseau, quadrex, 3 chambres, cour, stationnement, $570, 1er juin. 824-7514.

432 MAISONS A LOUER

J.P. CHENIER LTEE

HULL maisonnette 3 chambres à coucher, 1er juin et 1er juillet, $575, 777-8835.

LIBRE immédiatement, 3 chambres, grande cuisine, grande cour, centre-ville, 684-4172.

LIBRE IMMEDIATEMENT

QUADREX, 3 chambres à coucher, s/familiale, $550 par mois. Demandez Sylvie 777-6763.

MAISON 3 chambres dans Hull-Ouest, devant le parc de la Gatineau, libre le 1er juin, 821-3154.

MAISON de 3 chambres, 1er juillet 89, 23 Avignon, Touraine, tapis, sous-sol semi fini avec foyer et salle de lavage, cour clôturée, remise, entrée en asphalte, bail de 2 ans. Entre 9h et 17h 568-4498.

MAISON en rangée à Hull, 2 chambres, garage, 5 appareils ménagers, s/sol, $680 par mois, 1er juillet ou 1er août. 595-4888.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres, cour clôturée, près de tout, libre 1er juillet, $610/mois, 561-3222 code 798 et 561-7458.

QUADREX Pte-Gatineau, 3 chambres, $560/mois. 243-4095 ou 568-3640.

THURSO bord de la rivère La Blanche, 8 pièces, magnifique site à louer. Appelez Jean: 985-2400.

VIEUX Hull maison seule, semi-meublée, non chauffée, 2 chambres, stationnement, terrain, près de services, $350. Soir: 776-2764.

SPÉCIAL POUR ASSOCIATION OU ORGANISME

Maison 2 étages complète avec terrain de 33,000'c. à louer dans secteur Freeman. À court ou à long terme.

***Demandez* Gaetan**

entre 9 h 00 et 5 h 00

771-8458

432

433 MAISONS A PARTAGER

BELLE grande chambre, idéal pour stagiaire ou étudiant(e), non fumeur(se) de préférence, tout inclus. Après 17h 778-3343.

BOUL GAMELIN, maison entièrement meublée, propre, étudiante ou jeune travailleuse, $250. 770-0781.

MOT MYSTÈRE 1042

© Edimédia Inc. *par Roger HACHEZ*

A L L E N N A C E V

6 lettres	Le mot clé: l'alpinisme

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Ambre	De poche	Gobie	Jaque	Loft	Noir	Raki
Armagnac	Doré	Golden	Jaspe			Rancio
		Gouda	Java	Manzanilla	Opale	Rang
Bleus	Écarlate	Gueuze	Jota	Menuise		Riche
Bouteille	Édam			Merlu	Pâle	Rigaudon
Brun		Index	Koumis	Mole	Poivron	Rose
	Fort	Indu		Mure	Poser	
Coco		Ivoirin	Langres		Presse	
Cognac	Garde		Lilas	Nèfle		
Congrès	Gnole	Jais	Lime	Nerf	Quête	

Solution du problème précédent: Cépage

P	R	E	S	S	E	E	C	A	R	L	A	T	E	S
E	R	B	M	A	T	O	J	A	D	U	O	G	M	E
O	P	A	L	E	L	C	O	G	N	A	C	A	P	R
E	M	O	L	E	R	I	C	H	E	G	N	S	O	G
G	R	E	I	H	U	I	L	L	J	Z	A	M	S	N
O	N	U	R	C	G	S	O	A	A	J	U	M	E	O
N	C	O	M	O	N	A	V	N	E	F	L	E	R	C
E	O	O	L	P	D	A	I	G	I	B	M	O	U	A
M	T	D	C	E	O	L	R	R	B	R	T	A	F	G
E	E	E	U	D	L	I	S	E	O	U	I	R	D	T
N	D	M	U	A	S	X	V	S	G	N	E	O	O	E
U	L	R	E	Q	G	J	E	R	A	N	G	I	V	F
I	D	I	A	R	A	I	A	D	O	E	L	A	P	I
S	F	N	M	G	L	J	R	I	N	N	I	K	A	R
E	L	L	I	E	T	U	O	B	S	I	M	U	O	K

433 MAISONS A PARTAGER

COTE D'AZUR, stationnement, téléphone, piscine. 568-3100.

GATINEAU, près de l'hôpital, pour femme seulement, meublée, accès à tout. Après 17h 561-7569.

HULL OUEST, site enchanteur près du parc de la Gatineau, pour femme seule, sérieuse, $320 par mois, 15 minutes du centre-ville, 827-0835 entre 14h et 19h.

435 LOGEMENTS DEMANDES

PERSONNE avec emploi régulier, seule, à Hull dans lieu tranquille, à prix raisonnable. 595-3432.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, $200 mois, pour homme non fumeur. 771-4048.

$370, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, immédiatement, 643-9337, soir: 663-5699.

AYLMER, accès cuisine/buanderie. 684-1859 soir.

CENTRE-VILLE Hull, à partir de $140 par mois. Demandez Mme Grondin 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer idéal pour homme. 568-1319 ou 777-6443.

CHAMBRE avec toute commodité, libre 15 mai. Richard: 643-4130.

CHAMBRE meublée avec permis de cuisson. Entrée et salle de bains semi-privées. Buanderie. $240/mois, 777-7559.

CHAMBRES, centre-ville Hull, cuisine, s/lavage, chauffée, éclairée et meublée, 1er juin, à partir de $275. 568-1035 après 17h.

CHAMBRE style garçonnière, entrée privée, meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffée, éclairée, $265/mois, 243-4680.

ENTREE privée, près d'autobus. De préférence pour homme mature. Pas de cuisson. $50/semaine, 771-5688.

GATINEAU, près de tout, possibilité de cuisiner, stationnement, entrée privée, propre, $55/semaine. 669-0983.

GATINEAU, tout inclu, neuf, beau, grand et moderne avec cuisine et s/bain, $70/semaine. 643-3579.

HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $225, 777-2219.

HULL boul. Gamelin, chambre, meublée, chauffée, éclairée, avec cuisine, s/lavage, entrée privée, $235. Après 17h: 777-0524 ou 777-3582.

HULL, pour personne qui travaille. 778-1156.

HULL près des galeries. Chambres meublées, propres et tranquilles. Permis de cuisson. Idéal pour homme. $225 et $250. 777-6150.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757, 770-3287.

MONT-BLEU, près Cegep, meublée, accès à tout, stationnement, non fumeur, $55 semaine. 771-9370.

PARTAGERAIS maison Parc de la Montagne, avec non fumeur, 1er juin, $60/semaine. 457-1495.

POINTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, droit à la cuisine, $200. 243-8081

PRES du CEGEP de l'Outaouais, accès à la cuisine, non fumeur, $200/mois, 778-7430.

SECTEUR Côte des Sables à partir de $200. 490 Wilbrod, 233-3362.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour personne âgée. 643-1217.

CHAMBRE et pension pour personne âgée, couple âgé bienvenue. 568-9014.

GRANDE chambre près Polyvalente Nicholas-Gatineau avec stationnement et entrée privée. 663-5636.

RESIDENCE CHOLETTE

PERSONNE autonome, chambre privée, secteur Côte des Sables. Tous les services. Surveillance 24 heures. 490 Wilbrod, 233-3362.

RESIDENCE GLENHOLM

AYLMER, résidence pour personne autonome, ambiance familiale. Chambre libre 1er juin. 684-6634.

RESIDENCE privée, secteur tranquille. 776-3650, 771-3033.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, foyer, balcon, $615/mois, 771-6261.

AOUT, Village Normandie, à pallier, 2 chambres, foyer, stores horisontaux inclus dans chambres, dernier étage, $600 mois. 770-4033.

CONDO luxueux, 4 1/2 avec foyer et grande terrasse, $550/mois, 685-9221.

CONDO tout neuf, Port de Plaisance, Hull, 2 chambres, 12ième étage avec vue magnifique, $1,200/mois. 741-1316 ou 771-3231 extension 12.

GATINEAU, 2 chambres, appareils ménagers, cour privée, stationnement, près centre commercial, $600. 568-5723, soir 741-0928.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, $560 par mois, 595-5901.

GATINEAU, 3 chambres, prise lav/sec, portes patio avec accès au terrain, non chauffé/non éclairé, neuf, proche boul St-Rene. A partir de $510. 568-5430.

HAUTES-PLAINES, luxueux 2 chambres, foyer, $550 par mois. 777-2233 776-0023.

HULL, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-4579.

HULL, boul. des Hautes Plaines, 2 chambres, foyer, puit de lumière, tapis, très éclairé, grand balcon, remise, $600. 770-2733.

IMMEDIATEMENT, Hull, près de Place du Centre, 2 chambres à coucher, prise lav/sec, stationnement intérieur, poêle et réfrigerateur, $650, 778-0984.

470 CONDOMINIUM A LOUER

JARDINS DU CHATEAU, 3 chambres, unité coin, Sud-Ouest, 11ième étage, vue splendide sur rivière et pont Champlain. Garage intérieur. Sécurité. Piscine, tapis neufs, air climatisé, 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

LUXUEUX 2 chambres, 2 s./bain, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur, air climatisé, à 10 min. de la Place du Portage, libre $700. Noël Boivin 684-4524.

LUXUEUX condo, 3 chambres, foyer, stores horizontaux, remise extérieure, boul. Des Hautes Plaines, $700 par mois, 776-6461 ou 995-7749 (Robert).

MONT-BLEU, Dauville, condo, appareils, $625, immédiatement. 745-2389.

PARC Jacques-Cartier, 2 chambres, stationnement, $650, meublé $750, juin ou juillet, 776-5299 avant 12h.

PLACE BEAUSEJOUR, Orléans, 3 chambres, 2 salle de bains, 4 appareils ménagers, 1,580 pi.ca., 1er juin, $1,200/mois. 830-3552.

PRES CEGEP, unité de coin, immédiatement, 2 chambres, foyer, grand balcon, prise lav/séc, $575 pas chauffé, pas éclairé, après 17h 561-5700.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

À VENDRE
Jardins du Château
Condo, 3 c.c., très grand service de sécurité 24 heures, stationnement intérieur, piscine, air climatisé central, 3 appareils ménagers.
663-7117
475

$3,000 COMPTANT, libre. Tapis neufs partout. Unité de coin. Près de l'hôpital. Prix réduit $64,500. Pte-Gatineau. Elie Souligny, Trans Action MB, 568-2635.

3 CHAMBRES, dépôt 10%, $565/mois Capital intérêt taxe., 561-6700.

3 CHAMBRES, salon, cuisine, cuisinette, 2 1/2 s/bains, Pte-Gatineau, près Promenades, $64,900 ou meilleure offre. Vente privée. 561-6989 ou 778-0423.

GATINEAU, près des Promenades, et de l'hôpital, luxueux, très propre, prix spécial. Vente Privée. 568-8459.

GRAND condo luxueux, coin boul. De l'Hôpital. Après 17h: 568-4359.

GRAND, luxueux, 3 chambres, prix surprise. 771-0560.

HULL, boul. des Hautes Plaines, 2 chambres, foyer, puit de lumière, tapis, très éclairé, grand balcon, remise, $78,000. 770-2733.

HULL, DES HAUTES PLAINES

FIN de bail, condo réduit pour vente rapide. 3 condos de luxe, 2 chambres, foyer, remise, etc., balance du prix de vente négociable. 684-9754 après 18h.

HULL Ravin Bleu, 3 chambres à coucher, sous-sol, 2 stationnements intérieurs, 777-8998, 671-0813.

JARDIN DU CHATEAU

Magnifique 2 chambres, vue sur rivière, 19e étage, appareils ménagers, garage, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24h, 770-9911.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, grand balcon, aubaine, 776-0909.

URGENT

VENTE rapide, 1 chambre, 4 appareils, près de Place du Portage, évalué à $65,000 sacrifice $51,000. Carl 749-1969.

VILLAGE Normandie, 2 chambres, vue panoramique, $66,000. 770-1742.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

CARLETON Heights, excellent 5-6 chambres, salle familiale, bibliothèque, garage 2 places, près écoles, sécurité, nombreux extra, $242,000. 692-0792, 224-7793.

CARSON GROVE, bungalow 3 chambre, air climatisé central, s/familiale avec foyer, garage, bon état, 745-3505.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

2X6 LOGIS, très bien loués: $67,400, $42,000 l'unité négociable. 561-4838.

3 MAISONS neuves à Val des Monts, près du village à prix d'aubaine, terrain 1 acre. 643-1459 671-2355.

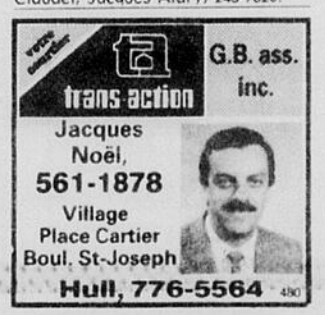
$59,900

GATINEAU, maison rangée, 2 étages, 3 chambres, 55D Bourassa, très propre, 568-0228.

$66,900 CHARMANT bungalow sur grand terrain peuplé d'arbres matures. Porte patio sur deck donnant sur beau boisé montagneux avec conifères. Roger Bavay ou Ghislaine Périard-Landry, 827-3829, 561-3222 code 130 Performax G.R.

$89,500

LE CARREFOUR, Gatineau, le seul semi-détaché sur la rue Artois. 3 chambres, aspirateur central, échangeur d'air et remise. Les Immeubles Claudel, Jacques Alary, 243-7620.



480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

APPROXIMITE du nouveau centre-ville de Gatineau et des Promenades de l'Outaouais, semi-détaché, $61,900, déjà bien financée à 9 3/4%. Possession immédiate, Paul: 561-3222 code 228.

AUBAINE

PRIX REDUIT, vente privée ou location avec option, secteur Templeton, près Lorrain et 550, construction 1987, 3 chambres et garage. 243-7726.

AU bord de l'eau, plage privée, pour professionnel, $229,500. 455-2788.

A VOIR

OUVERT LE DIMANCHE ou sur rendez-vous 1235 Pasteur, semi-détaché unique, 3 chambres, 2 s/bains, garage. Autres modèles sur les lieux. 669-5047 ou 827-3957.

A VOIR! Village côte d'Azur, unifamiliale, 3 chambres, 2 1/2 s/bains, taxes 1,781, foyer, s/familiale, clôturé, lot 56X104, $126,900. 568-4405.

AYLMER, Domaine Seigneurie, $132,900, split, 3 chambres à coucher, salle familiale, sous-sol fini, foyer, garage double, 684-6921.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, sous-sol fini, grand terrain, abri auto, remise, rue Bourgeau, $71,990. Vente privée. Visite sur rendez-vous seulement, 727-3800.

BUCKINGHAM, semi-détaché, 1,245 pi. ca., 3 chambres, clôturé, paysagé, très propre, secteur de choix. Demande $72,500. 986-6792.

BUCKINGHAM, semi-détaché, 2 chambres, construction 1985, $54,000. Cause de transfert. 595-0533.

BUNGALOW 3 chambres, Masson, 2 s/bains, impeccable, $98,000. 819-986-3714.

CHELSEA, chemin D'Auteuil, 4 chambres, 2 s/bain, s/diner, salon, cuisine et cuisinette, s/sol entièrement fini, façade de pierres grises, 1 1/2 acre de terrain. 827-2164.

COTE D'Azur, 3,200 pi.ca., vue panoramique, 10% d'intérêt. 663-7193.

COTE d'Azur cottage 3 chambres, salon, den, 1,640 pieds, terrain paysagé, $139,900. 568-2054.

COTE d'Azur, grand split level, vente privée, $128,000. 561-2968.

DEPOT $5,000, Gatineau, 3 chambres, sous-sol fini, garage, excellent état. A voir! 737-3390, 643-5726.

ECONOMISEZ $5,000

AYLMER, 3 chambres à coucher, rénovée, foyer. Poêle, réfrigérateur inclus. Plusieurs extra. Faut vendre! Prix réduit $83,900. 684-1943.

FERME LIMBOUR, semi-détaché, 1,200 pi.ca., garage. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer au s/sol, piscine creusée avec terrain clôturé, 65X100, $102,000. Soir 561-4529.

FRANCHISE disponible à agents immobiliers désirant avoir leur agence. Aucun comptant, commission 100%. A. Heurtaux, Gaipi, 771-4228.

GATINEAU, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, 3 niveaux, construit 1988, $88,000. 663-5104 643-1247.

GATINEAU, 7 Rousseau, quadrex, 3 chambres, dépôt modique, financement possible, immédiatement, $57,500. 837-7885.

GATINEAU bungalow, grand terrain, s/sol fini, libre 1er juillet. $85,000 négociable, 643-3345 (Faut voir).

GATINEAU maison jardin avec garage, peinture fraiche, $4,000 comptant, $629/mois. Les Immeubles Guy Rollin 663-1605.

GATINEAU, près du Lac Beauchamp, unifamiliale tout brique, 4 chambres, plancher bois franc, sous-sol fini avec salle de bains, piscine creusée, clôturé haie de cèdre de 8 pieds, taxes très raisonnable. Occupation immédiate, vente privée, $92,900. Après 18h: 663-7380.

GATINEAU, secteur Carrefour de la Capitale, 371 Pierre Lafontaine, construction 1987, 2 étages, garage, armoires en chêne, 3 chambres à coucher, 2 s/bains, $127,000. 561-5715.

GATINEAU

SUPERBE unifamiliale à paliers multiples, 3 chambres, 2,100 pi.ca., très luxueuse, cuisine moderne, micro-ondes, four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle encastré, stores, fixtures luxueuses, garage intérieur, très grand stationnement, prix demandé plus bas que l'évaluation professionnelle. HYPOTHEQUE ACTUELLE 11.25% JUSQU'EN JUIN 1993.

243-5353

GATINEAU, vente privée, semi-détaché près centre-ville, rue Asselin, réduit à $67,800. 3 chambres, 1 1/2 s/bains, belle cour clôturée, fin juillet. Visite dimanche 13h à 16h, 643-2082.

GATINEAU VENTE PRIVEE

BUNGALOW tout brique 1972, 39X27, plus abri d'auto. Terrain 100X100. $79,900. 848 St-Rene, est, 643-5714.

GATINEAU vente privée, 2 plus 1 chambre, salle familiale, entrée double pavée, remise, paysagé. 568-5981.

HULL 126 Bourque, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol presque fini, chauffage au gaz, cour clôturée, remise. 777-4254.

HULL, 25 Gendron, face au Parc de la Gatineau, 3 plus 1 chambres, 2 foyers, garage, $168,000. 568-1827.

HULL, centre-ville, vente privée, 3 chambres, cuisine rénovée, 3 s/bains, possibilité de garçonnière ou bureau. 771-9182.

HULL, Hautes Plaines, voisin du parc de la Gatineau, semi-détaché neuf, 3 chambres, 1 1/2 salle de bain, salle à manger, grandes chambre des maitres et penderies, armoires de chêne, 1,320 pi.ca., très propre, hypothèque 12%. 771-6108 soir/week-end. Visites libres 9h-21h le dimanche.

HULL, Mont-Bleu, 4 chambres, garage et revenu, $126,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

HULL, superbe maison à 4 paliers, secteur de choix, rue Lévis, Jen-air, four encastré, grand terrain bien aménagé, prix abordable. Paul 561-3222 code 228.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

HULL, vente privée, bungalow 3 chambres, 28X42, cuisine rénovée. Pas d'agent 777-9266.

INTERET A 8.5%

COTE D'AZUR, épargnez approx. $300/mois sur votre hypothèque pour 1 an, maison jardin neuve, 3 chambres, garage, foyer. Visite libre dimanche de 13h à 16h. Pour un temps limité. Re/max Vision, Lucie Savard, 243-3111.

LE CARREFOUR, 34 rue Des Bretons, grande maison à 2 étages, 4 chambres, s/manger, salon, vivoir avec foyer, 2 1/2 s/bains, sous-sol fini, piscine creusée, haie de cèdres de 12 pieds, garage double, patio couvert, $155,000 à négocier. Soir: 568-2791.

LE CARREFOUR, unifamiliale 2 étages, grandes pièces, 3 chambres, beaucoup d'extra. 568-4736.

MANOIR DES TREMBLES, semi-détaché, 3 chambres, grand salon, 1 1/2 s/bains, s/sol fini professionnellement, balcon, remise, bois à l'arrière, très calme, vente privée, $86,500. Soir/fin de semaine 778-1442.

MONT-BLEU, bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, air climatisé, $139,900 négociable. 770-4358.

PERKINS, bungalow neuf, à vendre ou louer, 3 chambres, $675 par mois. Après 17h 671-3098.

SECTEUR St-Raymond, Hull, duplex $87,500. Pierre Poirier, Les Immeubles Le Chatelet, courtier, 561-3831, 568-3031.

SEMI-DETACHE, 1,120 pi.ca., très propre, garage chauffé, 14X24, piscine hors terre, $115,000. 568-6999.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

PROFITEZ DU TAUX A 9 3/4%

122 AMHERST, 4 chambres à coucher, foyer, bois franc, $119,000.

43 Woods Aylmer, maison neuve à multi-palier, bois franc partout, cuisine exceptionnel, salle familiale au rez-de-chaussée, vue de la rivière $189,000. Juanita Redondo, Re/Max Aylmer, 684-4000.

REDUIT $79,900

PRES du Lac Beauchamp, Gatineau, grand bungalow 28X41, 3 chambres. Vente privée. 663-5498 après 17h.

RIPON terrain 90X180, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, chauffage électrique. Prix à discuter, 819-983-2587.

SECTEUR Le Carrefour, bungalow 3 chambres, garage double, 2 s/bains, s/familiale avec foyer, piscine hors terre et beaucoup d'extra. $163,000. 568-7530 ou 663-2022.

SECTEUR Mont-Luc, unifamiliale bien décorée, frais peint, aspirateur central, terrain 100X100 paysagé, donnant sur parc à l'avant, vue panoramique. Soir 568-2432.

SECTEUR Parc de la Montagne, joli semi-détaché, 3 chambres, âgé de 4 ans, situé dans parc de la Montagne. Jacques Ethier, 243-3108 Royal Le-Page.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, salon, cuisine, s/lavage, remise, cour clôturée, après 20h 561-8092.

SUR la rivière, unifamiliale unique en son genre, Ch Terry Fox, Aylmer Vente privée. 682-5014 ou 682-1275.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

TEMPLETON bungalow très propre, 3 chambres, clôturé, piscine, fraichement repeint. Après 18h: 643-1555.

TEMPLETON, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, 50X112 clôturée, vente privée, $75,000. Après 17h 643-9137.

TOURAINE, bungalow, 3 chambres, chauffage gaz naturel, garage double. 568-1709.

VENTE PRIVEE

GATINEAU, bungalow 2 plus 1 chambre au s/sol, cuisine rénovée, foyer en pierre, garage chauffé, remise, libre immédiatement. 663-1550 243-3689.

VENTE PRIVEE, maison à la campagne, 15 minutes d'Ottawa, 2 minutes autoroute 50, 663-6838.

VIELLE maison avec grand terrain demande $45,000. 568-8520.

495 MAISONS DEMANDEES

ACHETEUR privé cherche maison de 3 ou 4 chambres, Hull ou Gatineau pour possession immédiate. Vendeurs sérieux seulement. 778-1682.

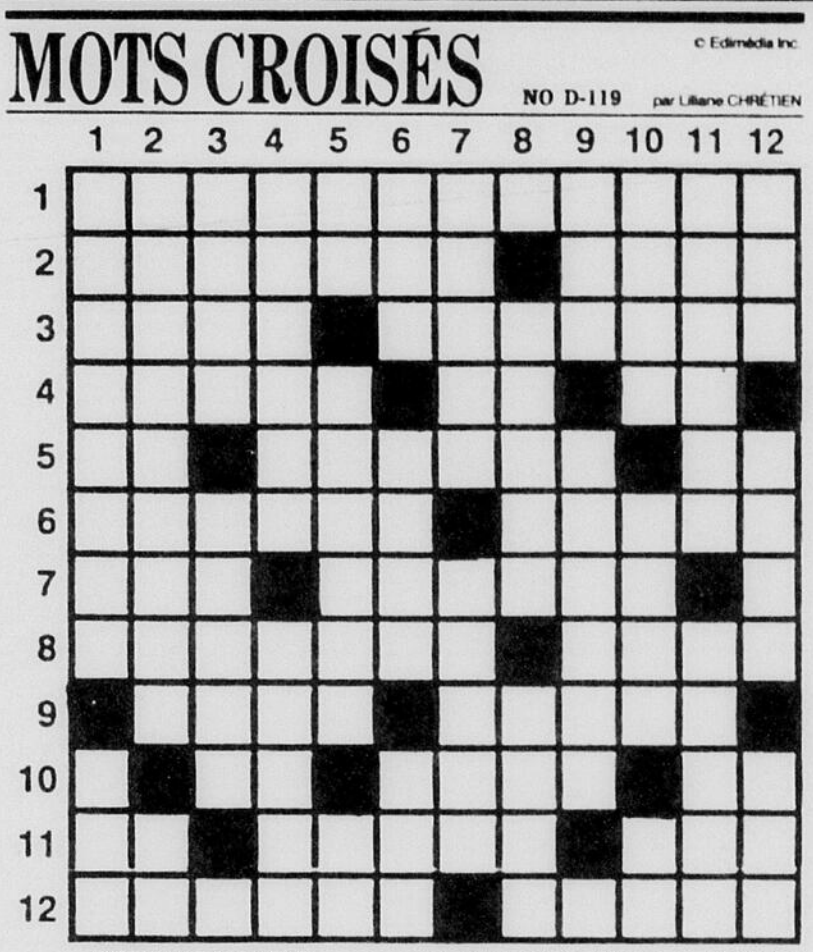
MAISON 3 chambres à coucher à louer pour couple sans enfant. Environ Gatineau. 561-9182.

RECHERCHE luxueux duplex ou bungalow-duplex, 3 plus 2 chambres, 2 salles de lavage, Gatineau ou Hull, centre-ville près de tout, construction récente, pièces spacieuses. Après 18h: 568-5000.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

NO D-119 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Favorisera.
2—De côté. — Torrent des Alpes.
3—Talus pour protéger les plantes contre les intempéries. — Alcaloïde extrait de l'opium.
4—Cavité dans certains os de la tête. — Note de la gamme. — Nickel.
5—Double règle. — Bidoche (pop.). — Magnésium.
6—Fines. — Naturelle.
7—Terme désignant l'armée à l'époque féodale. — Chacune des couches de matériaux qui constituent un terrain.
8—Orchidée sans chlorophylle. — Échassier.
9—Certaine. — Aliment pour l'engraissement des volailles.
10—Adj. poss. — V. d'Italie (Lombardie). — Coutumes.
11—Fut changée en génisse. — Met en pièces. — Madura en est une.
12—Rocher à fleur d'eau. — Il est célèbre par son « Boléro ».

VERTICALEMENT

1—Pièce de devant de la cuirasse. — Dame.
2—Lumineuse. — Particule du dialecte provençal.
3—Affl. de l'Eure. — Bière anglaise brune.
4—Pompéi est située au pied de ce volcan. — Hampe d'un drapeau.
5—Infinitif. — Méridienne. — Rigole.
6—Michigan en est un. — Vin blanc muscat mousseux. — Poil des paupières.
7—Fl. côtier de Bretagne. — Quiétude.
8—Offrit. — Fiel de quelques animaux.
9—Poisson rouge. — Ce qui constitue l'essence d'un être.
10—Irlande. — Lieu traditionnel de la mort de Moïse. — Quatre.
11—Redonne de la vigueur. — Plante de la famille des composées, à fleurs jaunes.
12—Terme de tennis. — Personnes en nombre indéterminé. — Condiment.

SOLUTION DU PROBLÈME D-118

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	N	S	T	R	U	O	S	I	T	E
2	E	V	I	E	R	■	P	R	O	T	E	T
3	S	U	T	■	A	V	A	N	I	E	■	A
4	E	U	■	A	V	I	S	E	R	■	R	N
5	S	E	V	R	A	S	■	R	E	B	U	T
6	T	■	E	T	I	E	R	■	E	R	6	■
7	I	N	N	■	U	■	E	S	S	A	I	S
8	M	O	U	I	L	L	A	I	■	I	R	A
9	E	T	■	S	A	U	L	E	S	■	■	E
10	R	E	I	S	■	C	I	N	T	R	E	S
11	A	R	C	U	R	E	S	■	A	E	R	E
12	S	A	I	S	I	■	E	C	R	A	S	E

496 MAISONS EXTERIEUR

SECTEUR Beechgrove, Qué., superbe maison de 5 ans, 1,600 pi.ca., en briques, terrain 100X200, sur rivière des Outaouais, plage de sable, évaluation $97,500, prix demandé $87,500. 458-2238.

ST-HUBERT, Québec, à 5 minutes du nouveau centre Aérospacial, bungalow détaché, 9 pièces, 2 s/bains, foyer, garage attaché, 8,300 pi.ca. de terrain. $142,000. Après 18h et fin de se-

520 MAISONS A REVENUS (ONTARIO)

GLEBE, 5e Avenue, propriétaire occupe triplex entièrement rénové, doit être vu pour être apprécié, $280,000. 233-5768.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

2 LOGIS, 14 rue Marengère, Gatineau. Jour: 669-0312, soir: 663-4224.

2 LOGIS, neuf, au 264 rue Essiambre à Gatineau, tout loué avec bail, $103,000 négociable. Après 16h 643-3341.

3 LOGIS, en parfait état, centre-ville de Hull. Après 18h 771-5557 ou (819) 487-2255.

3 LOGIS Hull, Amherst, revenu $13,600, vendrait $134,900. 771-4501.

44 MONTPETIT, Hull, 4 logis, revenu $19,740, prix $129,500. Pas d'agents. 561-2562 ou 771-2575.

8 LOGIS, tous loués, rue Bilodeau, Hull, 819-281-5216.

AGENCE DE LOCATION GESTION Y & C

BESOIN de logements pour nos locataires. Garantissons les loyers. Lundi au vendredi de 15h a 19h.

770-6835

AUBAINE, Gatineau, 5 logis, revenu $21,000, dépenses: $4,300, hypothèque: $80,000. Compteurs individuels, stationnement, $112,900. 738-7707. Pas d'agents.

(AUBAINE UN 5 LOGIS)

AYLMER 5X2 chambres à coucher, tous loués non chauffé, non éclairé. Hypothèque existante à 11%, revenu $24,600 annuel. Propriété en excellent état. Faut voir! M. R. Saumier, Re-/Max Aylmer Inc., 684-2909.

AYLMER, 3 logis, complètement rénové en 1986, très propre. Revenu $13,000 demande $109,000. 684-8538.

BUCKINGHAM, centre-ville, 2 logis, revenu $600 par mois, $60,000. 819-986-3714.

CITE DES JEUNES, 3 - 12 logis, $469,000 chacun, revenu $66,000 chacun. 723-0089.

FINANCERAIT 90%, édifice à bureau, air climatisé Gatineau 561-0407.

GATINEAU 4 logis luxueux, revenu annuel $22,080, 568-3446, 827-4034.

GATINEAU logis, 2 de 6 ou 1 de 12, construction 1985. Bon revenu. Près des Promenades. Très propre. Après 18h: 561-8903 ou 746-7608.

GESTION d'immeuble, service complet, taux raisonnable, 561-5657.

HULL, centre-ville, édifice commercial avec en plus 9 logis, revenu possible $47,000 prix $275,000. Serge Ménard, C. Sigouin Ltée 771-6266 ou 684-3976.

HULL, duplex, 25 rue Rouville, chauffage électrique, bon état, $59,000 ferme, pas de comptant si qualifié. 771-9370.

HULL duplex rue St-Rédempteur, 1 4 chambres, 1 2 chambres, revenu $875/mois, prix $79,000. Serge Ménard C. Sigouin Ltée 771-6266, 684-3976.

HULL Mont-Bleu, 6 logis tout brique, chauffage individuel, très propre, revenu $28,000, vendeur prendrait 2e hypothèque. Serge Ménard, C. Sigouin Ltée. 771-6266 ou 684-3976.

HULL, triplex, 10 May, secteur St-Raymond, bâti neuf 1985, revenu $14,700, prix $116,000. 777-2080.

PTE-GATINEAU près des Promenades, triplex avec garage fini, 22X24, revenu annuel $15,060. Prix $115,000. Pas d'agent. 643-1144.

TEMPLETON, triplex neuf, 1 de 3 chambres, 2 de 1 chambre, revenu $16,100, $134,800. 669-2647.

559 CHALETS DEMANDES

FACADE au lac, chalet ou terrain, région Mont Ste-Marie, 828-7875.

GRAND chalet demandé pour 2 familles très responsable, pour semaine du 1er juillet. Marie après 18h 233-5291.

560 CHALETS A VENDRE

3 CHAMBRES, meublé, électricité, téléphone, grand terrain sur lac Cabaret Brennan Hill. Après 18h: 663-8772.

CHALET 3 chambres, meublé, remise, équipé au gas propane, beaucoup d'extra, $22,000, Ste-Thérèse de la Gatineau. 243-6872.

CHALET 3 chambres, salon double, foyer, patio, abri d'auto. Près Luskville, 643-4923 ou 643-3695.

CHALET bois rond, $18,000 négociable, 459-3282.

CHALET d'été à vendre, Lac Simon ouest, $25,000, 749-7162.

CHALET en bois rond avec belle plage, site enchanteur, meublé et cadastré, lac Murray, Maniwaki, $26,000. 643-2483.

CHALET Suisse, East-Aldfield, hiverisé, électricité, puits, réservoir septique, meublé, $39,900. 521-3028.

CHALET sur Rivière du Lièvre, tout inclus. $30,000, 777-1865.

CHALET tout équipé Val des Bois, $29,000 négociable, après 18h 561-4640.

ETE ET HIVER, sur Lac du Cerf, meublé, $35,000. (613) 824-6782.

JOLI chalet sur ruisseau poissonneux, Poltimore, Route 307, 819-623-1527.

LAC Bernard, 2 chambres, rénové, 800 pieds du lac, 30 minutes de la ville, $32,500, 777-0260.

560 CHALETS A VENDRE

LAC CAMERON, à Bouchette 12 min. du 31 milles, 2 terrains et maison mobile meublée, face au lac, $25,000. Après 17h: 568-6809.

LAC Claire, Grand-Remous, Québec, 2 chambres, s/familiale, 1 s/bain complète, chauffage électriaue et au bois, en anexe: cabine pouvant coucher 4 personnes. Lot de 1 acre sur bord de lac. Semaine, soir: (819) 449-5377.

LAC GEORGES Ontario, Plantagenet Nord, chalet tout meublé, chemin ouvert à l'année, vue panoramique, $31,500 négociable. 643-3642.

LAC GROLEAU, Ripon, 4 chalets plus 1 grand terrain près du lac. Ne se vendent pas séparément. Le tout $150,000. Intéressé seulement. 983-6733 ou 428-3052.

LAC Schryer, chalet 3 chambres, $18,000. Après 18h: 837-2262.

LAC SCHRYER, Montpellier, 2 chambres, $21,000. 830-3368 777-1133.

LAC SCHRYER Montpellier, hiverisé, moderne, équipé. Pas sur l'eau. $24,000, 777-2891.

LAC SCHRYER, Montpellier, 3 chambres, moderne, équipé, beau site, belle plage, 446-4080 après 18h.

LAC Sinclair, Baie Simon, 2 chambres à coucher, $36,000, 764-2014.

MASHAM, Lac Belair, 3 chambres, tout meublé, solarium, face au lac. Peut être loué à la saison. 568-0837.

POLTIMORE, route 307, lac Bowman, bungalow tout équipé, garage, bord du lac, plage, vue superbe, $99,000. Gérard Danis, agent pour Dan Brunet 771-2358.

PREMIERE belle maison avec accès au lac. Très gai, propre, piscine sur terre, accès à l'année, 40,000 milles de la ville. $64,500, 456-3398.

SECTEUR Val-des-Bois, 2 chalets hiverisés, accès à la rivière, $55,000 pour les deux.
LAC HENNEY, secteur Poisson Blanc, près Gracefield, chalet avec grand terrain $32,000.
Claude Tisdale, Les Immeubles H.G. Inc., 777-0888, 568-6695.

VAL-DES-BOIS, chalet hiverisé à vendre ou à louer. 819-454-2315.

561 CHALETS A LOUER

2 CHAMBRES $200/semaine; 3 chambres $300/semaine; 4 chambres, $400/semaine. Lac des Sables, Notre-Dame de Pontmain, 568-9011.

A LA SAISON, lac McGregor, 1 grande chambre meublée. 671-3485.

BORD du lac McGregor, 2 chambres, meublé, libre juillet et août. 671-2060.

CHALET hiverisé, Val-des-Bois, 2 chambres, près d'un lac, 819-454-2588.

CHALET JEAN-PAUL ENR. Ouvert à l'année, beau et confortable chalet, 3 chambres, plus intérieur, pêche et repos, journée, semaine ou mois. Lac Heney a 65 milles au nord de Hull. 463-2531 (819).

CHALET privé, Lac Baskatong, tout équipé, 2 chambres, douche, pêche doré, brochet, très belle plage. 1-819-449-4200

DUHAMEL, lac Gagnon, bord de l'eau, 3 chambres, du 20 mai au 20 octobre. (514) 323-5148.

KAZABAZUA, Rivière Gatineau, tranquille, hiverisé, 3 chambres, sous-sol, puits, septique, 568-1374.

LAC BITOBI, 2 et 3 chambres, fin de semaine, semaine et mois. L'Auberge Parker 8 chambres, s/manger et bar. 819-463-2540.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche et natation. Soir: 613-443-3275; Week-end: 819-465-2412.

LAC SIMON, maison à louer en bordure du lac, 3 chambres, toute meublée, du 28 juillet au 5 septembre. 778-3823.

LUXUEUX, équipé, foyer, chaloupe, semaine ou fin de semaine. 778-0286.

SITUE sur le lac Blue Sea, tout équipé, chasse et pêche. Belle plage, Bateau, moteur, pédalo a louer. 819-465-2080.

SUR le bord du lac avec plage, excellent pour la pêche. Spécial mai-juin. Informations: 1-819-597-2617.

SUR LE LAC

VAL-DES-BOIS, paisible et sécuritaire, confortable, bateau, pédalo, tout y est. 776-0675.

VACANCE familiale et pêche. Plage de sable, vrai paradis, réservoire Baskatong, 1 1/2 heure de Hull, $126 semaine par adulte ($63 enfant moins de 14 ans). Informations 819-438-2067.

562 FERMES

FERME a vendre. Vente privée. 100 âcres. Embrun 443-5768.

FERME a vendre, très bien située. 120 arpents dont 60 boisés et 60 en cultures avec ruisseau et lac artificiel. Avec ou sans machinerie. Offre sérieuse. 819-983-2587.

VENTE privée, ferme près de Quyon, 210 acres avec maison et bâtiments. $125,000 négociable, 819-458-2263.

564 MAISONS MOBILES

1971, 10X45, meublée, idéal pour camp d'été, $8,500. (819) 458-2080.

2 MAISONS 12X55, idéal pour chalet, $9,500 et $12,500 (meublée). 663-1215.

GATINEAU, 12X60, 2 chambres, accès à la rivière des Outaouais, $20,000, le soir: 669-0846.

PARC RIVIERA, impeccable 3 chambres, remise, modèle Prince de luxe 1984, $43,900. Trans-Action G.B. Jacques Noël, 561-1878.

570 TERRES

MONT-LAURIER, 182 acres boisées avec lac, 800 pi. sur rivière du Lièvre, $40,000. 514-653-6824. Immeuble André Circe Inc. Courtier.

575 TERRAINS

1/2 ACRE, au bord du lac Cayamant, $9,000 ou meilleure offre. 671-0655 après 17h.

16,674 PI.CA., avenue Gatineau, prêt à bâtir. $16,900, 568-8569, 568-1151.

172 ACRES, paradis pour chasseur. Vente immédiate. Raison déménagement. Acheteur sérieux seulement. 741-8198.

183X125, zonage de 1 a 8 logements, boul Maloney Est, Gatineau, 281-5094.

1 ACRE, 200 pi. sur l'eau, chemin du Barage, Notre-Dame du Laus, 568-0785.

1 LOT, 65X100 avec service, rue Des Fauvettes, Gatineau. 643-3482.

1 TERRAIN de 4 acres, boisé avec vue panoramique. Financement disponible. 457-2203.

30 LOTS, 60X100 avec services, rue pavée, 2 logis par terrain, boul. St-René Est, $25,000 chacun. 777-5204 de 10h a 16h.

4 TERRAINS cadastrés de 1 1/4 acre, $15,000/chaque. Un de 1 1/2 acre avec droit de passage sur lac $40,000 et 2 totalisant 600 pieds sur lac $19,000 chaque. Tous prêt à construire. Aussi duplex de luxe sur plage, 40 minutes de Hull, $259,000. 456-3398.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235 pieds, prêt a construire.
GATINEAU, avec service, 663-5113.

ATTENTION (AUBAINE)

SUR LA route 148 Quyon, 80 âcres (40 boisés et 40 cultivables) incluant permis de construction. Demande $35,000 négociable (comptant à discuter). M. R. Saumier, 684-2909, Remax Aylmer Inc.

A VOIR

NOUVEAU projet, Domaine Châteauguay. Toutes grandeurs à partir de $20,000. 669-5047 ou 827-3957.

AYLMER, Des saisons, 1 acre, prêt à construire, $17,500. 827-1183.

BORD DE L'EAU

LAC Schryer, Montpellier (50 minutes de Gatineau), offre exeptionnelle, magnifiques lots de 1 acre (quantité limitée), exeptionnellement bien situés sur péninsule, prix à partir de $8,450. Financement disponible. Aussi résidence 4 saisons, donnant sur jolie plage sablonneuse. Premier arrivé, premier servi. 243-8196.

BOUL. Hurtubise, 100 pi. de façade sur la rivière, $51,000. Ayez votre bateau a la porte. 643-1247, 568-5609.

BOUL. Lorrain Gatineau. Lot de différente grandeur. 613-446-4137.

CANTLEY

2 ACRES, 7 minutes du pont Alonzo, réservoire septique, cadastré, autobus, près de la rivière, prêt à bâtir, chemin privé. Après 19h 776-5743.

CANTLEY, projet domiciliaire Village Des Pins Boisés, terrain 1 âcre, boisés, Ch. Denis. Prêt pour construction. A partir de $15,000. 827-2151.

CENTRE du village de Cantley, chemin Blackburn, terrains non boisé et semi-boisé, prix à discuter. Après 17h 827-2505.

CHELSEA, 1 1/4 acre, partiellement boisé, prêt a construire. 595-0795.

CHOIX parmi 50 terrains pour unifamiliale. Services payés. Prêts. Secteur Montée Paiement, autoroute 550 et hôpital. Maurice Bouvier 561-3222 code 176 ou Gilbert Brisson 561-1720 T.A.G.B.

COMMERCIAL

GATINEAU, 16,800 pieds carrés, près boul. Maloney. Faut vendre! Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-0888.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt a construire, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

EDELWEISS, 3 minutes du centre de ski, accès au Lac St-Antoine, 2 terrains de 1 acre, $8,000 chacun ou $12,000 pour les 2. 684-6634.

EMBRUN, 1 acre, 1 1/2 mille du village, avec grange neuve, tracteur pour l'herbe 12 forces, 443-5647.

GATINEAU, rue des Perdrix, 60X100 avec services, $16,500. 669-5077.

GATINEAU, rue Mégantic, 52X100 avec service, 777-1064.

GRAND terrain 4 acres, sur lac Mer Bleu; terrain 1 acre sur lac Lacroix. Après 18h 463-4446.

LAC BELAIR, Masham, environ 2 acres, demande $8,900. 685-1576.

LAC Du Cerf, domaine Des Deux Lacs, terrain 3 acres et plus, 250 pi. sur le lac, $16,500. Claire Prévost, Century 21 Joly 568-1221 code 97.

LAC RHEAUME, 2 beaux lots boisés sur lac, hydro, téléphone, $18,500 chacun. Développement Faubert 819-457-2024.

LAC SIMON, nouvelle subdivision, magnifiques terrains d'un acre, bord du lac. 819-568-3375, 819-568-8111, 819-428-3507.

LOT en bordure de lac, arpenté et cadastré, financement sur place, aucun comptant. 777-7012, 745-6635.

MONT-LUC, prêt a construire, 7,654 pi. ca. Après 18h: 744-5468.

PERKINS, 64,305 pi.ca., $10,000. Après 17h au 671-2166.

POUR roulotte ou chalet, terrain boisé, 1 acre ou plus, $4,900, accès au lac Bowman. Développement Faubert 819-457-2024.

PRIX REDUIT

FAUT vendre avant le 20 mai. Perkins 12 acres semi boisés, avec ruisseau et grange, et/ou terrains de 2 acres et plus. Visite du site avec Roland au 595-5822 ou Guy au 671-2449.

REGION Buckingham, terrains résidentiels, 1 acre de $7,900. Mini-ferme 4 acres et plus de $9,900. Développement Faubert, 457-2024.

REGION Edelweiss terrains boisés résidentiels, 1 à 40 acres, de $9,900. Accès au lac St-Antoine. Plage sablonneuse. Développement Faubert, 457-2024.

575 TERRAINS

REGION Otter Lake, mini-ferme de 7 à 100 acres. $9,900. Avec ou sans bâtiment. Grande variété avec ruisseau. Développement Faubert 457-2024.

RIVIERE La Lièvre, région Notre-Dame de la Salette, terrains Riverains, $9,500; autres terrains accès a la rivière, $4,900. Développement Faubert 819-457-2024.

SUR Lac Leslie, terrains riverains boisés, 1 acre et plus. Belle plage sécuritaire. De $22,900. 150 a 400 pieds sur rivage. Vue panoramique. Développement Faubert, 457-2024.

TEMPLETON, terrain à vendre, 150X100 avec service, $18,000. 824-6244.

TERRAIN à vendre avec services, prêt a construire, de 1 à 4 logis, près de l'autoroute 50, 663-6257 663-7348.

TERRAIN à vendre dans le Projet des Oiseaux, 150X100, prix à discuter. 663-8670.

TERRAIN de 6 âcres prêt à construire sur chemin Denis, Cantley, $55,000. 827-3800.

TERRAIN pour chalet. Après 18h 819-454-2298.

TERRAINS servicés, prêts a construire pour maisons unifamiliales, boul. La Verendrye, et pour triplex jumelé rue O'Farrel. 233-9410.

VAL des Monts, terrains boisés d'un âcre, rang 6, près du boul Lorrain. 663-8972.

580 BUREAUX A LOUER

5000 PI CAR., au premier plancher, 275 boul. St-Joseph (ancien local de Moto Sport), excellent endroit pour brasserie, 777-5204.

73 LAVAL, 400 et 800 pieds carrés, 749-3333.

BUREAU de 500 à 1,000 pi.ca., Hull Promenade du Portage, édifice complètement renové, air climatisé, bien décoré, Serge Ménard, C. Sigouin Ltée 771-6266 ou 684-3976.

ESPACES de bureau de 1,000 à 8,000 pi. ca. dans un nouvel édifice prestigieux du chemin Montréal à un bloc de la promenade Vanier. Stationnement sousterrain, ascenceurs vitrés. Déja 75% loué à des locataires de qualité. Appeler P. Lalonde au 745-9446 ou B. Marcil au 745-8387.

HULL

VOISIN du McDonald sur St-Raymond, $250 a $390 par mois. Jour: Daniel 771-6266 Conrad Sigouin Ltée.

LIBRE, 5,802 pi.ca., deuxième, Parc Industrielle, Hull. 731-1104.

LOCAL commercial bon pour tout commerce. Secteur occupé. 8 stationnements, tapis, $550/mois. 663-1416, 233-2329, 66, rue Main, Gatineau.

LOCAL commercial ou entrepôt, rue Main, Gatineau, 700 pi. ca., $350 chauffé. Jour: 663-2336, soir: 663-8727.

585 COMMERCES

1,000 pi.ca., 1er plancher, très bonne location, 207 Mont-Bleu (Carré Verchères). Après 16h 778-7318 .

AYLMER, petite cordonnerie, cause maladie, prix a discuter, 684-1124.

BRASSERIE, tout équipé, 130 places, très bonne opportunité, $99,500.

PIZZERIA/Cassecroutes, avec bâtisse, très bon revenu.

DEPANNEUR dans centre d'achat, Hull, bon chiffre d'affaire.
Remax Vision, N. St-Cyr 243-3111.

CAFE-RESTAURANT, 32 places assises, a vendre. Financement disponible, 684-0816.

CAMION DE PATATES, a vendre ou a louer, 663-8564 ou 568-9416.

CHENEVILLE, Boulangerie-Pâtisserie; Hotel: piano-bar. Rosette Chénard, 428-3768 ou 428-7316, Century 21 Des Draveurs.

COMMERCE A VENDRE

MAGASIN de variétés, tabac, cadeaux rigolos, journaux, revues, cartes de souhait, cafés, gâteaux, liqueurs douces, timbres, billets loto, passe-d'autobus, etc. Edifice fédéral Hull. Pas d'agent, svp. 829-2900 laissez message.

EDIFICE commercial et résidentiel, situé à Hull, incluant un nettoyeur à sec. Très bon revenu annuel. 613-230-7280.

FOND de commerce, casse-croute bien situé, 66 rue Eddy Hull. S'adresser a Me Landry 776-0086.

HULL, 2 fonds de commerce d'épicerie, dans édifice a appartement. Gérard Amyot, Trans-Action courtiers 771-1327.

LAURENTIDE, centre de villégiature, salle a manger 44 places, terrasse, permis, chalet, bord de l'eau, chute naturelle, près du Mont-Tremblant. Aubaine. Cause maladie. 1-819-686-3263.

RELEVE un défi. Epicerie licenciée, centre Place Bédard. Bon chiffre d'affaires établi. Client sérieux seulement. Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon 561-3222 poste 209, 771-6699.

SERVI-TEL INC.

Nouveau concept exclusif, service personnalisé de prestige, revenu supérieur a la moyenne, versus temps et capital investis. Commerce agréable pour elle et lui. $5,000 et plus. Financement disponible. (514) 327-4645.

TABAGIE 74 Gréber, Gatineau, $24,000 ou meilleure offre, 561-1749.

590 ENTREPOTS

ENTREPOT a louer de 3,000 à 13,000 pi.ca., centre-ville de Hull, prix $4,50/pied, occupation immédiate. Serge Ménard, C. Sigouin Ltée 771-6266 ou 684-3976.

ENTREPOT libre-service, 3344 ch. Rideau, Gloucester. 822-1789.

GARAGE, 22X26 et petit local commercial, St-Raymond, Hull. 771-4501.

595 LOCAUX

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
922, boul. Maloney, Gatineau
Idéal pour barbier, coiffeuse, vidéo, articles de sport, etc... Clinique dentaire, d'optométrie, Chiro, etc...

CENTRE D'ACHATS RIVIERA
22, rue Des Flandres, Gatineau
3,200 p.c. locaux chauffés, éclairés, air climatisé, idéal pour petites boutiques, clinique dentaire, bureaux d'avocats, de notaires, etc...

42 AVENUE GATINEAU, GATINEAU
2,640 p.c. pour entrepôt, vente au détail, etc...

TASSÉ
568-5151
entre 9 h 00 et 17 h 00
596

134 2e AVENUE, Gatineau, espace de 250 pi.ca., $300 par mois. Marc 643-1897 ou Jim 521-5662.

42 ST-LOUIS, Gatineau, 712 pi.ca. d'espace commercial à louer, $475 par mois, 737-3390.

500 PI.CA., pour bureau ou espace commerciale. 568-6408, 778-6127.

600 PI. CA., au 415 boul. Maloney Ouest Gatineau (voisin Oasis), grand stationnement, très achalande, chauffé, grande enseigne lumineuse. 663-0021 ou 663-7042.

900 à 1,700 pieds carrés pour magasins au détail au rez-de-chaussée d'un nouvel édifice prestigieux sur le chemin de Montréal a un bloc de la promenade Vanier. Appeler P. Lalonde au 745-9446 ou B. Marcil au 745-8387.

BEL EDIFICE

579 PI.CA., rez-de-chaussée avec terrasse, 684 pi.ca. étage, stationnement, 383 boulevard Gréber. C. Goulet, sur semaine, le jour: 776-3171.

CENTRE-VILLE de Hull, 165 rue Wellington, bureau commercial à louer, 1,600 pi.ca., neuf (9) bureaux, coût négociable, 770-3026.

ESPACE commercial à louer, 850 pi. ca., secteur Deschênes, 771-1770 avant 18h.

HULL, centre-ville, à louer, terrain 75X75, avec local pour bureau, atelier ou entreposage, $600. 777-7865.

LOCAL à louer au 87 ave. Gatineau, Touraine. Très propre, $450. 561-0965.

LOCAL à louer, Hull, 800 pi.ca., zoné commercial et industriel. 770-3990.

NEUFS et rénovés, parc Gréber, boul St-René, à partir de $5 net, net, net. Jour: 243-5260, soir: 561-0698.

POUR BUREAU OU COMMERCE

CHOIX de superficie, plusieurs mois gratuit:
HULL, Parc Industriel.
HULL, Promenade du Portage.
GATINEAU, Place Brigil.
GATINEAU, boulevard Gréber.
TOURAINE, édifice commercial.
Nicolas St-Cyr, Re/max Vision 243-3111.

PRES Galeries de Hull, 11X14, sous-location, $200/mois. Jour: 595-5711, soir: 778-0369.

SEULEMENT entre 400 et 800 pi.car. disponible, coin Taché et St-Dominique. Philippe Lemay, Royal Lepage: 684-2000.

TRES beau local, 600 pi. ca., pour professionnel, $250/mois chauffé, éclairé. 243-7064 ou 643-5779.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIES actifs (retraités ou semi-retraités) libre de voyager dans le monde, occassionnel ou plein temps domaine touristique et géographique. Possibilité de revenu illimité. Capital requis $20,000 et plus. 514-279-1002.

BAR-SALON avec salle à manger, très bon investissement. Prix raisonnable.
QUINCAILLERIE très bon chiffre d'affaires, secteur Gracefield. Propriétaire prendrais balance de prix de vente de $100,000.
Claude Tisdale, Les Immeubles H.G. Inc., 568-6695.

CAMION à patates frites à vendre, prix à discuter. 643-1646.

DEPANNEUR Proprio avec Petro-Canada, bon chiffre d'affaires, à loyer fixe ou 12% des ventes, équipé ou 8% pas équipé. 643-4465 ou 568-2305.

DEVENEZ dès maintenant distributeur/trice du produit le mieux adapté à notre époque. Profit très intéressant. Nous recherchons distributeur-/trice pour la région de Gatineau-Hull. Investissement initial entre $16,000 et $25,000. 1-800-363-6303.

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON, opérez une route de machine distributrice, investissement $15000. Rentabilité garantie. Informations 230-8558.

ROUTE de produits FBI à vendre (jus, liqueur, chips). 776-6352.

Espace pour dépanneur
Combiné avec petite cafeteria dans un édifice de 300 logis
Disponible immédiatement
777-7410
777-9623
596

595 LOCAUX

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
922, boul. Maloney, Gatineau
Idéal pour barbier, coiffeuse, vidéo, articles de sport, etc... Clinique dentaire, d'optométrie, Chiro, etc...

CENTRE D'ACHATS RIVIERA
22, rue Des Flandres, Gatineau
3,200 p.c. locaux chauffés, éclairés, air climatisé, idéal pour petites boutiques, clinique dentaire, bureaux d'avocats, de notaires, etc...

42 AVENUE GATINEAU, GATINEAU
2,640 p.c. pour entrepôt, vente au détail, etc...

TASSÉ
568-5151
entre 9 h 00 et 17 h 00
596

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

OCCASION EXCEPTIONNELLE

SOYEZ le patron de votre entreprise. A temps plein ou partiel.
PARTAGEZ avec nous l'expérience d'une compagnie nationale.
INVESTISSEMENT minimum $5,000.
FINANCEMENT disponible.
GENS sérieux seulement.
POUR rendez-vous
SUZANNE (613) 727-1158.

POURVOIRIE avec développement de terrain de 3,000 pieds sur le bord du lac, 6 cabines plus chalet principal avec s/manger, grand terrain de chasse.
DEPANNEUR avec très bon chiffre d'affaire, incluant maison moderne, grand terrain boisé, endroit idéal pour la chasse et la pêche. Le seul dans les environs. 10 milles du Mont Ste-Marie. Immeuble H.G. Claude Tisdale 568-6695 777-0888.

SUPER AUBAINE

7 TABLES d'exercice, fauteuil hydraulique et table de massage. Idéal pour augmenter revenu d'un salon de beauté. 778-7318 après 16h.

TEMPS plein ou partiel. Demandons personnes sérieuses et ambitieuses, pour votre région. Possibilité $375 à $1,125/semaine et plus. Aucune expérience, donnons formation. 1-800-361-5096, 1(514) 328-7116.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

HULL, duplex commercial, 48 St-Jacques, $119,000. Faite une offre! Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-0888.

605 AUTOS A VENDRE

HD HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois
CANAKOR
Automobile Inc.
" Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331
605

1974 BMW Baveria, 85,000 milles, bon état, $1,500 ou meilleure offre. 778-2237, après 19h 770-8767.

1974 CAMARO, bon état, mags, $2,894 négociable. 561-4986.

1975 BMW 3.0 S.I., peinture récente, toit ouvrant et vitres électrique, intérieur cuir, $2,200. 770-5856.

1976 AMC Pacer, moteur bon état, 4 cyl., 3 vitesses, $150. 457-9397.

1976 CORVETTE Stingray, 350, rouge, très propre, 55,000 milles, $11,500 ou meilleure offre. 827-4997.

1976 OLDSMOBILE, bon état, meilleure offre. 770-0012.

1977 CADILLAC De Ville, 2 portes, $2,000 ou meilleure offre. Jour: 682-0910, soir: 684-1095.

1977 PLYMOUTH Volare, demande $600. Bon état. 663-5620.

1978 BUICK Le Sabre, 4 portes, bon état. Prix à discuter, 669-0608.

1978 BUICK Le Sabre, très bon état,. 663-5123.

1978 CADILLAC Sedan De ville, 37,600 km, très bon état, $5,000 ou meilleure offre, Monique 746-2830.

1978 CHRYSLER Le Baron, $650. 568-2758.

1978 GRANADA, 6 cyl., prix à discuter. 459-3382.

1978 MALIBU Classic, 2 portes, V-8, 4 vitesses, air, $1,600. 1979 VOLARE, 318, automatique, complète pour pièces, $250. 819-986-9508 soir.

1979 CORVETTE, femme conductrice, très propre, 2 ensembles de toit. Après 18h: 671-1612.

1979 FORD Mustang, 4 cyl., automatique, $1,250. 643-3450.

1979 GRAND PRIX, bon état (stock 108) J.R. Automobile, 722-3511.

1979 OLDSMOBILE 98, $1,500 pas certifiée. 746-4940 après 17h.

1979 OLDSMOBILE Regency, toute équipée, 4 portes, 60,000 km, bon état, $2,200 ou meilleure offre. 777-6150.

1979 PONTIAC Parisienne familiale, $700, bon état, mécanique A-1. 771-0862.

1979 SCIROCCO, 115,000 km, bon état. $1,700. 684-9884.

1979 TC3, 4 cylindres, manuelle, bien entretenu, stéréo. $750. 568-5416.

605 AUTOS A VENDRE

1979 VOLARE, bon état, 45,000 milles. Stephane: 568-0366.

1980 BUICK Park Avenue, impeccable, $95 comptant, $129 mensuel, (stock 89902A), Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1980 FORD Fairmont, très bon état, $800. 457-4918.

1980 FORD LTD, demande $400. 778-8757 ou 770-3287.

1980 GRAND PRIX, comme neuve, $2,895, 827-4034.

1980 MAZDA RX-7, 122,000 km, pour pièces, $500 ferme. 663-9528.

1980 MONTE CARLO, propre, (stock 161) J.R. Automobile, 722-3511.

1980 PONTIAC Pheonix, pour pièces. Après 17h 776-3694.

1980 VOLKS Rabbit, manuelle, toit ouvrant, propre, $650, 684-4036.

1981 CHEVETTE. Téléphonez après 16h 827-4268.

1981 DATSUN Maxima, $2,995, 561-4807.

1981 HONDA Accord, bon état, automatique, $2,300. 777-9355.

1981 MONTE Carlo, V-8, bon état, 770-7630.

1981 MUSTANG, bon état, 4 pneus neufs, pédale d'embrayage neuve, demande $1,400, 770-9443, 771-8903.

1981 OLDSMOBILE Cutlass, familiale, $1,500. 986-8356.

1981 PLYMOUTH Horizon, manuelle, propre, moteur, silencieux, radiateur moins de 18 mois. $700, 770-4175.

1981 RELIANT 2 portes à vendre pour pièces, 663-0907.

1981 TOYOTA Célica (stock 136) J.R. Automobile, 722-3511.

1982 AUDI 4000, excellent état, système de son antivol, toit ouvrant, $3,900. 771-3420.

1982 CAMARO, à vendre. $3,500 Bon état, 663-4920.

1982 CAVALIER, toute équipée, de luxe, $1,500. 777-2698.

1982 DATSUN 310 GX, bon état, manuelle, prix à discuter. 770-5334 771-5007.

1982 FORD Escort, automatique, $2,000, certifiée, 830-0506.

1982 HONDA Accord, automatique, très propre, bon état, $3,800, 663-7330.

1982 HONDA Civic, 62,000 km, excellent état, $3,000. 777-5427.

1982 HONDA de luxe, manuelle, $3,000. 663-3284.

1982 MUSTANG Thurbo, très bon état, doit vendre, $3,500. Laisser message: 684-4855.

1982 RENAULT, telle quelle, $700 négociable, 561-3700.

1982 TRANS-AM, parfait état, équipée de A à Z, pagette: 778-9626.

1982 YAMAHA Virago 920, plusieurs extra, 6,000 km, $1,400. Jour 684-1682.

1983 CAVALIER CS, 73,000 km, excellent état. Après 17h 778-1368.

1983 CHRYSLER New Yorker, Fifth Avenue. $3,500. 663-4067 après 16h.

1983 CUTLASS Sierra, (stock 549) J.R. Automobile, 722-3511.

1983 JETTA, 71,000 km, toit ouvrant, 1 seul propriétaire. 561-3425.

1983 OLDSMOBILE Toronado, brune, très bon état, $10,000, 776-0593.

1983 PLYMOUTH Tourismo, 2.2 L., 62,000 milles, manuelle, couleur: Or, $2,000. 684-2071.

1983 PONTIAC 6000, $4,500. Jour: 957-0076, soir: 771-3402.

1983 RABBIT LS, très bon état, 60,000 milles, $3,600. Après 18h 568-5331.

1983 RELIANT familiale, automatique, moteur remis à neuf, 456-3694 ou 456-3066 après 16h.

1984 BUICK Le Sabre Ltée (stock 149) J.R. Automobile, 722-3511.

1984 CAMARO, 6 cyl., toit en T. Après 17h30 827-2583.

1984 CAMARO Z-28, toit en T, 305 automatique, 48,000 km, plusieurs options, $9,300. 595-3468 jour, soir 568-3674.

1984 CAVALIER CS, 4 portes, 5 vitesses manuelle, très bon état, 663-4244.

1984 CUTLASS Sierra Brougham, V-6, A-1, $95 comptant, balance facile (stock 89782A) Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1984 DODGE Aries, 73,000 km. 776-4281.

1984 FIREBIRD, noire, $6,000, 663-2283 ou 663-3228.

1984 HONDA Shadow 500, 7,600 km, 595-0828.

1984 LASER A-1 automatique, $95 comptant, balance facile (stock 89566A). Cyrville, M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1984 MAZDA 626, LX, (stock 88) J.R. Automobile, 722-3511.

1984 MERCURY Lynx, familiale, très propre, mécanique A-1, $2,895. Après 18h: 663-2914, 643-3177.

1984 NISSAN 300ZX, certifiée, $95 comptant, balance facile. (stock 1444A), Cyrville, M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1984 PLYMOUTH Turismo. Après 18h: 663-8952.

1984 PLYMOUTH Turismo, automatique, 2.2 litres, $2,600. Jour 723-0344, soir 595-9014 Pierre.

1984 PONY, manuelle 5 vitesses, $2,200. 568-9801.

1984 PONTIAC Sunbird, prix à discuter. Sylvain 643-3791 après 17h.

1984 RABBIT Diesel, radio cassettes, bon état, $3,500. 643-4108.

1984 RENAULT, très propre, (stock 105) J.R. Automobile, 722-3511.

1984 TOYOTA familiale, 4X4, 5 vitesses, 66,000 km, très bon état, pneus neufs, toit ouvrant, $7,500. 770-2733.

1984 TRANS-AM, toit en T, noire et or, V-8, 5 vitesses, 86,000 km. Aubaine $8,000, 819-427-6613. ou 427-8267.

1984 TRANS-AM, V8, 305, 112,000 km, très bon état, demande $10,500 ou meilleure offre. 827-4997.

1984 VOLKSWAGEN Jetta, diesel (stock 105) J.R. Automobile, 722-3511.

605 AUTOS A VENDRE

1985 BUICK Skylark, transmission manuelle, 4 vitesses, très économique et très propre, 45,000 milles. $6,000, 684-0058.

1985 CAMARO H Roc-Z, 65,000 km, automatique, couleur grise et noire, très bon état, $11,900. 684-0495 ou 997-4092 Micheline.

1985 ESCORT L, automatique, très propre, Julie 568-4392.

1985 LINCOLN Town car de luxe, toit immitation décapotable, digitale, peinture originale, téléphone cellulaire disponible, $14,700 négociable. 663-4752.

1985 OMNI automatique, 4 portes, un propriétaire $95 comptant, $159 mensuel (stock A-1651B) Cyrville, M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1985 PONTIAC 6,000 LE, (stock 63) J.R. Automobile, 722-3511.

1985 RELIANT, très propre (stock 63) J.R. Automobile, 722-3511.

1985 TRANS-AM, tout équipée, presque neuve, 43,000 km seulement, air cli., prix à discuter. Michel 776-5424.

1986 BUICK Somerset, automatique, grise, 29,000 milles, garantie 1 an, $8,500. Après 16h; 643-1654.

1986 CHEVETTE Scooter, 5 vitesses, 4 portes, 59,000 km, $4,500 négociable, 243-3669 ou 663-1943.

1986 FIERO impeccable, $95 comptant, balance facile (stock 82850A) Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1986 FORD Escort, 4 portes, 33,000 km, laisse allé pour les paiements, $188/mois. Jack avant 16h ou le soir après 21h15 281-0643.

1986 PLYMOUTH Reliant SE familiale, 59,000 km, $6,800. 643-1947.

1986 PONY, grise, manuelle, $4,200. 827-0163.

1986 TEMPO impeccable, air climatisé, $95 comptant, $189 mensuel (stock 89196A), Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1986 TOYOTA Corola GTS, rouge, radio am/fm stéréo cassettes, toit ouvrant, 78,000 km, $10,800. 684-2614.

1987 CADILLAC, bon état. Tout crédit accepté moyennant dépôt. 561-0407.

1987 PONTIAC Gran-Am SE, tout équipée, 35,000 km, 777-8215.

1987 THUNDERBIRD Thurbo Coupe, toute équipée, air climatisé, régulateur de vitesse, système ABS, très propre, 43,000 km, $16,500. 595-3376.

1987 TOYOTA Célica, tout équipée, excellent état. Très propre. 46,000 km, $15,800, 663-3468.

1987 TOYOTA Célica GTS, noire, "liftback", excellent état, régulateur de vitesse, 4 pneus 4 saisons, $16,400. 243-5555, 770-9827.

1988 DELTA 88 Broughan, décembre 88, 9,000 km, toute équipée, doit vendre, $18,200. 778-0017.

1988 DODGE Aries, excellent état, $8,800 négociable. Soir: 771-4094.

1988 DODGE Caravan, manuelle, 5 passagers, plusieurs options, après 18h 728-7671.

1988 PONTIAC Firefly, tout équipée, parfait état, pour balance de paiements. Après 18h 561-7580.

1988 PULSAR NX, blanche, parfaite état, 20,000 km. 777-4053.

1988 SAMARA Lada, 3 portes, manuelle, 5 vitesses, am-fm, 14,000 km, parfait état avec garantie. $5,900. 682-5103.

1988 TERCEL, coupe sport, 5 vitesses, 29,100 km, $8,800. 568-7716.

1988 TOYOTA Célica GTS, bon état. Faut voir! Prix à discuter. Jour: 777-1411 (Raymond), après 18h: 243-1908.

1988 VOLKSVAGEN Fox, excellent état, 12,000 km seulement, doit vendre maintenant. Jour et fin de semaine 595-9199.

1989 FORD Escort LX, tout équipé, avec garantie, meilleure offre ou échangerais pour Van. 776-0815.

1989 JEEP IG, seulement 9 mois d'usage sur la route, demande $14,500. 663-7489 671-2013.

1989 PLYMOUTH Expo, balance de garantie 7 ans ou 115,000 km, $95 comptant, $229 mensuel, stock 1638A Cyrville Chrysler demandez M. Lyrette ou M. Leclerc au 749-8655.

1989 PLYMOUTH Reliant, balance de garantie 7 ans ou 115,000 km, $95 comptant, $249 mensuel, stock A1635A, Cyrville Chrysler demandez M. Lyrette ou M. Leclerc au 749-8655.

BMW R-90S, 1974, excellent état, avec équipement, $2,900. Jour 993-6671, soirée 729-6624, N. Mesly.

LE BARON AUTO
303 MALONEY EST, GATINEAU
643-1200

RABAIS FETE DES MERES.
DIMANCHE LE 14 MAI.
1987 CHEVROLET Sprint, 4 portes, automatique. Un vrai bijou. Rabais $500. Stock A-1001
1986 CHEVROLET Cavalier RS, servofreins, servodirection, automatique. Rabais $500. Stock A-1002.
1985 HYUNDAI Pony, 4 portes, couleur vive. Rabais $500. Stock A-1024
1984 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, automatique, 2 tons. Rabais $750. Stock A-1026
VOITURES à partir de $499.95.

VOITURE D'OCCASION

TU RECHERCHE une voiture et tu ne veux pas payer trop cher. J'ai sûrement une idée à ton choix avec une garantie de 3 mois ou 5,000 km. Michel 643-5262.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHAT autos, camions, accidentés ou non, meilleurs prix. 777-7107.

AUTOS demandées pour pièces, peu importe l'année. 643-2111 Delta Auto.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1974 FORD, 1 tonne, 6 pneus neufs, $1,500, 243-4072 après 14h. •

625 CAMIONS A VENDRE

1976 FORD Econoline, très bon état, intérieur fini, idéal pour camping. Après 18h 684-9343 André.

1977 FORD 1/2 tonne, machine à souder 250 ampères, plieuse (bender) pour acier d'armature. Appelez 663-9311.

1977 FORD, De Floride, très bon état. 663-8883.

1977 JEEP CJ-7 Renegade, comme neuf, $3,000 négociable; véhicule tout terrain, 1986 Quad Sport, Suzuki 230, $2,000 négociable. 456-3250.

1978 DODGE Van Sportman, automatique, $1,900, 561-1405.

1979 CHEVROLET, 1/2 tonne, très bon état, $2,850, 643-5330.

1979 FORD Van, Econoline 100, V8, automatique, $700. 561-5806.

1979 VAN, très bon état, $2,900. 663-8466.

1980 FORD F-150, $3,500, en bon état, avec une boîte, 308 rue Hetu. 663-5660.

1982 DATSUN 720, King Cab, 4 cylindres, 5 vitesses. Très bon état. Prix à discuter, 770-2540 demandez Claude.

1982 GMC S15, très bon état, 2 tons avec canapé, $5,000, 60,000 km. 568-5963.

1982 JEEP Suzuki, $1,000 ou meilleure offre. 663-8936.

1985 GMC pick-up S-15, bas millage, léger comptant, balance facile (stock 89814B) Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1985 MINI RAM Van, 4 vitesses, manuelle, $6,500. 643-4108.

1985 RANGER XLT, V-6, manuelle 5 vitesses, 2 tons, au gaz et au propanne, $7,500. Auto Pronvicial 663-3388.

1986 DODGE, 48,000 km, 4 pneus neufs, $8,300 négociable. Après 16h 643-3341.

1986 FORD, Ranger, King Cab, acheté neuf en 1987, 5 vitesses, 46,000 km, très bon état, $7,800, 568-4692.

1987 JEEP Comanche, 40,000 km, $7,000. Après 18h 986-7818.

CAMPER 1976 Van, 44,000 milles, comme neuf, tout équipé par Colchman, $10,000 ferme. Interesssée seulement 663-9743, pagette 594-5004.

628 CAMIONS 4 X 4

1972 FORD 4X4, 360-390, 4 vitesses manuelle pour pièces $550. Après 17h: 986-7389.

1976 FORD avec boîte (Camper), mécanique en très bon état. Gerry Jour: 561-4167, soir: 663-5704.

1983 FORD XL, 150, 4X4, super cab, tout équipé, air climatisé, etc. 1981 Héritage camper 11 pieds, tout équipé, douche/toilette, couche 6. Les deux en très bon état. $12,900 ou meilleure offre, 663-2399.

1984 S-15, 4X4, 80,000 km, $6,000. 827-0340 ou 459-1238.

1985 FOUR RUNNER Toyota, automatique, demande $14,000 ou meilleure offre, 643-4561 après 18h.

1985 JEEP Cherokee, V-6, 2.8 litres, 78,000 km, $9,950. 778-0357.

1986 JEEP Comanche, 43,000 km, 643-1732.

2 1982 LADA 4X4 pour bricoleur, $550 ensemble. 663-7586.

663 MACHINERIE

TRACTEUR de jardin Bolen, 10 chevaux vapeur, tondeuse 48 po., souffleuse 36 po., $1,800. 663-2506.

665 MOTOCYCLETTES

1978 HONDA CB 120, 15,000 km, parfait état, 770-6824.

1979 YAMAHA 400 XL, bon état, $250, 776-5743.

1980 YAMAHA, 1,100 CC, Eleven Special $999. Marc: 643-9133 après 18h.

1982 HONDA 450CC, 16,000 km, $900, 663-2483.

1982 HONDA 750 Custom, état A-1, $1,300 négociable. Vaut voir. 243-5900.

1982 HONDA Silverwing Interstate, tout équipée, 568-7390.

1982 HONDA XL 500 à vendre. Après 19h au 595-0469.

1982 KAWASAKI LTD, 440, très propre, $990, 643-2159.

1982 KAWAZAKI, 440 LTD, entrainement à courroie, 13,000 km, demande $695. 663-7920.

1982 YAMAHA Maxime 650, très bon état, $1,500, 456-2085.

1982 YAMAHA Seca, 750cc, bon état. Prix à discuter. 777-0700.

1983 KAWAZAKI Z44, $1,495. Stock 2460. Denis Auto 643-5262.

1983 YAMAHA Venture, radio cassette, état impeccable, $4,000. 243-3896 après 17h.

1984 HONDA CRX, état neuf. Pour renseignements demandez Diane 561-6381.

1984 HONDA Magna V-45, 750CC, 11,000 km, $2,000. Soir: 682-1109.

1984 HONDA Shadow, 750cc, noire, 12,000 km, parfait état, $2,200. 671-1262.

1984 YAMAHA Venture, 1,200 cc, pneus neufs, 18,000 milles. Bon état. $3,700, 595-1933.

1985 HARLEY DAVIDSON, prix à discuter. 561-5940.

1985 HONDA, $1,500. Stock 2417. Denis Auto 643-5262.

1985 HONDA Elite 150, $700, bon état, 243-3960.

1986 SUZUKI Savage, 650, neuf, seulement 400 km, 2,800 ou meilleure offre. 776-2080 après 18h.

1986 YAMAHA Maxim 750, très bon état. Marc 663-4628.

AUBAINE! Moto 1982 Yamaha 650 Seca, 12,000 km, $1,000 avec accessoires. Roland le jour: 745-3292, soir: 595-5822.

DOIT vendre, 650 Yamaha Spécial, 6,000 km, $1,100. 457-1495.

HARLEY DAVIDSON FLH 1975, originale, $6,000 négociable, 671-2004.

665 MOTOCYCLETTES

HONDA 400 cc, demande $600. 771-4533.

HONDA V45 Magna 1984, 7,200 km, beaucoup d'extra, $2,700. 561-0892.

XL 185, très bas millage, état neuf, VISA: 819-985-2400.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1974 VALIANT, 4 portes, comme neuf. Après 18h 741-9660.

2 SIEGES pour van à vendre. 663-4134.

4 ROUES "Mag", 225-15, 5,000 km, $600 ou meilleure offre. 827-3740.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

BOITE de camion, 8 pieds, bon état. 749-8112.

RECHERCHE adapteur pour Volks sortie 14. 561-7087.

673 REMORQUES

REMORQUE 3 1/2 X 8 X 2, $225. 663-3501.

REMORQUE couverte 10 pi. long, 6 pi. haut, 5 pi. large, très bon état, meilleure offre, pas cher. 770-0882.

REMORQUE double pour motoneige, $350. Après 18h 568-0826.

677 ROULOTTES

1973 RAMBLER, 19 1/2 pi., couche 6, $2,800. 669-2054, 663-2675.

1973 ROULOTTE Travelair, $4,300. 663-0186.

1974 PROWLER, 23 pieds, tout équippée avec auvent, très propre, $7,000 négociable. Après 17h: 777-6186.

1974 ROULOTTE Prowler, 20 pieds, $5,500 négociable, 643-2735, 776-3943.

1975 TENTE-ROULOTTE, couche 4, très bon état, $795 pas cher. 663-4687.

1976 ROULOTTE 15 pieds, Traver Liner, couche 5, très légère, roues doubles, 620 kilos. Réfrigérateur, poêle et évier. Pas de toilette et pas de chauffage. Garde-robe et emplacement pour toilette portatif. $2,800, 663-0098.

1977 ROULOTTE Citation, 34 pi., canapé rotatif, comme neuve, 524-3036.

1977 SHAFTA, 26 pieds, 8 places, auvent neuf, cousins neufs, très propre, $6,500. Après 17h 568-1260.

1977 SHASTA, 23 pieds, toute équipée avec auvent, $5,900 ou meilleure offre. Située au Lac Simon. 745-8603.

1977 TAURUS, 23 pieds, canapé et remise, $7,500, 827-3965.

677 ROULOTTES

1978 TAURUS 22 pieds, très bon état, couche 7 personnes, $6,000. 568-2065 après 18h.

1979 BONAIR 14 pieds, comme neuve, $4,900 négociable, 2 été d'usage. Entre 17h et 20h 778-2417.

1979 TAURUS, très propre, prix à discuter. 561-4022.

1979 TERRY TAURUS, 28 pieds, chambre privée, $7,400. 770-0248.

1979 TERRY Taurus, très bon état $7,000. Faut voir!. Demandez Michèle jour: 243-5594, soir: 243-4405.

1980 TAURUS deluxe, 24 pieds, excellent état, $8,500. 643-2586.

1985 PROWLER, 18 1/2 pieds, très bon état, après 18h 985-2238.

1985 TAURUS deluxe, 28 pieds, auvent, deck. Excellent état. 749-4568.

1987 MOTORISE Travelaire 28 pi., impeccable. Après 17h 684-8583.

1987 PROWLER Lynx, 31 pi., auvent de 24 pi. Après 18h 613-837-2891.

AIRSTREAM, 1970, 27 pi., excellent état, $12,900. Après 18h30 561-7381.

CAMPER 8 pieds, marque Unik, très bon état. 568-9851.

CAMPER pour camion, 10 pieds, très bon état, demande $2,900. 243-4997.

CITATION 1968, 18 pi., équipée, très propre, auvent avec moustiquaire, $3,500. 746-8883.

PROWLER Lynx 24.9 pieds, 1987, cuisine avant. Comme neuve. 561-6494.

ROULOTTE 21 pieds avec rallonge, très propre, équipée, $6,500. Installée sur site Val-des-Bois. 663-5705.

ROULOTTE 35 pi. Unik, excellent état, $15,000. François Amyot entre 10h et 16h au 777-5204.

ROULOTTE Golden Falcon 36 pi., chambre séparée, élément stéréo, beaucoup d'extra, comme neuve, jamais utilisée. 757-2737.

ROULOTTE Holiday 32 pieds, chambre séparée, lit double, très propre, auvent 20 pieds, installée au lac Simon, $7,000. 744-8192.

ROULOTTE Prowler, 21 pieds, tout équipée. Parfait état, 568-6438.

TAURUS 1981, 27 1/2 pieds, chambre privée, bon état. Couche 9, $12,000. 746-0633.

TENTE-ROULOTTE 1976 Bellevue, $2,300. 744-5306.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1975, réfrigérateur, $1,500. 684-7695.

TENTE-ROULOTTE Bonair l'Extra, 6 places, tout équipée, $2,300. 663-6081.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1984, BA-1200, 8 places, auvent, réfrigérateur, chauffage. 568-8569,568-1151.

TENTE ROULOTTE, Bonair 1000 1984, toute équipée, comme neuve, doit vendre, $4,200. 778-0017.

677 ROULOTTES

TENTE-ROULOTTE, Bonair Lextra, 8 places, équipée, $1,600. 663-0768.

UNIK 1981, 23 pieds, canapé neuf, bain, 2 tables, four micro-ondes, radio-cassette am-fm, impeccable, $9,000. 459-2286.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA, moteur 250, très bon état, $2,300. Après 17h 568-1260.

1986, 230 Quad Sport, bon état, $1,200. 568-7792.

1987 SUZUKI, 4 roues, Squad Sport, électrique, très bon état. Prix à discuter. 669-0608.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

1981 SPORTSCRAFT Concord V, 140 Evinrude, remorque. Faut voir! Jour: 744-2566 ou soir: 837-9725.

2 MOTEURS pour bateau, 25 et 30 forces, Johnson, $300 chacun. 243-6860.

BATEAU 13 1/2 pieds, fibre de verre, $650 négociable 770-6821.

BATEAU 15 pieds avec moteur 45 forces électrique et remorque. Bon état. Après 18h: 568-2927, 568-0368.

BATEAU aluminium 12 pieds avec moteur Evinrude 4.5, bon état, $1,350. Après 18h 771-4077.

BATEAU Cadorette 1986, 14 1/2 pieds, très propre, moteur neuf 50 forces avec remorque. Très bon prix. 643-4068.

BATEAU St-Maurice 14 1/2 pieds, moteur 50 forces Mercury. Partait état. 749-3111 après 17h.

CANOT 16 pi. Vigeant, vibre de verre entièrement moulé. Soirs: 722-4389.

MOTEUR 15 forces, Evinrude, comme neuf. 824-3794.

MOTEUR 15 forces Viking, $400 ou échangerais pour canot en bon état. 777-7899.

PLANCHE à voile, Funboard: Prowind, Team 2 (135 litres), 2 voiles, camber induced: Neil Pride (7.0 et 5.6 mètres carrés), Speed seat. A été utilisée 4 fois, prix: $1,350 à discuter (valeur $2,400). Appelez Paul après 18h 663-7100.

SPORT Craft, Concorde V, 140 forces, sonde sonar de profondeur et de pêche, toit décapotable, système de son, ski, remorque, toile etc. Très peu d'heures, $8,000 ou meilleure offre. Jour: 564-1276, soir: 233-4188.

VOILIER 13 pieds, en fibre de verre, 2 voiles. Bas prix. 819-449-4806.

VOILIER DS16 avec remorque et accessoires. Très propre. $2,800. Claude: 561-2445.

NÉCROLOGIE

ALBERT — Mme Laurencia née Boyer, est décédée le lundi 15 mai 1989, au CHRO, à l'âge de 95 ans et 2 mois. Fille de feu Louis Napoléon Boyer et de feu Zéphirina Paquette. Elle est née à Hull le 15 mars 1894. Epouse de feu Wilfrid E. Albert. Elle était résidente du Foyer du Bonheur à Hull depuis 20 ans. Elle laisse 1 frère: M. le Chanoine Alfred Boyer d'Ottawa; 3 fils: Paul (feu Annette Cyr) de Gatineau, Fernand (Roselyne Laiambe) et André (Patricia Monette) de Hull; 6 filles: Cécile (Gérard Charette) de Toronto, Aline (Rolland Patenaude) de Vanier, Simone (Roméo Pagé) de Gloucester, Marielle (Georges Boulay) de Montréal, Rita (Arthur Brooks) de Perth et Denise (Marcel (Mike) Brunette) de Hull. Elle laisse également 21 petits-enfants, 28 arrière petits-enfants et 1 arrière arrière petit-enfant. Elle repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull. Funérailles jeudi le 18 mai, à 11h, en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h, jeudi à compter de 10h. Pour de plus amples renseignements 770-1300.

BROWN — M.Gilbert est décédé dans un hôpital général de Hamilton le samedi 13 mai 1989, à l'âge de 49 ans. Il laisse son épouse bien-aimée Rose-Marie Connelly de Hamilton. Il était le fils de feu William Brown et feu Alma Robertson; frère de: Elsie Brown d'Ottawa, Loman de Low, Québec, Velma Tibbits de Kemptville, Kathleen (M. Edward Brunette) de Old Chelsea, Québec et Maureen (M. Gino Sanita) de Old Chelsea, Québec. Il laisse également plusieurs neveux et nièces. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon cependant parents et amis sont invités à l'inhumation qui aura lieu mercredi 17 mai à 14h, au cimetière Hatis de Wakefield. Les arrangements funéraires sont confiés à la MAISON FUNERAIRE McEVOY SHIELDS INC. Pour de plus amples informations: 232-5337.

AVIS DE DECES

GRENIER — M. Georges de Hull est décédé dans un hôpital local jeudi le 11 mai 1989, à l'âge de 64 ans. Il était le fils de feu Albert Grenier et de feu Louise Rivard. Il laisse dans le deuil une amie très chère Rita Laflamme de Hull; 3 frères: Emile (Lucille Schryer) de Gatineau, Lucien (Denyse Grand-Maître) de Hull, Raymond (Cécile Laroche) de St-Pierre de Wakefield; 4 soeurs: Yvette (Théodore Nadon) de Gatineau, Jeanne-d'Arc (Léonel Beaudry) de Hull, Thérèse (feu Rosario Beaudry) de Gatineau, Huguette (Ronald Charron) de Hull. Il laisse également 1 belle-soeur: Jeannette Gaudreau Grenier de Gatineau ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire cependant la célébration eucharistique aura lieu en l'église Sacré-Coeur de Hull mercredi le 17 mai à 10h30. Parents et amis sont invités à y assister. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC, 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 771-6289.

NÉCROLOGIE

CHOQUETTE — J. Roger, anciennement de Sherbrooke, est décédé le samedi 13 mai 1989, à l'hôpital Montfort d'Ottawa, à l'âge de 76 ans. Il laisse son épouse Elianne Gauthier; 1 fille: Monique (Raymond Couturier) présentement en Belgique; 2 fils: Pierre (Brenda Mitchell) de Toronto et Paul (Louise Morency) d'Aylmer. Il laisse également 6 petits-enfants: Michelle, Suzanne et Catherine (filles de Pierre), Renée et Julie (filles de Monique) et Daniel (garçon de Paul); sa soeur: Fabienne du Cap de la Madeleine; ses frères: Jacques de Sherbrooke (épouse Thérèse) et Fernand de Québec (épouse Rita); ses belles-soeurs: Elizabeth et Marcelle de Sherbrooke. Il était retraité de la Société Candienne d'Hypothèque et de Logement où il avait été employé cadre durant 24 années jusqu'en 1978. Il n'y aura pas de visite au salon. Une célébration commémorative aura lieu samedi le 20 mai, à 10h, en l'église Annonciation du Seigneur, 2414 chemin Ogilvie, Beacon Hill Nord, Gloucester (Ottawa). Au lieu de fleurs des dons à l'unité des soins palliatifs de l'hôpital Montfort seraient appréciés par la famille.

CLEMENT — M. Ernest, du Lac Cayamant, est décédé le 15 mai 1989, au Centre Hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 74 ans. Il était époux de Rose-Alba Gaudette. Fils de feu Charles Clément et de feu Rose-Alma Parent. Outre son épouse, il laisse 3 fils: Léo (Lise Lescard) de Hull, Arsène (Léona Fortin), Alain (Claudette Brouillard) tous deux du Lac Cayamant; 4 filles: Jeanne d'Arc (Jean-Guy Rochon), Aline, Fleur-de-Mai (Bernard Rochon) toutes trois du Lac Cayamant, Francine (Marcel Vallière) de Wakefield; 1 frère: Noël (Rhéa Boileau) du Lac Cayamant; 5 soeurs: Claudia (feu Ferdinand Pétrin) de Maniwaki, Germaine (Mendoza Jolivette) de Ste-Famille, Madeleine (Lucien Mercier), Léonne (William Bigras), Alice (Léo Martel) toutes trois de Hull ainsi que 18 petits-enfants, 9 arrière petites-filles ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE MCCONNERY de Gracefield. Le service religieux aura lieu jeudi le 18 mai, à 14h, en l'église St-Roch du Lac Cayamant. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mardi et mercredi de 13h à 17h et 19h à 22h.

LEGAULT — Joseph, est décédé le 6 mai 1989, à Ottawa, à l'âge de 59 ans. Il était époux de feu Jacqueline D'Amour et fils de feu Auguste Legault et de Eva Laplante. Il laisse 1 fils: Claude de Gatineau; 4 filles: Johanne, Diane (amie de Jules Bernard), Francine, Carole toutes de Hull; 5 frères: Jean (Gisèle Gravelle) de Gatineau, Armand (Colette Gagnon) de Bourget, Augustin (Lisette Demers) de Bourget, Lionel de Masham, Robert (Micheline Demers) de Bourget; 4 soeurs: Thérèse (feu René Bilodeau) de Russell, Léa de Casselman, Lucille (Réjean Lacroix) d'Orléans, Jeannine de Gatineau ainsi que 5 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Un service religieux sera célébré à 10h, mercredi le 17 mai, au Centre Communautaire St-Jean-de-Brébeuf, 85 boul. Archambault, Gatineau. Il n'y aura pas de visite au salon. Des remerciements s'adressent au personnel médical et aux bénévoles de l'unité coronarienne de l'hôpital Civic. La direction des funérailles est confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples informations 778-2425.

MARTINEAU — Mme Lucienne née Labelle, de Masham, autrefois de Masson est décédée le lundi 15 mai 1989, à l'âge de 79 ans. Elle était épouse de feu Adonias Martineau. Elle était fille de feu Lionel Labelle et de Rosalie Cloutier de Masham. Outre sa mère, elle laisse 1 fils: Jean-Claude (Louise Robineau) de Thurso; 2 petites-filles: Johann et Natacha; 2 frères: Roland de Ste-Thérèse-de-Blainville et Jacques de Hull; 3 soeurs: Lilianne Perrier de Masson, Georgette Brady de Luskville et Madeleine Legros de Masham ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Service religieux à 11h, en l'église St-René Goupil, 400 rue Raymond, Gatineau, mercredi le 17 mai. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mardi de 19h à 22h et mercredi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney, Gatineau, 663-2468.

SAVOYARD — M. Albert est décédé à Buckingham samedi le 13 mai 1989, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de Rita Labelle de St-André-Avellin. Il laisse 1 fils: Michel de St-André-Avellin; 4 filles: Mme René Berthiaume (Rosa) et Louise de Thurso, Mme Bernard Deleseluc (Micheline) de Gatineau, Lise de St-André-Avellin; 3 frères: Aldoria de Thurso, Ernest de Papineauville, Hervé de Notre-Dame-De-La-P ix; 2 soeurs: Mme Léo Lafrance (Rose), Mme Donat Parent (Albertine) de Thurso; 9 petits-enfants. Il repose au SALON J. HUBERT VILLENEUVE, 134 St-ALexandre, Thurso. Un culte funéraire sera célébré par l'église évangélique de Thurso en la chapelle du salon funéraire, le mercredi 7 mai, à 10h. Inhumation au cimetière Gore de Thurso

VERDON — Mme Eliane, est décédée le dimanche 14 mai 1989, à l'âge de 90 ans. Eliane Leclerc, épouse de feu Aldas Verdon. Elle laisse 5 fils: Gérard, Lucien, Edmond, Robert et Jacques; 1 fille: Mme Pierrette Laviolette; 2 soeurs: Mme Jeanne Laliberté et Mme Maria Desaulniers ainsi que 14 petits-enfants et 11 arrière petits-enfants. Au désir de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. La célébration eucharistique aura lieu mercredi, en l'église Ste-Anne à 11h, suivie de l'incinération. Des dons à l'Hôpital des Enfants de l'est de l'Ontario seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER.

MAISONNEUVE — Germaine (née Dinelle) de Wendover, est décédée lundi le 15 mai 1989 à l'âge de 77 ans. Épouse d'Arthur Maisonneuve en 2e noces et de feu Roland Charette en 1ères noces. Mère de Paul, Richard, Arthur, Claude, Charles, Gaston, Gabrielle (Maurice Desjardins), Diane (Doug Rixen), Suzanne (Leo Blanchfield), Louise Doré, Lise, Nicole (Luc Savageau). Prédécédée par Roland jr., Jean, Marcel, Raymond. Lui survivent plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Soeur de Thérèse (Laurient Viau). La défunte repose à la MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 260, rue Besserer, Ottawa, mardi 16 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles mercredi 17 mai en l'église Sacré-Coeur à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

CAMPEAU — Carmen, est décédée le 15 mai 1989, à l'âge de 53 ans. Carmen Campeau épouse bien-aimée de André Campeau. Elle était la mère de Sylvie (Mme Brian Duffy) de Pte-Claire, Christian et son épouse Yvette d'Ottawa et Louis-Claude d'Ottawa. Chère grand-mère de 6 petits-enfants. Une messe commémorative aura lieu en l'église St-Remi mercredi à 19h. Au lieu de fleurs des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

FUNÉRAILLES

MERCREDI

CAMPEAU — Mme Carmen
Une messe commémorative aura lieu en l'église St-Remi à 19h.

GRENIER — M. Georges
La célébration eucharistique aura lieu à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

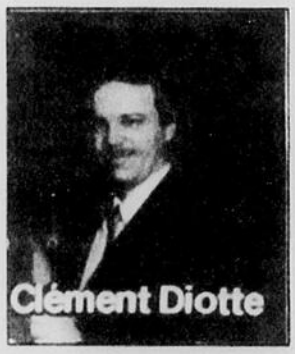
LEGAULT — M. Joseph
Le service religieux aura lieu à 10h, au Centre Communautaire St-Jean de Brébeuf, 85 boul. Archambault, Gatineau.

MARTINEAU — Mme Lucienne
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750 boul. Maloney, Gatineau pour service religieux à 11h, en l'église St-René Goupil, 400 rue Raymond, Gatineau.

SAVOYARD — M. Albert
Départ de la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134 St-ALexandre, Thurso, pour un culte funéraire à 10h, en la chapelle du salon funéraire.

VERDON — Mme Eliane
La célébration eucharistique aura lieu à 11h, en l'église Ste-Anne d'Ottawa.

IN MEMORIAM



À la mémoire de Jacques Bériault, Clément Diotte, Guy Fréchette, Claude Girard, nos confrères de travail décédés le 16 mai 1987 dans l'exercice de leurs fonctions. Nous gardons de vous d'agréables souvenirs qui ne s'effaceront jamais.

Vos ami(e)s de CHOT télévision.

730

À la piste Freehold, aux États-Unis

Performance spectaculaire de Hervé Filion

Associated Press
EHOLD, N.-J.

Hervé Filion, qui a un total de 11,450 victoires à son crédit comme conducteur de courses sous harnais, a ajouté quatre autre gains à sa fiche à la piste Freehold... mais de façon très spectaculaire.

Après avoir gagné la première course en 2:00 avec l'ambleur Captain Car, Filion conduisait Bristol Road lorsque les roues de son sulkie ont heurté les roues d'un autre sulkie.

Filion est tombé sur le dos et a immédiatement été transporté au bureau du médecin de la piste.

Toutefois, il était de retour à temps pour l'épreuve suivante, qu'il gagna avec Wonderfella en 1:50 4-5. Filion a ensuite mené Bit O March à la victoire en 1:59 3-5 et a terminé la journée en triomphant avec Hargi Tiari en 2:01 4-5.

«Je croyais m'être fracturé le bras lorsque j'ai frappé le sol» de dire Filion. «Une fois dans l'ambulance, le bras me faisait très mal, mais lorsque je commencai à le frictionner, j'ai réalisé que ce n'était pas plus qu'un claquage».

«Et lorsque j'arrivai au bureau du médecin je me sentais beaucoup mieux. Tout ce que je voulais c'était de retourner sur la piste et de gagner d'autres courses», a ajouté le conducteur.

NAISSANCES

DURAND
Gaétan et Manon sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils, Maxime, né le 9 mai 1989, pesant 7 livres et 6 onces. Gros merci au docteur Barrette et aux infirmières du C.H.G.

GIGNAC
François et Carole (née Gagné) sont heureux d'annoncer la naissance de Fabien, né le 11 mai 1989, à 8h16, pesant 8 livres 5 onces. Un petit frère pour Jean-François et Marième. Merci au Docteur Brunet.

POIRIER LATREILLE
Grand-Maman Monique est heureuse d'annoncer la naisssance de sa première petite-fille, Marie-Eve, née le 14 mai 1989, à 23h10. Premier enfant de Roch et Suzie. Marie-Eve donne une cinquième génération dans la grande famille Cousineau. Pour grand-maman Jeannine, c'est un douzième petit-enfant.

IN MEMORIAM

STUBBINS — A la douce mémoire de M. Guy Stubbins, décédé le 16 mai 1988. Pas un seul jour, sans que nous pensions à toi, ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.
Ton épouse Rita et tes enfants.

IN MEMORIAM

DIOTTE — A la douce mémoire de Clément Diotte décédé le 16 mai 1987. Déjà deux ans Clément que tu nous a quittés, il n'y a pas eu une journée sans que nous ne pensions à toi, ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresse et ton sourire restent gravés dans nos coeurs. Ta vie coule toujours en nous, pour nous garder unis comme tu le désirais. Papa chéri, veille sur nous. Donne la paix, le courage à cette petite famille qui reste toujours la tienne.
Jocelyne et tes deux enfants
Benoit et Jocelyn.

Décès de Joe Primeau

Presse Canadienne
TORONTO

Joe Primeau, ex-joueur de la Ligue nationale de hockey et membre du Temple de la renommée, est décédé à l'âge 83 ans.

Primeau, dont l'état de santé se détériorait depuis deux ans, a remporté la coupe Stanley à titre de joueur et d'entraîneur.

Natif de Lindsay, en Ontario, Primeau a évolué dans la Ligue nationale en tant que joueur de 1927 à 1936.

Trophée Lady Bing

Au centre d'un trio complété par Charlie Conacher et Busher Jackson, Primeau a remporté la coupe Stanley en 1932 avec Toronto. Cette année-là, on lui a décerné le trophée Lady Bing, remis au joueur le plus gentilhomme.

Par la suite, il est devenu entraîneur à différents niveaux durant 23 ans, avant de remporter la coupe Stanley en 1951, à la barre des Maple Leafs.

S P O R T S

Les Rough Riders accueillent deux nouveaux-venus et congédient Rehage

Du mouvement chez les demis défensifs

LeDroit
OTTAWA

La ronde des quarts-arrières étant (espèrent-ils) terminée, les Rough Riders d'Ottawa passent maintenant à celle des demis défensifs.

En vue de son camp d'entraînement qui débutera dans moins d'un mois, l'équipe a annoncé hier

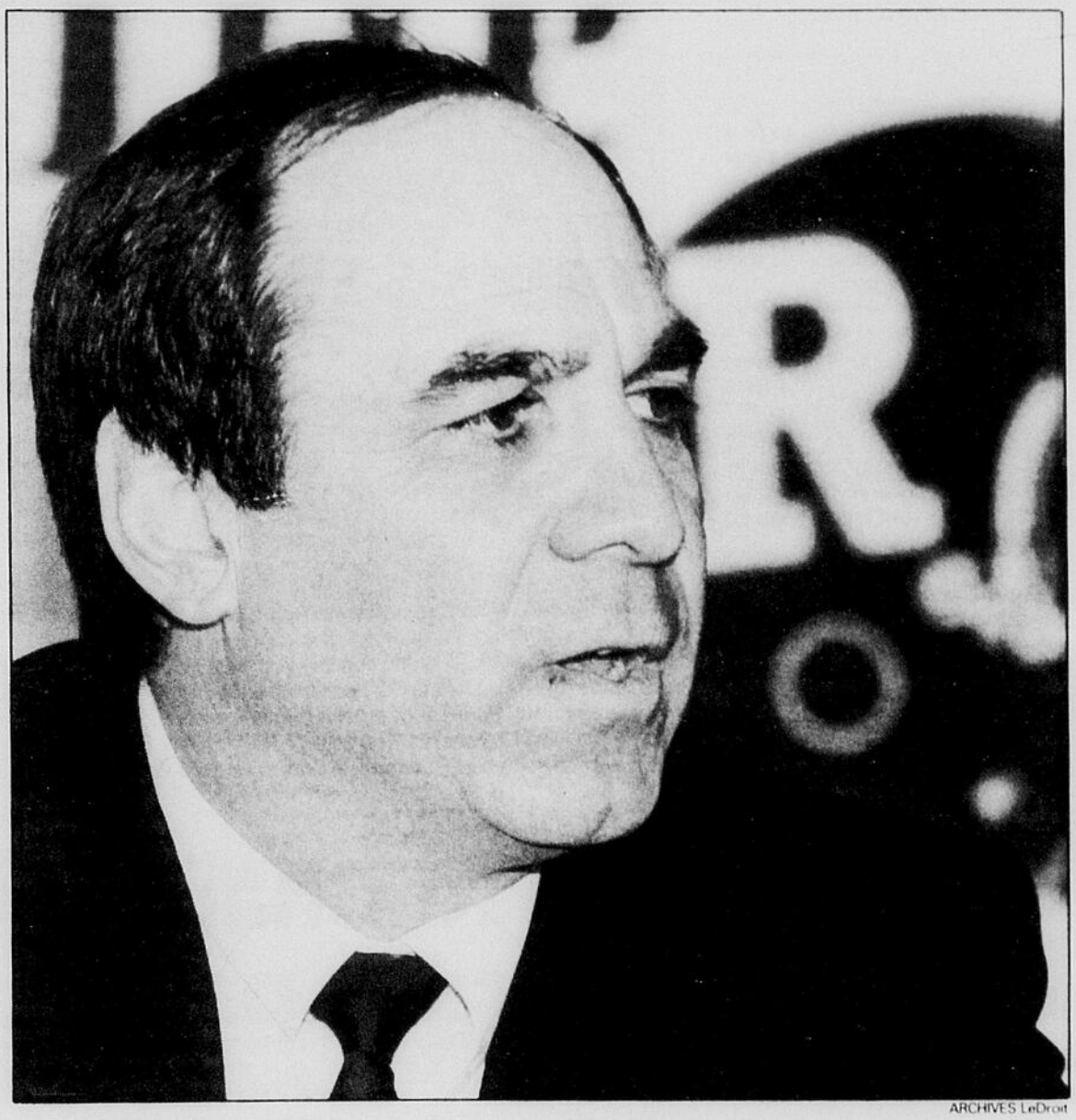
Marc Brassard
LeDroit

l'embauche de deux nouveaux joueurs et le congédiement d'un autre, tous au niveau de la tertiaire.

Les nouveaux-venus sont Mark Jackson, un ancien de la LCF et de la LNF, et Tony Williams, une recrue issue des rangs collégiaux américains.

Leur arrivée, combinée au départ de l'américain Steve Rehage (une recrue la saison dernière), porte le nombre de demis défensifs qui se présenteront au camp d'entraînement à 12, avec encore le choix de troisième ronde Sean Foudy à mettre sous contrat. De ce nombre, sept (huit avec Foudy, qui devrait signer une fois sa saison d'athlétisme universitaire à York terminée) en seront à leurs premières armes avec les Riders.

C'est beaucoup de monde pour seulement cinq postes de partants (deux demis de coin, deux de sûreté et un maraudeur), mais les nouveaux entraîneurs des Riders ont réalisé dès le départ qu'ils avaient des trous béants à boucher à ces positions. La ligne tertiaire a en effet eu son gros mot à dire dans les déboires de cette équipe qui a accordé 618 points (un record de la Ligue canadienne de football) en plus de ne remporter que deux de ses 18 parties en 1988.



ARCHIVES LeDroit

Steve Goldman était satisfait d'avoir mis la main sur Mark Jackson.

Steve Goldman, l'entraîneur-chef et directeur des opérations football, n'entend pas perdre trop de temps à faire des sélections parmi ce groupe de demis défensifs: «Ce que nous allons faire, c'est amener toutes ces recrues à notre mini-camp (qui débute le 10 juin au parc Lansdowne) et prendre certaines décisions avant d'entreprendre le camp principal à Kemptville (le 15 juin)», a-t-il indiqué.

Goldman était particulièrement satisfait d'avoir réussi à mettre la main sur Jackson, un joueur autonome de 27 ans qui a joué deux saisons avec les Eskimos d'Edmonton (1985-86) avant de passer aux Alouettes de Montréal lors du repêchage d'égalisation de 87 et de prendre le chemin de St-Louis (avec les Cardinals) lorsque ces derniers ont fermé boutique. L'athlète de 5'9" et 180 livres a pris part au camp des Cards à Phoenix en 1988 mais a été retranché après la deuxième partie.

«Mark (Jackson) est en plein le genre de joueur que nous recherchons: assez jeune mais avec de l'expérience de la LCF malgré tout», a dit Goldman de sa nouvelle acquisition. «Je le connaissais d'Edmonton (où il fût assistant), mais je ne savais pas qu'il était disponible. C'est pourquoi j'étais bien content lorsqu'il m'a téléphoné», a-t-il relaté.

C'est le deuxième joueur qui se trouve un emploi de cette façon, après le receveur de passe Ken Joiner, un ancien des Argos de Toronto. Incidemment, Joiner et Jackson ont appelé Goldman le même jour.

Tony Williams, quant à lui, a joué son football collégial à l'université Cal Fullerton après un séjour au College of the Desert, un collège junior. Agé de 22 ans, il mesure 5'9" et pèse 170 livres.

Pour ce qui est de Rehage, il n'avait participé qu'à sept parties en 1988, la plupart du temps comme substitut ou spécialiste des unités spéciales. Américain, il ne figurait plus dans les plans des Riders qui comptent utiliser des joueurs non-importés à la position qui lui conviendrait le mieux, soit maraudeur. Les vétérans Kyle Hall et Tyrone Pope (qui se remet cependant encore d'une grave blessure à une cheville et représente un point d'interrogation) peuvent jouer à cette position, de même que les recrues Sean Foudy et Trent Brown (un choix de 4e ronde au dernier repêchage).

Avec ces nouvelles additions à l'alignement, Steve Goldman estime que son équipe est à toute fin pratique prête pour le camp d'entraînement. Les seuls autres changements qui pourraient survenir résulteraient des coupures que les formations de la LNF doivent effectuer pour le 1er juin afin de réduire leurs alignements de 90 à 80 joueurs.

ARCHIVES LeDroit

Alain Vigneault

Vigneault prêt pour... renouveler son contrat

François Drapeau
chef des sports LeDroit
HULL

C'est un Alain Vigneault régénéré par ses deux semaines de vacances en Floride qui est rentré au bureau des Olympiques de Hull hier.

La déception de l'élimination est oubliée, le moral est remonté. Vigneault est prêt à s'atteler déjà au premier pas vers la prochaine saison: le repêchage qui aura lieu à Montréal le 27 mai.

Mais avant cela il compte bien aussi régler au cours de la semaine le renouvellement de son contrat avec les Olympiques: «Je veux savoir où je me situe exactement dans l'organisation et je veux que cela soit réglé dès cette semaine. Mon premier choix est certes de demeurer avec les Olympiques et je ne prévois d'ailleurs pas de difficulté à m'entendre avec M. Henry».

Du côté du directeur général des Olympiques, il ne semble pas y avoir de problème: «Il n'y a pas de question, nous voulons le garder et nous allons régler cela dans le courant de la semaine», de commenter pour sa part Charles Henry.

À entendre les deux parties, les négociations ne devraient pas être très longues, cela ressemble presqu'à une formalité, mais personne n'a voulu indiquer ses exigences, comme la durée de l'entente par exemple. Il faudra donc se montrer patient encore quelques jours.

La seule chose qu'on sait, c'est que Vigneault intéresse beaucoup Dave Draper, le directeur-gérant de la nouvelle franchise junior majeure de la ligue de l'Ontario à Hamilton. Draper a pu évaluer l'entraîneur hullois au cours de l'hiver puisqu'il était le directeur de l'équipe nationale junior tandis que Vigneault en était entraîneur-adjoint.

LES CARNETS DE MARCEL

Marcel Fortin *(collaboration spéciale)*

Canoë-kayak

Épreuves de sélections de l'équipe canadienne

LeDroit

PAPINEAUVILLE

La rivière Petite-Nation à Papineauville, Québec, sera le théâtre de farouches compétitions les 21 et 22 mai prochain, alors que 60 pagayeurs chevronnés des États-Unis et du Canada en viendront aux prises à l'occasion d'importantes épreuves de canoë-kayak. Ces épreuves seront d'une grande importance pour les participants puisqu'elles serviront au classement pour le championnat canadien et serviront également de sélections des participants au prochain championnat mondial, qui aura lieu au Maryland, États-Unis.

Pour cela, les kayakistes dpivent inscrire les meilleurs temps dépassant les 25 portes avec le moins de pénalité possible. C'est donc tout un défi qui s'offre aux différents compétiteurs.

Des vedettes

Cet événement regroupera plusieurs vedettes tant à l'échelle nationale qu'internationale, dont le champion canadien de slalom-kayak, Patrice Gagnon, de Lévis, Québec ainsi que Joanne Woods, de la Colombie-Britannique, championne canadienne de slalom-kayak.

De plus, les spectateurs auront l'occasion de voir à l'oeuvre John Lugbill-canoistes quatre fois champion du monde et David Hearn, champion mondial en 1985, ainsi que Cathy Hearn-Hadler, une kayakiste, fort bien connue dans le monde de la compétition.

Plusieurs des compétiteurs auront aussi comme objectif les Jeux olympiques, car le canoë et le kayak d'eau vive seront inscrits au nombre des disciplines des Jeux de 1992.

Cet événement d'une durée de deux jours est conjointement commandité par le club de canoë-kayak Coureur d'Ottawa et la boutique Trailhead.

Les spectateurs auront une place de choix pour assister aux différentes épreuves, puisque le stationnement situé sur la route 321, à 5 km au nord de Papineauville sera à leur entière disposition. Pour obtenir plus de renseignements il faut communiquer avec Bernard Lalonde au (613) 788-3510, au (613) 729-8098 ou au (613) 225-4906.

Les membres du club Gym-Action

Gymnastique artistique

Des membres du club Gym-Action se signalent

LeDroit

GATINEAU

Les membres du club Gym-Action, de Gatineau, ont participé en fin de semaine à Saint-Hubert au championnat B de gymnastique artistique du Québec.

Vingt-trois clubs provenant d'un peu partout en province étaient représentés à l'occasion de cete compétition provinciale.

Les jeunes gymnastes du club Gym-Action, sous la conduiite de l'entraîneur chef France Lavallée et ses adjiontes Martine Lafrenière et Manon Carrière, se sont fort bien acquittés de leur tâche.

En effet, sept représentants du clun Gym-Action se sont signalés. Dans la catégorie, alors que 61 partcipants se disputaient les honneurs, Catherine Sabourin, a mérité la première place au total des quatre appareils, tandis que Stéphanie Racette-Canuel, également de Gym-Action, méritait la deuxième position. À la suite de ces éclatants succès, toutes deux doivent maintenant être considérées comme les meilleures gymnastes atome B au Québec. Geneviève Leclerc était l'autre représentante de Gym-Action dans cette catégorie.

Chez les benjamines, Dominique Bouladier, de Gym-Action, a terminé au sixième rang au total des appareils alors que 43 gymnastiques étaient en compétition dans cette catégorie.

Chez les cadettes, Carole Waters et Anne Vanier, toutes deux de Gum-Action, ont pris respectivement les troisième et septième place.

GILLES BENOIT, Le Droit

Plusieurs membres de l'Association des Braves du Coin ont été à l'honneur à l'occasion du 16e gala sportif annuel qui a eu lieu en fin de semaine. Ci-dessus, les principaux lauréats lors de cette soirée, sont de gauche à droite, René Blais, président de l'Association; Denis Desjardins, membre actif par excellence; Mimi-Marguerite Desmarais, personnalité féminine de l'année; Louis Groulx, organisateur par excellence et Pierre Chartrand, le Brave par excellence.

16e gala annuel

Pierre Chartrand choisi le Brave par excellence

LeDroit

HULL

Plus de 200 personnes s'étaient données rendez-vous, samedi soir à la polyvalente Mont-Bleu, pour assister à la seizième édition du gala sportif annuel de l'Association sportive et sociale des Braves du Coin. Chaque année, ce gala rend hommage aux membres les plus méritants au cours de la dernière année.

Quatre plaques ont donc été remises au cours de cette soirée. Ainsi, Pierre Chartrand a été choisi le Brave par excellence, succédant ainsi à Richard Krull, qui s'était mérité cet honneur la saison précédente. Denis Desjardins a par ailleurs été sélectionné le membre actif par excellence et Louis Groulx a reçu la plaque de l'organisateur par excellence. Pour une septième année consécutive, on a rendu hommage à la personnalité féminine de l'année. Cette année, cet honneur revient à Mimi-Marguerite Desmarais.

Autres lauréats

D'autres membres ont également été honorés pour les succès remportés dans différentes disciplines sportives, qui sont au programme de l'association.

Ainsi, Leslie Bukovenky et Marie Lanthier ont mérité les honneurs aux sacs de sable. Pierre Massie et Lynn Chartrand ont été les meilleurs aux quilles. Pierre Laframboise et Sylvie Laframboise ainsi que Linne Charbonneau et Michel Beauséjour ont aussi récompensés, pour leur performance aux dards.

Yves St-Jean a été désigné comme l'athlète le plus méritant en balle-lente et Marc Simard, en badminton. Gaston Godmaire s'est mérité la plaque du club de chasse et pêche, tandis que Nicole Bédard a été honoré pour sa contribution au ballet jazz. Benoit Legault a également été honoré à titre du plus bel espoir de catégorie pee wee.

Les responsables de ce 16e gala sportif ont également tenu à rendre hommage aux membres suivants, Gerry Chabot, membre retraité; Roland Cyr, qui a été pendant quinze années président de la Ligue de sacs de sable; Gaétan Bisson, pour les nombreux services rendus à l'association, ainsi que Robert Charbonneau et Rock Martin, pour leur dévouement au sein de l'Association.

Le comité organisateur de ce 16e gala sportif était formé de Pierre Raymond (président), Pierre Lasalle, Aline Martin, André Pilon et Jean-Serge Cyr. Encore une fois, l'ex-commentateur sportif Guy Lecavalier a agit comme maître de cérémonie.

Nouvelle saison de touch-football

LeDroit

HULL

La Ligue de touch-football Molson de l'Outaouais entreprendra le dimanche 21 mai une nouvelle saison. Cette saison se poursuivra jusqu'au premier octobre et durant la saison régulière les cinq équipes du circuit disputeront quelques douze à quinze matches chacune.

Tous les matches ont lieu au parc Jacques-Cartier de Hull, le dimanche à compter de 9 h le matin.

Programme double

Un programme double sera donc présenté lors de la première journée d'activités. Dans le premier match, le Greg Landry en viendra aux prises avec les Saints, suivi d'une rencontre entre les Hell Raisers et l'Excellence Sport.

L'autre équipe qui complète les cadres de cette ligue sont les Raiders.

ARCHIVES LeDroit

Pedro Delgado

Victoire facile au tour d'Espagne

Et Delgado n'était qu'à 80% de ses moyens!

Agence France-Presse

MADRID

Pedro Delgado a enlevé sa deuxième «Vuelta», hier à Madrid, à l'économie. À la manière de Jacques Anquetil naguère.

L'Espagnol qui n'a perdu qu'un kilo après 3 655 kilomètres s'est d'ailleurs fortement inspiré des méthodes du Français puisqu'il considère que la clé de ce 44e Tour d'Espagne s'est située au niveau des deux courses contre-la-montre qu'il a remportées, ces deux «glorieuses» 1989 étant complétées par le troisième bouquet de l'étape de Cerler. Comme le faisait le quintuple vainqueur du Tour de France, le Ségovian a donc construit sa victoire finale dans l'effort en solitaire.

Le Belge Jean-Pierre Heynderickx a enlevé hier au sprint la 22e et dernière étape du Tour d'Espagne cycliste, Dyc-Madrid (177 km), donnant à la formation Histor son unique bouquet sur cette «Vuelta» qui, en fait, était terminée depuis dimanche.

L'Espagnol Pedro Delgado était en effet sûr de sa victoire depuis 24 heures. Dimanche soir, le Ségovian conversait jusqu'à minuit dans les salons de son hôtel et, hier matin, il tenait même la conférence de presse du... vainqueur.

José-Miguel Echavarri, son directeur sportif, avouait que son protégé s'était aligné dans ce tour à 80 pour cent de ses moyens et qu'il était conscient, dès le départ, d'être à la merci du moindre incident mécanique, tellement il était «juste». Ce n'est pas le Ségovian qui dira le contraire. Il entendait s'économiser car une seule chose importe: le Tour de France sur lequel il faut arriver à 100% de ses possibilités.

Grand prix de Formule 3,000 de Pau

Stéphane Proulx n'a pas été admis au départ

PC et AFP

PAU, France

Le Québécois Stéphane Proulx n'a pas été admis au départ du Grand Prix de Formule 3,000 de Pau, en France.

Les commissaires de la FISA l'ont exclu après les essais libres, hier matin.

Proulx, dont la voiture avait été détruite dimanche lors des qualifications, s'était rabattu sur celle de son coéquipier, le Français Jacques Goudchaux, qui ne s'était pas qualifié pour l'épreuve.

La voiture de Goudchaux, déclarée conforme sous le numéro neuf, avait hérité du numéro de la voiture de Proulx, le 22.

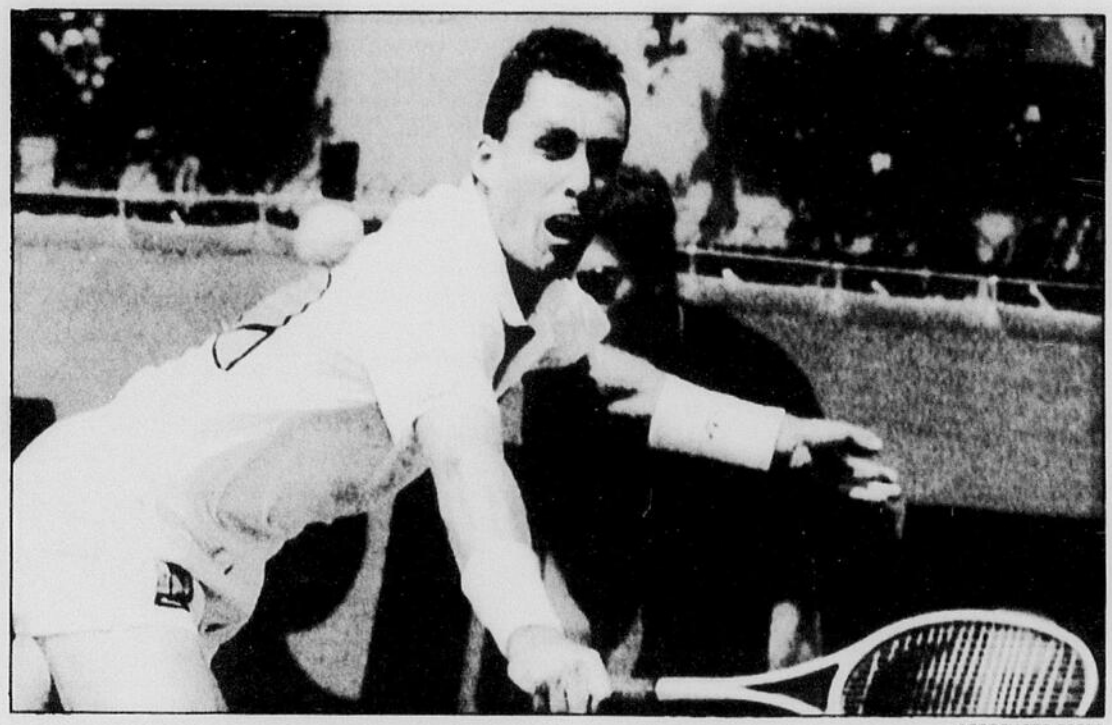
Il semble que les commissaires n'étaient pas au courant du changement de numéro.

Un règlement stipule que lorsqu'une voiture a été accidentée, elle doit être soumise aux vérifications techniques avant de reprendre la piste.

Dans le cas de Proulx, il n'y a pas eu d'inspection.

Son écurie a affirmé en avoir fait la demande mais les commissaires ont indiqué, de leur côté, qu'ils n'avaient été saisis d'aucune requête en ce sens.

C'est finalement le Français Jean Alesi (Reynard Mugen Camel EJR) qui a remporté sa première victoire en Formule 3000, au terme d'une course qui aura nécessité pas moins de quatre départs, à la grande joie des 30,000 spectateurs.



ASSOCIATED PRESS

Ivan Lendl a eu une victoire facile sur Horst Skoff.

Lendl remporte le tournoi de Hambourg

Agence France-Presse

HAMBOURG

Le Tchécoslovaque Ivan Lendl, numéro un mondial, a facilement remporté le tournoi de tennis de Hambourg sur terre battue, en battant hier en finale l'Autrichien Horst Skoff (tête de série numéro 14), en trois sets, 6-4, 6-1, 6-3.

Lendl, déjà victorieux de ce tournoi en 1987 et qui a signé hier sa 78e victoire en Grand Prix, semble être ainsi en pleine possession de ses moyens, à moins de quinze jours du début des Internationaux de France à Roland-Garros.

Dans la finale, reportée de dimanche à hier en raison des intempéries, le jeune Autrichien, âgé de 20 ans, a résisté jusqu'à la moitié du premier set, obtenant même un bris, mais Lendl, passant à la vitesse supérieure, a alors remporté huit jeux d'affilée.

«Au début, mon jeu était trop court, a dit Lendl. Ensuite, j'ai parfaitement trouvé mon rythme. Je n'ai jamais été aussi en forme physiquement avant les Internationaux de France que cette année. Je me sens d'autant mieux que tout ce que j'ai entrepris en 1989 a réussi.»

Le Tchécoslovaque s'était qualifié en battant en demi-finale l'Allemand de l'Ouest Karl-Uwe Steeb, tandis que Skoff avait éliminé le numero deux mondial, l'Allemand de l'Ouest Boris Becker, handicapé par une blessure au dos.

Becker, allié à son compatriote Eric Jelen, avait quand même disputé la finale du double dimanche, se faisant battre par les Espagnols Javier et Emilio Sanchez.

À lire vendredi dans
LeDroit

LE GOLF
une nouvelle chronique signée Ray Pariseau

La fièvre du hockey monte

JEAN-BERNARD RAINVILLE

Collaboration spéciale

Pour la 31e fois de leur histoire, le Canadien de Montréal participe à la série finale pour l'obtention de la coupe Stanley. La Sainte Flanelle a comme adversaire les «p'tits bonshommes» rouges de Calgary: les Flames. La logique a eu raison jusqu'à la fin: les équipes de première et deuxième place au classement général, croisent le fer!

Les spéculations vont bon train: qui remportera la coupe Stanley? «That is the question». Voilà, que ma «drôle de faune» (mes gérants d'estrades) jase de plus en plus fort, y allant de leurs prédictions et gageant un p'tit deux à gauche et à droite.

Afin de rencontrer des «gérants d'estrades» à poil différent... il a fallu que je change de «parc»! Quelqu'un, qui désire garder l'anonymat, m'a suggéré d'aller rencontrer les chauffeurs de taxi qui entendent beaucoup de choses, ont des opinions sur tout ce qui se passe et sont — avant tout — des amateurs de hockey. La coupe Stanley les intéresse au plus haut point. Ne reculant devant rien (!), je me suis rendu au «stand» de Taxi Crown, angle Eddy et Wellington à Hull. J'y ai trouvé une «faune» riche en opinions et «gérants d'estrades» comme pas un! Vous savez, qu'en attendant les «calls», ces chauffeurs de taxi discutent entre eux... se glissent un «Pepsi» dans le «gorgotton» et quand la discussion devient trop «chaude», l'un d'eux se rend à la «machine à pinottes» pour mieux faire faire de l'exercice à ses mâchoires. Du vrai bon monde!

Fiers comme de «jeunes mariés», ces chauffeurs de taxi étaient heureux de «faire la page» des sports du journal LeDroit. C'est la première fois que ça leur arrive. La discussion s'engage sur la série de la coupe Stanley. Voici ce que j'ai recueilli... A tout seigneur, tout honneur: le répartiteur...

Paul Dinelle: «Ben voyons-donc! Le Canadien va remporter la Coupe Stanley en six matches. Sur le plan offensif, le Canadien doit compter sur Richer, Courtnall, Chelios, Naslund et Bobby Smith. Je connais moins les joueurs des Flames mais leur gardien de but Mike Vernon est extraordinaire. Il a battu, à lui seul, Vancouver et Chicago. Cette série sera une histoire de gardiens de but. Cependant, Patrick Roy est le meilleur des deux. Je compare Roy au Dryden des beaux jours. Y'a pas d'erreur, le défilé de la coupe Stanley aura lieu à Montréal.»

Cette fois, écoutons les propos de Marcel Lafrenière, qui exerce le métier de chauffeur de taxi depuis 19 ans...

«Le Canadien va gagner ça en cinq. Ils ont quatre excellentes lignes. L'adversaire ne sait jamais qui va compter. Calgary ne pourra pas ouvrir un joueur plus qu'un autre. C'est là le problème des Flames. Défensivement, il faut que Montréal compte sur les Chelios, Svoboda, Gainey et Carbonneau. Sur le plan offensif, tu as des gars comme Courtnall, Smith, Naslund et Richer. C'est pas tout à fait mauvais, hein? Tu verras, la série sera l'affaire de Stéphane Richer. J'ai remarqué que «Stef» jouait mieux dans les séries qu'en saison régulière. Le Canadien forme une équipe très disciplinée. C'est leur atout majeur! Le retour de Hunter avec les Flames peut leur donner un plus et l'équipe est plus lourde que celles du Canadien. Deux bons pilotes vont se faire face: Pat Burns et Terry Crisp. Cependant, Burns est plus calme et plus sûr de lui. Cette série va être une histoire de gardiens de but. tu verras bien!»

Tiens... Tiens...! Un ancien gardien de but avec les Castors de Hull (du temps de Lally Lalonde), des Raftsman de Hull et du Hull-Volant, Pierre Paquette:

«Le Canadien vont remporter ça en 6. A l'offensive, il faudra que les Richer, Lemieux, Naslund et Courtnall soient «réguliers»... surtout Richer. À la défensive, Montréal est carrément supérieur à Calgary à cause de leur mobilité. Dans ce domaine, Calgary est faible donc Vernon devra se surpasser. Calgary a une offensive plus explosive mais Montréal a une défensive très expérimentée. Les unités spéciales du Canadien vont faire la différence. Imagine, contre les Flyers, ça été 0 en 22. Moi, je suis heureux que la série finale s'amorce à Calgary: la pression sera moins forte sur le Canadien.

Tiens, j'en ai déniché deux qui ne s'intéressent que très peu au hockey. Raymond Tremblay et Georges Perron. Lui, il m'a dit que son fiston Stéphane est un chaud partisan du Canadien poussant même le courage à surveiller les matches des Glorieux avec son chandail tricolore... alors qu'il est confortablement assis devant la télé. «Attaboy», Stéphane!

Tiens, en voici un faisant partie d'une minorité visible. C'est un partisan des Flames de Calgary dans cette série: Michel Fournier...

«Calgary va remporter la Coupe Stanley en six matches. C'est une équipe très bien équilibrée et lourde. Si tu veux jouer des bras, les Flames vont répondre avec éloquence! Il y a des bons marqueurs aussi: Otto, Newindike, Fleury et que penser du gardien Mike Vernon? Le Canadien va en avoir pour leur p'tit change. Il faut que j'avoue que la plupart de mes clients sont des partisans du Canadien. Moi, en saison régulière, mon club est Boston. Je suis un fan des Bruins!»

Un autre chauffeur du Crown Taxi de Hull, Donat Savoie, qui voit le Canadien même dans sa soupe...

«Le Canadien va remporter ça en six. Montréal a une bonne défensive, un bon contrôle de la rondelle et une excellente discipline. Pour l'offensive, Calgary est supérieur au Canadien. Le bleu-blanc-rouge n'a pas de marqueurs prolifiques. D'accord! Mais tous les joueurs peuvent enfiler un but rapidement. Les «king pins» du Canadien dans cette série? Courtnall, Naslund et Bobby Smith qui est un bon «stick handler» est dangereux autour des buts adverses. Moi? Montréal «all the way».

En voici un qui a un esprit analytique. C'est un «gérant d'estrade» du type penseur. Ecoutons les propos de Réal Lafrenière...

«Hein? Qui va remporter la Coupe Stanley? Le Canadien en six. J'admets que l'offensive des Flames est supérieure à celle du Canadien. Cependant, l'offensive et la défensive du Canadien et plus cohérente. Il faudra que les Flames surveillent les quatre lignes de Montréal. C'est étourdissant à la longue! Je suis certain que la ligne de Carbonneau va contenir l'offensive des Flames. C'est pas un problème. Quant aux gardiens Vernon et Roy, ils sont d'égale valeur. Défensivement, Calgary est faible. L'avantage de la glace n'aura rien à voir dans cette série. Richer et Lemieux vont faire la différence. Le pilote Pat Burns du Canadien va te tricoter quelque chose dans cette série... tu vas voir.

C'est le cas de le dire. Je me suis fait littéralement bombarder de commentaires de la part de mes chauffeurs de taxis. À un certain moment, le ton commençait à monter. «Wow, les gars»... ne parlez pas tous ensemble. Ca va être comme la Tour de Babel. Wow! Les propos de Jean Dinelle...

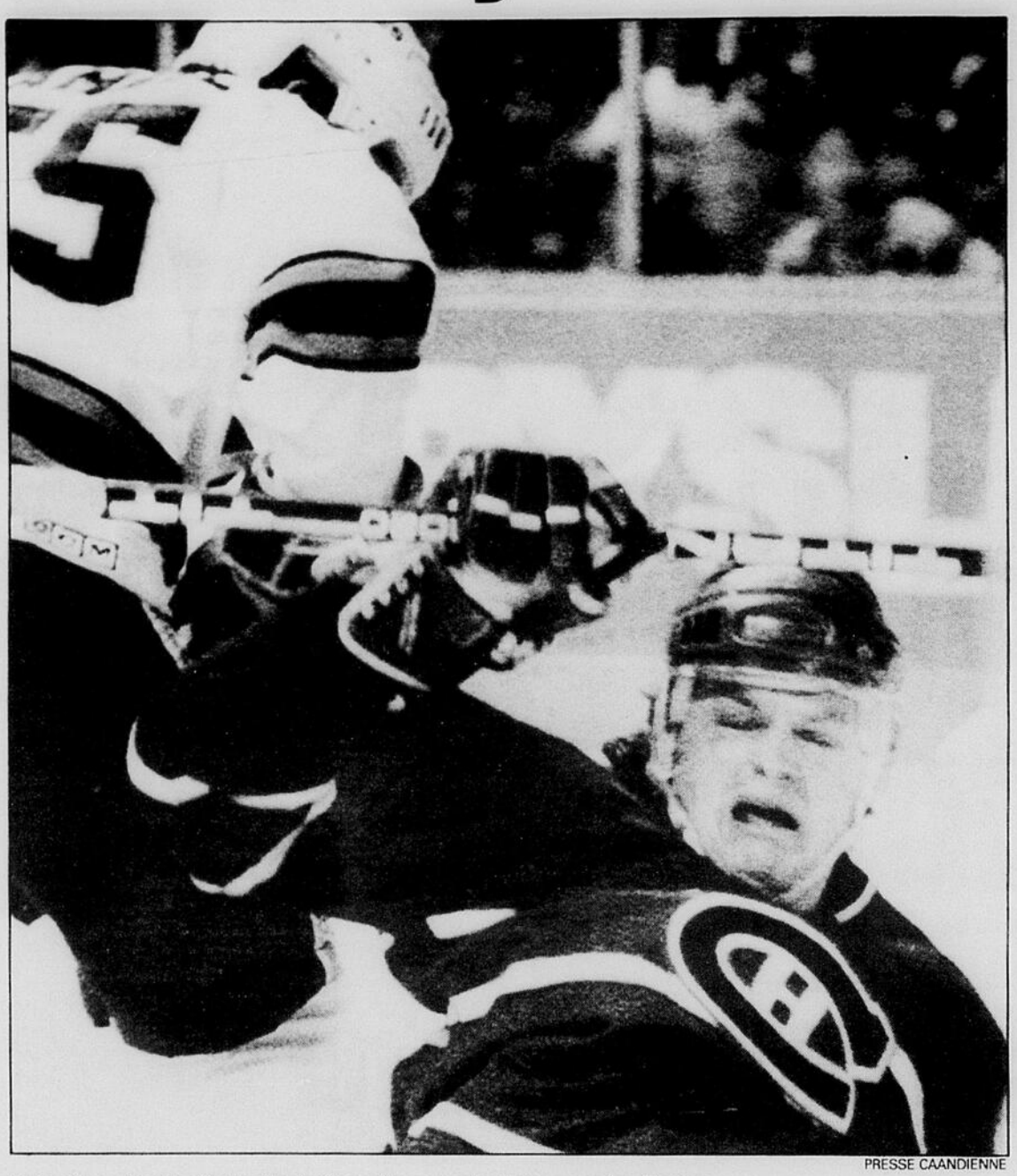
«Moi, je trouve Pat Burns extraordinaire. Ce gars-là aurait pu prendre n'importe quelle équipe... et faire d'elle une formation gagnante. En saison régulère, le Canadien a remporté deux victoires sur trois face aux Flames, donc je favorise le Canadien en six. D'accord, Calgary aligne de gros joueurs, mais le Canadien va leur opposer la vitesse de Courtnall, Naslund et Smith combiné à la finesse de Robinson, Gainey et Green. Cette combinaison du Canadien est un véritable cocktail Molotov. Advenant que Calgary décide de jouer physique... c'est leur perte. Ca va leur jouer un mauvais tour contre Canadien. Calgary devra patiner. Tout compte fait, les joueurs des Flames jouent pour leurs statistiques tandis que les joueurs du Canadien évoluent pour l'équipe: c'est tous pour un, le CH. De toute évidence, ce sera une série de gardiens de but: Patrick Roy et Mike Vernon»

Moi qui pensait que les partisans des Maple Leafs de Toronto étaient une race en voie d'extinction. Que non! Carol Labelle est l'un de ceux-là. Il ne m'a pas dit quand les Maple Leafs remporteraient la Coupe Stanley. Il n'a pas osé! Carol Labelle y va de ses commentaires...

«J'opte pour le Canadien en sept. Montréal a une bonne défensive et Patrick Roy me semble moins nerveux cette année. Il est excellent. Ca ne sera pas facile pour le Canadien car le gardien Mike Vernon joue son option et va se surpasser pour un meilleur contrat. L'attaque de Calgary est meilleure que celle de Montréal, qui panique quand la rondelle est dans leur zone. Cependant, Montréal a la vitesse et le coup de patin. Si Vancouver avait été plus chanceux, Calgary jouerait au golf actuellement.» Finalement, Eugène Jolicoeur, est un grand nostalgique. Les Glorieux d'antan, il s'en souvient...

«J'étais un mordu du hockey au moment où la LNH alignait six clubs. Aujourd'hui, y'a trop de clubs et la qualité du jeu est diluée. La série Calgary-Montréal sera belle et chaude. Les deux clubs sont bien équilibrés. Si Montréal joue aussi bien qu'il a joué contre les Flyers... Le Canadien a de grosses chances de remporter la Coupe Stanley. Moi, je dis que ce sera une série de périodes de prolongations.

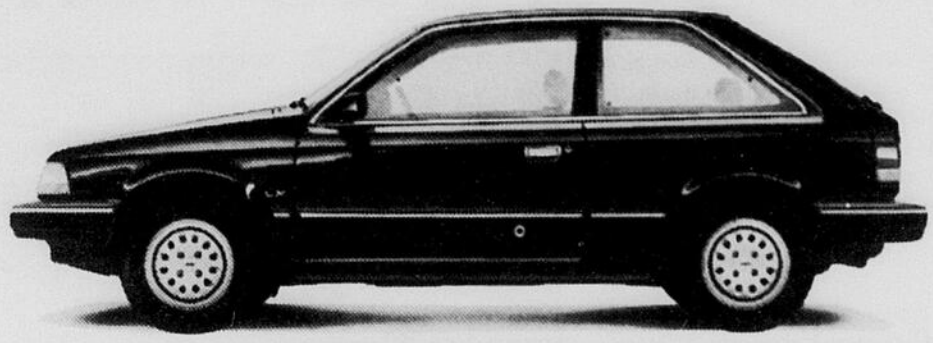
Vous, chers lecteurs, vous me semblez fiévreux? Sortez vos chips, votre popcorn ou votre bière... la série de la coupe Stanley est en plein effervescence. Psst! Psst! Un p'tit deux pour les Canadiens?



PRESSE CAANDIENNE

Selon les gérants d'estrade, le Canadien aura le dessus sur les Flames.

DES NOUVELLES FRAÎCHES DE MAZDA

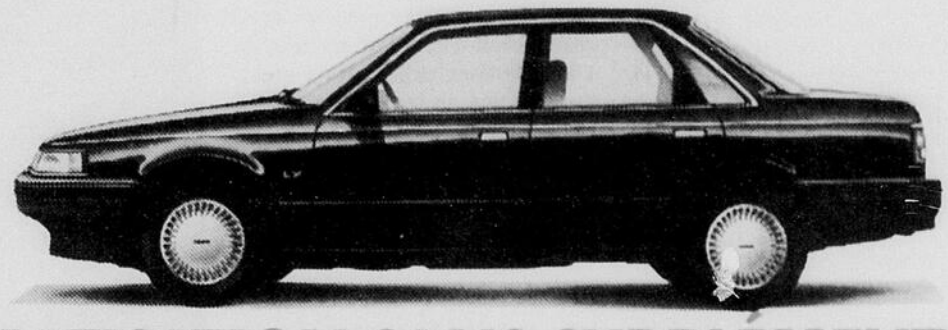


MAZDA 323

CLIMATISATION SANS SUPPLÉMENT

VALEUR AU DÉTAIL 1 500 $** OU CRÉDIT DE VALEUR ÉQUIVALENTE

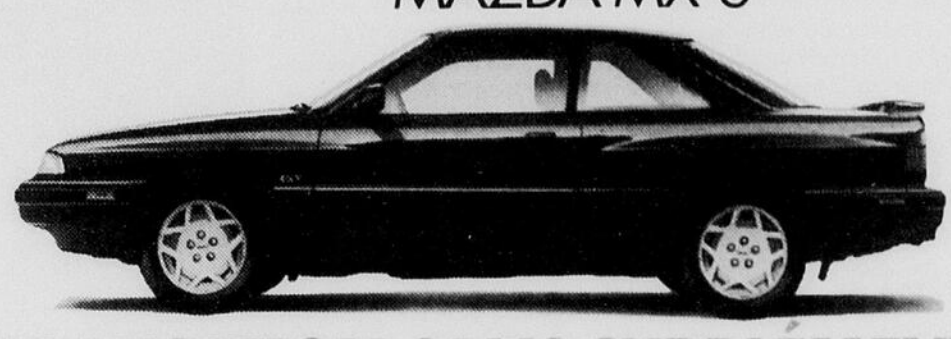
MAZDA 626



CLIMATISATION SANS SUPPLÉMENT

VALEUR AU DÉTAIL 1 500 $** OU CRÉDIT DE VALEUR ÉQUIVALENTE

MAZDA MX-6

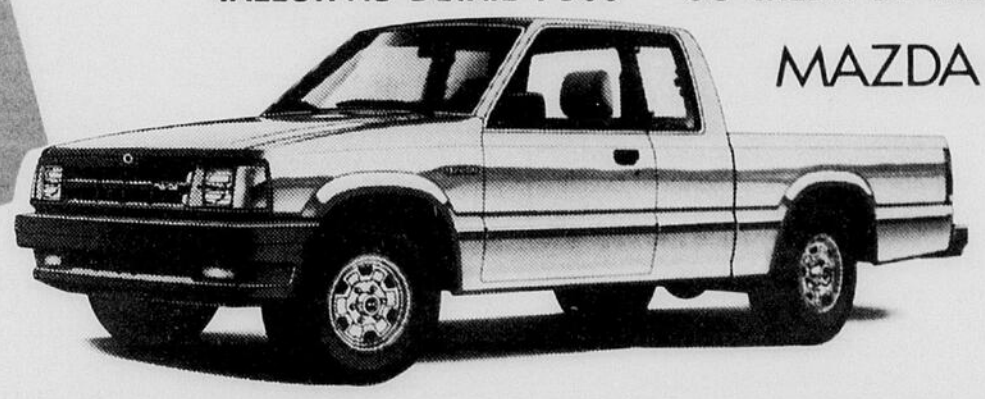


CLIMATISATION SANS SUPPLÉMENT

VALEUR AU DÉTAIL 1 500 $** OU CRÉDIT DE VALEUR ÉQUIVALENTE

RABAIS DE 1 500 $* OU PLUS

MAZDA B2200



MINIMUM DE 1 500 $ DE RABAIS SUR TOUTES LES CAMIONNETTES MAZDA!*

PLUS ENCORE... LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE!

HÂTEZ-VOUS ! OFFRE DE DURÉE LIMITÉE. PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE MAZDA DÈS AUJOURD'HUI !

mazda

*1 500 $ de rabais sur le prix de détail suggéré du manufacturier. **Basé sur le prix de vente approximatif. Cette offre ne s'applique pas aux modèles 323 et B2200 de base. Pour plus de détails, passez voir votre concessionnaire Mazda. Certains concessionnaires peuvent vendre moins cher. Durée de l'offre : du 3 mai au 4 juin 1989.

Carling Motors Co. Ltd., 1638 Carling Avenue 729-2222
Performance Motors, 1064 St. Laurent Blvd. 741-0123
Bank Street Mazda, 2565 Bank Street, 739-3088
Argus Mazda, 961 boul. St-Joseph, Hull 776-6700

Edwards	Orr Mazda	Brockville Mazda	Hawkesbury Mazda
1356 Pembroke St. W.	Hwy. 7 & 15	605 King St. W.	959 McGill Street
Pembroke	Carleton Place	Brockville	Hawkesbury
735-0166	1-800-267-7575	342-7669	632-4125

Les Expos s'inclinent en 11 manches face aux Padres

La relève n'a pas tenu le coup

Presse Canadienne

MONTRÉAL

La relève ne s'est pas levée et les Expos ont baissé pavillon 6-5 en 11 manches contre les Padres de San Diego, hier.

Un double de Marvell Wynne, après un but sur balles à Leon Roberts, a causé la défaite mais ce sont

Richard Milo
de la Presse canadienne

les releveurs qui sont en cause.

Andy McGaffigan (1-2), Tim Burke et Joe Hesketh ont donné quatre points en quatre manches. À la 11e, McGaffigan a également alloué un simple d'un point à Jack Clark — après un but sur balles intentionnel à Tony Gwynn.

Burke, lui, a donné quatre coups sûrs et un point lorsqu'il s'est amené à la rescousse de Hesketh avec les Expos en avance, 4-2, à la huitième.

Hesketh n'a fait face qu'à un frappeur, Tony Gwynn. Il lui a donné un but sur balles et Buck Rodgers n'avait d'autre choix que de le remplacer contre le redoutable Clark.

Dommage pour Bryn Smith qui n'a donné que deux points en sept manches. La victoire semblait lui être acquise à la septième à la suite d'une erreur coûteuse de Gary Templeton et d'un vol de marbre de Spike Owen sur un double vol.

Mark Davis (2-0), le meilleur releveur de la Ligue nationale, a survécu à une 11e manche d'un point des Expos pour remporter la victoire. À un moment donné, on a cru que les Expos allaient effectuer une autre remontée magique mais Davis a résisté...

Le match a duré trois heures et 47 minutes.

6e erreur

Une erreur du receveur Benito Santiago a pavé la voie au premier point du match, à la deuxième.

Après un simple de Tim Wallach, il a effectué un relais imprécis en tentant de le surprendre au premier but alors que Dave Martinez était au bâton.

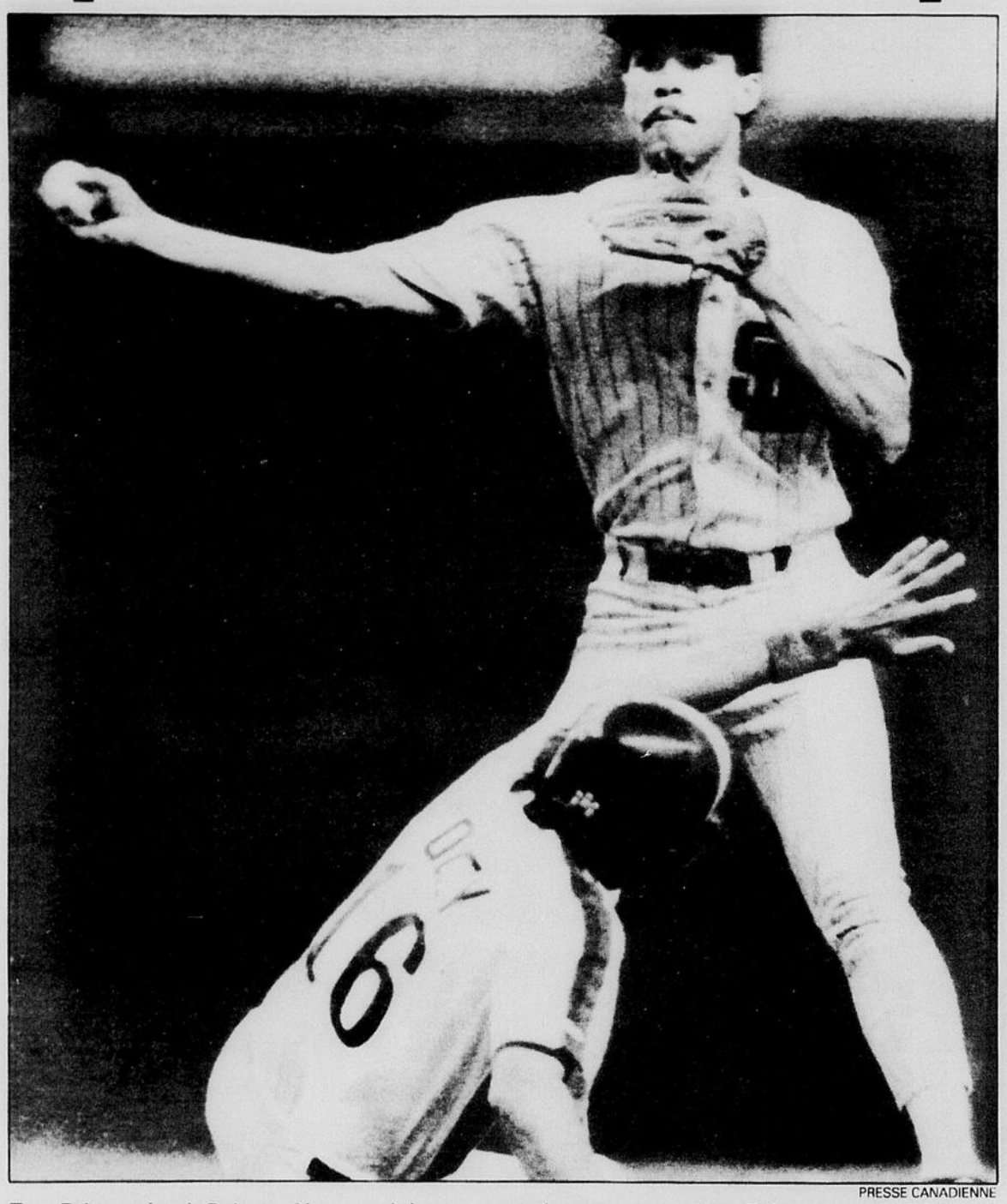
Wallach a avancé de 90 pieds quand la balle a roulé jusqu'au champ droit. Un amorti sacrifice de Dave Martinez lui a permis d'atteindre le troisième but. Il a marqué à l'aide d'un roulant de Mike Fitzgerald à l'arrêt-court.

À la quatrième, Santiago a racheté son erreur en claquant un double de deux points contre Smith.

Tony Gwynn a amorcé la manche avec un simple et après un ballon hors ligne de Jack Clark, Rob Nelson a suivi avec un simple.

Santiago, dont la moyenne s'élevait à .214 avant le match, a claqué l'offrande de Smith dans l'allée du champ centre gauche pour produire ses 16e et 17e points de la saison.

Andres Galarraga a aussitôt frappé un double contre Walt Terrell et après un retrait, Tim Wallach a réussi un long double à la clôture du champ centre gauche. Il a cependant été surpris à contre-pied par Benito Santiago. Le receveur a lancé la balle... à genoux.



PRESSE CANADIENNE

Tom Foley a réussi: Roberto Alomar a été assez ennuyé pour ne pas retirer Galarraga au premier but.

Rien ne va plus pour Joe Hesketh

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Rien ne va plus pour Joe Hesketh. Le gérant Buck Rodgers a fait appel à lui «pour gagner du temps» avant d'amener Tim Burke.

Son but sur balles a coûté un point, à la huitième, et donné le signal d'une poussée de quatre points dans les quatre dernières manches.

«Burke a beaucoup lancé et je voulais acheter du temps en envoyant Hesketh. S'il avait retiré Tony Gwynn (un frappeur gaucher), il serait resté pour affronter Jack Clark...»

Burke a déjà participé à 19 des 38 matchs des Expos. Il a donné quatre coups sûrs en deux manches. À la neuvième, un simple de Tony Gwynn, après deux retraits, a permis aux Padres de porter le match en prolongation.

«Il (Hesketh) aurait dû défier le frappeur. Ça semble imbécile mais un circuit, ça fait moins mal qu'un but sur balles», a commenté Larry Bearnath.

«La confiance lui manque. . .»

Rijo et Kittle, les joueurs de la semaine

Associated Press

NEW YORK

Le lanceur Jose Rijo, des Reds de Cincinnati, a été nommé le de joueur de la semaine dans la Ligue nationale de baseball.

Rijo a remporté deux victoires, accordé un seul point mérité et concédé cinq coups sûrs et autant de buts sur balles. Il a de plus retiré 12 frappeurs sur des prises en 13 manches et un tiers tout en conservant une moyenne de points mérités de 0,68.

Rijo a été préféré à Tom Foley, des Expos de Montréal et Keith Hernandez, des Mets de New York.

Dans la Ligue américaine, le frappeur désigné des White Sox de Chicago, Ron Kittle, a reçu pareil honneur.

Kittle a maintenu une moyenne au bâton de .556, en frappant deux circuits et en produisant huit points.

les expos en bref

Darwin aura payé plus cher

Danny Darwin aura payé ... plus cher que Tim Raines, Spike Owen et Wallace Johnson sa participation à la mêlée générale qui a marqué le match Houston-Expos, mecredi dernier.

Hier, la direction de la Ligue nationale a annoncé que les trois joueurs des Expos devront payer des amendes de $200 chacun.

Darwin a reçu un barrage de coups de poing au cours de la mêlée. Hubie Brooks, à qui il avait déjà fracturé le poignet il y a deux ans, Raines et Mike Fitzgerald lui ont réglé son compte.

Les trois joueurs mis à l'amende avaient été expulsés. Chez les Astros, l'instructeur Ed Ott a été le seul à être expulsé.

Voyage pénible

Les Padres connaissent un voyage de 12 matchs plutôt pénible. Ils n'ont remporté qu'un seul de leurs six premiers matches. Ils ont perdu leurs trois rencontres à St. Louis et remporté une seule victoire à New York.

À la fin de leur périple, ils auront joué 25 de leurs 32 derniers matches à l'étranger mais ce n'est pas une excuse pour occuper la... dernière place de la section Ouest de la Ligue nationale.

Ils sont meilleurs que ça. Ils affiche une moyenne de .230 à l'attaque pour occuper l'avant-dernière place.

Au quatrième rang

Jack Clark frappe au quatrième rang du rôle des frappeurs. Il mène les ligues majeures au chapitre des buts sur balles, 37 avant le match. Il a obtenu 21 passes gratuites dans les 16 dernières rencontres.

Kruk absent

Les Padres sont toujours privés du premier-but et voltigeur John Kruk. Son nom a été placé sur la liste des blessés, rétroactif au 5 mai. Il s'est blessé à la hanche et à l'épaule en plongeant pour capter une balle.

Les partants

Brian Holman (1-0) et Pascual Perez (0-5) seront les deux prochains partants contre les Padres. Ils se mesureront à Eric Show (4-4) et au gaucher Bruce Hurst (4-2). Le match de ce soir débute à 19 h 35.

Harris fait bien

Gene Harris a enregistré son premier sauvetage à Indianapolis, dimanche.

Il a retiré au bâton les deux derniers frappeurs avec deux coureurs, en position de compter.

Les Indians ont battu Buffalo 3-2.

Un coup sûr important

Dimanche, Tim Wallach n'avait aucun coup sûr en 10 présences quand il a obtenu un double à la troisième manche.

Une raison... évidente

Le gaucher Mark Davis explique ses succès en disant qu'il est devenu un... lanceur. Il a enregistré 13 sauvetages et remporté une victoire en 15 présences.

L'instructeur des frappeurs Cito Gaston assurera l'intérim

Les Blue Jays congédient Jimy Williams

Presse Canadienne
TORONTO

Les Blue Jays de Toronto ont congédié le gérant Jimy Williams, hier, pour le remplacer sur une base intérimaire par l'instructeur des frappeurs Cito Gaston, qui devient ainsi le quatrième gérant noir de l'histoire du baseball majeur.

En trois saisons à la barre de l'équipe, Williams, qui est âgé de 45 ans, a conservé un dossier de 281-241. Mais les Blue Jays ont connu un mauvais début de saison en 1989, comme en témoigne leur dossier de 12-24 qui les place au sixième rang dans la section Est de la Ligue américaine, à peine un millième de point devant les Tigers de Detroit, la pire équipe du baseball majeur.

Pat Gillick, le vice-président des opérations baseball chez les Blue Jays, a déclaré que l'équipe n'allait nulle part.

«La situation est telle que nous n'avions pas le choix de procéder à un changement, a dit Gillick. Nous sommes tous déçus... nous allons offrir à Jimy un autre poste dans l'organisation.»

Williams avait hérité du poste de gérant le 25 octobre 1985, en remplacement de Bobby Cox qui avait quitté les Jays pour devenir directeur général des Braves d'Atlanta.

Gaston à la barre

Gaston, âgé de 45 ans, occupait le poste d'instructeur des frappeurs des Blue Jays depuis 1982. Il devient seulement le quatrième entraîneur noir du baseball, après Frank Robinson, Larry Doby et Maury Wills.

Il sera de plus le cinquième gérant de l'histoire des Blue Jays.

Gaston est né à San Antonio au Texas mais habite maintenant Toronto. Il a joué dans les ligues majeures pendant 10 ans, portant les couleurs des Padres de San Diego, des Braves d'Atlanta et des Pirates de Pittsburgh.

Il a connu sa meilleure saison en 1970 lorsqu'il avait maintenu une moyenne de .318 et claqué 29 circuits dans l'uniforme des Padres.

«Cito est impliqué dans le baseball depuis longtemps», a commenté Doby, aujourd'hui administrateur dans l'organisation des Nets du New Jersey de la NBA.

Les malheurs de Williams

Sous la férule de Williams, les Blue Jays ont toujours été dans la lutte mais ils n'ont pu remporter de championnat.

En 1986, après avoir remporté le premier championnat de leur histoire la saison précédente, sous les ordres de Cox, ils n'ont pu faire mieux qu'une quatrième place avec un dossier de 86-76.

En 1987 les Blue Jays occupaient la première place jusqu'à la dernière semaine de la saison, mais ils ont perdu leurs sept derniers matches pour céder le championnat aux Tigers de Detroit.

La saison dernière Williams a voulu muter le voltigeur de gauche George Bell au poste de frappeur désigné. Ce dernier s'est rebellé et l'équipe n'a jamais pu se regrouper, terminant en troisième place à deux matches des Red Sox de Boston.

PRESSE CANADIENNE

Le nouvel instructeur des Blue Jays: Cito Gaston.

Rodgers pas étonné

Richard Milo
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Buck Rodgers n'a pas été surpris d'apprendre le congédiement de Jimy Williams.

«Ça ne m'a pas pas étonné. Il y a eu de la controverse cet hiver et l'an dernier. Il suffit parfois d'avoir un mauvais départ pour être remercié.»

Buck connaît bien Williams. Les deux étaient des gérants dans l'organisation des Angels de la Californie. Il a noté qu'il n'avait qu'un contrat d'un an, ce qui ne lui donnait pas beaucoup de sécurité.

«D'une certaine manière, les gérants sont faits pour être congédiés. Moi, je n'y pense pas car ça ne sert à rien d'y penser. C'est hors de mon contrôle.

«L'an passé, je n'y ai jamais songé durant la séquence de neuf défaites. De toute façon, il m'est toujours arrivé de bonnes choses après un coup dur...»

En 1982

Rodgers a été congédié par les Brewers de Milwaukee, en juin 1982. Pourtant l'année précédente, il avait mené l'équipe au championnat de la deuxième tranche après avoir remplacé Harvey Kuenn, malade.

De plus, il avait pris la deuxième place pour le titre de gérant par excellence du circuit.

«J'étais très déçu. Je n'avais pas eu la chance de montrer ce que je pouvais faire. Nous avions une fiche de 16-10 quand j'ai perdu Bob McClure et John Vuckovich à la suite de blessures. Et cette année-là, Vuckovich a remporté le trophée Cy Young.»

Rodgers était à Seattle quand il a été mis à la porte. Il avait appris la nouvelle la veille de son congédiement et comme l'annonce officielle avait été faite à 10 h 00, il avait reçu des appels de journalistes de Boston et New York deux heures avant.

«On peut prévoir son congédiement. Il y a des signes qui ne trompent pas. On commence à vous fuir et il n'y a personne pour prendre une bière avec vous. On dirait que personne ne veut être dans les environs pour le dernier souper.»

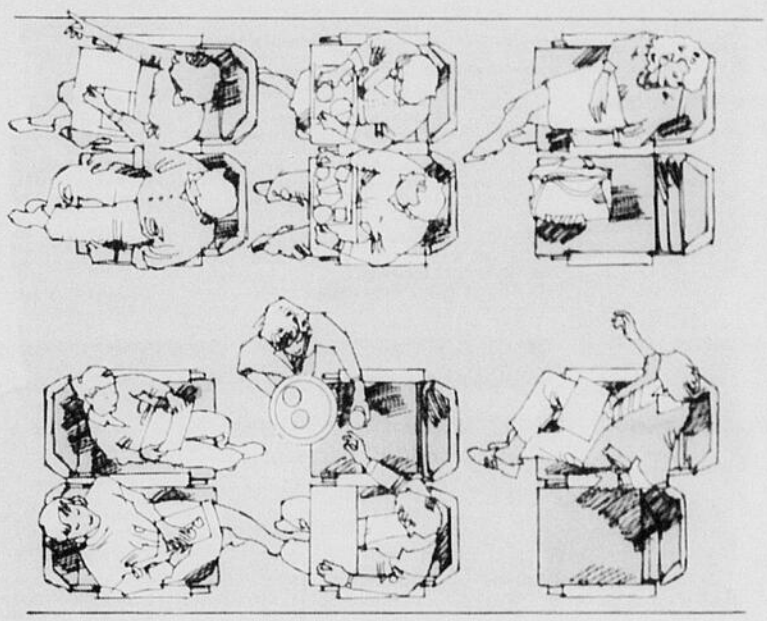
Garcia aussi

Comme Rodgers, Damaso Garcia n'a pas été surpris. Il a joué sous les ordres de Jimy Williams avec les Blue Jays de Toronto.

«Les gars ne performaient pas et ils ont le potentiel d'une équipe de première place.

«Son congédiement ne me surprend pas. Ce qui m'étonne, c'est de voir qu'ils l'ont congédié durant la saison. Ils n'ont pas l'habitude de faire cela.»

La vie à bord.



De **OTTAWA** à:
MONTRÉAL 31$*
TORONTO 80$**

*Tarif coach aller-retour le même jour.
**Tarif coach aller-retour 2 à 30 jours.
Tarifs en vigueur tous les jours, sauf pour les départs du vendredi et du dimanche

Avez-vous déjà remarqué que de plus en plus de gens prennent le train? À VIA Rail^MC, nous nous demandons encore si c'est à cause du voyage tout confort, de l'atmosphère détendue ou simplement du service courtois. Peut-être que les repas légers servis en voiture-coach sur plusieurs trains sont ce qui motive nos voyageurs. Tout compte fait, les tarifs abordables et les départs pratiques y sont sans doute pour quelque chose, d'autant plus que VIA s'engage à respecter les horaires.
De toute façon, nous sommes certains d'une chose: ce que vous aimez par-dessus tout, c'est de voyager l'esprit tranquille et de profiter de la vie à bord...
Pour renseignements, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA au 238-8289.

VIA^MD

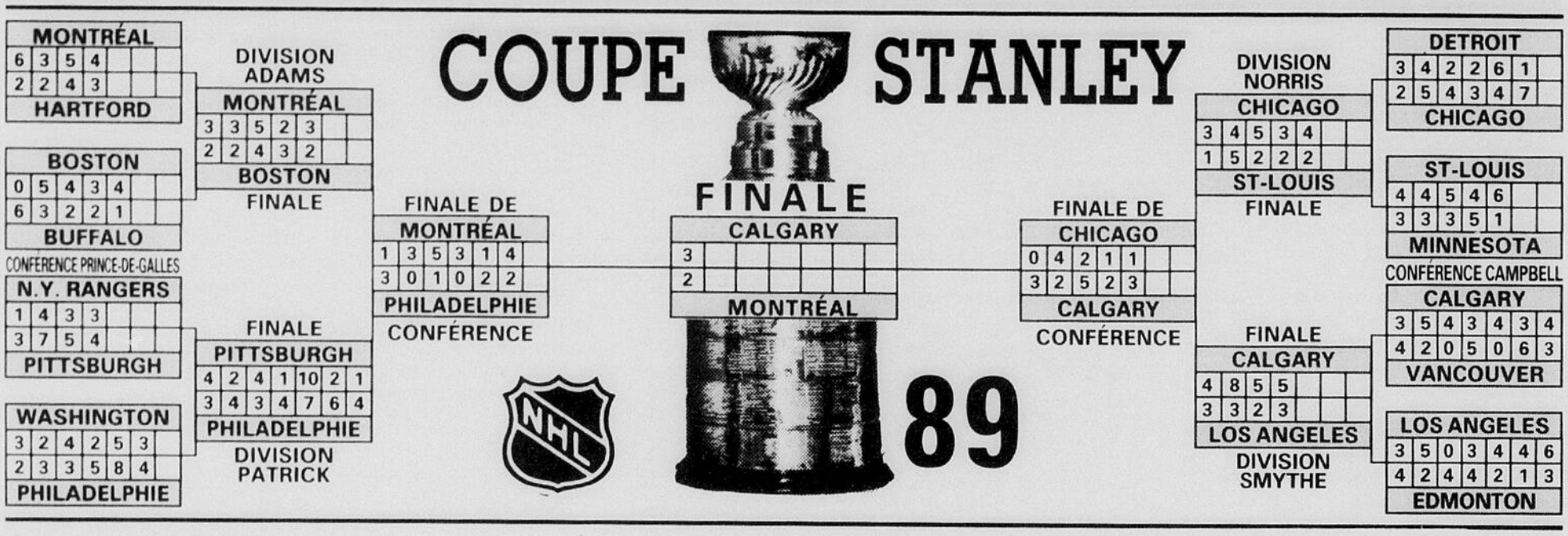
Allez-y en train. C'est sans pareil.™

^MD Marque déposée de VIA Rail Canada Inc. ™ Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

LES STATISTIQUES

Serge Lafortune

HOCKEY



SÉRIES de la LNH

FINALE
Montréal vs. Calgary
Mercredi, 17 mai
Montréal à Calgary, 21h05
Vendredi, 19 mai
Calgary à Montréal, 19h35
Dimanche, 21 mai
Calgary à Montréal, 19h05
Mardi, 23 mai
x-Montréal à Calgary, 21h05
Jeudi, 25 mai
x-Calgary à Montréal, 19h35
Dimanche, 28 mai
x-Montréal à Calgary, 20h05

MENEURS de la LNH

	B	P	Pts
Kerr, Pha	14	11	25
MacInnis, Cal	5	19	24
Propp, Pha	14	9	23
Gretzky, LA	5	17	22
Lemieux, Pgh	12	7	19
Savard, Chi	8	11	19
Larmer, Chi	8	9	17
Mullen, Cal	11	6	17
Loob, Cal	8	8	16
Nicholls, LA	7	9	16
Smith, Mtl	**8**	**7**	**15**
Gilmour, Cal	7	8	15
Coffey, Pgh	2	13	15
Howe, Pha	0	15	15

LE HOCKEY AUJOURD'HUI

Mardi le 16 mai 1989
SÉQUENCES

Calgary a remporté 10 de ses 11 dernières parties des séries. ... Le but en avantage numérique de Calgary était le premier que les Canadiens se faisaient marquer depuis la série finale de la Section Adams. Montréal a neutralisé 28 avantages numériques de l'opposition. ... **Al MacInnis** de Calgary a récolté au moins un point à ses 12 dernières parties. ... La défaite des Canadiens était la première défaite en six parties sur la route pour **Patrick Roy**.

STATISTIQUES

Le défenseur **Larry Robinson** a prolongé son record de la LNh en participant à sa 198e partie des séries de la LNH. Âgé de 37 ans, il est le plus vieux joueur dans les deux camps. Son but de dimanche est le seul qu'il a compté lors des séries cette année. ... Calgary est 10-1 dans les séries lorsqu'ils mènent après deux périodes et 45-0-2 lors de la saison régulière. ... La série Flames-Canadiens est la neuvième, depuis l'expansion de 1967, où ;es deux clubs de première position se rencontrent en série finale.

TIRS AU BUT

Les deux équipes ont lancé 66 fois — plus que le total des trois parties entre ces deux clubs en saison régulière. ... Calgary a lancé 13 fois en direction du filet du Tricolore (contre 3) lors des 15 dernières minutes de la troisième période.

LANCERS FRAPPÉS

Montréal a une fiche de 55-en-58 lors de désavantages d'un home lors des séries. Calgary, deuxième en tout lors des séries, est 82-en-97. ... En saison régulière, Calgary a neutralisé 457 avantages numériques des équipes adverses; 121 de plus que Montréal.

ETOILES
Dimanche

Al MacInnis a compté deux fois pour défaire les Candiens 3-2 lors de la première partie de cette finale 4 de 7.

BLESSÉS

Aucune des deux équipes a souffert de blessures lors de la première partie. Les deux joueurs déjà blessés des Flames — **Gary Suter** (mâchoire) et Mark Hunter (main) — n'ont pas joué.

BOURSES de la LNH

MONTREAL (PC) — Les bourses remises aux équipes de la LNH (basées sur un total de 21 joueurs par équipe, sauf pour le trophée du Président, remis à l'équipe qui a terminé en première position du classement général, qui est basé sur un total de 20 joueurs):

SAISON REGULIERE

Première position au classement général — $100,000 à l'équipe; $5,000 à chaque joueur
Gagnants de section — $5,000 à chaque joueur
Deuxième de section — $2,500 à chaque joueur

Séries

Champions de la coupe Stanley — $25,000 à chaque joueur
Perdants de la finale de la coupe Stanley — $18,000 à chaque joueur
Perdants des finales de conférence — $11,000 à chaque joueur
Perdants des finales de section — $6,000 à chaque joueur
Perdants des demi-finales de section — $3,000 à chaque joueur

Notes: Les bourses sont remises en argent américain et canadien, en tenant compte du nombre de parties jouées dans chaque pays.

SÉRIES de la LAH

Coupe Calder
(Quatre de sept)

Série G
Adirondack—New Haven
Jeudi 4 mai
New Haven 6 Adirondack 7 (2P)
Vendredi 5 mai
New Haven 2 Adirondack 8
Dimanche 7 mai
Adirondack 3 New Haven 4
Lundi 8 mai
Adirondack 6 New Haven 0
(Adirondack mène 3-1)
Mardi 16 mai
New Haven à Adirondack, 19h30
Jeudi 18 mai
x-Adirondack à New Haven, 19h30
Samedi 20 mai
x-New Haven à Adironcack, 19h30

TENNIS

TOURNOI de HAMBOURG

HAMBOURG, RFA (AP) — Résultats du tournoi de tennis de Hambourg, disputé lundi:

Simple
Champion

Ivan Lendl, Tché., bat Horst Skoff, Autriche, 6-4, 6-1, 6-3.

TOURNOI de BERLIN

BERLIN (AP) — Résultats du tournoi de tennis féminin de Berlin, disputé lundi:

Tine Scheuer-Larsen, Danemark, bat Nathalie Herreman, France, 3-6, 6-0, 7-6 (7-4).

Amanda Coetzer, AFS, bat Angeliki Kanellopoulou, Grèce, 6-4, 6-4.

Ivona Kuscynska, Pologne, bat Renee Simpson, Willowdale, Ont., 2-6, 6-1, 6-3.

Isabel Cueto, RFA, bat Isabelle Demongeot, France, 6-7 (3-7), 7-6 (7-3), 6-3.

Barbara Paulus, Autriche, bat Elna Reinach, AFS, 6-3, 6-0.

TOURNOI d'ITALIE

ROME (AP) — Résultats des championnats de tennis d'Italie, disputés lundi (têtes de série entre parenthèses):

Premier tour
Simples

Aaron Krickstein (7), E.-U., bat Andres Vysand, URSS, 6-3, 6-2.
Karel Novacek, Tché., bat Sergio Casal, Espagne, 6-1, 6-2.
Leonardo Lavalle, Mexique, bat Stefano Pescosolido, Italie, 6-4, 6-1.
Fernando Luna, Espagne, bat Mark Woodforde (16), Australie, 6-2, 6-3.
Massimo Cierro, Italie, bat Carlos DiLaura, Pérou, 6-1, 6-1.
Martin Jaite, Argentine, bat Massimiliano Narducci, Italie, 7-5, 6-4.
Mark Koevermans, Pays-Bas, bat Kent Carlsson (3), Suède, 6-3, 6-4.
Jerome Potier, France, bat Horacio de la Pena, Argentine, 7-6 (8-6), 6-4.
Marcelo Filippini (15), Uruguay, bat Jan Gunnarsson, Suède, 7-5, 6-4.
Goran Ivanisevic, Yougoslavie, bat Nicolas Pereira, Venezeula, 6-4, 6-3.
Claudio Pistolesi, Italie, bat Cassio Motta, Brésil, 6-3, 7-6, 6-2.
Jim Courier, Dade City, Fla., bat Claudio Panatta, Italie, 6-1, 6-2.
Guillermo Perez-Roldan (8), Argentine, bat Thierry Champion, France, 6-1, 6-0.
Martin Strelba, Tché., bat Luiz Mattar, Brésil, 1-6, 7-6 (7-3), 6-0.

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	20	15	.571	—
St. Louis	19	16	.543	1
Montréal	**20**	**18**	**.526**	1½
Chicago	18	18	.500	2½
Philadelphie	16	19	.457	4
Pittsburgh	15	20	.429	5
Section Ouest				
Cincinnati	20	16	.556	—
San Francisco	19	18	.514	1½
Los Angeles	17	18	.486	2½
San Diego	19	21	.475	3
Atlanta	18	20	.474	3
Houston	17	19	.472	3

Lundi, 15 mai
Atlanta 0 Chicago 4
Pittsburgh 5 Cincinnati 6
Los Angeles 3 New York 1
San Diego 6 Montréal 5 (11 m)
San Francisco 2 Philadelphie 3 (12 m)
Mardi 16 mai
Atlanta à Chicago, 14h20
(Glavine 5-0 vs Sanderson 3-2)
Pittsburgh à Cincinnati, 19h35
(Kramer 0-1 vs Mahler 5-3)
San Diego à Montréal, 19h35
(Show 4-4 vs Holman 1-0)
Los Angeles à New York, 19h35
(Valenzuela 0-3 vs Darling 2-3)
San Francisco à Philadelphie, 19h35
(Hammaker 1-3 vs M.Maddux 1-1)
St. Louis à Houston, 20h35
(DeLeon 6-2 vs Clancy 1-3)
Mercredi 17 mai
Pittsburgh à Cincinnati, 12h35
San Diego à Montréal, 19h05
Los Angeles à New York, 19h35
San Francisco à Philadelphie, 19h35
Atlanta à Chicago, 20h05
St. Louis à Houston, 20h35

MENEURS de la LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy
Clark, SF	36	129	26	45	.349
LSmith, Atl	36	132	29	45	.341
Coleman, StL	30	122	25	41	.336
Herr, Phi	34	137	16	46	.336
ONeill, Cin	33	121	17	39	.322
Thompson, StL	33	112	16	36	.321
Hayes, Phi	33	109	23	35	.321
Guerrero, StL	35	120	13	38	.317
Grace, Chi	35	121	9	37	.306
Dawson, Chi	27	105	19	32	.305
Larkin, Cin	31	118	16	36	.305

Points — LSmith, Atlanta, 29; WClark, San Francisco, 26; Coleman, St. Louis, 25; **Raines, Montréal, 25**; Butler, San Francisco, 23; Daniels, Cincinnati, 23; VHayes, Philadelphie, 23.

Points produits — Mitchell, San Francisco, 36; ONeill, Cincinnati, 30; **Galarraga, Montréal, 27**; VHayes, Philadelphie, 27; Schmidt, Philadelphie, 26; WClark, San Francisco, 26.

Coups sûrs — TGwynn, San Diego, 47; Herr, Philadelphie, 46; LSmith, Atlanta, 45; WClark, San Francisco, 45; RAlomar, San Diego, 43.

Doubles — Mitchell, San Francisco, 13; Bonds, Pittsburgh, 12; Doran, Houston, 12; Guerrero, St. Louis, 12; LSmith, Atlanta, 10; Murray, Los Angeles, 10; **Raines, Montréal, 10**.

Triples — Dawson, Chicago, 4; **Raines, Montréal, 4**; TGwynn, San Diego, 4; WClark, San Francisco, 4; 6 à égalité à 3.

Circuits — Mitchell, San Francisco, 11; GDavis, Houston, 8; HJohnson, New York, 8; Strawberry, New York, 7; VHayes, Philadelphie, 7.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 14; TGwynn, San Diego, 14; **ONixon, Montréal, 13**; LSmith, Atlanta, 12; Young, Houston, 11.

Lanceurs (4 décisions) — Glavine, Atlanta, 5-0, 1.000, 2.09; Rijo, Cincinnati, 4-0, 1.000, 1.43; Gooden, New York, 5-1, .833, 2. 31; **Burke, Montréal, 4-1, .800, 4.22**; Fernandez, New York, 4-1, . 800, 3.05; KHowell, Philadelphie, 4-1, .800, 3.79; Smiley, Pittsburgh, 4-1, .800, 2.17.

Retraits — Gooden, New York, 55; Scott, Houston, 47; Hurst, San Diego, 46; Smoltz, Atlanta, 46; Hershiser, Los Angeles, 45; PSmith, Atlanta, 45.

Victoires protégées — Franco, Cincinnati, 13; MaDavis, San Diego, 13; MiWilliams, Chicago, 10; **Burke, Montréal, 8**; 4 à égalité à 6.

RENDEMENT des EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Aldrete Mike	34	0	5	2	0	0	.147
Brooks Hubie	141	16	38	14	4	2	.270
Fitzgerald Mike	57	8	13	8	2	2	.228
Foley Tom	105	11	25	14	2	1	.238
Galarraga Andres	128	16	33	27	6	5	.258
Garcia Domaso	62	8	15	6	0	3	.242
Hudler Rex	21	4	7	1	0	6	.333
Johnson Wallace	32	6	10	10	1	0	.313
Martinez Dave	79	4	19	6	0	5	.241
Nixon Otis	77	14	20	8	0	11	.260
Noboa	1	0	0	0	0	0	.000
Owen Spike	107	16	28	16	3	2	.262
Raines Tim	130	25	35	22	2	9	.269
Santovenia Nelson	88	14	24	9	2	1	.273
Wallach Tim	134	22	39	14	2	3	.291

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Mi	Pm	Bb	R	Mpm
Burke Tim	4	1	8	23.1	11	10	17	4.25
Frey	0	0	0	1.0	0	0	2	0.00
Gross Kevin	4	2	0	53.0	22	13	44	3.73
Harris Gene	1	1	0	20.0	11	10	11	4.95
Hesket Joe	3	1	1	16.0	17	14	10	9.56
Holman Brian	1	0	0	19.2	9	9	15	4.12
Johnson R	0	4	0	29.2	22	26	26	6.69
Martinez D	3	1	0	58.0	21	13	32	3.26
McGaffigan A	1	2	1	23.1	11	14	11	4.25
Perez Pascual	0	5	0	48.1	28	18	32	5.22
Smith Bryn	3	1	0	44.2	12	14	19	2.42

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

San Diego 6 Montréal 5

	Ab	P	Cs	Pp
Wynne cg	6	1	3	1
RAlomr 2b	6	0	0	0
TGwynn cc	4	2	3	1
JaClark cd	5	0	1	1
JeClark cg	0	0	0	0
Nelson 1b	6	1	2	0
Santiago r	5	0	2	3
Salazar 3b	4	0	0	0
MaDavis l	1	0	0	0
Tmpltn ac	4	0	0	0
Terrell l	3	0	1	0
Flannry 3b	1	0	1	0
Roberts 3b	0	2	0	0
Totaux	**45**	**6**	**13**	**6**

	Ab	P	Cs	Pp
Raines cg	6	0	1	0
Foley 2b	4	0	1	0
Hudler 2b	2	0	0	0
Galarrg 1b	4	1	1	0
Brooks cd	5	0	1	0
Wallach 3b	5	1	3	1
DMrtnz cc	2	0	0	0
ONixon cc	2	1	1	0
Fitzgerld r	5	1	1	1
Owen ac	4	1	1	0
BSmith l	2	0	1	0
WJhnsn fs	1	0	0	1
Hesketh l	0	0	0	0
Burke l	0	0	0	0
Noboa fs	1	0	0	0
McGffgn l	0	0	0	0
Aldrete fs	1	0	1	1
Perez cs	0	0	0	0
Totaux	**44**	**5**	**12**	**4**

San Diego	**000**	**200**	**011**	**02—6**
Montréal	**010**	**100**	**200**	**01—5**

E—Santiago, Templeton. DJ—Montréal 1. LSB—San Diego 11, Montréal 9. 2B—Santiago, Galarraga, Wallach 2, Wynne 2. BV—TGwynn 3 (17), Owen (2), Raines (9). S—DaMartinez.

San Diego

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Terrell	7	2-3	9	4	2	0	4
MaDavis G,2-0	3	1-3	3	1	1	2	3

Montréal

BSmith	7		7	2	2	2	4
Hesketh	0		0	1	1	1	0
Burke	2		4	1	1	0	2
McGffgan P,1-2	2		2	2	2	2	2

Hesketh a lancé à un frappeur en 8e manche.
ML—MaDavis.
Arbitres—Marbre, Davis; 1er, Gregg; 2e, Kibler; 3e, Quick.
D—3:47. A—12,110.

Atlanta 0 Chicago 4

	Ab	P	Cs	Pp
Gant 3b	4	0	0	0
Acker l	0	0	0	0
Blocker fs	1	0	0	0
LSmith cg	4	0	0	0
Evans 1b	4	0	0	0
DMrphy cc	4	0	2	0
Thomas ac	4	0	0	0
DJames cd	3	0	2	0
JDavis r	4	0	0	0
Tredwy 2b	3	0	1	0
Lilliquist l	2	0	1	0
GPerry 1b	1	0	1	0
Totaux	**34**	**0**	**7**	**0**

	Ab	P	Cs	Pp
Dascenz cc	4	0	0	0
Ramos ac	4	0	2	1
Sndbrg 2b	4	0	0	0
Grace 1b	4	1	1	0
Berryhll r	3	1	1	0
McClndn cg	3	1	2	3
Wilkrsn 3b	3	0	0	0
Jackson cd	2	1	1	0
Bielecki l	1	0	0	0
Stphnsn fs	1	0	0	0
Schiraldi l	0	0	0	0
Totaux	**29**	**4**	**7**	**4**

Atlanta	**000**	**000**	**000**	**—0**
Chicago	**030**	**010**	**00x**	**—4**

E—DaMurphy, Ramos. DJ—Atlanta 1, Chicago 1. LSB—Atlanta 10, Chicago 3. 2B—DaMurphy, DJames. C—McClendon (1). S—Bielecki.

Atlanta

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Lilliquist P,2-3	6		6	4	4	1	2
Acker	2		1	0	0	0	1

Chicago

Bielecki G,3-1	7		4	0	0	3	8
Schiraldi	2		3	0	0	0	2

Arbitres—Marbre, Bonin; 1er, Harvey; 2e, Pulli; 3e, Davidson.
D—2:04. A—16,920.

San Francisco 2 Philadelphie 3

	Ab	P	Cs	Pp
DNixon cc	6	0	0	0
RThpsn 2b	5	0	0	0
WClark 1b	5	1	3	1
Mitchell cg	4	1	2	1
MIdndo cd	4	0	1	0
Lefferts l	1	0	0	0
Jurak 3b	4	0	1	0
Riles 3b	2	0	0	0
Mnwrng r	2	0	0	0
TrJons fs	1	0	0	0
Kennedy r	1	0	0	0
Uribe ac	3	0	0	0
Garrelts l	3	0	1	0
Butler cc	1	0	1	0
Totaux	**42**	**2**	**9**	**2**

	Ab	P	Cs	Pp
Samuel cc	5	0	1	0
CJames cg	5	0	0	0
Herr 2b	5	0	0	0
Schmdt 3b	5	0	0	0
VHayes cd	5	0	1	0
Jordan 1b	4	0	1	0
Bedrosn l	0	0	0	0
Thon fs	1	1	1	0
Daulton r	3	0	0	0
Lake r	2	1	2	0
Jeltz ac	3	0	0	0
Carman l	2	0	0	0
Dernier cd	2	1	1	3
Totaux	**42**	**3**	**7**	**3**

San Francisco	**000**	**000**	**000**	**002—2**
Philadelphie	**000**	**000**	**000**	**003—3**

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
E—Jurak 2. DJ—San Francisco 1. LSB—San Francisco 13, Philadelphie 7. 2B—VHayes, WClark. C—WClark (6), Mitchell (12), Dernier (1). BV—Butler (7). S—Manwaring, Carman.

Los Angeles 3 New York 1

	Ab	P	Cs	Pp
Rndlph 2b	4	0	0	0
CGwynn cg	4	1	1	0
Searage l	0	0	0	0
Duncan cg	1	0	1	2
Marshal cd	4	0	1	1
Murray 1b	2	0	0	0
Dempsy r	2	0	0	0
Scioscia r	1	0	0	0
Shelby cc	4	0	0	0
Hamltn 3b	3	1	0	0
Andesn ac	2	1	0	0
Morgan l	3	0	1	0
MiDavis cg	0	0	0	0
MHtchr fs	1	0	0	0
JHowell l	0	0	0	0
Totaux	**31**	**3**	**4**	**3**

	Ab	P	Cs	Pp
Dykstra cc	4	0	0	0
HJohsn ac	3	0	0	0
Hrnndz 1b	3	0	0	0
Strwbry cd	4	1	2	1
McRylds cg	4	0	1	0
Jefferis 2b	4	0	0	0
Magadn 3b	3	0	1	0
Elster ac	0	0	0	0
Sasser r	3	0	0	0
Frndez l	2	0	0	0
Aase l	0	0	0	0
Mazzilli fs	0	0	0	0
McDwll l	0	0	0	0
Myers l	0	0	0	0
Totaux	**30**	**1**	**4**	**1**

Los Angeles	**000**	**001**	**002**	**—3**
New York	**000**	**100**	**000**	**—1**

DJ—Los Angeles 1. LSB—Los Angeles 9, New York 5. 2B—CGwynn. C—Strawberry (8).

Los Angeles

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Morgan	7	2-3	4	1	1	1	9
Searage G,2-2	1	1-3	0	0	0	0	0
JHowell VP,4	1		0	0	0	2	2

New York

Frndez	7		3	1	1	4	6
Aase	1		0	0	0	1	0
McDwll P,1-2	1	1-3	0	2	2	2	0
Myers	2	2-3	1	0	0	1	0

ML—McDowell.
Arbitres—Marbre, Rennert; 1er, Brocklander; 2e, Engel; 3e, Runge.
D—3:14. A—34,622.

BASEBALL

Pittsburgh 5 Cincinnati 6

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Bonds cg	3	2	2	2	Sabo 3b	4	0	2	2
Lind 2b	4	0	1	0	Winghm cc	5	0	1	2
VanSlyk cc	4	0	1	1	Larkin ac	4	0	1	1
Bonilla 3b	4	1	1	1	ONeill cd	4	0	0	0
GWilson cd	4	0	1	0	Bnzngr 1b	4	0	0	0
Redus 1b	3	0	0	0	Roomes cg	3	0	1	0
Distfno 1b	0	0	0	0	LHarrs fs	1	0	0	0
RQunns ac	4	1	1	1	Diaz r	4	1	1	0
Ortiz r	4	1	1	0	Trillo 2b	2	0	0	0
Heaton l	3	0	0	0	Oester 2b	2	1	2	1
JRobnsn l	0	0	0	0	Barnes cs	0	1	0	0
Landrm l	0	0	0	0	Browning l	1	0	0	0
					Collins fs	1	1	1	0
					Birtsas l	0	0	0	0
					Griffey fs	1	1	1	0
					Charlton l	0	0	0	0
					Reed fs	0	0	0	0
					DJcksn cs	0	1	0	0
Totaux	**33**	**5**	**8**	**5**	**Totaux**	**36**	**6**	**10**	**6**

Pittsburgh 012 110 000—5
Cincinnati 000 001 023—6

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.

DJ—Cincinnati 1. LSB—Pittsburgh 3, Cincinnati 6. 2B—Sabo 2, Diaz. C—Bonilla (4), Bonds (5), RQuinones (2).

Pittsburgh

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Heaton	6 2-3	4	1	1	0	2
JRobinson P,2-4	2	5	5	5	1	1
Landrum	0	1	0	0	1	0

Cincinnati

Browning	6	8	5	5	1	3
Birtsas	2	0	0	0	0	1
Charlton G,2-0	1	0	0	0	1	1

Landrum a lancé à 2 frappeurs en 9e manche.

ML—Charlton.

Arbitres—Marbre, Hallion; 1er, Crawford; 2e, West; 3e, McSherry.

D—2:14. A—16,030.

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	17	17	.500	—
Cleveland	17	18	.486	½
New York	17	18	.486	½
Baltimore	15	19	.441	2
Milwaukee	15	19	.441	2
Toronto	**13**	**24**	**.351**	**5½**
Detroit	12	23	.343	5½

Section Ouest

Oakland	24	12	.667	—
Kansas City	24	13	.649	½
Californie	23	13	.639	1
Texas	20	15	.571	3½
Seattle	20	18	.526	5
Minnesota	16	19	.457	7½
Chicago	16	21	.432	8½

Lundi, 15 mai
Cleveland 3 Toronto 5
Chicago 2 Detroit 3
Kansas City 4 Minnesota 3
Milwaukee à Oakland
New York en Californie
Mardi 16 mai
Chicago à Detroit, 19h35
(Perez 2-3 vs Robnison 1-1)
Cleveland à Toronto, 19h35
(Yett 3-2 vs Leifer 1-2)
Kansas City au Minnesota, 20h05
(Gubicza 2-3 vs Oliveras 0-1)
Baltimore au Texas, 20h35
(Ballard 6-1 vs Hough 2-4)
New York à Oakland, 22h05
(Parker 0-0 vs Young 1-3)
Milwaukee à Seattle, 22h05
(Higuera 0-2 vs Langston 4-4)
Boston en Californie, 22h35
Mercredi 17 mai
Chicago à Detroit, 19h35
Cleveland à Toronto, 19h35
Kansas City au Minnesota, 20h05
Baltimore au Texas, 20h35
New York à Oakland, 22h05
Milwaukee à Seattle, 22h05
Boston en Californie, 22h35

MENEURS de la LIGUE AMÉRICAINE

	Mi	AB	P	CS	Moy
Baines, Chi	35	120	17	44	.367
Lansford, Oak	35	129	22	44	.341
Puckett, Min	34	134	18	45	.336
Davis, Sea	36	128	22	42	.328
Palmeiro, Tex	34	134	30	44	.328
O'Brien, Cle	34	123	25	40	.328
Molitor, Mil	27	105	10	34	.324
Burks, Bos	33	137	30	44	.321
Jacoby, Cle	33	109	17	35	.321
Greenwell, Bos	33	136	27	43	.316

Points — Burks, Boston, 30; Palmeiro, Texas, 30; Greenwell, Boston, 27; **McGriff, Toronto, 26**; POBrien, Cleveland, 25.

Points produits — Franco, Texas, 30; Leonard, Seattle, 28; Sierra, Texas, 28; ADavis, Seattle, 27; Kittle, Chicago, 26.

Coups sûrs — Reynolds, Seattle, 46; Gallagher, Chicago, 45; Puckett, Minnesota, 45; 5 à égalité à 44.

Doubles — Puckett, Minnesota, 18; Boggs, Boston, 11; Palmeiro, Texas, 11; 9 à égalité à 10.

Triples — DWhite, Californie, 6; Burks, Boston, 5; PBradley, Baltimore, 5; Reynolds, Seattle, 4; 6 à égalité à 3.

Circuits — BJackson, Kansas City, 9; Deer, Milwaukee, 8; Leonard, Seattle, 8; **McGriff, Toronto, 8**; McGwire, Oakland, 8.

Buts volés — Espy, Texas, 18; RHenderson, New York, 17; DWhite, Californie, 13; Guillen, Chicago, 13; BJackson, Kansas City, 12.

Lanceurs (4 décisions) — Swindell, Cleveland, 4-0, 1.000, 2.28; Ballard, Baltimore, 6-1, .857, 2.36; Stewart, Oakland, 6-1, .857, 3.42; Clemens, Boston, 5-1, .833, 2.18; LaPoint, New York, 5-1, .833, 5.53; Montgomery, Kansas City, 5-1, .833, 2.61.

Retraits — Ryan, Texas, 63; Clemens, Boston, 55; Langston, Seattle, 54; Swindell, Cleveland, 49; Viola, Minnesota, 49.

Victoires protégées — Eckersley, Oakland, 11; Farr, Kansas City, 9; Schooler, Seattle, 8; Reardon, Minnesota, 7; 4 à égalité à 6.

STATISTIQUES des BLUE JAYS

TORONTO (PC) — Les statistiques de la semaine des Blue Jays de Toronto, émises lundi:

AU BÂTON

	AB	PC	CS	C PP		Mo
Bell	124	14	31	3	17	.250
Borders	86	7	18	1	5	.209
Brenly	37	4	7	0	3	.189
Ducey	54	3	12	0	3	.222
Felix	34	7	10	1	7	.294
Fernandez	60	4	16	1	12	.267
Gruber	108	18	34	3	18	.315
Infante	7	1	2	0	0	.286
Lawless	26	9	5	0	1	.192
Lee	80	7	19	0	8	.238
Liriano	99	13	26	1	10	.263
McGriff	125	26	35	8	23	.280
Moseby	125	18	21	2	6	.168
Mulliniks	85	6	17	1	10	.200
Myers	0	0	0	0	0	.000
Whitt	74	4	21	0	8	.284
Totaux	**1204**	**149**	**290**	**26**	**142**	**.241**

AU MONTICULE

	ML	G	P	BB	R	MPM
Castillo	14.0	1	1	9	8	7.71
Cerutti	45.2	0	2	11	10	2.56
Flanagan	50.0	2	3	14	17	3.24
Henke	10.1	1	3	9	8	7.84
Key	58.0	3	2	5	32	2.95
Leiter	33.1	1	2	23	26	5.67
Musselman	7.0	0	1	8	2	10.29
Stieb	48.1	3	1	19	23	4.84
Stottlemyre	26.1	0	3	14	14	5.81
Ward	27.0	1	6	16	27	3.67
Wells	21.2	1	2	8	23	4.15
Totaux	**317.2**	**12**	**24**	**116**	**174**	**4.19**

CARRIÈRE de JIMY WILLIAMS

TORONTO (CP) — La carrière de gérant de Jimy Williams, congédié par les Blue Jays de Toronto:

Année	G	P	Moy	Fn
1986 Toronto	86	76	.531	1
1987 Toronto	96	66	.593	2
1988 Toronto	87	75	.537	1
1989 Toronto	12	24	.333	—
Totaux	**281**	**241**	**.538**	

SOMMAIRES de la LIGUE AMÉRICAINE

Cleveland 3 Toronto 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
OMcDwl cg	4	1	1	0	Felix cd	4	1	1	0
Browne 2b	4	1	2	1	Fernndz ac	4	0	0	0
Carter cc	4	0	0	0	Gruber 3b	4	1	1	0
Snyder cd	4	0	1	1	GBell cg	4	1	3	3
POBrin 1b	3	0	0	0	McGriff 1b	4	1	2	0
Jacoby 3b	4	0	0	0	Moseby cc	3	1	1	2
Medina fd	4	1	1	1	Whitt r	2	0	0	0
Allanson r	3	0	1	0	Mlinks fd	2	0	0	0
Fermin ac	3	0	0	0	Brenly fs	1	0	1	0
					Lawlss fd	0	0	0	0
					Liriano 2b	3	0	0	0
Totaux	**33**	**3**	**6**	**3**	**Totaux**	**31**	**5**	**9**	**5**

Cleveland 000 002 100—3
Toronto 100 400 00x—5

E—Allanson. DJ—Cleveland 2. LSB—Cleveland 4, Toronto 3. 2B—Browne 2, McGriff, Brenly. C—GBell (4), Moseby (3), Medina (3). BV—Felix (1).

Cleveland

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Farrell P,2-3	5 1-3	7	5	4	1	0
Bailes	1 2-3	1	0	0	0	1
Stoddard	1-3	1	0	0	0	0
Orosco	2-3	0	0	0	0	0

Toronto

Key G,4-2	9	6	3	3	1	1

Arbitres—Marbre, Reilly; 1er, Garcia; 2e, Hendry; 3e, Roe.

D—2:08. A—22,330.

Chicago 2 Detroit 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Guillen ac	4	0	1	1	Pettis cc	3	1	0	0
Gallghr cc	4	1	2	0	Lemon cd	4	1	1	2
Kittle fd	3	0	0	0	Whitakr 2b	3	1	2	1
Boston cs	0	0	0	0	Morlnd fd	3	0	0	0
Caldern cd	4	0	1	0	Lynn cg	3	0	0	0
CMrtnz 1b	3	0	0	0	Sheridan cg	0	0	0	0
Baines fs	1	0	0	0	Nokes r	3	0	0	0
Manrig 2b	4	0	1	1	Bergmn 1b	3	0	0	0
EWilms 3b	3	0	0	0	CBrown 3b	3	0	0	0
Lyons cg	2	1	0	0	Brumly ac	3	0	2	0
Karkovic r	3	0	1	0					
Totaux	**31**	**2**	**6**	**2**	**Totaux**	**28**	**3**	**5**	**3**

Chicago 001 000 001—2
Detroit 102 000 00x—3

E—Pettis, Karkovice. DJ—Detroit 1. LSB—Chicago 4, Detroit 4. 2B—Whitaker. C—Whitaker (8), Lemon (1). BV—Pettis (1).

Chicago

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Long P,2-4	7 1-3	5	3	3	2	3
McCarthy	1-3	0	0	0	0	0
Patterson	1-3	0	0	0	1	0

Detroit

Tanana G,3-4	8	5	2	2	1	5
Hernandz VP,7	1	1	0	0	1	1

Tanana a lancé à un frappeur en 9e manche.

Arbitres—Marbre, McKean; 1er, Kaiser; 2e, Voltaggio; 3e, Cousins.

D—2:45. A—12,035.

Kansas City 4 Minnesota 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Wilson cc	5	2	2	2	Newmn 2b	4	0	1	0
Seitzer 3b	3	0	1	0	Gladden cg	4	0	0	0
dlsSnts 1b	4	0	0	0	Puckett cc	4	0	2	0
Trtabll cd	4	1	1	2	Gaetti 3b	4	0	1	0
Eisnrch fd	3	0	1	0	Hrbek 1b	2	1	1	1
BJacksn cg	4	0	0	0	Moses cd	2	0	0	0
Boone r	4	0	0	0	Larkin cd	3	0	0	0
FWhite 2b	1	1	0	0	CCastill fd	3	0	0	0
Stllwll ac	4	0	1	0	Harper r	2	1	1	1
					Dwyer fs	1	0	0	0
					Laudner r	0	0	0	0
					Bush fs	1	0	0	0
					Baker ac	0	0	0	0
					Gagne ac	2	1	1	1
Totaux	**32**	**4**	**6**	**4**	**Totaux**	**32**	**3**	**7**	**3**

Kansas City 200 000 200—4
Minnesota 002 100 000—3

E—Boone. DJ—Kansas City 1. LSB—Kansas City 6, Minnesota 4. C—Tartabull (3), Harper (4), Gagne (1), Hrbek (7), Wilson (1). BV—Newman (5),. S— CCastillo.

Kansas City

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Bannister G,4-0	6	6	3	3	0	1
TGordon	2	0	0	0	1	1
Farr VP,10	1	1	0	0	0	0

Minnesota

RSmith	6	5	2	2	3	6
Berenguer P,1-1	3	1	2	2	2	4

Arbitres—Marbre, Palermo; 1er, Merrill; 2e, Joyce; 3e, McCoy.

D—2:26. A—18,404.

TRANSACTIONS

BASEBALL
Ligue Américaine

Les Tigers de Detroit activent le lanceur **Mike Henneman** et le voltigeur **Gary Pettis**; mettent le nom du lanceur **Jeff Robinson** sur la liste des blessés de 15 jours et le lanceur **Charles Hudson** sur celle de 21 jours; envoient le voltigeur **Torey Lovullo** à Toledo de la Ligue Internationale; achètent le contrat du lanceur **Mike Trujillo** de Toledo.

Les Blue Jays de Toronto congédient le gérant **Jimy Williams**, nomment **Cito Gaston** gérant par intérim.

Ligue Nationale

Les Cubs de Chicago mettent le nom de **Mitch Webster** sur la liste des blessés pour 15 jours; rappellent le joueur **Lloyd McClendon** de Iowa de l'Association Américaine.

Les Reds de Cincinnati mettent le nom de **Kal Daniels**, voltigeur,sur la liste des blessé pour 21 jours; rappellent le voltigeur **Skeeter Barnes** de Nashville de l'Association Américaine.

FOOTBALL
Ligue Nationale de Football

Les Falcons d'Atlanta nomment **Chuck Connor** directeur des mineures.

La Nlle Angleterre mettent sous contrat **Emanuel McNeil** à un contrat de deux saisons.

Les Saints de la Nlle-Orléans mettent sous contrat l'ailier éloigné **Spencer Cotten**.

HOCKEY
Ligue Nationale de Hockey

Les Islanders de New York mettent sous contrat l'ailier gauche **Sean Lebrun** et le gardien **Danny Lorenz**.

Les Rangers de New York font signer l'ailier gaucher **Ulf Dahlen** à un contrat de plusieurs saisons.

BASKETBALL

SERIES de la NBA

Demi-finale
(Quatre de sept)
Conférence de l'Ouest
Phoenix vs Golden State
Mardi 16 mai
Golden State à Phoenix, 22h30
Jeudi 18 mai
x-Phoenix à Golden State, 22h30
Samedi 20 mai
x-Golden State à Phoenix, 22h30
LA Lakers vs Seattle
Dimanche 7 mai
LA Lakers 113 Seattle 102
(LA Lakers mènent 1-0)
Mercredi 10 mai
Seattle 108 LA Lakers 130
(LA Lakers mènent 2-0)
Vendredi 12 mai
LA Lakers 91 Seattle 86
(LA Lakers mènent 3-0)
Dimanche 14 mai
LA Lakers 97 Seattle 95
(LA Lakers gagnent la série 4-0)
Conférence de l'Est
Chicago vs New York
Mardi 9 mai
Chicago 120 New York 109 (P)
(Chicago mène 1-0)
Jeudi 11 mai
New York 114 Chicago 97
(Série égale 1-1)
Samedi 13 mai
New York 88 Chicago 111
(Chicago mène 2-1)
Dimanche 14 mai
New York 93 Chicago 106
(Chicago mène 3-1)
Mardi 16 mai
Chicago à New York 20h
Vendredi 19 mai
x-New York à Chicago
Dimanche 21 mai
x-Chicago à New York 13h
Detroit vs Milwaukee
Mercredi 10 mai
Detroit 85 Milwaukee 80
(Detroit mène 1-0)
Vendredi 12 mai
Milwaukee 92 Detroit 112
(Detroit mène 2-0)
Dimanche 14 mai
Detroit 110 Milwaukee 90
(Detroit mène 3-0)
Lundi 15 mai
Detroit 96 Milwaukee 94
(Detroit gagne la série 4-0)
x: Si nécessaire.

SOMMAIRE de la NBA

Detroit 96 Milwaukee 94

DETROIT

Aguirre 7-12 1-1 15, Mahorn 4-6 2-3 10, Laimbeer 7-11 0-0 17, Dumars 7-11 8-9 22, Thomas 7-14 1-2 17, Johnson 1-5 0-2 2, Salley 1-3 1-2 3, Rodman 1-2 0-0 2, Edwards 3-4 2-2 8. Totaux 38-68 15-21 96.

MILWAUKEE

Breuer 4-8 0-2 8, Roberts 12-19 9-11 33, Sikma 4-11 3-4 12, Humphries 4-10 4-4 12, Moncrief 2-7 2-3 6, Pierce 9-17 3-4 21, Brown 1-4 0-0 2. Totaux 36-76 21-28 94.

Detroit	**20**	**24**	**32**	**20**	**—96**
Milwaukee	**33**	**21**	**17**	**23**	**—94**

3-Points—Laimbeer 3, Thomas 2, Sikma. Expulsions—Aucun. Rebonds—Detroit 47 (Thomas 10), Milwaukee 36 (Breuer 9). Assistes—Detroit 25 (Thomas 13), Milwaukee 26 (Humphries 14). Total fautes—Detroit 23, Milwaukee 15. Techniques—Entraineur de Milwaukee, Harris. **A—18,633.**

BASEBALL

CLASSEMENT de la LBJMEQ

	G	P	Moy	Diff
Jonquière	2	0	1.000	—
Ste-Foy	2	0	1.000	—
Charlesbourg	1	0	1.000	½
Trois-Rivières	1	2	.333	1½
Sherbrooke	1	2	.333	1½
Shawinigan	0	1	.000	1½
Rive-Sud	0	2	.000	2

Samedi 13 mai
Rive-Sud 6 Sherbrooke 9
Shawinigan a Charlesbourg remis
Jonquière a Ste-Foy remis
Mardi 16 mai
Shawinigan a Trois-Rivières 19h30
Charlesbourg a Sherbrooke 20h
Jonquière a Rive-Sud 20h
Mercredi, 17 mai
Rive-Sud a Shawinigan, 20h
Jeudi 18 mai
Sherbrooke a Charlesbourg 20h
Trois-Rivières a Shawinigan 19h30
Vendredi 19 mai
Charlesbourg a Ste-Foy 19h30

GOLF

BOURSIERS de la PGA

PONTE VEDRA, Fla. (AP) — Les boursiers de la PGA au 15 mai:

1. Tom Kite	$609,623
2. Mark Calcavecchia	$503,008
3. Fred Couples	$431,803
4. Scott Hoch	$426,590
5. Steve Jones	$422,495
6. Payne Stewart	$418,150
7. Mark O'Meara	$413,127
8. Chip Beck	$365,008
9. Bill Glasson	$338,266
10. Greg Norman	$297,206
11. Sandy Lyle	$284,343
12. Bruce Lietzke	$279,298
13. Paul Azinger	$274,141
14. Curtis Strange	$269,915
15. Ken Green	$269,774
16. Craig Stadler	$267,303
17. Jodie Mudd	$263,113
18. Gene Sauers	$262,002
19. Tim Simpson	$259,454
20. Nick Faldo	$252,993
21. Mike Sullivan	$223,118
22. Bob Tway	$222,611
23. Ben Crenshaw	$217,681
24. Blaine McCallister	$211,438
25. Jim Carter	$203,235
26. David Frost	$195,678
27. Steve Pate	$194,576
28. Gil Morgan	$193,736
29. John Huston	$184,490
30. Mark Wiebe	$183,717
31. David Ogrin	$183,201
32. Dave Rummells	$181,589
33. Lanny Wadkins	$175,695
34. Hal Sutton	$174,616
35. Robert Wrenn	$174,260
36. Dan Pohl	$167,773
37. Loren Roberts	$162,405
38. Nick Price	$161,620
39. Mike Reid	$160,936
40. Davis Love III	$160,103
41. Fuzzy Zoeller	$159,246
42. Larry Nelson	$158,682
43. Mark McCumber	$150,613
44. Kenny Perry	$149,490
45. Greg Twiggs	$140,411
46. Ted Schulz	$133,485
47. Steve Elkington	$128,649
48. Brad Bryant	$125,452
49. Bernhard Langer	$123,523
50. Larry Mize	$121,078
63. Dave Barr	**$89,723**

BOURSIÈRES de la LPGA

Les boursières de la LPGA au 14 mai:

	Rondes	Bourses
1. Betsy King	11	$226,549
2. Nancy Lopez	9	204,860
3. Beth Daniel	10	182,957
4. Juli Inkster	10	158,559
5. Lori Garbacz	10	112,912
6. Pat Bradley	10	108,767
7. Martha Nause	12	105,416
8. Jane Geddes	11	102,173
9. Colleen Walker	12	101,977
10. Sherri Turner	11	94,546
11. Jody Rosenthal	10	90,164
12. Patti Rizzo	10	86,070
13. Cindy Rarick	12	85,437
14. Alice Ritzman	11	83,931
15. Kathy Postlewait	10	82,427
16. Hollis Stacy	10	82,078
17. Allison Finney	11	78,967
18. Dottie Mochrie	10	71,122
19. Jan Stephenson	10	61,247
20. Val Skinner	11	60,469
21. Tammie Green	10	59,299
22. Rosie Jones	11	57,441
23. Laura Davies	10	56,552
24. Danielle Ammaccapan	11	54,863
25. JoAnne Carner	8	54,204
26. Patty Sheehan	8	53,164
27. Liselotte Neumann	9	53,044
28. Penny Hammel	12	48,266
29. Cathy Morse	11	47,892
30. Amy Benz	12	47,300
31. Amy Alcott	11	43,541
32. Kristi Albers	10	41,488
33. Lynn Adams	11	39,020
34. Ok-Hee Ku	11	37,649
35. Nancy Brown	12	35,445
36. Deb Richard	12	32,746
37. Mitzi Edge	12	32,216
38. Myra Blackwelder	11	29,753
39. Missie McGeorge	11	28,395
40. Shirley Furlong	11	28,136
41. Robin Walton	11	28,053
42. Tracy Kerdyk	10	27,762
43. Sara Anne McGetrick	6	27,750
44. Sandra Haynie	10	27,516
45. Sherri Steinhauer	12	27,374
46. Jenny Lidback	10	27,326
47. Jane Crafter	12	27,159
48. Debbie Massey	7	26,250
49. Susan Sanders	12	26,226
50. Sandra Palmer	11	25,909

A cause de difficultés techniques à la source, nous sommes dans l'impossibilité de vous transmettre les résultats de lundi à Blue Bonnets. Toutes nos excuses.

INSCRIPTIONS À CONNAUGHT

MERCREDI — **DÉPART 19h30**

Chevaux — **Conducteurs** — **Commentaires**

Première course, Amble, Bourse $1450
4 Diffusion V L (J Lanoie) — un bon début
1 Colborne JJ (M Dupuis) — bonne opposition
5 Roof Vent Glen (H Portelance) — à ne pas négliger
8 Fighting Zsa Zsa (K Sizer) — longue randonnée
6 Township Happy (J Plouffe) — à surveiller
7 Chown (M Dupuis) — petite possibilité
2 Marghis Supreme (M Filion) — voir programme
3 R H Howey Thorpe (S Jones) — doit être surveillé
AE1 Nalas Bruno (D Forgie)
AE2 Nic Song (A St-Amour)
AE3 Silent Giggle (M Turenne)

Deuxième course, Amble, Bourse $1300
6 J Js Richard (G Pyke) — dans la trifecta
7 Shifty Roy (R Forgie) — peut remonter
1 Anitech (R O'Dwyer)) — paraît bien ici
8 Ruff Red (M Filion) — pas encore
2 Candys Best (D Coville) — de votre trio
3 Roof Vent Bob (D Coville) — peut tout mêler
9 Star of Hope (D Coville) — position aide
5 Bradleys Piranha (D Forgie) — attention à lui
4 Jelimar (R Thibert) — devra s'améliorer
AE1 Scrupulous (M Turenne)
AE2 Glencoe Bird (R Labreche)
AE3 Montague Minet (R Thibert)

Troisième course, Trot, Bourse $1300
5 Ken Dee Princess (D Maisonneuve) — nouvelle mains
2 All Star Way (M Dupuis) — peut mener le bal
1 My Commander (G Hamel) — a respecter
6 Dynamite Ranger (A St-Amour) — assez régulier
7 Zantac (R Curran) — une surprise?
8 Keystone Rocket (O Coville) — passablement loin
4 GB Gomorra Spirit (D Coville) — petite chance
3 Reckless Yankee (F Leblanc) — peut faire mieux
AE1 Lady Of Dreams (J Blais)
AE2 De Lemon (E Lake)
AE3 Frizou (J Plouffe)

Quatrième course, Amble, Bourse $1200
4 Shooette (K Sizer) — le meilleur ce soir
1 Broad Flame (A St-Amour) — pour l'exacta
7 Just Watch Out (H Portelance) peut remonter vite
2 Arms Control (R Curran) — assez près
3 Flanders (G Pyke) — pas encore
8 Senorita Van (E Norris) — n'a rien montré
5 Rath Hanover (R Jahn) — bon cheval mais...
6 Nossiree (O Coville) — une nouveauté
AE1 Byron Seelster (S Jones)
AE2 Hanson Hanover (R O'Dwyer)
AE3 Highland Pilot (S Jones)

Cinquième course, Amble, Bourse $1500
4 Fritzie Jessaboo (M Filion) — de la trifecta
3 Hornby Leader (M Steacy) — un partenaire
2 Pleasant Lad (P Smyth) — peut tout prendre
8 One Destiny (S Mendelson) — très bon mais loin
1 Taxi Dodger (R Labrèche) — peut se défendre bien
5 Bio Maker (H Portelance) — pas déclassé
9 Simple Trust (H Portelance) — bonne position
6 Royal Kilean (E McHale) — retour à l'action
7 Miss Boheme (D Coville) — longue radonnée
AE1 J Js Comet (R Guy)
AE2 Sanka Angus (M Filion)

Sixième course, Trot, Bourse $1450
3 Hallview Speed (S Jones) — une bonne chance
2 Bowl Star (M Filion) — un danger
1 With Candor (A St-Amour) — bien qualifié
4 Super Touch (S Jones) — plus que dû
6 Yankee For Sure (G Pyke) — erratique
7 Magnificent Sir (R O'Dwyer) devra remonter vite
5 Lord Georges (G Prégent) — gros prix
8 Moody Barbara (K Sizer) meilleur position requise
AE1 Bobs Daring Gal (J Blais)
AE2 Aprils Sunny (R Carroll)
AE3 Supreme Example (R MacFarlane Jr)

Septième course, Amble, Bourse $1200
4 Looks Good (D Coville) — dans le droit
2 Bishops Graduate (H Portelance) — pour l'exacta
1 Holiday Candy (D Plouffe) — la roulette
6 Patrick Bunter (K Sizer) — peut reprendre forme
3 Red Wench (M Filion) — déçoit récemment
7 Jordan Drummond (M Turenne) gros efforts requis
5 Minto Mikey (H Portelance) — n'a plus rien
8 Tri Guy Pat (K Sizer) — peut revenir vite

Huitième course, Amble, Bourse $1420
2 Troubles Times (G Plourde) — une bonne clef
4 Courtice Skipper (J Egan) — du trio
5 DD Elliot (G Filion) — forme le billet
6 Better Days Ahead (D Coville) — peut se glisser
3 Mathers Coktail (M Filion) — aime finir fort
1 Miss Star Jade (M Filion) — peut tenir le coup
7 Bol Harbor (R Desjardins) — a surpris récemment
9 Kentucky Express (H Portelance) — bien placé ici
8 Hazy Domarr (P Desjardins) — pas encore

Neuvième course, Amble, Bourse $1900
1 Chipette (K Sizer) — se voit bien ici
2 Baroness Gem (D Coville) — l'opposition
3 Glencoe Sugar (J Blais) — dans le droit
5 Young An Solid (S Jones) — un des favoris
6 Bessett Hanover (R Curran) — respectable vétéran
4 Yoyo Mirabel (R Renaud) — un envahisseur
7 Jefs Dynamic (M Filion) — voir record
8 Sunrise Flight (L Loyer) — bon mais loin

Dixième course, Amble, Bourse $2150
2 Sama Andy (J Egan) — le négligé ce soir
4 Battleshoe Buck (H Portelance) — un des favoris
6 Chelios (Dr D Plouffe) — a le potentiel voulu
8 Fabien Lamour (R Labreche) — loin ce soir
7 Township Dancer (P Reynolds) — s'épuisera vite
3 Cinq Cinq (M Dupuis) — peut faire mieux
1 Catch the Sun (S Jones) — dangereux ici
5 Road Ahead (L Loyer) — bien étudier

Onzième course, Amble, Bourse $1300
3 Columbia Jim (R Forgie) — gros favori
9 Ernies Heel (H Portelance) — pour le suivre
7 G H Louie (J Chrétien) — meneur de course
1 Harmony Rebel (D Hay) — mieux dernièrement
4 Jersey Ronnie (D Coville) — vétéran à craindre
6 Jon Dodger (R Curran) — posibilité de surprise
2 Scotch Laddie (R O'Dwyer) — aimait démarrer vite
8 Januray Sunshine (B Carisse) — pas cette fois
5 Etoilisse (R Provost) — passons
AE1 Little Jan Metro (J Demers)
AE2 Blinky Jean (D Coville)
AE3 Darn Flighty (G Plourde)

Le meilleur ce soir: Shooette (4e)
Le négligé ce soir: Sama Andy (10e)

H O C K E Y

Les compteurs des séries éliminatoires de la Coupe Stanley 89

BOSTON

	B	A	Pts
Janney	4	9	13
Neely	7	2	9
Thelven	1	7	8
Burridge	5	2	7
Sweeney	2	4	6
Joyce	3	2	5
Neufeld	2	3	5
Bourque	0	4	4
Carter	1	2	3
Carpenter	1	1	2
Hawgood	0	2	2
Shoebottom	0	2	2
Wesley	0	2	2
Brickley	0	2	2
Crowder	0	2	2
Johnston	1	0	1
Galley	0	1	1
Moog	0	0	0
Cimetta	0	0	0
Mokosak	0	0	0
Lemelin	0	0	0
Pedersen	0	0	0

BUFFALO

Turgeon	3	5	8
Foligno	3	1	4
Housley	1	3	4
Valve	2	1	3
Ledyard	1	2	3
Tucker	0	3	3
Andreychuk	0	3	3
Bodger	1	1	2
Napier	1	0	1
Arniel	1	0	1
Ramsey	1	0	1
Sheppard	0	1	1
Anderson	0	1	1
Krupp	0	1	1
Malarchuk	0	0	0
Playfair	0	0	0
Ruuttu	0	0	0
Shannon	0	0	0
Priestlay	0	0	0
Cloutier	0	0	0
Hartman	0	0	0
Hogue	0	0	0
Maguire	0	0	0
Parker	0	0	0

CALGARY

MacInnis	5	19	24
Mullen	11	6	17
Loob	8	8	16
Gilmour	7	8	15
Otto	4	9	13
Nieuwendyk	9	3	12
Roberts	4	8	12
Patterson	2	9	11
Fleury	5	5	10
Ramage	1	9	10
Macoun	3	5	8
Peplinski	1	5	6
MacLellan	3	1	4
M. Hunter	2	1	3
Suter	0	3	3
McDonald	0	3	3
Nattress	0	3	3
T. Hunter	0	3	3
Murzyn	0	2	2
McCrimmon	0	2	2
Hrdina	0	0	0
Priakin	0	0	0
Sabourin	0	0	0
Wamsley	0	0	0
Vernon	0	0	0

CHICAGO

Savard	8	11	19
Larmer	8	9	17
Presley	7	5	12
Creighton	5	6	11
Yawney	3	6	9
T. Murray	3	5	8
Thomas	3	5	8
Manson	0	8	8
Graham	2	4	6
B. Murray	2	4	6
Gilbert	1	5	6
Sutter	3	1	4
Brown	1	3	4
Roenick	1	3	4
Wilson	1	2	3
Hudson	1	2	3
Konroyd	2	0	2
Bassen	1	1	2
Chevrier	0	1	1
Van Dorp	0	1	1
Vincelette	0	0	0
Sanipass	0	0	0
McGill	0	0	0

DETROIT

Yzerman	5	5	10
Oates	0	8	8
Klima	2	4	6
Barr	3	1	4
Chiasson	2	1	3
Burr	1	2	3
Gallant	1	2	3
Norwood	1	2	3
Maclean	1	1	2
Chabot	1	1	2
Robertson	1	0	1
Kocur	0	1	1
Delorme	0	1	1
Houda	0	1	1
Zombo	0	1	1
Higgins	0	0	0
Sharples	0	0	0
Hanlon	0	0	0
King	0	0	0
McKay	0	0	0
Graves	0	0	0
Stefan	0	0	0
Nill	0	0	0
O'Connell	0	0	0

EDMONTON

Messier	1	11	12
Kurri	3	5	8
Smith	2	2	4
Tikkanen	1	3	4
Carson	2	1	3
Lacombe	2	1	3
Anderson	1	2	3
Lowe	1	2	3
Muni	0	3	3
Jonsson	2	0	2
Huddy	2	0	2
Simpson	2	0	2
Lamb	0	2	2
McClelland	0	2	2
Gregg	1	0	1
MacTavish	0	1	1
Beukeboom	0	0	0
LeBlanc	0	0	0
Halward	0	0	0
Hunter	0	0	0
Brown	0	0	0
Fuhr	0	0	0

HARTFORD

Babych	1	5	6
Evason	1	2	3
Quenneville	0	3	3
Ferraro	2	0	2
Young	2	0	2
MacDermid	1	1	2
Francis	0	2	2
Samuelsson	0	2	2
Turgeon	0	2	2
Lawton	1	0	1
Shaw	1	0	1
Dineen	1	0	1
Jennings	1	0	1
Peterson	0	1	1
Cote	0	1	1
Anderson	0	1	1
Tippett	0	1	1
Hull	0	0	0
Ladouceur	0	0	0
MacIver	0	0	0
Martin	0	0	0
Pavese	0	0	0
Sidorkiewicz	0	0	0
Whitmore	0	0	0
Maloney	0	0	0

LOS ANGELES

Gretzky	5	17	22
Nicholls	7	9	16
Kontos	9	0	9
Robitaille	2	6	8
Duchesne	4	4	8
Taylor	1	5	6
Kasper	1	5	6
Laidlaw	2	3	5
Krushelnyski	1	4	5
Wiemer	2	1	3
Degray	1	2	3
Kennedy	0	2	2
McSorley	0	2	2
Allison	1	0	1
Miller	0	1	1
Watters	0	1	1
Crossman	0	1	1
Healy	0	0	0
Liba	0	0	0
Sykes	0	0	0
Baumgartner	0	0	
Tonelli	0	0	0
Hrudey	0	0	0
Duguay	0	0	0

MINNESOTA

Bellows	2	3	5
Gavin	3	1	4
Broten	2	2	4
Habscheid	1	3	4
Brooke	3	0	3
Berezan	1	2	3
Barber	1	1	2
Musil	1	1	2
Chambers	0	2	2
Murphy	0	2	2
Pasek	1	0	1
Gotaas	0	1	1
Archibald	0	1	1
Babe	0	0	0
Depalma	0	0	0
Modano	0	0	0
Larson	0	0	0
Takko	0	0	0
Casey	0	0	0
Siren	0	0	0
Gartner	0	0	0
Giles	0	0	0
McRae	0	0	0
Tinordi	0	0	0

MONTRÉAL

Smith	8	7	15
Chelios	3	10	13
Courtnall	6	5	11
Naslund	3	8	11
Richer	6	4	10
Svoboda	1	9	10
Carbonneau	4	5	9
Corson	4	5	9
Skrudland	3	5	8
Robinson	1	7	8
McPhee	3	4	7
Walter	2	4	6
Keane	3	2	5
Lemieux	2	2	4
Gainey	1	3	4
Gilchrist	1	1	2
Desjardins	1	1	2
Dufresne	1	1	2
Roy	0	2	2
Ludwig	0	2	2
Green	0	1	1
Hayward	0	0	0
Martinson	0	0	0

NY RANGERS

Leetch	3	2	5
Sandstrom	3	2	5
Wilson	1	2	3
Ogrodnick	2	0	2
Granato	1	1	2
Petit	0	2	2
Shaw	0	2	2
Lafleur	1	0	1
Froese	0	1	1
Mullen	0	1	1
Erixon	0	1	1
Greschner	0	1	1
Hardy	0	1	1
Nilan	0	1	1
Patrick	0	1	1
Richter	0	0	0
Turcotte	0	0	0
Ruff	0	0	0
Vanbiesbrouck	0	0	0
Lafreniere	0	0	0
Gahlen	0	0	0
Deblois	0	0	0
Kisio	0	0	0

PHILADELPHIE

Kerr	14	11	25
Propp	14	9	23
Howe	0	15	15
Tocchet	6	6	12
Poulin	6	5	11
Bullard	3	8	11
Eklund	3	8	11
Sutter	1	9	10
Murphy	2	7	9
Mellanby	4	4	8
Smith	5	2	7
Carkner	1	5	6
Acton	2	3	5
Samuelsson	1	3	4
Secord	0	4	4
Chychrun	0	3	3
Sinisalo	1	1	2
Wells	0	2	2
Hextall	1	0	1
Craven	0	0	0
Mantha	0	0	0
Sulliman	0	0	0
Berube	0	0	0

ST. LOUIS

Zezel	6	6	12
Federko	4	8	12
Hull	5	5	10
Roberts	1	7	8
Momesso	2	5	7
Meagher	3	2	5
Lowry	0	5	5
P. Cavallini	2	2	4
Ronning	1	3	4
Paslawski	2	1	3
Evans	1	2	3
Raglan	1	2	3
Tilley	1	2	3
Tuttle	1	2	3
Brind Amour	2	0	2
G. Cavallini	0	2	2
Benning	1	1	2
Hrkac	1	1	2
Lalor	1	1	2
Gingras	0	1	1
McKegney	0	1	1
Featherstone	0	0	0
Millen	0	0	0

PITTSBURGH

Lemieux	12	7	19
Coffey	2	13	15
Stevens	3	7	10
Quinn	6	3	9
Cullen	3	6	9
Zalapski	1	8	9
Brown	5	3	8
Cunneyworth	3	5	8
Callender	2	5	7
Bourque	4	1	5
Johnson	0	5	5
Loney	1	3	4
Errey	1	2	3
Dineen	0	2	2
McLlwain	0	1	1
Barrasso	0	1	1
Hillier	0	1	1
Hannan	0	1	1
Dahlquist	0	0	0
Buskas	0	0	0
Caufield	0	0	0

VANCOUVER

Bradley	3	4	7
Linden	3	4	7
Skriko	1	5	6
Nordmark	3	2	5
G. Adams	2	3	5
Reinhart	2	3	5
Tanti	0	5	5
Sutter	2	1	3
Bridgman	1	2	3
Sandlak	1	1	2
Butcher	1	1	2
Lidster	1	1	2
Bozek	0	2	2
Stern	0	1	1
Snepsts	0	1	1
Guy	0	0	0
Benning	0	0	0
Weeks	0	0	0
Melnyk	0	0	0
Smith	0	0	0
McLean	0	0	0
G.G. Adams	0	0	0
Smyl	0	0	0

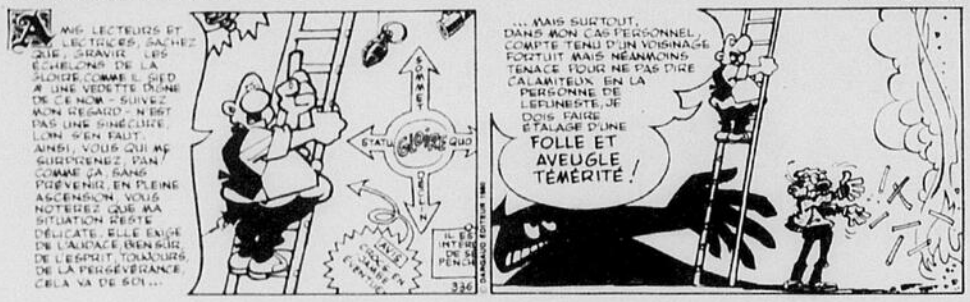
WASHINGTON

Courtnall	2	5	7
Ciccarelli	3	3	6
Gustafsson	2	3	5
Hatcher	1	4	5
Stevens	1	4	5
Ridley	0	5	5
Pivonka	3	1	4
Hunter	0	4	4
Johansson	1	2	3
Rouse	2	0	2
Christian	1	1	2
Gould	0	2	2
Franceschetti	1	0	1
Leach	1	0	1
Miller	1	0	1
Felix	0	1	1
Corriveau	0	0	0
Druce	0	0	0
Wickenheiser	0	0	0
Langway	0	0	0
Peeters	0	0	0
Sheehy	0	0	0

L E S P E T I T S B O N S H O M M E S

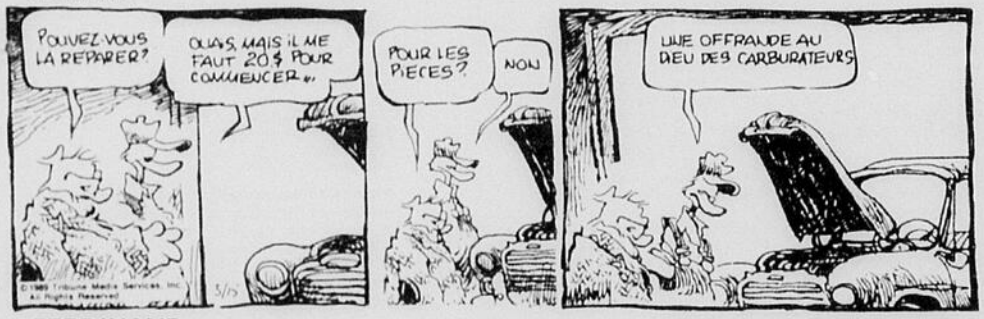
ACHILLE TALON

par GREG



HAGAR DUNOR

SAVATE



PEANUTS

FERDINAND

PHILOMENE

LE FANTÔME

BLONDINETTE

Mariano Duncan coule les Mets

Associated Press
NEW YORK

Le frappeur suppléant Mariano Duncan a secoué une léthargie de 0-en-19 en frappant un simple de deux points en neuvième manche, hier, dans une victoire de 3-1 des Dodgers de Los Angeles sur les Mets de New York.

Roger McDowell, 1-2, s'est amené au monticule en début de neuvième avec le pointage égal 1-1. Après un retrait, Jeff Hamilton a soutiré un but sur balles. Un mauvais lancer plus tard, Dave Anderson a soutiré une passe gratuite à son tour et Randy Myers a pris la relève de McDowell.

Après le retrait de Mickey Hatcher, Myers a rempli les coussins en accordant un but sur balles à Willie Randolph. Duncan a poussé deux coureurs au marbre avec un simple au champ gauche.

Ray Searage, 1-2, a été le lanceur gagnant et Jay Howell a récolté sa quatrième victoire protégée.

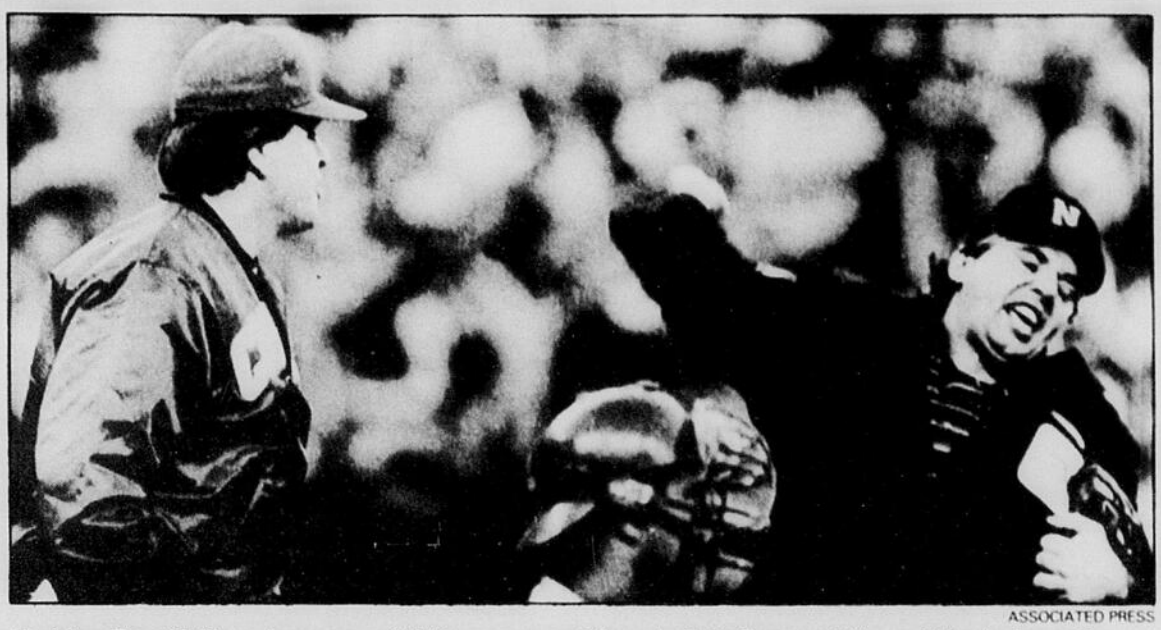
Darryl Strawberry a produit l'unique point des Mets en claquant son huitième circuit de la saison en quatrième.

Reds 6
Pirates 5

À Cincinnati, Herm Winningham a réussi un simple de deux points alors que les buts étaient remplis après deux retraits en neuvième manche et les Reds en ont profité pour filer vers une victoire de 6-5 sur les Pirates, hier soir.

Les Pirates s'étaient emparés d'une avance de 5-0 grâce notamment à un circuit de deux points de Barry Bonds (5e) et des coups en solo de Rey Quinones (2e) et Bobby Bonilla (4e), mais les Reds ont marqué une fois en sixième, deux fois en huitième et trois fois en neuvième pour se sauver avec la victoire.

Le gérant des Reds Pete Rose a été expulsé de la rencontre en quatrième manche après avoir contesté une décision de l'arbitre au marbre Tom Hallion.



ASSOCIATED PRESS

L'arbitre Tom Hallian n'a pas apprécié les commentaires de Pete Rose... et l'a «retiré» de la partie.

Chris Sabo a produit deux des points des Reds à l'aide d'autant de doubles.

Neal Heaton, qui n'a pas remporté un match depuis le 26 juillet dernier, a permis quatre coups sûrs en six manches et deux tiers et il a quitté avec une avance de 5-1.

Le lanceur gagnant a été Norm Charlton, 2-0; la défaite est allée à Jeff Robinson.

Cubs 4
Braves 0

À Chicago, Lloyd McClendon a frappé un circuit de trois points à sa première présence au bâton dans l'uniforme des Cubs, qui ont mis un terme à une série de cinq défaites avec un gain de 4-0 contre les Braves d'Atlanta.

McClendon a frappé un tir de Derek Lilliquist par-dessus le mur du champ gauche à la troisième manche, après que Mark Grace et Damon Berryhill eurent réussi des simples.

McClendon a été rappelé du club filial d'Iowa plus tôt dans la journée afin de prendre la place de Mitch Webster, blessé.

Le lanceur gagnant Mike Bielecki, 3-1, a permis quatre coups sûrs et trois buts sur balles en sept manches.

Derek Lilliquist, 2-3, a écopé du revers.

Phillies 3
Giants 2

Un circuit de trois points de Bob Dernier à l'intérieur du terrain en 12e manche a permis aux Phillies de Philadelphie de vaincre les Giants de San Francisco 3-2, hier soir.

Des circuits de Will Clark (6e) et Kevin Mitchell (12e) contre Steve Bedrosian, 2-2, au début de la manche, avaient donné une priorité de 2-0 aux Giants.

George Bell permet aux Blue Jays de l'emporter

Associated Press
TORONTO

George Bell a produit trois points à l'aide d'un simple et d'un circuit et les Blues Jays de Toronto ont remporté leur première victoire sous la férule de Cito Gaston, en défaisant les Indians de Cleveland, 5-3.

Gaston, qui a remplacé Jimy Williams, congédié plus tôt dans la journée, est devenu le quatrième gérant de race noire dans les ligue majeures.

Jimmy Key, 4-2, a alloué six coups sûrs, un but sur balles et retiré un frappeur au bâton à sa troisième partie complète de la saison.

Les Blue Jays ont inscrit un point non mérité en première contre John Farrell. Junior Felix a déposé un coup retenu pour un simple, il a volé le deuxième but et il s'est rendu au troisième sur le mauvais lancer du receveur Andy Allanson. Après deux retraits, Bell a fait croiser le marbre à Felix à l'aide d'un simple.

En quatrième, Bell et Lloyd Moseby ont frappé chacun des circuits de deux points pour donner une priorité de 5-0 aux Blue Jays.

Kelly Gruber a ouvert la manche avec un simple et Bell a cogné son quatrième circuit de la campagne. Fred McGriff a suivi avec un autre simple et Moseby, qui avait été blanchi à ses 27 dernières apparitions au bâton a expédié le premier tir de Farrell de l'autre côté de la clôture du champ centre pour son troisième circuit.

Farrell, 2-3, a quitté le match en sixième après avoir accordé un double à McGriff.

Royals 4
Twins 3

À Minneapolis, le premier circuit de la saison de Willie Wilson a procuré une victoire de 4-3 aux Royals de Kansas City contre les Twins du Minnesota, hier soir.

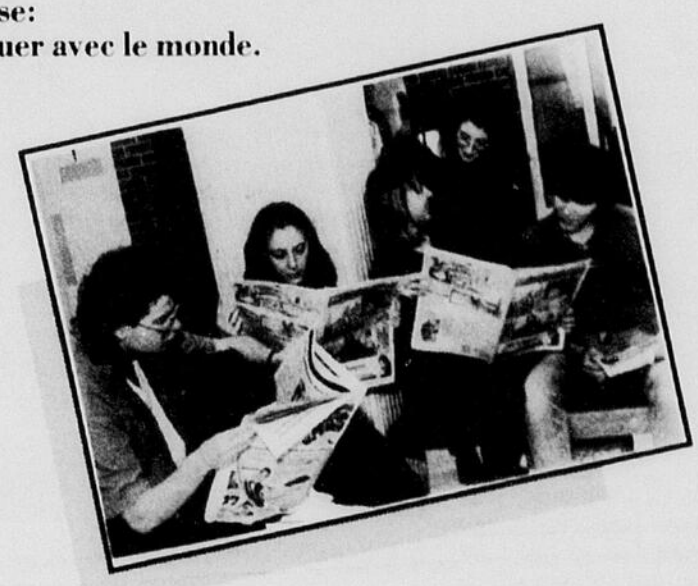
Wilson a frappé la balle loin au champ droit contre le releveur Juan Berenguer, 1-1, après que Frank White eut amorcé la septième avec un but sur balles.

Floyd Bannister, 4-0, qui a accordé six coups sûrs en six manches, incluant trois circuits en solo, a mérité la victoire.

Enseignantes
Enseignants

Le journal en classe: pour communiquer avec le monde.

Objet d'étude et instrument d'apprentissage par excellence, LeDroit en classe offre une façon différente de développer le goût de la lecture chez vos élèves tout en enrichissant leurs connaissances dans divers domaines.



Faites appel à nos services éducatifs:

- visites gratuites du quotidien LeDroit
- ateliers gratuits pour les enseignantes et enseignants
- documents pédagogiques pour l'utilisation du journal en classe
- journaux à moitié prix (minimum de 10 exemplaires)

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec
Mme Madeleine Reny Gendron
560-2736

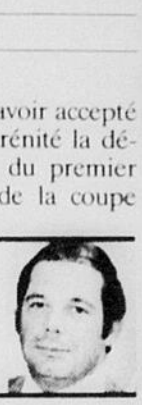
LeDroit

Pas de changements majeurs à prévoir chez le Canadien

Pat Burns ne s'inquiète pas

Presse Canadienne
CALGARY

Guy Robillard
de la Presse canadienne



Pat Burns semble avoir accepté avec beaucoup de sérénité la défaite à Calgary lors du premier match de la finale de la coupe Stanley et il ne paraissait pas autrement inquiet hier.

«On a parlé d'un match offensif, a-t-il dit, mais le résultat n'a été que de 3-2. Le jeu ne fut très ouvert qu'à la première période et c'était probablement due à la nervosité. Nous avons joué un bon match sauf que nous n'avons pas profité de nos occasions de marquer.»

L'entraîneur a aussi relevé que ses joueurs devenaient fatigués à mesure que la rencontre progressait «et d'habitude, c'est le contraire». C'est à cause de l'altitude, croit-il, et l'adaptation devrait être complétée d'ici demain soir.

Il ne semblait pas être question de gros changements de stratégies.

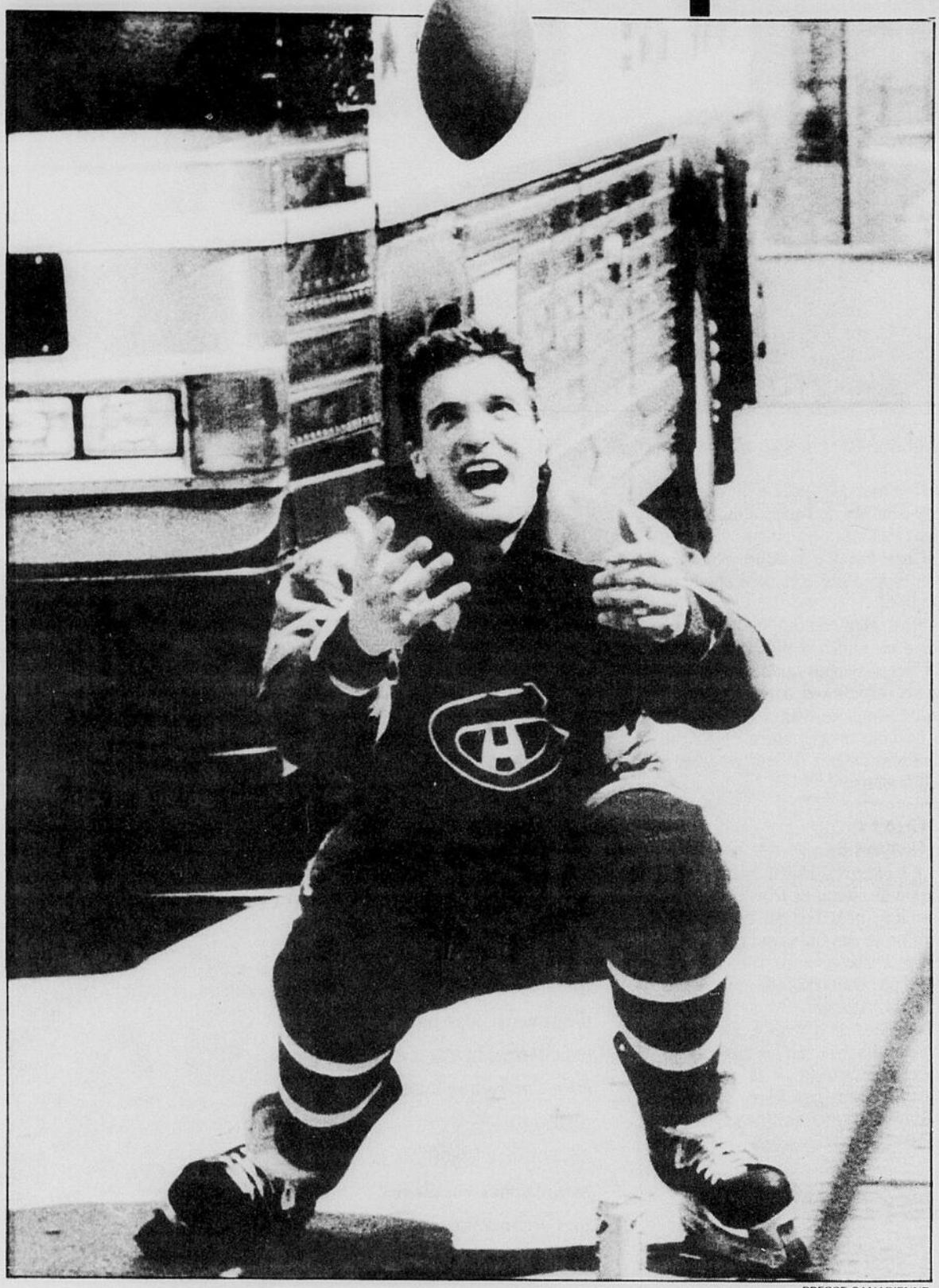
Roy frise l'arrogance

Patrick Roy était aussi très optimiste.

Le jeune gardien frise quelquefois l'arrogance. Il a par exemple expliqué que Theoren Fleury l'avait surpris en lançant rapidement et exactement au bon endroit, entre les jambières. «Le problème, a-t-il ajouté, c'est que je ne connais pas ces gars-là. C'est pourquoi il est bon de commencer la série à Calgary et de voir comment ils jouent.»

Roy, comme d'habitude, avait des explications pour chaque but qu'il a accordé lors du premier match et il a reçu l'absolution de Pat Burns: «Je crois qu'il a très bien joué, a jugé son entraîneur. Il a fait de gros arrêts et les deux gardiens étaient au sommet de leur art.»

Pour plusieurs observateurs, ce n'était pas tout à fait aussi évident dans le cas de Roy.



PRESSE CANADIENNE

Stéphane Richer s'est bien amusé avec un ballon de football... après la pratique du Canadien.

«Les Flames constituent une grosse et forte équipe. Ils avancent très bien au filet et me rendent la vie difficile. Je crois que ce soir, le rythme était plus rapide que contre Hartford, Boston et Philadelphie», a-t-il avoué, mais en ajoutant: «Nous allons nous ajuster».

Il a même trouvé le moyen de dire que le Canadien se trouvait en meilleure position qu'il y a trois ans, lorsqu'il avait éliminé les Flames en cinq matches: «Nous avions alors perdu le premier match 5-2, et ce soir ce fut seulement 3-2», a-t-il dit la plus sérieusement du monde.

Meilleure opposition

Le Canadien prône la défensive et Brian Skrudland, pour un, a déclaré qu'on devrait suivre l'exemple de la troisième période et aller mettre Al MacInnis en échec dans sa zone dès le début de la prochaine rencontre.

Mais c'est un jeu qui se joue à deux et les Flames ont une attaque bien plus forte que celle des Whalers, des Bruins ou des Flyers.

Le jeu de puissance

Burns, malgré tout, n'a pas voulu faire un plat du jeu de puissance de ses rivaux.

Il a bien avoué que celui-ci est redoutable et qu'ils ont des lancers tellement durs «qu'ils auraient passé à travers la baie vitrée s'il n'y avait pas eu de plexiglas», mais il estime néanmoins que cela n'a pas été un gros facteur puisque les Flames n'ont marqué qu'un but en attaque massive, lorsque MacInnis a eu tout son temps pour diriger un foudroyant tir de la pointe, ayant profité du fait que Guy Carbonneau avait trébuché, semble-t-il.

Lemieux: un chandail de réserviste

Presse Canadienne
CALGARY

Claude Lemieux portait un chandail de réserviste, hier, à l'entraînement, Brent Gilchrist occupant son poste à la droite de Brian Skrudland et Mike McPhee.

Pat Burns n'a pas élevé la voix, mais il semble en avoir assez de son gros ailier, dont il n'a pas garanti la présence pour le prochain match.

Hier, il lui a reproché d'avoir «brisé le tempo» de l'équipe en restant longtemps étendu sur la glace à sa façon coutumière.

Il a aussi dit qu'il «va falloir arrêter de parler de sa blessure».

Burns a avoué qu'il aurait moins à se préoccuper du gros trio de Joel Otto si celui de Brian Skrudland jouait comme il en est capable, après quoi il a dit que ce dernier avait disputé un de ses meilleurs matches depuis longtemps à Calgary, ce qui avait aidé Mike McPhee en attaque. Il ne restait que Lemieux...

Celui-ci, qui fut le héros offensif de la dernière conquête de la coupe Stanley, est passé de 19 buts en première moitié de saison, à 10 en seconde, puis à deux depuis le début des séries.

«C'est lui qui avait dit d'attendre que les séries commencent, qu'on allait voir le vrai Lemieux», n'a pu s'empêcher de faire remarquer Burns.

Or non seulement il ne fait rien à l'attaque, mais il ne frappe presque plus et n'importune plus l'adversaire. Tout ce qu'il fait encore, c'est de rester étendu sur la glace comme s'il allait mourir à presque chaque coup qu'il reçoit, un attitude condamnée par ses propres coéquipiers et par son entraîneur.

«Il y en a des pires que moi»

«Il y en a des bien pires que moi», a déclaré Lemieux au sujet de l'intention de son entraîneur de le laisser de côté.

«Ma blessure (à l'aine) n'a pas été un facteur (lors du premier match), a-t-il révélé, et je commence à me sentir bien. Hier, je n'ai pas bien joué, mais personne n'avait son synchronisme. Ça serait de valeur de me laisser sur le banc au moment où je commence à me sentir mieux».

Lemieux a déclaré qu'il n'avait pas eu de conversation privée avec Burns.

«Mais il m'a donné un beau chandail», a-t-il reconnu.

PRESSE CANADIENNE

Larry Robinson s'est accordé quelques instants de répit.

McInnis est devenu un leader chez les Flames

Guy Robillard
Presse Canadienne
CALGARY

On a dit et redit que le premier match Calgary-Montréal avait été plus offensif que prévu et hier, presque tout le monde prédisait du jeu plus serré à l'avenir.

Mais il n'empêche que la première étoile du match a été décernée à un défenseur, Al MacInnis, même si ce fut surtout pour ses exploits offensifs. Et ce défenseur est devenu un candidat de choix au trophée Conn Smythe.

A un point derrière Tim Kerr, MacInnis (7-17-24) devrait gagner le championnat des compteurs des séries de la coupe Stanley. Et plusieurs de ses buts, dont les deux contre le Canadien, ont été cruciaux.

«C'est mon joueur le plus constant, et des deux côtés de la patinoire, affirme son entraîneur Terry Crisp. C'est le joueur qui sort du lot pour devenir un leader». Il pourrait fort bien devenir le capitaine de l'équipe après le départ de Jim Peplinski.

PRESSE CANADIENNE

Les Flames ont joué un peu au basketball hier après-midi: on voit ici Doug Gilmour et Al McInnis.

«Un important leader»

«Il est devenu un important leader au sein de cette équipe», confirme le gardien Mike Vernon, lui-même un aspirant au trophée Conn Smythe. «C'est un vétéran (de 26 ans seulement) et il a été un de nos meilleurs défenseurs défensifs cette saison», ajoute-t-il.

Les talents offensifs de MacInnis, reliés à son super-lancer frappé, n'ont jamais fait de doute, mais comme tout le reste de l'équipe, il accorde beaucoup d'importance à sa défensive.

«C'est un aspect de mon jeu que j'ai travaillé à améliorer, dit-il, et j'ai complété la saison avec un «plus-36», ce qui est respectable».

Il a mal paru sur le but de Stéphane Richer l'autre soir, mais il a pris tout le blâme: «J'ai figé et Richer, avec sa vitesse, est passé à côté de moi».

McCrimmon

Brad McCrimmon est un autre défenseur qui a bien fait pour les Flames lors du premier match. Même s'il n'emploie pas un style spectaculaire, il est peut-être un des meilleurs défenseurs de la ligue nationale.

«Les gens qui l'apprécient le plus sont sûrement ses coéquipiers», expliquait hier Rob Ramage, le partenaire de McCrimmon.

McCrimmon n'était pas sur la glace lors des deux buts du Canadien.

Toujours la défense

La défensive demeure le mot d'ordre chez les Flames, et Terry Crisp ne veut rien entendre d'une stratégie axée sur l'offensive contre le Canadien. Il n'a pas aimé plus qu'il faut le style ouvert du premier match et il refuse de croire que son équipe, qui compte de meilleurs marqueurs, tirerait avantage d'un duel offensif: «Le Canadien sait très bien se défendre à ce jeu», assure-t-il.

«Nous devons nous préoccuper de la défensive, estime Ric Nattress, puisque nous avons à l'attaque des joueurs au talent naturel qui vont toujours finir par marquer».

La stratégie des Flames, comme la plupart des adversaires du Canadien, consiste, a révélé Doug Gilmour, à «lancer la rondelle dans leur zone et mettre de la pression sur leurs défenseurs autant que possible. Mais ils ont bien réagi».

Nattress content de jouer contre Montréal

Presse Canadienne
CALGARY

Ric Nattress l'a répété plusieurs fois.

À Calgary, on est heureux d'affronter le Canadien surtout parce que c'était la meilleure équipe de l'autre conférence.

«Si on battait une autre équipe, a dit l'ancien défenseur du Canadien, il resterait un doute à savoir qui est le meilleur».

Mais ce n'est pas tout.

En battant le Canadien, les Flames éliminaient la plus grande équipe du sport, une formation chère aux yeux de tous les Canadiens: la satisfaction serait donc encore plus forte.

«Ce sont deux équipes canadiennes, insiste Nattress, une de l'Est contre une de l'Ouest, et ce sont les deux meilleures de la Ligue nationale. On ne peut demander mieux comme rivalité; après tout c'est ici que le hockey a été inventé, et Montréal a toujours été la ville du hockey au pays...

«Ah c'est vrai, il y a aussi Toronto», s'est-il immédiatement corrigé en souriant.

Lui-même ne trouve aucune satisfaction spéciale à avoir la chance d'éliminer son ancienne équipe.

Deuxième favori

Après les Flames, le Tricolore est l'équipe préférée ici. Il représente une formation, une organisation et une tradition qu'on admire et qu'on respecte.

Et puis, c'est la «Banque de Montréal» qui est la banque officielle des Flames, tandis que la Molson «Canadian» est leur principal commanditaire.

Il serait difficile d'être contre sa banque et contre sa bière en même temps.

la coupe stanley en bref

Natress impressionné

Il y a un joueur chez le Canadien qui impressionne Ric Nattress au point qu'il voudrait lui ressembler.

Il s'agit de Rick Green.

L'ancien défenseur du Canadien, passé par St. Louis avant d'aboutir à Calgary, expliquait, hier, qu'il avait modifié quelque peu son style ici pour se concentrer davantage sur la défensive, laissant l'attaque à d'autres plus doués.

«Et j'aime mieux ça, disait-il, je me sens plus à l'aise. J'aime empêcher l'adversaire de marquer et j'apprécie le travail d'un gars comme Green. C'est pas croyable comme il joue bien».

«Ça doit être parce qu'il est déjà venu me visiter sur son bateau», a blagué Green, qui se souvient aussi avoir joué en sa compagnie avec le Canadien.

Nattress n'a pris part qu'à 38 matches du calendrier, mais il a revêtu l'uniforme lors des 20 derniers. Il se réjouit d'avoir beaucoup de temps de glace et il lui arrive même d'évoluer du côté gauche, depuis la blessure à Gary Suter. Il est aussi utilisé en désavantage numérique.

Habillés en rouge

L'Alberta est le paradis politique des Bleus, mais ce n'était pas évident au Saddledome lors du premier match de la finale de la coupe Stanley.

La plupart des partisans des Flames étaient habillés en rouge dans les gradins, et presque tous les autres étaient en blanc. Il y avait même un Noir vêtu d'une spectaculaire djellaba aux couleurs des Flames.

Sur la glace, le Canadien avait son uniforme rouge vif et les Flames étaient en blanc et rouge.

Ça faisait beaucoup de rouge et on ne prévoit aucune vague bleue pour le deuxième match.

Otto dérange Burns

Joel Otto et son trio dérangent Pat Burns. Otto évolue en compagnie de Jim Peplinski et Lanny McDonald, ou Tim Hunter à l'occasion (c'est alors que Burns a le plus peur...).

«Ce trio dérange la plupart des équipes, parce que ce sont de gros joueurs qui travaillent tout le temps», rappelle Terry Crisp.

Celui-ci décrit Otto de la façon suivante: «C'est un gros joueur de centre travaillant qui ne se fatigue jamais, le type de joueur que toutes équipes souhaitent avoir. Il était joueur autonome et nous avons été chanceux de mettre la main dessus. Ça veut dire que quelqu'un dans l'organisation a fait son travail».

Smith sort de ses gonds

Crisp a établi une comparaison entre Otto (23 buts en 1988-89) et Bobby Smith.

Otto, justement, a fait sortir Smith de ses gonds en fin de match hier et le joueur du Canadien a reçu une punition de mauvaise conduite à 21 secondes de la fin.

L'importante mise au jeu tardait à venir et les bâtons ont été tenus haut. Smith a feint d'être blessé en imitant Claude Lemieux mais il affirme avoir été vraiment atteint au visage (il avait une marque à la joue).

«Et c'est à moi que l'arbitre (Andy vanHellemond) s'en est pris», a-t-il expliqué, et il ne l'a pas pris.

Des points de suture

Guy Carbonneau, lui, arborait hier des points de suture à une lèvre, résultat d'une rondelle déviée à l'entraînement.

Pas chanceux

Les anciens joueurs du Canadien ne sont pas chanceux à Calgary.

Rick Wamsley doit se contenter du rôle de deuxième violon derrière Mike Vernon, tandis que Mark Hunter doit attendre son tour même s'il est guéri de sa blessure à une main.

«C'est difficile d'apporter des changements à cette formation et je comprends bien ça», explique-t-il.

Seul Nattress, qui passe pourtant pour le plus ordinaire des trois ex-Canadiens avec les Flames, a l'occasion de jouer régulièrement.

Impatients

Au sujet du congé de deux jours entre les deux premiers matches de la série, Terry Crisp a déclaré qu'il n'y voyait pas un gros problème, mais que les joueurs étaient impatients.

Un jovialiste?

Ce Crisp doit être un jovialiste. Il semble prendre plaisir à rencontrer les journalistes.

Le mur de son bureau est pavoisé de toutes sortes de maximes.

Sa dernière découverte dit à peu près ceci: «Un critique est une personne qui connaît le prix de tout mais qui ne connaît pas la valeur des choses».

Pari entre maires

Le maire de Calgary, Don Hartman, a proposé un pari amical à son homologue Jean Doré.

Le maire de la ville qui ne gagnera pas la coupe Stanley devra porter le chandail de l'équipe rivale à une conférence des maires et échevins canadiens prévue le mois prochain à Vancouver.

Le maire Hartman a prédit une victoire de ses Flames en cinq rencontres et il organisera un défilé dans les rues de sa ville, quel que soit le résultat de la série finale.

EVINRUDE '89 À MOINS QUE LES '88 CHEZ SEARS

EVINRUDE
1.2 HP
Nº 60949
Rég. Sears 769.99
624.99

EVINRUDE
4 HP
Nº 60951
Rég. Sears 1219.99
999.99

EVINRUDE
9.9 HP
Nº 60954
Rég. Sears 1879.99
1579.99

EVINRUDE
6 HP
Nº 60952
Rég. Sears 1429.99
1174.99

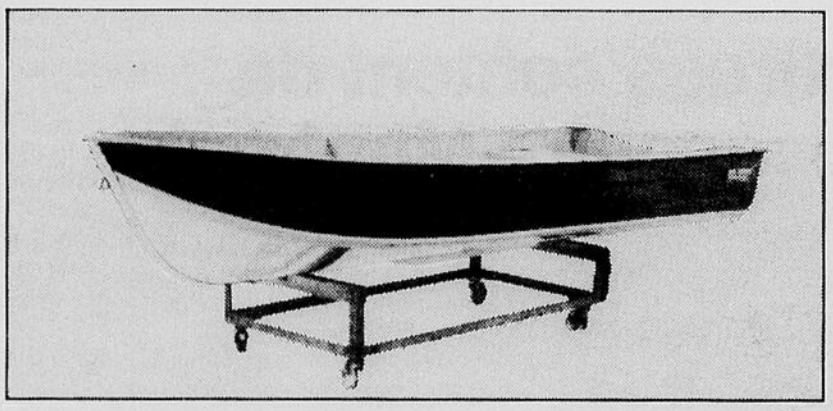
EVINRUDE
8 HP
Nº 60953
Rég. Sears 1579.99
1324.99

EVINRUDE
15 HP
Nº 60955
Rég. Sears 2299.99
1874.99

$100 DE RABAIS de plus! Ensembles bateau et moteur

	Rég. Sears	Vente
9.9 HP	1879.99	1579.99
Bateau 12'	1249.99	1149.99
	3129.98	2729.98
Prix de l'ensemble		**2629.98**

	Rég. Sears	Vente
15 HP	2299.99	1874.99
Bateau 14'	1499.99	1399.99
	3799.99	3274.98
Prix de l'ensemble		**3174.98**



Bateau d'aluminium 12 pi.
Rég. Sears 1249.99
1149.99

Bateau d'aluminium 14 pi.
Rég. Sears 1499.99
1399.99

SEARS
pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 27 mai, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.